

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

آذربایجان آغزرا دیانتی

مایا^{۸۰}
کلینیکی (اتیانجی جلد)

مولف: داود گرانی

سوشناسه : کیانی، داود، ۱۳۴۳ –
 عنوان و نام پدیدآور : بایاتی / مولف داود کیانی.
 مشخصات نشر : اردبیل: انتشارات محقق اردبیلی، ۱۳۹۷.
 مشخصات ظاهری : آج.
 فروست شابک : آذربایجان آغیز ادبیاتی.
 ۹۷۸-۶۰۰-۳۴۴-۵۱۵-۴:
 وضعیت فهرست نویسی : فیبا
 موضوع : شعر ترکی آذربایجانی -- ایران -- قرن ۱۴
 موضوع : Azerbaijani poetry -- Iran -- 20th century :
 PL ۳۱۴/ک۹۲ ۱۳۹۷ : رده نندی کنگره
 ۸۹۴/۳۶۱۱ : رده نندی دیوبی
 ۵۲۴۷۹۴۸ : شماره کتابشناسی ملی

انتشارات محقق اردبیلی

- ﴿ نام کتاب : بایاتی (دو جلدی) ﴾
- ﴿ مؤلف : داود کیانی ﴾
- ﴿ ناشر : محقق اردبیلی ﴾
- ﴿ نوبت چاپ : اول ۱۳۹۷ ﴾
- ﴿ قطع : رقعی ﴾
- ﴿ تیراژ : ۱۰۰۰ جلد ﴾
- ﴿ قیمت دو جلدی : نسخه چاپی(کاغذی) ۳۹۵۰۰۰ ریال
: نسخه مجازی(الکترونیکی) ۴۰۰۰ ریال ﴾

معرفی مؤلف

داودکیانی در سال ۱۳۴۳ در اردبیل متولد شد. وی با پایان تحصیلات دوره متوسطه به عنوان مترجم و نویسنده همکاری با صدا و سیما و مرکز اردبیل را آغاز کرد و علاوه بر مترجمی و نویسنده‌گی، در تهیه و اجرای برنامه‌های مختلفی چون (مسابقه و سرگرمی)، (رادیو و مردم)، (مردم و مسئول لار)، (گله جک امیدلری) (بهداشت و مردم)، (جوان لارسی)، (شفاهی ادبیاتیمیز)، (ائلیمیز)، (درآغوش سبلان) و (سوزلر صحبت لر) همکاری داشت. اما نویسنده‌گی، تهیه و اجرای سه برنامه زیبا و پرشونده (ائلیمیز)، (شفاهی ادبیاتیمیز) و (درآغوش سبلان) را شخصاً عهده دار بود.

داودکیانی با فراغت از دوره نظام وظیفه در سال ۱۳۷۳ به استخدام دانشگاه محقق اردبیلی درآمد و همزمان با آن، فعالیت‌های فرهنگی و هنری خود را با تهیه و اجرای برنامه (ائلیمیز) در رادیو و اجرای برنامه‌ی (گنجه لر) در تلویزیون پی‌گرفت.

آثار و مقالات مختلفی ازاودر نشریات مختلف کشور به چاپ رسیده است که اغلب موضوعات آنها به فرهنگ عامیانه مردم و تاریخ و جغرافیای استان اردبیل اختصاص دارد. وی از پیشکسوتان طرح مباحث فولکلوریک دراستان اردبیل است و در این حوزه تحقیقات ارزشمندی دارد و اطلاعات گرانقدری از تاریخ، جغرافیا، فولکلور و آداب و رسوم مناطق مختلف استان اردبیل فراهم آورده است که در صورت انتشار راهنمای بسیاری از محققین جوان این رشته خواهد بود.

داودکیانی در راستای فعالیت های فرهنگی خود در شعر و شاعری به زبان ترکی آذربایجانی نیز فعالیت دارد و با «غزل» طبع آزمایی می کند. او علیرغم اینکه بیش از ربع قرن سابقه عضویت در انجمن ادبی حافظ اردبیل را دارد از تظاهر به شاعری به شدت گریزان است.

تاکنون نه کتاب با عنوانین «فرهنگ آبادیهای مغان ۱ / گرمی، انگوت و موران» «فرهنگ آبادیهای مغان ۲ / بیله سوار، جعفرآباد»، «فرهنگ جغرافیایی استان اردبیل»، «فرهنگ آبادیهای خلخال، شاهروド و خورش رستم»، «شرحه شرحه از فراق»، «سئودا قانادلاریندا»، «گاهی برای از توسرودن غزل کم است» و «گندم، نان و تنور در قلمرو فرهنگ عامیانه استان اردبیل» و «تاب تاپماجا» از وی منتشر شده است.

فهرست مطالب

.....	مقدمه
۱	بایاتی (بیرینجی جلد)
۳۸۵	بایاتی (ایکینجی جلد)
۶۶۳	آلقیش، قارقیش
۶۶۵	اوخشاما
۶۷۸	اوزه‌رلیک
۶۷۹	تاپماجا
۶۸۷	سایاچی سوزو
۶۹۳	فال لار
۶۹۵	لای لالار
۷۰۷	ناز لامالار
۷۱۷ مکانهای جغرافیایی مورد اشاره در متن بعضی بایاتی‌ها	
۷۲۳	لغات و اصطلاحات

گولو بیچنه قربان	لای لای ایم سؤزوم قربان
سویو ایچنه قربان	آغلاسین گؤزوم قربان
دنیادا ایگید چوْخدور	بویو بویا باشا چات
جاندان کئچنه قربان	بویونا اوْزوم قربان
بالاما قوزو قربان	من عاشيق سؤزوم قربان
قوْچ قربان قوزو قربان	قوى اوْلسون گؤزوم قربان
هر گون بُويون گورنده	يارا قربان نه لازم
كسه‌رهم قوزو قربان	اوْتا من اوْزوم قربان
عزیزیم قوزو قربان	آی گلین فره قربان
قوْچ قربان قوزو قربان	دولان گل دره قربان
مردین ناپاک توکونه	قارداش ائوی ياخشى دير
نامردین يوزو قربان	گئنه‌ده آرە قربان
بورويوب دوزو قربان	آستا گلنە قربان
قوْچ قربان قوزو قربان	تللين هئورەنە قربان
مردین بیرجه توکونه	منيم بالام غربتده
نامردین يوزو قربان	اونو گئرنە قربان

لای لای دئدیم او جادان
 چئخسین سه سیم با جادان
 آله سنی ساخلاسین
 بو غمادان ، قیزیل جادان

لای لای دئدیم او جادان
 سسیم چیخسین با جادان
 آللله سنی ساخلاسین
 چیچکدهن قیزیل جادان

عزمی ام یارادان
 سیزلار جانیم یارادان
 یا منی یارا یتیر
 یا جانیم آل یارادان

آی دوغدو منارادان
 اولمه رهم بو یارادان
 منی یتیر یاریما
 واری یو خو یارادان

یار یارا اوززو قربان
 کسرلر قوزو قربان
 اوزگه دهن قربان او لماز
 اوز دهدنهن قیزی قربان

داغین مارالی قربان
 گؤزون قارالی قربان
 سنین تازا یارانا
 کهنه یارالی قربان

یئرین داغ او لسوون چوبان
 کئون چاغ او لسوون چوبان
 سورونو یاخشی ساخلا
 او زون آغ او لسوون چوبان

راضی جان آی راضی جان
 راضی طبیب راضی جان
 بو دردی یار و تریب دیر
 نئجه او لماز راضی جان

بایاتی

۳۸۷

سورو گلیر سایادان	آی دوغدو مثارادان
یوکون دوتدم تایادان	اُلمه‌رم بو یارادان
یار دالیجا دولاندیم	منی سنه یئتیرسین
دوشدم آبرو حیادان	پئری گؤیو یارادان
تیفليسین اوستو بوستان	عزیزیم آغ آلمادان
گوزه‌ل پئردیر گرجستان	دولودور باغ آلمادان
نامردین قایداسیدی	اوره گیمین یاراسی
آییار دوستو دوستدان	کئچیبدیر ساغالمادان
عاشقیام علمداردان	بیر قوش گلیر هاوادان
خبر وئر علمداردان	قانادی زیل قاردان
پئیسین شاهلار شاهی	یاخشی وفا ساخلادين
قورتارسین علم دارдан	ائوین اولسون آوادان
باغلار توکندي بارдан	سايا گلدی سایادان
یاغى کام آلدی یاردان	قویون گلیر قایادان
نوڭا بير خوش گون گله	ساياچى ياي پاي وئرين
قورتاراق بىزىدە داردان	دامازلىقى مايادان

اینجی بوردان دور بوردان
 مین آتینی سور بوردان
 مجلس ده یئرین تانی
 دئمه سین لر دور بوردان

یوں کئچیر گلزاردان
 سؤز سالما گول زارдан
 خارین اُلسون آی بولبول
 قور تارسین گول آزاردان

سو گئوردو م حؤوض دهن
 سئچیلمرهم طاوس دان
 منه بیر خبر وئرين
 کؤینه گی قاناوز دان

هاردان دئییم هارادان
 داغ دوْلودور یارادان
 سنی مرحیم یارادیب
 یئری گئیو یاردان

ده بیرمان اوستو بوستان
 الیم او زولدو دوست دان
 دوستومون دوستو اُلسون
 گنده ک گه تیره ک یاسدان

نه ایستر تانری یاردان
 ال چکسین باری یاردان
 فلکین قایداسی دیر
 آیرسین یاری یاردان

ایشیم آشمادی باشدان
 گوزوم دویمادی یاشدان
 فلک منه وئرسه ایدی
 وئرهردی ازل باشدان

بیر قوش گلیر بربردان
 کتان کؤینه ک آغ گردن
 بو یار منه یار اوْلماز
 منی قویار سرگردان

من گليردىم آغ داشدان
پاپاغىم دوشدو باشдан
بو قىز منه يار اولماز
ائىلر قوهوم قارداشدان

أۇكوز قايتدى قاشدان
آى آلاه ساخلا داشدان
بدننظر قاباقيندا
يۇلۇنو سال بو باشدان

عزيزى ام سار داشدان
اوچوب گئتمير سار داشدان
هم ياريمدان آيرىلدىم
هم دە قوهوم قارداشدان

بختىم قارادىير باشدان
قلېيم قارادىير داشدان
بىر آلا گۆز يار ايچون
كىچىمك اولماز قارداشدان

عاشىقم آشدان آشدان
سن كىپرىيكتەن من قاشدان
نه آنام يوخ نه آنام
يارانمىشام آغ داشدان

بىر قوش گلىر آغ داشدان
خبر وئرير قارداشدان
قارداش باجىدان دوييسا
باجى دويماز قارداشدان

من گليردىم بولاغدان
يارىم چىخدى قاباگدان
يالواردىم آخر آلدىم
بىر ئۆپوش بال دوداقدان

بىر قوش گلىر آغ داشدان
خبر وئرير قارداشدان
قارداش دؤنر باجىدان
باجى دؤنمز قارداشدان

يورولدوم آغلاماقدان
 آرخا سو باغلاماقدان
 اليم قابار باغلادى
 يار تئلين داراماقدان

من گليرديم قيراغدان
 چيخدى گولوم بولاغدان
 گولوم بيرجه سورايديم
 بال سؤزولن دوداقدان

يورولدوم آغلاماقدان
 آرخا سو باغلاماقدان
 باغدا خزەل قالمادى
 ياراما باغلاماقدان

سو ايچيرهم چاناقدان
 بال سؤزولن دوداقدان
 اوزوم گله بيلميره
 سلاميم وار اوزادان

أُلدوم قان آغلاماقدان
 جان جيگر داغلاماقدان
 طبيبده مرهم بيتدى
 يارامي باغلاماقدان

سو ايچيرهم باراقدان
 اوپوم غنچه دوداقدان
 ياخين گله بيلميره
 قادان آليم اوزادان

بو يوْل گئدير چاخماقدان
 سو يورولماز آخماقدان
 گۈزلريمه قان دوْلدو
 يار يوْلونا باخماقدان

سويو دولدوردوم آرخدان
 دوشدوم الدهن ايقادان
 عومروم غربتده كىچدى
 قادان آليم اوزادان

بایاتی

۳۹۱

مارالدانام مارالدان
دوشموشم من قراردان
نه دردیم وار نه غمیم
سن سن منی سارالدان

قوو توکندي چاخماقдан
سو دایانمیر آخماقдан
یار یاردان نئجه دویسون
پنجره‌دهن باخماقдан

گئجه کئچدی قراردان
سن گؤیچکسن مارالدان
نه دردیم وار نه غمیم
سن سن منی سارالدان

قوو توکندي چاخماقдан
سو دایاندی آخماقдан
گؤزلریمه قان دامدی
گؤزلرینه باخماقдан

من عاشيق آلا کُول دان
سنده گل آلا کوْلдан
ترلان اوナ دئمیشىم
کەھلىگىن آلا کوْلدان

من گليرديم اوزاقدان
بىر گول دردیم قيراقدان
أۇز دردیم أۇزگە دردى
سالدى منى ايقادان

آراز آخر آخيمدان
سويو دورماز آخيمدان
ياردان نئجه دویوم من
بىرجه كره باخيمدان

سو آخر سامانلىقدان
يۈل كئچير قارانلىقدان
چالىش ياخشىلىق ائله
نه چىخار يامانلىقدان

يارالانديم يانيمدان
قوشلار دويماز قانيمدان
نه ماليم وار نه مولكوم
منده كئچديم جانيمدان

اوزاق اول سؤز آتاندان
جيئرانا گؤز آتاندان
ايسترديم سنى گئورهم
قورخورام اوز آتاندان

بير گول آلدىم او خاندان
آليپ سالدىم ياخاندان
بير لام آخان سودان قورخ
بيرده يئره باخاندان

عزيزى ام او خاندان
او سلطاندان او خاندان
بيردسته گول او لايديم
آسيلايديم ياخاندان

قوشوم گلير تاريهدان
خبر وئربر ياريهدان
قانادى گؤى بويانميش
منيم آه و زاريهدان

هئچ درمهديم باريهدان
ال او زولدو ياريهدان
داغلار دومانا دوندو
منيم آه و زاريهدان

يارالانديم يانيمدان
قوشلار دويماز قانيمدان
بو قيلينجىن ، بو بوينوم
وور بئزمىشىم جانيمدان

يارالانديم يانيمدان
أُوّوچو دويماز قانيمدان
فلك بير درده سالىب
ال چكمىشىم جانيمدان

بایاتى

٣٩٣

باغلارين ديوارىندان
شاختا گلىر قارىندان
تزه ميوه يئتىرىدىم
يئمهدىم نوبارىندان

عزيزىيم او ديواندان
او خاندان او ديواندان
اوز گورمز رشوت آلماز
قورخورام او ديواندان

بو داغلارين بارىندان
گۈرمەدىم نوبارىن دان
مرد او لاندا دونرمى؟
ۋئردىگى ايلقارىن دان

عزيزىام آل بوندان
ياناق بوندان آل بوندان
شىطان وسوسە ئىيلر
دور بير اۋپوش آل بوندان

قاشلارين قاراسىندان
او پىيىدىم آراسىندان
منى ياردان آيران
آيرىلىسين بالاسىندان

گۈزلرین توخلوقوندان
غصەنин يوخلوقوندان
انسانىن گۈزو گولر
سئوينجىن چۈخلوقوندان

قاشلارين قاراسىندان
خال دوشوب آراسىندان
آدامدا ال چىكىرى مى؟
ايستكلى بالاسىن دان

عزيزىيم قانادىندان
قان آخار قانادىندان
روحوم گزەن يېرلىرى
قوش گزەر قانادىندان

بوستان دوشر تاغيندان
 گول بىتر بوداغين دان
 مردين طويلهسى خوشدور
 نامerdin او تاغين دان

آرى دويماز بالىندان
 فَزِيل چىخماز شالىندان
 او زومە نور تو كولدو
 يارىن آى جمالىندان

زمان يوْل عومور كروان
 سس سىز جە كئچير هر آن
 آسيلىپ قندىل تك آى
 گئىلىن ايوانىن دان

عاشيقين هارايىندان
 ائل ياتماز هارايىندان
 گوندە بىر كرپىچ دوشر
 عؤمورون سارايىندان

آى چىخدى آناسىندان
 تانيرام تانا سىندان
 اياقىمى كسى رەم
 قاپى آستانا سىندان

كؤينه گىن سارى سىندان
 اوْد دوتوب يارى سىندان
 سنى مندهن آيران
 دونوبدور تارى سىندان

داغلارىن ياغىشىندان
 تنگىندەن آخىشىندان
 بو گىندىش عومور لوڭ دور
 دوييموشام باخىشىندان

من عاشيق اوْتاغيندان
 قاشلارىن اوْ تاغين دان
 مردين طويلهسى خوشدور
 نامerdin اوْتاغيندان

دوْلَان گُل بِيْزه جئيران
زولفون توک اوْزه جئيران
قورخوسان ياد اوْوُچودان
گُل چيَخما دوزه جئيران

داغلارين هارايىندان
ائل كوجدو هارايىندان
مردين داخماسى خوشدور
نامردين سارايىندان

من عاشيق دوزه جئيران
زولفون سال اوْزه جئيران
قورخوسان ياد اوْوُچودان
چيَخميisan دوزه جئيران

قانادي داشدى هجران
دفترين آشدى هجران
هجران گوجلو من گوجسوز
باشيمى آشدى هجران

عزيزيم دوزه جئيران
سورمه چك گؤزه جئيران
ترلان چوخ اوْخلاميشام
گورونمور گؤزه جئيران

گؤزلرين قارا جئيران
بنزهرسن يارا جئيران
كؤچدون مغان ائليندن
مسكينين هارا جئيران

چيَخىيدىر دوزه جئيران
دوشوبدور ايْزه جئيران
چوخ ترلان اوْولاميشام
گورونمور گؤزه جئيران

عزيزيم يازا جئيران
دردىيمى ياز آ جئيران
خوش گلدىن صفا گتدىن
صفالى يازا جئيران

قیزیل گولسن بو تاسن
 منی سالما اودا سن
 من او گولدهن دهیل ام
 ایگله یه سن آتاسان

من یاتمارام یاتماسان
 باش یاسدیقا آتماسان
 شیرین سو زهر او لسوون
 سن او سودان دادماسان

عزیزیم بیر داناسان
 صدف سن در داناسان
 من او لسم سنه قربان
 سن او لمه بیر داناسان

عزیزیم او یاناسان
 گول لره بو یاناسان
 منه یاردان خبر وئر
 سن یاردان او یانا سان

عزیزیم او زه جئیران
 چیخبیدیر دوزه جئیران
 گئرونوب قان ائدیرسن
 گئرونمه گؤزه جئیران

لای لای دئدیم یاتاسان
 قیزیل گوله با تاسان
 قیزیل گولون ایچیندہ
 شیرین یوخو تا پاسان

لای لای دئدیم یاتاسان
 قیزیل گوله با تاسان
 قیزیل گول چترین او لسوون
 کؤلگه سین ده یاتاسان

قرنفیل سن بو تاسان
 سالدین منی او دا سان
 من او گولدهن دهیل ام
 ایگله یه سن آتاسان

اوْد اوسته قاورولارسان
 گئىلرە ساورولارسان
 خستەلرى دىرييلىدىپ
 خلقە آرخا دورارسان

من عاشيق اوْياناسان
 غفلت دەن اوْياناسان
 من بئله بىلمىزدىم
 سن مندەن اوْياناسان

داڭلار نەدەن آغاڭلارسان
 گۈلدەن كەر باڭلارسان
 گۈل سىنە لالە سىنە
 داها نەدەن آغاڭلارسان

اوزەرلىك سن ھاوسان
 مىن بىر دردە داوا سان
 بالاما كچ باخانىن
 گۈزلەرنى أُوواسان

داڭلار نىچە داڭلارسان
 قاردان كەر باڭلارسان
 قوى أۇلسۇن ايگىيد دوستون
 گۈرۈم نىچە آغاڭلارسان

اوزەرلىك سن ھاوسان
 هزار دردە داوا سان
 درد قاپىدان گىرنىدە
 سن باجادان قۇواسان

يا ھلوسان، يا، نارسان
 لالە كىمى ، يانارسان
 نار گولونون چىچكى
 گولنە اويانارسان

اوزەرلىك خىردا جاسان
 ياشىن كېچىپ قوجاسان
 قادا بالا گلنە
 سن قاپىدان قۇواسان

پاپراغ تک اسن اوْلسان
 ساچ باغیم کسن اوْلسان
 عزرائیل نئیلر منه
 باشیم اوسته سن اوْلسان

نظری یاندیرارسان
 خیردا اوچاق قورارسان
 گلین لرین باشیندان
 قادا بالا ساوارسان

آی قیز منیم پایمسان
 گؤی او زوننده آیمسان
 من سنی چوْخ ایسته رهم
 ياخشى منیم پایم سان

هر گئجه آی اوْلورسان
 يا آی، هر آی، اوْلورسان
 آی سنه چاتا بیلمز
 سن گونه تای اوْلورسان

عذیزی ام آیمسان
 اوْلدوزومسان آیمسان
 سالما منی گؤزوننده
 سن کی منیم پایمسان

قیزیل اوْزوک تاخمازسان
 سن قیزیلا باخمازسان
 هانسی چای این سویوسان
 هر طرفه آخمازسان

اوْغلومسان دایاغیمسان
 گؤزگومسن چراغیمسان
 هر گون لازم اوْلماسان
 دار گوننده دایاغیمسان

آلما وئرسم آلمازسان
 سن آلمادان قالمازسان
 هانسی باغین گولوسن
 ایله دیکجه سولمازسان

آى اوْغلان هارالى سان	اوْغلومسان ياراغيمسان
تئل لرى دارالى سان	تئليم سن داراغيمسان
چوْخ گۈزەل ده دەيىل سن	بو گون لازم اوْلماسان
كؤنلۇمو يارالى سان	دار گوندە داياغيمسان
دونونو قارالتميسان	عزيزيم هارالى سان
قوْللارين دارالتميسان	گنجنهنин مارالى سان
اوزون قاراگۆز اوْغلان	كىتمە گۆزۈم اوْنوندەن
چوْخلارين سارالتميسان	گۆزۈمون قرارى سان
قاشلارين آلدیرميسان	اوزه رلىك سن داريisan
گۆزلريل دوْلدورموسان	ياشىن چوْخدور قاريisan
ائى بىلىر عالم بىلىر	اوره كىلر سىرىن بىلن
سن منى ياندىيرميسان	وارسىزلارين وارىisan
سن منى دىندىيرميسن	سن داغلارين باشىisan
غم آتىن مىندىيرميسن	منه محراپ داشى سان
يىشىب آتامىن ئوين	اوره كىدە كى كدرىن
بئلىنى سىندىيرميسان	قاطارقاطار داشىisan

من عاشیقام یا خاقان
 یا سلطانام یا خاقان
 بئله حنک می اوّلار
 ال قان ، اوز قان ، یاخا قان

سن بو یئرین جانیسان
 سلطانیسان خانیسان
 ایگین بورنو مدان گئتمز
 تبریزین ریحانیسان

أُولکر قاندی قمر قان
 دره تپه هامار قان
 دردلی سینه ام اوْدلانیب
 قان اوستونه دامار قان

پریشانام پریشان
 یوخ حالیمی سوروشان
 هانی من تک دنیادا
 دردی درده قاریشان

من عاشیقام تمام قان
 اوْخو حرفی تمام قان
 اوچ بوز آتمیش دامارین
 بیرین دهدیر تمام قان

یايليقيم جئيران نشان
 كؤنلوم اوْلوب پریشان
 من يارييمى تانيرام
 چوخ گولوب آز دانيشان

صرف سؤزون تمام قان
 تمام ائشیت تمام قان
 دریا وار کی لیل آخر
 دریا وار کی تمام قان

ال قان ، اوز قان ، یاخا قان
 جانیم اوْدا یاخا قان
 سن دوزدون قیزیل دگمه
 من ده دوزدوم یاخا قان

من عاشيق پرده سالان
اوزونه پرده سالان
گۈرۈم اوزون گولمهسىن
منى بو درده سالان

من عاشيقام تمام قان
اوْخو درسىن تمام قان
كؤنول وار كى قان دامماز
كؤنول وار كى تمام قان

بازاردا وار گول آلان
كول باشينا دول آلان
هامىدان بختوردىر
قىز اليىنهن گول آلان

عزيزى ام بىنهام قان
أۇولاغىم قان بىنهام قان
آيرىلىق حسرت ايله
دئندو اوْلدو سينهام قان

قارا بوروق ساچ اوْغلان
قاپى مىزى آچ اوْغلان
آتام آنام ياتىپ دير
گوتور منى قاچ اوْغلان

بىر سؤز آنلا بىر دم قان
كؤنلۈم اوْلدو بىر دم قان
يارا حسرت گۈزلەيم
بىر دم ياش دير بىر دم قان

چوخاسى ياشىل اوْغلان
گئين ياراشىر اوْغلان
بيزىم باغ دا دوْلانما
آنام دالاشىر اوْغلان

ايلقارىن اوْلدو يالان
كؤنلۈمۈ ئىدىن تالان
آيرىلىسىن آيرى دوشسون
بيزه آيرىلىق سالان

باغچادان چكىل اوْغلان
 باشيندا ككىل اوْغلان
 قىزلار سوروسو گلىر
 دور بوردان آكىل اوْغلان

ازلدهن دوستوم اوْغلان
 دىنمهدىم سوسدوم اوْغلان
 ائشىتىدىم ائولنىپسىن
 من سىندهن كوسدوم اوْغلان

باغچادا ياتان اوْغلان
 كؤينه گى كتان اوْغلان
 آداخلىن الدەن گىتىدى
 خېرسىز ياتان اوْغلان

سنه قربان آى اوْغلان
 نه وئرمىرسن هاي اوْغلان
 گزدىم ائلى اوْبانى
 يوْخدور سنه تاي اوْغلان

كؤينه گى ياشىل اوْغلان
 عجب ياراشىر اوْغلان
 گۈزۈم گۈزۈنە دوشىجك
 دىلىم دولاشىر اوْغلان

كؤينه گى ياشىل اوْغلان
 عجب ياراشىر اوْغلان
 سنى ايستەدىگىمەن
 دىلىم دولاشىر اوْغلان

سۆز صحبتى ناز اوْغلان
 حال داماغى ساز اوْغلان
 اۇزۇن گله بىلمەسنى
 هر سۈزۈن وار ياز اوْغلان

يئرى يئرى ناز اوْغلان
 بازاردا بىزاز اوْغلان
 گۈچۈر قلم الىنه
 من دئىيم سەن ياز اوْغلان

بایاتى

٤٠٣

آرانيں يوْلۇ خرمن	عزيزى ام يان دوْلان
توپراقى گۈزە درمان	نكته‌لرى قان دوْلان
ياريم بير نامه يازىب	ياخشىلارلا يوْلداش اول
يارى درد يارى درمان	يامانلاردان يان دوْلان

عزيزيم داري درمان	غريبم قلييم دومان
داغلارين قارى درمان	ديلىمدهن دوشمز آمان
ياريمدان نامه گلليب	من دوشموشم گئورموشم
يارى درد يارى درمان	سن دوشمه غربت يامان

داغلارين قارى درمان	يوْل اوسته واردى خرمن
ياراما سارى درمان	ايل كوچدو قالدى خرمن
ياريم بير نامه يازىب	آيريليق خستهسى ام
يارى درد يارى درمان	ساغالتماز داوا درمان

باغلارين آلتى خرمان(خرمن)	سلماسين يوْلۇ فرمان
قتليمه گلدى فرمان	توپراقى گۈزە درمان
يار ايکى كؤينه ك گئيب	احوالىندان كاغاذ ياز
بيرى درد بيرى درمان	هم درد اوْلسون هم درمان

دولانیب کئچیر زامان	بارماقیدان چيخدى قان
فلک وئرمىر بير امان	من آند ايچيم سن اينان
نه دوستدا اعتبار وار	گلليب يادىما دوشدو
نه ياردا عهد و پىمان	سینىن له كىچن زمان
عزىزىم بو داغدا يان	آى دوغىدو پىشمان پىشمان
اوْد دوتوب بو داغدا يان	گون اولدى اوナ دوشمان
شاخدا وورموش چىچك تك	پنهانى آغلار گۈزۈم
سارالىب بوداغدا يان	نه دوْسْت گۇرسۇن نه دوشمان
آغلايان ها آغلايان	آى چيخدى پىشمان پىشمان
جىگرىمى داغلايان	گون چيخدى اوナ دوشمان
آه چكىم اوْغلۇن اۋلسۇن	ائىله گل ائىله گئت كى
گلىن بىلى باغلايان	نه دوْسْت گۇرسۇن نه دوشمان
عزمىزى ام بير بير يان	داغلار باشى آل الوان
بىر كباب دير بير بريان	حاليم اوْلوبدور يامان
من لىن كئچر گونلرى	گئدىرەم حلال ائىلە
سال يادينا بير بير يان	گلمەگىمە يۇخ گمان

بایاتى

٤٠٥

من عاشقام باغ اوستن
ائلات كوجر داغ اوستن
بيوفا يار سينه مه
داغى چكدى داغ اوستن

بوردا يوڭلۇم اوڭلۇو تەن
كىيمدى بۇ يوڭلۇدان اوتن
گۈرەسەن بۇ دىنيادا
وارمى مرادا يېتىن

من عاشيق مينا گىردىن
مينا بوى مينا گىردىن
يئىلدهن كولكىدەن قۇرۇن
قوڭخورام سينا گىردىن

بىر قوش گلىرى بىر بىر دەن
خېرى وئىرەن ھە يېر دەن
عاقلىيمى باشدان آلدى
بلور بوخاق آغ گىردىن

عزيزى ام بىر بىر يان
كباب بىريان بىر بىر يان
من لەن كىچىن گۈنلۈرى
سال يادىنا بىر بىر يان

من عاشيق اوْدا گرييان
من گرييان اوْدا گرييان
دئدىم اوْدۇمو سوندور
دئمەدىم اوْدا گىر يان

من عاشيق اوْدا گرييان
من گرييان اوْدا گرييان
دئم كۈنلۈم اوْدون آل
دئمەدىم اوْدا گىر يان

اليىنده شوشە قليان
دو توب گوموشە قليان
نېجەسەن بىر آه چكىم
اليىنده دوشە قليان

من عاشيق نه گؤزلرسن
 گؤزلريم نه گؤزلرسن
 او يار سنى گؤزله مز
 سن ياري نه گؤزلرسن

گندهرسن ائولەنرسن
 يامان ديل اورگەنرسن
 ديليندهن بير خبر ياز
 گۈرۈم نه وقت گلرسن

گندهرسن گئچ گلرسن
 اۇزگە ديل اورگەنرسن
 منه بيرجه وعده وئر
 گۈرۈم نه وقت گلرسن

جيئران گولە گئديرسن
 اردك گئولە گئديرسن
 يارا بير خبر آپار
 بيزيم ائله گئديرسن

قىزىل گولسەن بوتاسان
 دوستدان عزيز دوتاسان
 منه قورو سۆز وئردىن
 كۈنۈل وئردىن يادا سن

عزيزى ام يارا سن
 كۈنلۈ يارا يارا سن
 نه ائله كمك اولدۇن
 نه هاي وئردىن يارا سن

بولاغين باشينا سن
 دىبىنىن داشينا سن
 دويون قوييدون داغ چىكدىن
 اوره گىيم باشينا سن

عزيزىم بئز تىكىب سن
 آغ دونون بئز تىكىب سن
 منيم گۈزۈم سىنەدىر
 سن كىيمە گۈز تىكىب سن؟

بایاتی

٤٠٧

عزیزیم سن ، گولوم سن
گولوم سن ، بولبولوم سن
من بو باخین بولبولو
سن ده منیم گولوم سن

اولمايا سن اسیرسن
سؤبود کیمی اسیرسن
عومرون گونون کئچمه يه
بو قدره تله سیرسن

اوغلومسان امه گیم سن
عومروم سن دیلگیم سن
وقتوبی هدر ائتمه
سن منیم کمکیم سن

گؤزهل لرده سن تکسن
یازدا آچان چیچک سن
بو قدر و فالی سان
بلکه ده سن ملک سن

قارداش گل کمکیم سن
آرزو مسان دیله گیم سن
باشققا گوندھ گلمه سن
بو گون گل گره گیم سن

منه تکسن گره کسن
عومرومہ تن گره کسن
یوز مین قوشونوم اوُلسا
سرداریم سن گره کسن

بالامسان هر نهایم سن
آرخاماسان کومکایم سن
من سنین عزیز آنان
سن منیم دیله گیم سن

گیله گیله او زروم سن
منیم ایکی گؤزوم سن
منی بوراخیب گشته
دیلیمده کی سؤزوم سن

منىْ اوْياق قوْيان سن
 قىزىل گوله بويان سن
 اوپوم قارا گؤزلرىن
 بس دير ياتدىن اوْيان سن

من عاشيقام منيم سن
 سن صاحب كريم سن
 ياتديم يوخودا گئردم
 بير ياسديقدا منيم سن

عزيزى ام گول سنسن
 گلستاندا گول سنسن
 كۈنلۈم دەن غبار گىدەر
 دانىشسان سن گولسىن سن

عزيزى ام ياددان سن
 آشنادان سن ياددان سن
 هامى لار ياددان چىخسا
 هئچ چىخمازسان ياددان سن

داغلاردا لالام سن سن
 آلينماز قالام سن سن
 كىيمىم يوخ كىمسەنەام يوخ
 بير شيرىن بالام سن سن

اثلات كوچر آتدان سن
 گۈزله اۋزون ياددان سن
 دىلىمىن ازبرى سن
 هئچ چىخمازسان ياددان سن

دونيادا گميمىم سن سن
 اوركده غميمىم سن سن
 دونيالار منيم اوْلسما
 آخىر ھمدەميم سن سن

داغ دره نى آتدان سن
 كىچ الاودان اوْددان سن
 يۇلۇن اوغورلو اوْلسۇن
 گۈزله اۋزون ياددان سن

سری وئرمه يادا سن
يا من گلیم يادا سن
جسده جان تیتره ير
هر دوشنده ياده سن

بو داغین قاشی سنسن
دیبی نین داشی سنسن
دنیاجا دوستوم اوْلسا
هامی نین باشی سنسن

شهرده سن کنده سن
هانسى ولايت ده سن
من اوْلسنم سنه قربان
سن اوْلمه غربت ده سن

شوخ سان مزهلى سن سن
اثلين گؤزهلى سن سن
منیم ناکام بختیمین
سوُنوا ازهلى سن سن

گؤى اوْزونده پرده سن
سالدین منى درده سن
منیم آیرى كيمسه ام يوخ
گؤى ده آللاه يئرده سن

اينجى سن اينجى دهن سن
صدف دهن اينجى دهن سن
كىسەرەم ديليم سنى
پىلسىم يار اينجىدەن سن

عزىزى ام گوندە سن
كۈلگەدە من گوندە سن
جان آلماق بير گون اوْلار
جانىم آلدىن گوندە سن

سن بير گؤزهلى بئچە سن
نولا بوردان كئچە سن
ايگىد سنه دئىيەرەم
قىزىل دردى سئچە سن

هله ترسن تزه سن
باغ باعچانی بزه سن
بیله سن و فاسینی
یوْلۇندا جان اوزه سن

عزیزی ام اوزه سن
روبند سالما اوزه سن
گیره سن يار باغينا
بیر جوت نارین اوزه سن

قرنفیل سن مزه سن
هر بیر گولدهن تزه سن
آرزو م وار اوز تویوندا
اوینا یاسان سوزه سن

اوز وئرمە ناكسە سن
یوْلۇلارى گئت كسە سن
هر نە ناكس وار گرە ك
ريشه سينى كسە سن

نه بختيم سن قاره سن
كؤنلو ياره ياره سن
نه توکنمز درد اولدون
نه ساغالماز ياره سن

عزیزی ام زیره سن
زعفرانسان زیره سن
او گئنه قربان اولوم
سن قاپودان گیره سن

خیر داجasan مزه سن
سن هر گولدهن تزه سن
قربان اولوم او گونه
آياق دوتوب گزه سن

خیر داجasan مزه سن
قىزىيل گولدهن تزه سن
آللاھادا خوش گلر
بيزيم ائوده گزه سن

ائیله سن عجله سن
بیل کی خامسان هله سن
بیر ایشی اوچ یوں گوره ر
تک بیر ایشده تله سن

پنجره ده شوشہ سن
سوروشہ سن دوشہ سن
یاری مندهن ائیلهین
یامان دردہ دوشہ سن

عزیزیم سن گله سن
سن گندیب، سن گله سن
یوں دا بیرداش او لا یدیم
اگله شیب دینجله سن

پنجره ده شوشہ سن
سوروشہ سن دوشہ سن
سئو گولو یارین اولسون
الدهن اله دوشہ سن

قیزیل گولو دره سن
یا یلیق اوسته سه ره سن
پئرین منه نشان وئر
آت گوندھریم گله سن

اگر سئوسن مه که سن
گره ک مه که اکه سن
دو ز ده بیل کی چیک ایشہ
بویوک منت چکه سن

عزیزیم سن گله سن
قاش گؤزه تن گله سن
یوز مین عزیزیم اولسا
قا با قجا سن گله سن

ایشی نی آل اله سن
عومرو وئرمه یئله سن
هر ایش ده صبیر لی اول
پئشمان اولار تله سن

عزیزی ام گوله سن
 دانیشاسان گوله سن
 با غبان گئتدی با غ سولدو
 حسرت قالدین گوله سن

اولما بیا پوسته یه سن
 بیر زامان پیس دیه سن
 داغادا پیس دئمه کی
 داغدا دونوب دیه : سن

قارپیز کسدیم یئیه سن
 سئو گو دوْنون گیه سن
 باش قویام سینه ان اوسته
 منه جانیم دئیه سن

گلستان بولبولو سن
 ساچاق لی سونبولو سن
 دویماق اولماز عطریندن
 هانسی با غین گولو سن

گلین داغدان انه سن
 دوواق تک یتلله نه سن
 قربان اولوم او گونه
 قارداش ایچون گله سن

ایستیر سن کی گوله سن
 او خشا یارسان گوله سن
 گول گولسے خندان اولار
 چیچک کیمی ، گوله سن

لای لای دئدیم بیله سن
 دوشمه یه سن دیله سن
 بویا بو خونا چاتیب
 اوینایاسان گوله سن

لای لای دئدیم بیله سن
 دوشمه یه سن دیله سن
 بویا باشا چاتاسان
 اوینایاسان گوله سن

بایاتی

۴۱۳

عزیزی ام کاش کی سن
کورپو اوستده کاش کی سن
گلدين دردیم آرتیردین
گلمه یهایدین کاش کی سن

سن بیر اینجه اینجی سن
اوره گین سؤینجی سن
اوزومو اولدوره رم
بیر گون مندهن اینجیسن

باغلارین خزهلى سن
ائی لرین گؤزهلى سن
من سندهن ال چكمه رهم
سئدامین ازلی سن

صوناسان ناز پری سن
دولان گل آز بری سن
غربتده جان وئرسمدە
دیلیمین ازبری سن

گؤزهل لر گؤزهلى سن
عشقیمین ازهلى سن
گؤیه بزک وئرن آی
حافظین غزلی سن

من عاشیقام پری سن
ائی لرین شھپری سن
کؤنلومون بیر آرزوسى
دیلیمین ازبری سن

ائی لرین گؤزهلى سن
دادلى سان مزهلى سن
الیم سندهن اوژولدو
سئدامین ازهلى سن

دولان بوتون داغى سن
مجلس ده اول ساقى سن
بولبول اوں قون بوداغا
بزه بیزیم باغى سن

آرپا اکدیم گؤى ایکن
 دیبیندە سارى تىکان
 گل ياتاق سارماشيقلى
 سن قىز من اوْغلان ایکن

قىزىل گول اوّلى سن
 درمه رەم اوّلى سن
 گۈزۈمۇن ايلك أۇۋسان
 سئو دامىن اوّلى سن

من عاشيق ائل لرايلىن
 صوْنالى گۈل لرايلىن
 هجران آدام اولدورمز
 آغلادار ايل لرايلىن

ليلى سن نه ليلى سن
 كيمە سالدىن مىلى سن
 سن بىگىدىن من سئودىم
 هلەدە گىلئىلى سىن؟

داش گلىر سئل لرايلىن
 درد گلىر ائل لرايلىن
 بو غم منى اولدورور
 ياندىرار ايل لرايلىن

آغ چوخا بورونموسىن
 گثيرىدەن گۈرۈنۈمىسىن
 ايگىدىلىك حرام اوّلسۇن
 گلمەگە ارىنمىيىسىن

داش گلىر سئل لرايلىن
 درد گلىر ائل لرايلىن
 يارىن دردى اولدورمز
 ياندىرار ايل لرايلىن

بوردا يوْلۇم اولدو تىن
 وارمى بو يوْلدان اوتن
 بو دنيادا شىرىن شئى
 بير آنادىر بير وطن

عزىزىم بو داغايلن
ساللان گل بو داغايلن
سنە ياخشى دئمزىلر
من اُولسىم بو داغايلن

اوٽ يىچدىم اوراقايلن
ساللان گل بو داغايلن
سنە ياخشى دئمزىلر
من اُولسىم بو داغايلن

آراز آخار ليلايلىن
دسته دسته گولايلىن
عالمه جان باغيشلار
منى ساخلاр ديلايلىن

آراز آخار كورايلىن
بولبول اوينار گولايلىن
سنە نىجە آغلايم
بىر قوروموش ديلايلىن

عزىزى ام باعأيلن
باڭچا ايلن باعأيلن
دئدىن آراندا گۈزلە
يۇڭلو سالدىن داغايلن

عزىزىم بو داغايلن
ائىل گىندەر بو داغايلن
نېجە قىرى قويارلار
من اُولسىم بو داغايلن

من عاشيق بو داغايلن
ائىل كوچر بو داغايلن
سنە ياخشى دئمزىلر
من اُولسىم بو داغايلن

من عاشيق بوداغ ايلن
گول سينميش بوداغ ايلن
سنە ياخشى دئمزىلر
من اُولسىم بو داغ ايلن

بوجاغىن باشى ايلن	تلخون اكدىم بئل ايلن
دېبى نين داشى ايلن	سوواردىم من سئل ايلن
سنه بير توى دوتارام	يارىمدان آيرىلمازدىم
گۈزۈمۇن ياشى ايلن	آيرىدىلار فئل ايلن

بوجاغىن باشى ايلن	سالخىملار دوزوم ايلن
دېبى نين داشى ايلن	دۇلۇدور او زوم ايلن
سنه قلىبىمى آچدىم	دوشمانه داغ دەين وقت
گۈزۈمۇن ياشى ايلن	گوره ايدىم گۈزۈم ايلن

بوجاغىن باشى ايلن	من عاشيق آخ واى ايلن
دېبى نين داشى ايلن	نار ايلن هئيوا ايلن
ايگىدە آقىش دئدىم	باش قويوم ديزىن اوستە
گۈزۈمۇن ياشى ايلن	جان وئريم آخ واى ايلن

عزيزى ام دادا من	بوجاغىن باشى ايلن
امدادا من دادا من	دېبى نين داشى ايلن
آلدىلار ياخشى يارى	گلىن سئىره چىخاجاق
كىمە دئدىم دادا من	قوھۇم قارداشى ايلن

گندیردیم سردشته من
اولموشام سرگشته من
گلیب اجل فرمانی
یازیلمیشام باشدما من

عذیزی ام بادا من
ایچمه میشم بادا من
بیوفا یار الیندهن
کیمه گندیم دادا من

عاشق اولدوم یارا من
اوره گیم ده یارا من
نه اولدو کی بنزه دیم
یار گؤزونده خارا من

سوز وئرمهرم یادا من
ایچمه میشم بادا من
بیوفا یار الیندهن
کیمه گندیم دادا من

گئینمیشم قارا من
توش اولموشام سارا من
نه قدر جفا چکدیم
یاراشمادیم یارا من

گندیره م بغدادا من
یار الیندهن دادا من
نامرد فلک قویمادی
شاد اولام دنیادا من

عذیزی ام یوخسا من
گول می دریم یوخ سمن
سن سئودین سن اوساندین
دهلی سن سن یوخسا من

عذیزی ام باشدما من
قلم گوردومن قاشدا من
گؤیده بلا گلنده
یازیلمیشام باشدما من

گئتمیش ایدیم سووا من
سودا آلدیم دعا من
سرگردان بیر قوش اولدوم
تیکنمه دیم یووا من

عزیزیم هارایچی من
جارچی من هاریچی من
یار بو گون سئیره چیخیب
هارای گول هارای چمن

آلدیم اله عصا من
گلديم چيخدیم یاسا من
باگبان گولدهن آيريلدی
فغان اشتدی یاسمن

بايقوش منم با قوش من
هر قوشلاردان سای قوش من
نه بلالی قوش اولدوم
سیزیلدارام یای قیش من

عاشقیق تاپار من ضامن
آتین چاپار من ضامن
یارا شفا درمانی
کؤنلوم آپار من ضامن

من عاشیقام من ضامن
باغدا گوله من ضامن
آییل او زوندنهن او پوم
لکه دوشسیه من ضامن

کمند آتدیم دالا من
دوشدهن حالدان حالا من
چوپ یئغدیم یووا قوردوم
اوچورتمادیم بالا من

یوٌلارین باشیلا من
اوستونون داشیلا من
سنہ بیر کاغاذ یازدیم
گؤزومون یاشیلا من

غريبيم آغلارام من
سينه مى داغلارام من
ياردان آيرى دوشەلى
باشا شال باغلارام من

بىر يارالى قۇچام من
يئريم يۇخدور قاچام من
اوره ك سوفره دەييل كى
ھر گلنە آچام من

عزيزيم فانارام من
اوڈ دوتوب يانارام من
گۈزلىريم يار يۈلۈندا
گۈنومو سانارام من

سايىدە دورارام من
بوينومو بورارام من
هاردا بىر ترلان گورسم
اونا تور قورارام من

درىادا فانارام من
اوڈ دوتوب يانارام من
اوزاقدان قاش گۆز ائيلە
عارفم قانارام من

DAG باشىندا سارام من
قلبى قارا قارام من
دىئىرلر يار كوسوبدور
بلکە گناھكارام من

عاشيقام يانيرام من
ھر سؤزو قانيرام من
يوز مين گۈزەل يېغىلسا
ياريمى تانيرام من

اوجاقى قالارام من
اوڈ ووروب قالارام من
ياريم اليمە دوشىسە
دوز كىمىي يالارام من

دریادا بیر داشام من
 گؤهرم داش قاشام من
 آرانى داغلار کسیب
 قاناديم يوخ آشام من

نه دئسن قانيرام من
 سنى يار تانيرام من
 منه اوْد نه گرەك دير
 اوْدسوزدا يانيرام من

شافتالیام آغام من
 هر میوهدهن چاغام من
 قوْرخما وفالی دوْستوم
 اُولمه میشم ساغام من

بالامى تانيرام من
 هر سؤزون قانيرام من
 يوخودا آه چىكىنده
 اوْد دوتوب يانيرام من

داغستاندا داغام من
 آراندا دوستاغام من
 گندىن آناما دئين
 اُولمه میشم ساغام من

چايلاقدا بير داشام من
 سئل لاخلا دير آشام من
 منه يادلار آغلاسىن
 باجى سىز قارداشام من

ياتمارام اويا غام من
 ائللرە داياغام من
 دوز يوڭ گىندهن انسانا
 همىشە اياغام من

اوزو گوندە قاشام من
 كىشى ليكىدە باشام من
 ياخچى گوندە گز دولان
 پىس گوندە يوڭلاشام من

عزىزى ام غولام من
آقا سن سن غولام من
قوْيىمايرلار دانىشام
دئىرلر كى دولام من

شافتالىام كالام من
ديليم يوْخدور لalam من
چرخ فلك قوْيىمادى
ياردان مراد آلام من

داغلاردا داغىنام من
مجلس ده ساقى نام من
سن ده بو نه باخىش دىر
ائله بىل ياغى نام من

شافتالىام كالام من
ديليم يوْخدو لalam من
چرخ فلك قوْيىمادى
آرزو كامين آلام من

خرما سراجى يام من
بابا محتاجى يام من
منه باخىب گولمهين
قارداشسىز باجى يام من

شافتالىام كالام من
ديليم يوْخدو لalam من
چرخ فلك قوْيىمارمى
آرزو كامى آلام من

عزىزى ام گولم من
گولم من بولبولم من
هامويا تىكان اولسام
اوز يارىما گولم من

شافتالىام كالام من
ديليم يوْخدو لalam من
قوْتشودا بير قىز گُوردون
پولوم يوْخدور آللام من

گل ساچینی هوروم من
بیر بیر بندین ووروم من
ایوانا چیخ باخ بری
بیر او زونو گوروم من

چای دهیلم آخیم من
ائل او بانی یئخیم من
گیردیم یار با غچاسینا
یار یوخ کیمه با خیم من

باغ یئمیشین یئدیم من
اوره ک سؤزون دئدیم من
هنج آلاها روادیر
آغ ساققالا گئدیم من

فلکه درد ائدیم من
نه درد وئردی یئدیم من
آلدى الدهن یاریمی
کیمه عرضه گئدیم من

دۇنام کى گئیلم من
یار گۇردو م آییلم من
منه بیوفا دئمه
ایلقارسیز دهیلم من

هر گولدهن او زه رهم من
ساچیما دوزه رهم من
دئسلر وطن سیزام
جانیمدان بئزه رهم من

های هاینا دوشدو من
غم چاینا دوشدو من
عزرائیل اووا چیخدی
ایلک پاینا دوشدو من

بیر جانیم وار کئشديم من
غم چاینا دوشدو من
فلک منی قارقادی
سندهن آیری دوشدو من

يوك اوستوندە پرده من
دوشدونم غفیل درده من
آچیلمامیش غنچە يهام
ئىجە ياتىم يئرده من

قاپوندا اينلهيم من
سۈزۈن دئ دينلهيم من
قوى آخسىن گۈزۈم ياشى
بلکە سرین لەيم من

يوك اوستوندە پرده من
ايىدى دوشدونم درده من
يادلار قېرىمى قازدى
ئىجە ياتىم يئرده من

بو آرخلارى آتان من
سويو سويا قاتان من
كۈلگەلىك يادا قالدى
گون آلتىندا ياتان من

پنجرە دە پرده من
دوشدونم يامان درده من
آلتى توپراق اوستو داش
ئىجە ياتدىم يئرده من

يارانميشام يوخىدان من
يارالىام چوخىدان من
چوخ قۇرخورام آقارداش
سنه دەين اوخدان من

پنجرە دە پرده من
دوشدونم يامان درده من
أۇيرتىدين سىنهان اوستە
ئىجە ياتدىم يئرده من

باشلانارام باشدان من
دادارام هر آشдан من
نه آتام وار نه آنام
يارانميشام داشدان من

عزیزی ام گونده من
کؤلگه ده سن ، گونده من
ایلده قربان بیر اولسا
سنہ قربان گونده من

عزیزینم بیرده من
دوشدومن یامان درده من
سن یاتدین ناز بالشدا
قالدیم قورو یئرده من

لای لای دئدیم گونده من
کؤلگه ده سن ، گونده من
ایلده قربان بیر اولسا
سنہ قربان گونده من

قالمیشم ائشیکده من
بیر سینیق بئشیکده من
یار باغچایا گئدنده
دورارام کئشیکده من

من عاشیقام گؤزه من
قاشلارا من گؤزه من
أُوْ وورولار اوْخالارا
وورولموشام گؤزه من

عزیزی ام گونده من
کؤلگه ده سن گونده من
سن یات قایا دیبینده
قوی قارالیم گونده من

داعدان گلديم دوزه من
گول باغلادیم سیزه من
پاخيلین گؤزو چیخسین
قویماز گلم گؤزه من

قارا کلیم کینده من
کوؤلگه ده سن گونده من
سن یات قایا دیبینده
قوی قارالیم گونده من

میخک اکدیم مرزه من
با غلامیشام درزه من
قانلی فلک الیندهن
کیمه گندیم عرضه من

له له منم له له من
دانیشمارام هله من
در ددهن غمدهن هجران دان
با غلامیشام شله من

با غلامیشام شله من
یوک آلتدايام هله من
فلک چکن بو داغا
دو زنمه ره هله من

لای لای دوش دوم دیله من
قوش لو شام یئله من
بیر گون آیری گزم زدیم
نئجه دؤزوم ایله من

قولاغ آسدیم سؤزه من
گلیب چی خدیم دوزه من
با غلامیشام کؤنلو مو
خمار با خان گؤزه من

داغ دان اندیم دوزه من
تیکان او لدوم گؤزه من
آیری سالدیز یاری مدان
نیله میشدیم سیزه من

گول لردہ آغ یاسمن
زو لفونه تاخ یاسمن
قار قارام آرین او لسو ن
گندھرہم باخ یاسه من

میخک اکدیم مرزه من
با غلامیشام درزه من
بیوفا یار الیندهن
کیمه گندیم عرضه من

عزیزیم هارایچی من
گئی چمن هارایچی من
ایکی ترلان دالاشسین
قوی اوْلوم هارایچی من

داد چمن هارایچی من
گزمەگه هر آی چمن
دالاشاندا گوزله لر
اوْلایدیم هارایچی من

عزیزیم هارایچی من
جارچی من هارایچی من
گوزلریم یار یوْلوندا
دیلیمدهن هارایچی من

گمیم گلدی سفردهن
سراغ وئر بیر نفردهن
باغچامیزا یار گلیب
خبریم یوخ خبردهن

گندرهم لزگی یه من
باخمارام گوزگویه من
نه قدهر دردیم اولسا
وئرمەرم اوْزگویه من

لای لای دئدیم جارچی من
هارایچی من هایچی من
تۇی گونوندە اوْلايدیم
کوچه لرده جارچی من

من عاشيق هاراي چمن
هاراي گول هاراي چمن
ياردان سراغ دوتماقدا
اوْلموشام هارایچی من

هاراي گول هاراي چمن
جارچی من هارایچی من
يارى سراغ ائتمكدهن
اوْلموشام هارایچی من

دهیرمانچى چكى دەن	من عاشيقام ازىزدەن
قليان گوتور چك هر دەن	يار يارين وئرمىز الدەن
نامىددەن او زاق دۈلەن	دوستوم وار دوشمانىم وار
نه درد او لسا چك هر دەن	سالماز منى نظر دەن

سراغ آلدىم يوز يئر دەن	آلاو قالخىر كۆزلىرى دەن
اللى يئر دەن يوز يئر دەن	نىسگىل ياغىر سۆزلىرى دەن
قوللارىن سال بويىنوما	نه او لموش بار الھى
اياغلارىن او ز يئر دەن	قان ياش آخىر گۆزلىرى دەن

آتىنى سور دوز يئر دەن	بىر سىس گلىر ائل لىرى دەن
آياغىنى او ز يئر دەن	شىريين شىريين دىيل لىرى دەن
سنسيز يارام ساغالىماز	تانرى بالامى ساخلا
طىبيب گلسە يوز يئر دەن	آغىر آيلار ايل لىرى دەن

چكىلمىز دومان يئر دەن	لاى لاى دئدىيم ائل لىرى دەن
كوسىرلار او مان يئر دەن	عطرى دۇلۇ گول لىرى دەن
بىر مارال ايتىرىمىشىم	آللاه اۋزو ساخلاسىن
گزيرەم گومان يئر دەن	گلن آيلار ايل لىرى دەن

آغ آت گلیر انيش دهن
 سينه بندى گوموش دهن
 يار ايلا چكىشمىشوك
 من اۇرپك او اۇپوش دهن

عزيزيم سالدى گؤزدهن
 سورمهنى سالدى گؤزدهن
 من يارا نئيلەميسدىم
 يار منى سالدى گؤزدهن

اوغلان گلير انيش دهن
 كمرىندى گوموش دهن
 يارايله مرج لشمىشيوك
 من دۇندان او اۇپوش دهن

دۇن تىكىسن آغى بىزدهن
 بىلىنىن باغى بىزدهن
 قويماين ياد الينى
 آلماغا باغى بىزدهن

مارال كېچىر قمىش دهن
 بوينوزو وار گوموش دهن
 منه ده بير پاي گوندەر
 قوينوندا كى يئمىش دهن

چوخانىن باغى بىزدهن
 بستانىن تاغى بىزدهن
 دوشمان گلېپ ال تاپسا
 آلار خوش چاغى بىزدهن

آغ آت گلير انيش دهن
 سينه بندى گوموش دهن
 آللە منه ده وئرسىن
 هئىبن ده كى يئمىش دهن

گئديردىم اۇلکەنېزدهن
 قورخوم واردى دنيزدهن
 گل عهد و پىمان ائدەك
 آيرىلدىم بلکە سىزدهن

سو توکندي سنکدهن	آغ آت گلير انيشدهن
سنک سيندي بيلکدهن	سينه‌بندي گوموشدهن
بيزه‌ده قسمت اوْلسون	بيزه‌ده قور تار ماديم کلكدهن
بورتار ماديم کلكدهن	هئيه‌ده کي يئميشدهن

لاي لاي دئديم اوره‌کدهن	من عاشيقام ديلکدهن
قوّلوم دوشدو بيلکدهن	قوّلوم سيندي بيلکدهن
بوی آت ايگيد جوان اول	بيزيم کي بله دوشدو
منى سالما ديلکدهن	چرخى دونموش فلكدهن

عزيزى ام چكمکدهن	بيز ڏونوم وار ايپکدهن
دوْلدورماق دان چكمکدهن	آه چکرهم اوره‌کدهن
قدديم کمانا دوندو	هئچ کس راضى ده بيل دير
يار قهربني چكمکدهن	چرخى دونموش فلكدهن

عاشق یوْل گؤزل‌مکدهن	قوشوم قاچدى تولكدهن
ساغى سول گؤزل‌مکدهن	قوّلوم دوشدو بيلکدهن
نه سن يولدان اسيير گه	هر ياندان بلا گلسه
نه من یوْل گؤزل‌مکدهن	گلر ظالم فلكدهن

من عاشيقام غم الدهن
 قويماز منى غم الدهن
 گئتسه دنياليق گئتسين
 گئتمه سين همدم الدهن

بوراخ گئتسين غم الدهن
 قويما دوشسون دم الدهن
 گندير اوْز جانيم گئتسين
 گئتمه سين همدم الدهن

عاشيقام سنه ديلدهن
 اوْخورام سنه ديلدهن
 حاشا کى من مظلوما
 ظلم اوْلا سن عادلدهن

عزيزى ام ازلدهن
 باغ دوتولدو خزلدهن
 فلكين چرخى دونسون
 گولمه ميشم ازلدهن

عزيزيم سؤز دئمکدهن
 يورولدور سؤز دئمکدهن
 نه سن يولدان يورولدون
 نه من يول گؤزله مکدهن

بير آه چكديم اوْره كدهن
 مين دام دوشدو ديره كدهن
 يارسيز يaram ساغالماز
 طبيب گلسه فرنگدهن

باغا گيرديم ازلدهن
 دسته دوتلوم خزلدهن
 گوللرين ايگله مه ميش
 فلك آلدى تئز الدهن

منى سالدى غم الدهن
 قويماز گلم دم الدهن
 قويسا قوى اغيار گئتسين
 گئتمه سين همدم الدهن

آى گلدى كىچدى ايل دهن
سولار بولاندى ليل دهن
او قىدەر يالواردىم كى
آخرى دوشدومن ديل دهن

باغا گيردىم ازلدەن
دستە دوتىوم خزلەن
بىلسئىدىم وفان بودىر
ھەچ سئومزدىم ازلدەن

باغچالارى قندىل دهن
كؤينه گى وار مندىل دهن
يار ايلە مرج ائلهدىك
او دوداقدان من ديل دهن

باغا گيردىم ازلدەن
گولون دردىم خزلەن
اعتبارىن بو ايمىش
منه دئىدين ازلدەن

من عاشيقام من ديل دهن
خبر وئرين مندىل دهن
يارلان جنان چكىشدىم
او دوداقدان من ديل دهن

لايلاسى بيردهن بيردهن
بېشىگى اينجى دىردهن
لايلاي دئ بالام ياتسين
يوخوسو قىزىل گولدهن

جانىمدان جسىدىم دهن
بىلمەرم كىس آتىمىدەن
آيرىلىق دردىم آرتدى
ھر گون كى رصدىمىدەن

عزيزىزم گولە گولدهن
خبر وئر گولە گولدهن
جانان گوللر اىچىنده
سەچمەرم گوللو گولدهن

عزيزى ام گلندهن	گندەرەم اۇلکە سىنەن
ۋئرسە شفا گلندهن	قورخمارام يۈل كىسىنەن
بىر دردە دوشدو جانان	قوڭلارىن سال بويىنوما
درمان گوندەر گلندهن	آيرىلدىم بلکە سىنەن

عاشيقام آلما مندەن	گندىرەم اۇلکە سىنەن
داغ سىنەن آلما مندەن	قورخورام يۈل كىسىنەن
درمانى سىنىن اوْلسۇن	گل بىر اوزۇنۇ گۇرۇم
تىك دردىن آلما مندەن	آيرىلدىم بلکە سىنەن

سو مندەن سوچو مندەن	من عاشيق اۇلکە سىنەن
چىم كسر سوچو مندەن	قورخورام يۈل كىسىنەن
چمن سودان قورخمازدان	داغلار قوزئىلى كۈنلۈم
قورخوبدور سو چمندەن	ھېچ گىتمىز كولگە سىنەن

عزيزى ام يار مندەن	عزيزىم بىر أۇو سىنەن
ھئيوا سىنەن نار مندەن	ھېچ گىتمىز قىروو سىنەن
گىتمەدىم يارا قوناق	يوز ايل أۇوچولوق ائتدىم
اينجىبدىر يار مندەن	وورمادىم بىر أۇو سىنەن

بایاتی

۴۳۳

عزیزی ام آل مندهن
یاشیل مندهن آل مندهن
یا بو درده شریک اول
یا بو جانی آل مندهن

دریا سندهن سال مندهن
یاشیل سندهن آل مندهن
فلک ظلمی بس ائله
گل بو جانی آل مندهن

عزیزی ام جان مندهن
جسم مندهن جان مندهن
کمان اوخ سندهن اوُلسون
هدف مندهن جان مندهن

عزیزی ام جان مندهن
یارا مندهن قان مندهن
اوخلاء ، یای سین اوُلسون
نشان مندهن جان مندهن

باغا گیرسن بار مندهن
هئیوا مندهن نار مندهن
بیلمه دیم نه دئدیم کی
اینجئیب دیر یار مندهن

عزیزیم هورکر مندهن
آی سندهن اوُلکر مندهن
گئیمیشم قورد دری سین
هر باخان هورکر مندهن

آل لی سندهن یوز مندهن
خیال کئچر یوز مندهن
قانلی یاشیم آخماق دان
اینجئیب دیر اوز مندهن

من عاشیقام قال مندهن
ترمه مندهن شال مندهن
یا دردیمه چاره قیل
یا بو دردی آل مندهن

عزیزیم چشمه مندهن
 چای مندهن چشمه مندهن
 با خاما دوشمان سوزونه
 یازیقام کئشمه مندهن

یوْل گلیر کسه مندهن
 یار کوسوب نسه مندهن
 قورخورام غریب اُولم
 یار امید کسه مندهن

بیر قوش گلیر یمندهن
 دهن گوتورور چمندهن
 آیریلیق فلکدهن دیر
 نه سندهن دیر نه مندهن

عاشقیقام کسه مندهن
 دوْلدورور کسه مندهن
 قیامت او گون قوپار
 یار مئیلین کسه مندهن

بیر قوش گلیر یمندهن
 دهن گوتورور چمندهن
 بو بیر آلاه ایشی دیر
 نه سندهن دیر نه مندهن

چای مندهن چشمه مندهن
 آییلیب ایچمه مندهن
 با خاما یادلار سوزونه
 جوانام کئچمه مندهن

عزیزی ام اُوْ مندهن
 چاخماق مندهن قوْ مندهن
 یوز ایلين اُوْ چوسویام
 نئیه قاچیر اُوْ مندهن

من عاشيق سورمه مندهن
 گؤز سندهن سورمه مندهن
 سن اوزگه نین یاری سان
 دورانی سورمه مندهن

باغلارين باري مندهن	الفين بئى اى مندهن
هئيواسى ناري مندهن	آلدىلار هئى اى مندهن
اولدورسوز آه چكمه ره	اوره گيم تك ناله چك
آلمايىن يارى مندهن	چالماغا نئى اى مندهن
ايل آلىر آىي مندهن	عزيزيم اينجى مندهن
گونلرى سايى مندهن	درّ مندهن اينجى مندهن
يار اوخ آتير قلبىمه	دئدىم وفالى دوست اول
گىزله دير يابى مندهن	دئمه ديم اينجى مندهن
عاشيق دويماز گؤزوندهن	أُوْچونون گشتى مندهن
قان ياش توكمز گؤزوندهن	اوخ ديدى كىشدى مندهن
آر آدینى چكمه يىن	مردلره كورپو اولدوم
گلين گىندهر اوزوندهن	نامىدلر كىشدى مندهن
چрагين هييس اوزوندهن	DAGLARIN QARI MENDHEN
ياغ دامار هييس اوزوندهن	BAGLARIN BARI MENDHEN
باش آلارام گىنده ره	ANSAF-SIIZ YARA BIR BAX
نامىدين پىس اوزوندهن	ASIR-GEHR NARI MENDHEN

عزىزىم اوْلان گوندەن
درىالار دوْلان گوندەن
روحوم روحون سئويىپدىر
روحالار خلق اوْلان گوندەن

عزىزىم گول اوْزوندەن
توکولور گول اوْزوندەن
اورك ده حسرتىم وار
قوى اوپوم گول اوْزوندەن

عزىزى ام اوْ گوندەن
اوْ اولدوْزدان اوْ گوندەن
دوشمانىن ذليل اوْلسۇن
قورتارماسىن اوْ گوندەن

عزىزىم تىل اوْزوندەن
توکولوب تىل اوْزوندەن
بيوقت يوْلا سالدىلار
دوْيمادىم گول اوْزوندەن

عزىزى ام اوْ گوندەن
اوْ كؤلگەدەن اوْ گوندەن
دار گونه دوشىن ياغى
قورتارماسىن اوْ گوندەن

عاشقى دونمىز سؤزۈندەن
سۈزۈن دئير اوْزوندەن
نولا كامىن آلايدىم
يارين باخار گۈزۈندەن

كور بولانىر لىلىنىدەن
باش آچميرام دىلىنىدەن
سن يايلاقدان قار گۈندەر
من آرازبار گولوندەن

عزىزى ام زولفوندەن
نهدەن سالىپ زولفوندەن
شاهمار گلسىه قورخمارام
گۈزلە منى زولفوندەن

بایاتى

٤٣٧

ده يير مانين پريندەن

سو يو چيخار دريندەن

ائلين سؤزو بير او لسا

داع او بنيا يار يئريندەن

او مان وار پاي لييندەن

هئچ او لماز تاي لييندەن

او لايديم سو تشنەسى

امه ايديم آى لييندەن

يو لون سال يئل اسندهن

دو لان گل بئله سندەن

گوندە بير قربام كسيم

گوزومون گيله سيندەن

عزيزيم يار ايچيندەن

كس باغرىم يار ايچيندەن

گؤزۈم قاپىدا قالدى

گلمەدى يار ايچيندەن

من عاشيق اللى سيندەن

يوزوندەن اللى سيندەن

در ديمين درمانى نى

سوروش دوم اللى سيندەن

او خومار گۈزلر ييندەن

دو يمارام سۈزلى ييندەن

بىلسەايديم آيرلىق وار

اۋېرىدىم گۈزلر ييندەن

فلكين غم ايشيندەن

دولدور وئر غم ايشيندەن

او لئيديم قورتارا ييديم

فلكين قميشيندەن

عزيزيم ايزلى ييندەن

دو تارام ديزلى ييندەن

بىلسەايديم آيرلىق وار

اۋېرىدىم گۈزلر ييندەن

عزیزیم کؤز اليیندهن
اوڈ یانار کؤز اليیندهن
گؤز گوره ر کؤنول سئوھر
آمان بو گؤز اليیندهن

دیل یانار سؤز اليیندهن
اوٹ یانار کوز اليیندهن
گؤز گورسە کؤنول سئوھر
آمان بو گؤز اليیندهن

فلکین آى اليیندهن
ھەچ دوشمور یاى اليیندهن
أۈلئىديم قورتارايىدىم
دنىادا واى اليیندهن

هارای ناشى اليیندهن
آتماز داشى اليیندهن
أۇزو بىر شوخ ترلان
داد قارداشى اليیندهن

فلکين داد اليیندهن
اولماديم شاد اليیندهن
ياپيشايديم ياخاندان
چكىيديم داد اليیندهن

امان بو درد اليیندهن
درمان بو درد اليیندهن
من اولمەديم قوتاردىم
امان بو درد اليیندهن

عزیزیم مرد اليیندهن
آغلارام درد اليیندهن
شربىت آلمما نامردەن
زھر اىچ مرد اليیندهن

عزیزیم يار اليیندهن
بولبول تک خار اليیندهن
وفالى ياردان كېچدىم
من بىر اغيار اليیندهن

سويو دولدور كوزهدهن
درديم آرتير تزهدهن
نه يانيمى كسن وار
نه قبلهمى دوزهدهن

هاراي ناشى الييندهن
آتماز داشى الييندهن
ياسديق شكاييت ائيلر
گؤزوم ياشى الييندهن

جئيران چيخار مئشهدهن
بوينوزلاري شوشدهن
ياريمما دونلوق آلديم
ياخاسي بنؤوشدهن

بير آه چكسهام دريندهن
داغلار اوينار يئريندەن
بيزى آيرى سالانى
آيرى دوشسون ائليندهن

حياط لارى موهرهدهن
اوخورلار دئورد دورهدهن
سن كى بئله دهيل دين
وارمى سنى اورگەدهن

دوندوم اغيار الييندهن
جان قورتارديم فئليندهن
قيزيل كمر اولايديم
آسلامايديم بئليندهن

من عاشيق آى دا نهدهن
ايشيق يوخ آى دا نهدهن
صوتالار سوسوز آغلار
سو يوخدو چاي دا نهدهن

گورونور أۇو درهدهن
گئت اوно قاولو درهدهن
أۇوچو ناشى اولماسا
كئچيرمز أۇو برهدهن

سارای دان تو تون دوزه
قلم قاش گوزلر سوزه
کؤنلوم سنه دوشوب دور
کؤینه گی چو خلو بوزه

عزیزیم های منیم چون
تا پمادین تای منیم چون
من اولسم سنه قربان
سن اولسن وای منیم چون

تا پمادین تای منیم چون
وئرمه دین های منیم چون
من اولسم سنه قربان
سن اولسن وای منیم چون

عزیزیم وای منیم چون
وئریدین های منیم چون
من اولسهام سنه قربان
سن اولسن وای منیم چون

عاشقیم آز بینه دهن
در دیمی یاز بینه دهن
خبر او لسوون تر لانا
او چوب دور غاز بینه دهن

عاشقیق دئیر علی دهن
سوزون باش لار ولی دهن
عاقل سیز جانا نا باخ
کوسوب دور من ده لی دهن

گؤی ده اولدوز او ز دوره
قاشین گوزون سوز دوره
سینیں عشقین ده بیل می
منی بوردا گز دیره

سراب دا تو تون دوزه
قلم قاش گوزلر سوزه
کؤنلون منه دوشوب دور
گوزه ل دوداقین بوزه

سن منى آغلار قويدون
سینەمە داغلار قويدون
ئىخدىن آتامىن ئوين
قاپىسىن باغلار قويدون

گىردىم باغا نار اىچون
ھئىوا اىچون نار اىچون
آنالار قىز بىلە يىر
ايگىد اوْغلانلار اىچون

سن منى آغلار قويدون
سینەمە داغلار قويدون
أولدون جانىن قورتاردى
قاپىمى باغلار قويدون

گىردىم باغا نار اىچون
گول توپلايدىم يار اىچون
آنالار قوزو بىلە
دهلى قانلى لار اىچون

أُودون يارامى أُودون
دوتدون مارالى سويدون
غم داغى باسilmamış
دى بىر هارامى قويدون

گىردىم باغا نار اىچون
ھئىوا اىچون نار اىچون
اسىرگەمە جانىنى
بىر وفالى يار اىچون

قوى منى ائل گوتورسون
ائل يوسون ائل گوتورسون
قارداش قېرىمى قازسىن
چىكىنин ده ائل گوتورسون

الىنده حنا گولدون
يان اوْتدون يانا گولدون
من سىن چون آغلادىم
سن نىدەن مەنا(منە) گولدون

من عاشقام آی دورسون
 اُولکر یاتسین آی دورسون
 اُولنده قبریم اوسته
 تئل لری نی بای دورسون

عزیزی ام آی دوشسون
 گونش باتسین آی دوشسون
 منی یاردان ائده نین
 ائوینه ده وای دوشسون

فلکین ایشی دوشسون
 آغزیندان دیشی دوشسون
 اوْتوندا منیم کیمی
 نامرده ایشی دوشسون

فلکین ایشی دوشسون
 یای دان کیریشی دوشسون
 اوْتوندا منیم کیمی
 نامرده ایشی دوشسون

عزیزی ام خان دورسون
 خان اگلشسین خان دورسون
 بیر اُپوم بیر دیشه یم
 دیش پئیندہ قان دورسون

ها چاغیر دیم خان دورسون
 خان اگلشسین خان دورسون
 زولفونو کمند ائیله
 آل یاناق دان یان دورسون

عاشیق گلسین خان دورسون
 خان اگلشسین خان دورسون
 زولفونه قاداغا وئر
 بوخاغیندان یان دورسون

قوی داغلار تن ده دورسون
 نشانلار من ده دورسون
 جان سنسیز قرار تاپماز
 گوننده ریم سن ده دورسون

گئتديگىن مشهد اوْلسون
يۈللارى گشاد اوْلسون
سنى مندهن آيران
نه گولسون نه شاد اوْلسون

كەھىيگىم داشا دوْلسون
ال وورما ياشا دوْلسون
سنى مندهن آيران
نه گولسون نه شاد اوْلسون

من عاشيقام تار اوْلسون
دارا زولفون تار اوْلسون
منى ياردان ائدهنى
دوْست يانيندا خار اوْلسون

باغچامىزدا بار اوْلسون
ھئيوا اوْلسون نار اوْلسون
سن اياغ آچ گز دولان
دوشمان گورسون خار اوْلسون

قار گلىسين داغا دوْلسون
بولبول لر باغا دوْلسون
سئودىيگىم يار يۈلۈندا
جانيم صاداغا اوْلسون

سار گلىين داغا دوْلسون
بولبول لر باغا دوْلسون
سئودىيگىم يار يۈلۈندا
جانيم صاداقا اوْلسون

بالا عومرون چۇخ اوْلسون
كۈنلۈن گۆزۈن توْخ اوْلسون
سنه لاي لاي چاغىردىم
دوشمانلارىن يوْخ اوْلسون

ايستەمهدىم ياد اوْلسون
نشانلادىم آد اوْلسون
اوردان بىر خبر گوندەر
ملول كۈنلۈم شاد اوْلسون

آی دونوب اولدوز اوْلسون
 سولار دونوب بوز اوْلسون
 اوْغلو اولان بیر ائوده
 تاپیلمازسان قیز اوْلسون

گؤى ده اوچان قوش اوْلسون
 ايچدیگىن سو نوش اوْلسون
 لىلى يە خبر وئرين
 مجنون گلير خوش اوْلسون

يار دىلى يئميش اوْلسون
 دئدىيگىن دئميش اوْلسون
 اگىنinde كى كۈينه گىن
 ياخاسى گوموش اوْلسون

استكانىيم آغ اوْلسون
 ايچ داماگىن چاغ اوْلسون
 بىوفا يار اليندهن
 باغرىن گرەك داغ اوْلسون

ميوه گرەك تر اوْلسون
 اولاد گرەك نر اوْلسون
 ايگىدە ياراشيق دير
 آد فازانسىن آر اوْلسون

عزيزىم باهار اوْلسون
 قىش كېچسىن باهار اوْلسون
 هر ائوده ، هر اوجاق دا
 شام اوْلسون ناهار اوْلسون

وفالىنى وار اوْلسون
 وفاسىزى خار اوْلسون
 كاش كى بو گلن قوناق
 آلا گۆزلو يار اوْلسون

بو گلن قنبر اوْلسون
 مشك اوْلسون عنبر اوْلسون
 سنى منه يئتىرهن
 بلکە پىغمبر اوْلسون

قالخا قالخا ياغ اوْلسون
ايچ داماغين چاغ اوْلسون
آى قيطان قاش بالديزيم
قوى قارداشين ساغ اوْلسون

قىزىن بختى آغ اوْلسون
قوهوملارى ساغ اوْلسون
قىزىن گىتدىگى يوللار
يانسىن چلچراغ اوْلسون

بالام گوللو باع اوْلسون
گول چىچەبى آغ اوْلسون
دردى گلىسين جانىما
اونون جانى ساغ اوْلسون

استكانين آغ اوْلسون
ايچى دولو ياغ اوْلسون
بىز بوردا ماھنى دئدىك
ائشىدەنلر ساغ اوْلسون

استكانين آغ اوْلسون
ايچ داماغين چاغ اوْلسون
ئىليليرەم دنيا مالىن
يارين جانى ساغ اوْلسون

تنك اكدىم باع اوْلسون
باغ آرتىردىم داغ اوْلسون
بىر نىچە ماھنى يازدىم
ائشىدەنلر ساغ اوْلسون

ائو تىكدىم داغلىق اوْلسون
باغ سالدىم باغلىق اوْلسون
دئيرلر نه وقت گلىر
دئيرەم ساغلىق اوْلسون

درە دىبىي داغ اوْلسون
اتكلرى باع اوْلسون
اوزاقدان هاراي اوْلماز
منه يانان ساغ اوْلسون

گوللرین حشم اوْلسون
 گون وورسون حشم اوْلسون
 وار دولتیم اوْلونجا
 صنعتیم ، پئشەام اوْلسون

کىشى لىرده قان اوْلسون
 دين اوْلسون ايمان اوْلسون
 آنامىن آدى گىلى
 جان اونا قربان اوْلسون

يار گىرك يانان اوْلسون
 هر دردى قانان اوْلسون
 دوست تاپدىن ائلە دوست تاپ
 ساييلان سانان اوْلسون

يار گىرك جانان اوْلسون
 دردىمى قانان اوْلسون
 نادان دوْستدان نە فايدا
 دوشمانىن قانان اوْلسون

داغلار گول چىچك اوْلسون
 ياپرااغى لېچك اوْلسون
 بير بالا يۇخدور منىم
 بالامدان گۈيچك اوْلسون

قوْيون گلىر يۈل اوْلسون
 يۈلۈ ساغى سول اوْلسون
 ياخچى ساخلا سورونو
 سوتۇ ياغى بول اوْلسون

عاشيق يانىر كول اوْلسون
 حقە توكل اوْلسون
 يارا يايلىق دئميشم
 حاشىهسى گول اوْلسون

باغ باغچالار شام اوْلسون
 يا چنار يا شام اوْلسون
 گئچ گلىب تىز گىدىرسن
 اوْتۇر قۇى آقشام اوْلسون

داغلارى گزەن اوْلسون
داشلارى دوزەن اوْلسون
من سندەن ال اوْزمەرم
اليمى اوْزەن اوْلسون

عزيزيم بختين اوْلسون
قىزىلدان تختين اوْلسون
ئىلىرسن قىزىل تختى
بىر آچىق بختين اوْلسون

عزيزىم آيدىن اوْلسون
آى چىخسىن آيدىن اوْلسون
ياردان بىر كاغاذا گلىپ
گۈزلرىم آيدىن اوْلسون

من عاشيق آيدىن اوْلسون
اوچالسىن آيدىن اوْلسون
يارين غربتدهن گلىپ
گۈزلرىن آيدىن اوْلسون

كؤينه گىن بىچن اوْلسون
ياخاسىن تىكن اوْلسون
من سنه گۈز تىكمىشىم
باشقى گۈز تىكن اوْلسون

كؤينه گىن تىكن اوْلسون
قاتلايب بوكن اوْلسون
منىم گۈزۈم سندەدىر
سنه گۈز تىكن اوْلسون

يايلىقى تىكن اوْلسون
قيراغين بوكن اوْلسون
من سنه گۈز تىكمىشىم
سنه گۈز تىكن اوْلسون

كؤينه گىن تىكن اوْلسون
قاتلايب بوكن اوْلسون
من سنه گۈز تىكمىشىدىم
سنه گۈز تىكن اوْلسون

بو گلن جانيم اوْلسون
 گلسين مهمانيم اوْلسون
 هارا گئدسن تئز قايت
 جانيم قربانيين اوْلسون

خوش گون بايرامين اوْلسون
 گلشن سئيرانيين اوْلسون
 نئيه گئچ گئچ گليرسن
 جانيم قربانيين اوْلسون

قربانيين قوزو اوْلسون
 قوزونون يوزو اوْلسون
 قوزودان قربان اوْلماز
 قوى آنان اوزو اوْلسون

باهار اوْلسون ياي اوْلسون
 اولدوز آخسین آى اوْلسون
 نامردين گُوروم آللاده
 پئشهسى آخ واي اوْلسون

عزيزيم آيدين اوْلسون
 آى دونوب آيدين اوْلسون
 حسرتلر قاوهشدولار
 گؤزلرين آيدين اوْلسون

من عاشيق آيدين اوْلسون
 اوجاليسين آيدين اوْلسون
 گؤزى يارا دوشەنин
 گؤزلرى آيدين اوْلسون

قىزيل گول باغين اوْلسون
 باغلار أۇولاغىن اوْلسون
 تانرى دان آرزوم بو دور
 آت مينهان چاغين اوْلسون

باгинدا گولون اوْلسون
 اوسته بولبولون اوْلسون
 يار كۈنلۈمۈ آلماغا
 بارى بىر دىلىن اوْلسون

فلکین چرخى دونسون
سو گلسىن آرخى دونسون
بىر شىرىن سؤز دئ منه
آغزىمەن تلخى دونسون

آيرانىن دوزلو اوْلسون
دوز تؤكۈن دوزلو اوْلسون
گلىن قوشا قارىسىن
اوْغوللو قىزلى اوْلسون

آغ آت يالىن قوروسون
خط و خالىن قوروسون
آپاردىن گتىرمەدىن
گۇرۇم نالىن قوروسون

باغچالار باغا دونسون
باغىم يايلاغا دونسون
بىر جە كلمە دىن دانىش
اوره گىيم داغا دونسون

عزيزىم دوْلا زولفون
گردنە دوْلا زولفون
قورخورام بىردهن اُولم
اوزگە يە قالا زولفون

كااغاذىن آغا دونسون
اوْخونسون آغا دونسون
قاپىمدان گىر ايچرى
اوره گىيم داغا دونسون

من عاشيق ايندى زولفون
دانىشدى ديندى زولفون
دستەلە قوى قويىنوما
قان ائيلر ايندى زولفون

فلکين چرخى دونسون
سو گلسىن آرخى دونسون
لبلىندهن بوسە وئر
آغزىمەن تلخى دونسون

من عاشيقام قارا گون
 قيشدا دوشر قارا ، گون
 اميديم وار آللها
 قارانلىقى يارا گون

عزيزيم دوشر بير گون
 آتلانا دوشر بير گون
 دوشمانا دوشن فرصت
 الينه دوشر بير گون

كئچن گون آيلان گون
 ائل داغا يايلاڭ گون
 ايچميشم مست اولموشام
 يازيق من آيلان گون

من عاشيقام دوشن گون
 آتلانا گون دوشن گون
 عقليم باشيمدا اوينار
 يار ياديمما دوشن گون

من عاشيق ايندى زولفون
 گردنە ميندى زولفون
 دستهله قوى قويينا ما
 قان ائيلر ايندى زولفون

دانىشدى ديندى زولفون
 گردنە ميندى زولفون
 دستهله قوى قويينا نا
 قان ائيلر ايندى زولفون

سنين نصرانى زولفون
 جنگل اصلاحنى زولفون
 بغدادى حسرت ائتدى
 آلدى بصرهنى زولفون

سنين او آلا بئركون
 باشىما بلا بئركون
 سنى كيم قارقامىشدى
 بوش قالا بالا بئركون

عزيزيم منده بونون
نهسى وار منده بونون
چوخ جفالار چكمىشىم
يولۇندا منده بونون

عزيزيم منده بونون
گۆزو وار منده بونون
جانىمى قربان دئدىم
يولۇندا منده بونون

الينده آينا بونون
دوتوبدور آى نه بونون
دېلىن دېشىن دۇداقىن
پېيەسن آى نه بونون

داغدا دوران أۇوچونون
بوْيون بوران أۇوچونون
الي قولى قوروسون
سنى ووران أۇوچونون

من عاشيقام دوشن گون
گولە شىنم دوشن گون
عقليم باشىمدان چىخار
سن يادىما دوشن گون

عزيزيم دوشنده گون
بو داغدان دوشنده گون
سارى بولبول قان آغلار
يادينا دوشنده گون

من عاشيقام سارى گون
يارى كۈلگە يارى گون
داغ باشىنى قار آليب
اريدهجك قارى گون

باشىندا وار شال بونون
اوزدە قوشما حال بونون
شىطان وسوسه ائيلر
دور قاشىندان آل بونون

سوروده وار آز قوْيون	کره‌سینی قوْيونون
کئف داماغى ساز قوْيون	کوره‌سی نی قوْيونون
چوبان قورددان چكىنسە	آج اولاندا گزه‌ریک
چؤلە چئخانماز قوْيون	دئوره‌سینی قوْيونون

داغدان انن دوز قوْيون	داغ دان آندە قوْيون
آى قوشَا بويۇز قوْيون	چوبان ائيلەير توْيۇن
الدە بايدا گۆزلە يېر	سۈز صحبتىن بىلمەين
سنى گلىن قىز قوْيون	باشا آچار مىن اوْيۇن

نهام او آغ باش قوْيون	نهام قارالا قوْيون
قارلى داغدان آش قوْيون	بنزەر مارالا قوْيون
ياغىندان پلوو اوْلار	چوبان يونۇنو قىرخار
قويروغوندان آش قوْيون	باسار خارالا قوْيون

نهام آ نارىش قوْيون	نهام بوز آلا قوْيون
يونو بىر فارىش قوْيون	توبىي دوز آلا قوْيون
چوبان سىنەن كوسوبىدور	ئىيەن سنىن او جوندان
سودو وئر بارىش قوْيون	بويوک آد آلا قوْيون

ننهام اوْ نازلى قوْيون	ننهام اوْ شيشك قوْيون
قرقاوول گؤزلو قوْيون	يونو بير دوشك قوْيون
پنيري كسمه كسمه	بولامانى تئز يئتير
قاتيقى اوزلو قوْيون	آغلاشىر اوشاق قوْيون

داغلاردان آندى قوْيون	ننهام اوْ قىزىل قوْيون
دوْلاشدى بندى قوْيون	يوّللارا دوزول قوْيون
سوت قايماغى بول ائله	كسيلمەسىن داما زلىق
سئويندىر كندى قوْيون	عومر ائله يوز ايل قوْيون

ننهام آ سارى قوْيون	ننهام اوْ گلين قوْيون
اياغلا قارى قوْيون	گه تيرير يىلىن قوْيون
قاپىمدا بول ائلهسىن	آرخاجدا سنى ساغار
نسىلىنى تارى قوْيون	بير گؤزهـل گلين قوْيون

سورونون گؤزو قوْيون	عاشقى ترسىنه قوْيون
دوْلان گل دوزو قوْيون	يوّيون ترسىنه قوْيون
ايل ده بير ائكىز گه تير	يا خشىنى قبله سىنه
سئويندىر بىزى قوْيون	منى ترسىنه قوْيون

قوْلۇندا وار قوتىن
آرزوም وار اوْلسۇن متىن
ائىل يوْلۇندا باش قوْيان
قازانار ائىل حرمتىن

عزمىزيم نار آغاچىن
كىسمىزلى بار آغاچىن
يارىمدان ال چىكمىرەم
قورالار دار آغاچىن

من عاشيقام درست دين
درست مذهب درست دين
يا مجلس ده لال او تور
يا دينىرسن درست دين

خوش گىلدىن صفا گىلدىن
سن قافدان قافا گىلدىن
نه من اؤلدۈم قورتاردىم
نه سن انصافا گىلدىن

ننهام آ دەلى قوْيىن
دولاپىب گلى قوْيىن
گلىن لر گۆزەم ايندەن
توخويور قالى قوْيىن

من عاشيق دەلى قوْيىن
سورودەن گلى قوْيىن
ياردان آيرى دوشەنин
آدىنى دەلى قوْيىن

بالام اوينور ياتماين
سۋىزۇنە سۋىز قاتماين
لاى لاى دئين بالاما
قوى ياتسىن اويناتماين

عاشقىق نەدىر علتىن
اورەك دە وار نىتىن
منى حئيران قوْيىبدور
شىرىن سۋىزۇن صحبتىن

دوز اولدوم دۈزىنەدین
آغىزىنى بوزىنەدین
آيىلدىم كمان كىمى
اما سن دوزىنەدین

عزيزيم صفا گلدىن
خوش گلدىن صفا گلدىن
نه من اولدوم قورتاردىم
نه سن انصاصا گلدىن

عزيزيم گۆزۈن آيدىن
آى چىخدى گۆزۈن آيدىن
ياردان سنه خبر وار
سەنин ده گۆزۈن آيدىن

عزيزيم كسه گلدىن
يۇلۇنو كسه گلدىن
وعددە وئردىن گلمەدین
آغلادىم سسە گلدىن

من عاشيقام ياخشى دين
ياخشى مذهب ياخشى دين
يا مجلس ده گير او تور
يا دينىرسن ياخشى دين

صوتام سسە مى گلدىن
دابان باسا مى گلدىن
ساغلىقىيىمدا گلمەدین
أُلدوم ياسا مى گلدىن

آهو كىمى گۈزلىرىن
شىرىن شىرىن سۈزلىرىن
سن منىم سن من سەنин
نه يە لازم سۈزلىرىن

سن منى كول ائيلەدین
دردىمى بول ائيلەدین
داغىتىدین ائل طايقامى
دوشمانە غول ائيلەدین

من عاشيقام بار شيرين
 هئيوا شيرين نار شيرين
 دنيانى گؤزهـل آـسا
 هاميـسيندان يـار شـيرـين

عاـشـيقـ آـلا گـؤـزـلـرـين
 جـانـيمـ آـلا گـؤـزـلـرـين
 قـورـخـورـامـ دـوـشـهـامـ أـولـمـ
 يـادـاـ قـالـاـ گـؤـزـلـرـين

عـزيـزـيمـ بالـاـ شـيرـينـ
 هـرـ كـسـدـهـنـ بالـاـ شـيرـينـ
 درـدـىـ بـيـرـدـهـنـ آـجـىـ
 سـئـوـيـنجـىـ بالـاـ دـانـ شـيرـينـ

سـنـينـ آـلا گـؤـزـلـرـينـ
 بـيرـ اوـدـ سـالـا گـؤـزـلـرـينـ
 قـورـخـورـامـ دـوـشـمـ أـولـمـ
 يـادـاـ قـالـاـ گـؤـزـلـرـينـ

عاـشـيقـامـ شـيرـينـ شـيرـينـ
 كـسـ باـشـيمـ شـيرـينـ شـيرـينـ
 باـشـ قـوـيـومـ دـيـزـيـنـ اوـستـهـ
 جـانـ وـثـريـمـ شـيرـينـ شـيرـينـ

غـريبـ أـولـدوـ گـوتـورـونـ
 دـارـ كـوـچـهـدـهـنـ اوـتـورـونـ
 يـارـىـ اـنتـظـارـدـادـيرـ
 تـئـزـ يـارـيـناـ يـئـتـيرـينـ

من عـاشـيقـ دـيلـىـ شـيرـينـ
 بـولـبـولـونـ دـيلـىـ شـيرـينـ
 بـيرـ دـانـاـ صـوـنـاـ گـۇـرـدـومـ
 دـوـدـاقـ بالـ دـيلـىـ شـيرـينـ

يـئـتـيمـ أـولـدوـ گـؤـتـورـونـ
 كـنـدـ آـرـاسـىـ اوـتـورـونـ
 يـئـتـيمـيـنـ لـۇـوـ خـبـرـينـ
 آـنـاسـيـنـاـ يـئـتـيرـينـ

بو داغلارين تالاسين
لاچين وورماز بالسين
من بالامى ايسته رهم
بالام ايسته رهم بالاسين

مرد گرەك قانا يئرين
نامرده دانا يئرين
يئغىلسا قوهوم قارداش
ھېچ وئرمز آنا يئرين

اوزه رىلەگىم چاتدىسىن
يامان گۆزلىر پارتلاسىن
آغىريم بلام توکولسون
درد اوستومدەن آتلاسىن

مارالى داغدا گزىن
بولبولو باغدا گزىن
شاماما يىتىشىندە
ايستەسوز تاغدا گزىن

عاشق گۈرەن آغلاسىن
زولفون هۈرەن آغلاسىن
من كى بىر گون گۈرمەدىم
گونو گۈرەن آغلاسىن

بولبولو باغدا آسىن
گول چىچك دوتسوقون ياسىن
زىحەت چىخ باغ سالان
سورور باغىن صفاسىن

منى گۈرەن آغلاسىن
تۇرون هۈرەن آغلاسىن
ازل گوروب پىس گوروب
ايىدى گۈرەن آغلاسىن

مارال گزەر تالاسىن
اوزه گولون لالاسىن
من بالامى ايسته رهم
بالام ايسته رهم بالاسىن

آخار سولار آخماسىن
 قوش قانادىن چىخماسىن
 گىندىن دئين يارىما
 ئوللۇم يوْلا باخماسىن

بو يوللار ايشلەمهسىن
 بازىرگان قىشلاماسىن
 من سئودىم سن آپاردىن
 آلاه باغىشلاماسىن

او گلىسىن آوْو آلماسىن
 چا خماقى قوْو آلماسىن
 سنى ووران اُوْو چونون
 ترلانى آوْو آلماسىن

بوز آتىن بويلا ماسىن
 چك باشىن اوْيناماسىن
 گلىرىسن گىچەدەن گل
 اورە گىيم اوْيناماسىن

اورەك پارا اوْلماسىن
 سىنهان يارا اوْلماسىن
 رنگىن قارا اوْلسادا
 قلبىن قارا اوْلماسىن

الىن حنا دوتماسىن
 باتىسىن قانا دوتماسىن
 من سىز ائو تىكىن يىرده
 اثوىين بىنا دوتماسىن

يار قلبى مى اوْيماسىن
 درد اوستە درد قوْيماسىن
 فلک مردى نامرده
 هېچ وقت محتاج قوْيماسىن

الىن حنا دوتماسىن
 چئوير گونە دوتماسىن
 سنى مندەن آيرانىن
 اثوى بىنا دوتماسىن

بو چايى سئل آپارسين
گؤلونو يئل آپارسين
خانلارا پاي اوْلونجا
سارانى سئل آپارسين

عاشيق ياردان يان دورسون
يارين اوْدا ياندирسين
سوز قانميان گئزهلى
آدام نئجه قاندирسين

قىزيل گول آرسين آرسين
قىزيل گولو كيم درسين
اوره گىيمىن مطلبىن
او آقام على وئرسين

يئل گلسىن يئله دگسىن
مه اسىن تئله دگسىن
تك الدهن نه سىس چىخار
ال گرەك الە دگسىن

يار تاخىب دير تاناسىن
يارى گلسىن ساناسىن
آناسىن سئون اوغول
سئور قاين آناسىن

اوْجاقا قازان آسىن
آلتينا اوْدون باسىن
من بوردان ماھنى دئيم
سيز اوْردان قولاغ آسىن

قارا توت قارا چىخسىن
خولو دووارا چىخسىن
سنە يامان باخانىن
گئزونه يارا چىخسىن

من عاشيقام يار گئدىسىن
طبيب يارام وار گئدىسىن
اجل گلسە جان گئدسه
يار اوستونه يار گئدىسىن

آغ دوئون آغلی قالسین
 بوقچادا باغلی قالسین
 منی سندهن ائدهنین
 جگری داغلی قالسین

آغ چوخان آغلی قالسین
 تاس بوغچان باغلی قالسین
 منی سندهن ائدهنین
 جگری داغلی قالسین

آغ دونون آغلی قالسین
 بوقچادا باغلی قالسین
 مندهن اوز دوندەرن يار
 اوزون دوواقلی قالسین

عزيزيم هارا گلسين
 آغ گونوم قارا گلسين
 خبر گتسىن ياريما
 درديمه چارا گلسين

پتكده آريم قالسین
 دولتيم واريم قالسین
 غربت ائلدهن گلمىشم
 نشانلى ياريم قالسین

سّر سؤزون منده قالسین
 سالدىم كمنده قالسین
 جان منده قرار تاپماز
 قوي وئريم سنه قالسین

عزيزيم ساعلی قالسین
 اوره گى داغلی قالسین
 منی ياردان ائدهنین
 قاپوسو باغلی قالسین

آغ چوخان آغلی قالسین
 بوغچادا باغلی قالسین
 عزيز نشانلىن اولسون
 اوره گين داغلی قالسین

عزىزىم قارا گلسىن	زولفونو دارا گلسىن
ساچلارين قارا گلسىن	دوسـت آشـنا هارـا گـلـسـىـن
منى مايـوس قـويـانـىـن	سـنـسـىـز خـوـش گـونـ كـئـچـىـرـتـسـهـامـ
باـيرـامـىـ قـارـا گـلـسـىـن	خـوـش گـونـومـ قـارـا گـلـسـىـن

بو بولـاع جـوشـا گـلـسـىـن	ياـرـ دـؤـنسـونـ يـارـا گـلـسـىـنـ
قوـزوـلـارـ قـوشـا گـلـسـىـنـ	درـدىـمـهـ چـارـا گـلـسـىـنـ
ايـچـسـىـنـ سـرـينـ بـولـاغـدانـ	منـىـ بـوـ گـونـهـ قـويـانـ
هوـشـسـوزـلـارـ هوـشـا گـلـسـىـنـ	باـيرـامـىـنـ قـارـا گـلـسـىـنـ

امـلىـكـاـيمـ جـانا گـلـسـىـنـ	عـزـىـزـىـمـ هـارـا گـلـسـىـنـ
يـئـمـ وـئـىـنـ قـانا گـلـسـىـنـ	زـولـفـونـوـ دـارـا گـلـسـىـنـ
ايـتـىـبـ تـولـكـ تـرـلاـنـىـمـ	منـسـىـزـ باـيرـامـ اـئـلهـسـنـ
يـئـىـنـهـ صـوـنـا گـلـسـىـنـ	باـيرـامـىـنـ قـارـا گـلـسـىـنـ

منـ عـاشـيقـاـمـ يـازـ گـلـسـىـنـ	ساـچـلـارـينـ دـارـا گـلـسـىـنـ
قـيـشـ توـكـنـسـىـنـ يـازـ گـلـسـىـنـ	قـلـبـيـتـهـ قـارـا گـلـسـىـنـ
حـيـاتـيـمـدا گـونـوـ يـوخـ	منـىـ ماـيـوسـ اـئـدهـنـىـنـ
بارـىـ يـارـاـ يـازـ گـلـسـىـنـ	آـغـ گـونـوـ قـارـا گـلـسـىـنـ

اوروش دهن قوْيون گلسين
 درى سين سوْيون گلسين
 املىگى سىزىن اوْلسون
 آناسىن قوْيون گلسين

عزيزى ام ياز گلسين
 پاييز گلسين ياز گلسين
 قيش اوْندو ياز گلمهدى
 اميديم وار ياز گلسين

قوْيونو قوْيون گلسين
 درى سين سوْيون گلسين
 آى يئغيلين جماعت
 بالامى قوْيون گلسين

آرزم بودور ياز گلسين
 دووران بىزه ساز گلسين
 من ياز ميشام گلمه يب
 سن بير نامه ياز گلسين

عزيزيم بيزه گلسين
 قوْي عاشيق سؤزه گلسين
 قورخورام چوخ دئسين لر
 سئوگولوم گئزه گلسين

من عاشيق اولوم گلسين
 موغاندان ائليم گلسين
 سنه يو خو گلنده
 منهده اولوم گلسين

يئل گلسين دوزه گلسين
 گول چىچك گئزه گلسين
 آللاه قلبىنه سالسىن
 سئوگولوم بيزه گلسين

عزيزم خالان گلسين
 ياني جدا قالان گلسين
 من بير درده دوشموشم
 اوْدوما يانان گلسين

بایاتى

٤٦٣

من عاشيق تار چالىنسىن
او خونسون تار چالىنسىن
منى سندەن ئىدەنин
بالاسى پارچالانسىن

من يانسام اوْدا ، يانسىن
من گئدىم اوْ ، دايائىسىن
سنى مندەن آيیران
آلاوا ، اوْددا ، يانسىن

من عاشيق يار دايائىسىن
يا سديق قوى يار دايائىسىن
كؤنلۈمە بير اوْد دوشوب
قوْرخورام ياردا يانسىن

عزيزيم اوْ دايائىسىن
آليشىن اوْدا يانسىن
فلک بير درد گوندەرېب
من ياندىم اوْدا يانسىن

قوْى مارال ايزه گلىسىن
تالادان دوزه گلىسىن
عهدىم وار يار بير گئجه
دولانسىن بىزه گلىسىن

عزيزيم بىنه گلىسىن
كوج گلىسىن بىنه گلىسىن
سئودوم ترسا قىزىنى
آند وئردىم دينه گلىسىن

باياتىن ياخشى گلىسىن
ياخشى دوت ياخشى گلىسىن
دو تموسان على فالين
سور باشا ياخشى گلىسىن

داغلار مارالى گلىسىن
او تو سارالى گلىسىن
گؤى چمن گۈزەل داغلار
گئنە مارالى گلىسىن

چراغین يوز ايل يانسىن
 کس باشىن يوز ايل يانسىن
 قارقئام بالان اوْلسون
 اوره گىن يوز ايل يانسىن

بو داغلار اوْدا يانسىن
 اوْد دوتسوقن اوْدا يانسىن
 گئىن يارىما دئىين من
 ياندىم اوْدا يانسىن

چراغين قىزىل يانسىن
 شعلە وئر قىزىل يانسىن
 باجى قارداش اوْدونا
 ياناندا قىزىل يانسىن

عاشقىقام اوْدا يانسىن
 پروانە اوْدا يانسىن
 سنى مندهن ائلهين
 اوْد دوتسوقن اوْدا يانسىن

گئىن دئىين اوْيانسىن
 ياسدىق قۇيىسون دايائىسىن
 مندهن صوْنرا يار سئوسە
 ئوى فارا بۇيانسىن

پروانە اوْدا يانسىن
 من گئىدم اوْ دايائىسىن
 اوْ كى منى ياندىردى
 اوْد دوتسوقن اوْدا يانسىن

DAGLARIN DASHI YANSIN
 HAMI YAWOUSHANI YANSIN
 MNI YARDAN AIDHENIN
 KÖNLÜNONUN BASHI YANSIN

ÄRPÄ ÇAYI DAIANSIN
 MİN BİR RİNGE BOYANSIN
 SARANI ÄPÄRÄN SËL
 ÄLİŞSİNEN OWDÄ YANSIN

بایاتى

٤٦٥

كؤينه گين ميلى يانسىن	بوداغين باشى يانسىن
اوْد دوتsson گولو يانسىن	ديسى نين داشى يانسىن
سنى مندهن ائدهنىن	سنى مندهن ائدهنىن
آغزىندا ديلى يانسىن	باغرى نين باشى يانسىن

گولدانىن گولو يانسىن	گولدانىن گولو يانسىن
اوْد دوتsson گولو يانسىن	اوْد دوشسون گولو يانسىن
سنه يامان دئىهنىن	كؤزهل گول آجى اوْلسا
آلېشسىن ديلى يانسىن	اوْتوندا ديلى يانسىن

داغلارا توز النسىن	يايليقين گولو يانسىن
كبابا كوز النسىن	اوْد دوتsson گولو يانسىن
نه گۆزۈم يارى گورسون	يارى ياردان ائدهنىن
نه يارام تازەلنلىكىن	آغزىندا ديلى يانسىن

عازيزيم تازەلنلىكىن	دستمالىن گولو يانسىن
اوْت يىتسىن تازەلنلىكىن	اوْد دوتsson گولو يانسىن
نه گۆزۈم سنى گورسون	سنى مندهن ائدهنىن
نه دردىم تازەلنلىكىن	آغزىندا ديلى يانسىن

گلمه‌سین قیش گلمه‌سین
 توْرۇن قورموش گلمه‌سین
 هئچ ایگیدین باشينا
 بئله بیر ایش گلمه‌سین

باغينا قوش گلمه‌سین
 ياز گئدیپ قیش گلمه‌سین
 هئچ بندەنین باشينا
 بير بئله ایش گلمه‌سین

عاشق سؤزه گلمه‌سین
 جئiran دوزه گلمه‌سین
 گندسین قارا بولودلار
 بيرده بىزه گلمه‌سین

باغين دردیم هئيواسين
 تؤکر كوله ک ميوه‌سین
 آتا آنا جان دئير
 سئوهر اوره ک ميوه‌سین

عزيزيم گول نيله‌سین
 بولبوله گول نيله‌سین
 گلشنده بولبول اولسە
 قانيما گول نيله‌سین

سماوريم قايناسىن
 قايناسىن نيله‌سین
 بير بئله غصە اوْلماز
 يازيق جانىم نيله سين

ياخى لار قان ايچمه‌سین
 بو يئرلردهن كئچمه‌سین
 اكدىيگىمiz گوللىرى
 دوشمان الى بىچمه‌سین

ئىلە دئنن اسمەسین
 يار يوْلونو كسمەسین
 يارا نامە گۈندىردىم
 من يازيقام كوسسەسین

عزىزىم سارا خالىن
جان آلير قاراخالىن
اوره گىيمە خال سالدى
آغ اوزدە قاراخالىن

چن آليپ داغلار باشىن
باڭ باشىن باغلار باشىن
جمالىن بىر آينادىر
ھر گۈرەن باغلار باشىن

الىندە بايدا گلىن
دوروبدو چايда گلىن
تانرى مطلبىن وئرسىن
بو گلهن آيدا گلىن

عزىزىم اهير باشىن
ياسدىقا دەير باشىن
باشىنى قاۋوزا غريب
گلدى سنىن قارداشىن

آلمانى آلمა گلىن
آل يئرە سالما گلىن
ائودە سۆز ساولو چۇخ اوْلار
أۈزۈنە آلمَا گلىن

آھو كىمى باخىشىن
سويا دوشوب ناخىشىن
جئiran ايلا باغلاشىن
بىر بىريزە باخىشىن

قارا شەۋە ساچ گلىن
دور قاپىنى آچ گلىن
آتان سنى وئرمە بىر
كەرى مىن قاچ گلىن

بو داغدا اكديم اكين
آلدىلار اليمده كين
ھىچ كافر ھىچ مسلمان
اوْلماسىن منىم تكين

آى گلین قوزوم گلین
ايشله رهه اُوزوم گلین
ئىلەسىن قايناناسى
تىبل دىر بىزىم گلین

اولدوز گلین آى گلین
اولماز سنه تاي گلین
قارداشىنىن توپودور
نازك يوخا ياي گلین

من عاشيق ساشدى گلین
دوواردان آشدى گلین
من بونا ئىلەميسىم
باش گوتدو قاشدى گلین

گلین دىلكلى گلین
جئiran اوره كلى گلین
خمير ائيله چؤره ك ياب
آى شير بىلكلى گلین

دور اياغا قيز گلین
تئل لرىنى دوز گلین
توپچولارا گل ياخين
دوش اوْرتايَا سوز گلین

گلین گلین قيز گلین
اينجى لرىن دوز گلین
يىدى اوْغلان ايسته ره
صون بىشىگىن قيز گلین

آنام باجىم قيز گلین
ال اياغى دوز گلین
يىددى اوْغلان ايسته ره
بيرجه دنه قيز گلین

جوان گلین دول گلین
اولام سنه غول گلین
بو يوْل گىندهر گلمزدىر
گل گؤزلەرەم يوْل گلین

آی قىز آدین وار سنين
مئىخوش دادين وار سنين
هامى حسرتىن چكىر
يوخسا جادوين وار سنين

هاراي سئومەلى گلىن
سئوبى يئەمەلى گلىن
خلوت ده بير سۆزۈم وار
سنه دئەمەلى گلىن

كۈيىنه گىن چىت دىر سنين
كۈنلۈن مىسجىدىر سنين
چۇخ مى دردە دوشوبسىن
رنگىن اوچوبدور سنين

عزىزى ام بير آمين
بىر دعادا بير آمين
بو گوندەن محبىتىم
آرتىب سنه بىرە مىن

عاشىقىن چو خدور سنين
كىپرىيگىن او خدور سنين
يولۇندا جان قويىموشام
خبرىن يو خدور سنين

آرازى يام آدانىن
گولوييم شاهزادانىن
چىخايدىم قاباغينا
سنه گلن قادانىن

قاشلارين او خدور سنين
كىپرىيگىن او خدور سنين
سنى چو خدان سئوموشىم
خبرىن يو خدور سنين

عاشىقام او دا سنين
او سنين او دا سنين
منىم بىر جە جانىم وار
ايستىرسن او دا سنين

اوزوندە خالدىر سنىن
ياناغىن آلدىر سنىن
شىكىزلىق شىرىت يانىندا
دواداغىن بالدىر سنىن

عطرىن وار بىر باغ سنىن
دۇزۇن وار بىر داغ سنىن
آز چىك اوره گىيمە ، داغ
اوره ك منىم داغ سنىن

قارادىر قاشىن سنىن
آغىريماز باشىن سنىن
همىشە حىرىت دىر
يارىن يوْلداشىن سنىن

قارادىر قاشىن سنىن
آغىريماز باشىن سنىن
همىشە جوت گىزىرىدىن
هانى يوْلداشىن سنىن

عاشقىقىن چوْخ دور سنىن
كىپرىيگىن اوْخدور سنىن
دردىندهن من اُلورەم
خبرىن يوْخدور سنىن

قامتىن شوخدور سنىن
كىپرىيگىن اوْخدور سنىن
من سنى چوْخ سئويرەم
خبرىن يوْخدور سنىن

عاشقىقىن چوْخ دور سنىن
كىپرىيگىن اوْخدور سنىن
دردىندهن دەلى ام من
خبرىن يوْخدور سنىن

قاشلارىن شوخدور سنىن
كىپرىيگىن اوْخدور سنىن
دردىن منى اُلدوردو
خبرىن يوْخدور سنىن

باغا گيرديم نار دئين	قىزىل دير دىشىن سنين
قىزىل گوله خار دئين	مشكىل دير ايشىن سنين
گئجه گوندوز يوْلوندا	ئىيە سەن تک گۆزەلى
گۈزلەيرەم يار دئين	سۇمه ير كىشىن سنين

دوشوبدور مئىلى دئين	عزىزىم مندە سنىن
اولۇب گىلىئىلى دئين	سن منىم مندە سنىن
عشقىن ديوانەسى ام	چۇخ جفالار چكمىشىم
گزىرەم لىلى دئين	يۇلوندا مندە سنىن

سيغال وورار تىلە او	كؤينەگىن چىتدى سنىن
كمى باغلاڭ بىلە او	يايلقىن ايتدى سنىن
ايگىدى ائلى ساخلاڭ	مندەن كى اوز دوندردىن
آرخا اولسا ائلە او	خوش گونون گىتدى سنىن

عزىزىم خالى دير بو	باغ سالىپ گول اكمەين
قان ايچن زەلە دير بو	گولون يئرە تو كەمەين
يارىن ديوانەسى ام	بالىن قدرىن نە بىلىر
دئيرلىر دەلە دير بو	آرى قەرىن چكمەين

پرده يه سانجدین ميختي
 گۆزومه گلمز يو خو
 من يادينا دوشنده
 قوشدو قوم شعرى اوْخو

بازاردان آلديم قو تو
 ايچينده كهليك اوْتو
 ديزين اوسته باش قويوم
 چيمديكله مه دوز اوْتو

دورنام گئى ده دوز دوردو
 قاطارلاندى دوز دوردو
 من يارا خوش سۆز دئديم
 او پيس يئره يوزدوردو

تۇرۇ داغ دا قور اوْوچو
 اوْون گلىر وور اوْوچو
 نه ياتىبسان بىرەدە
 مارال گىلدى دور اوْوچو

صوتانم گۈل ده سان دوردو
 ترلان گوردو يان دوردو
 يارىم بير باشا گىنتدى
 اوره گىيم ده قان دوردو

دوست اليىندهن آل اوْخو
 آل كىمانا سال اوْخو
 گۆز ياشىلا عرضيم وار
 يېتىشچە گىن آل اوْخو

DAG باشىندا سار گۈردو
 گۆز قاماشدى تار گۈردو
 جفاسىنى من چىكدىم
 صفاسىن اغيار گۈردو

آتىبسان سەكسن اوْخو
 سينه امدهن چىكسن اوْخو
 قوى ائل اوبرا آغلاسىن
 آغى دى تك سىن اوْخو

بایاتی

۴۷۳

گول اکدیم شاختا ووردو
نه یامان واختا ووردو
جفاکار اُوْچو منی
یاردان ایراقدا ووردو

دردی منده یوز گئردو
میدانیمی دوز گئردو
گئدهر گئنه قایدار
یقین منده اوز گئردو

فلک منه باش ووردو
کسیک قویدو داش ووردو
گئتدی گئتدی قایتدی
گلدى گئنه باش ووردو

سو گلدی آرخى گئردو
دولاندی چرخى گئردو
کیم یوخودان اویاندی
باش اوسته قورخو گوردو

فلک منه داش ووردو
داشین آتدی چاش ووردو
سالدی غم دریاسینا
یاردا گلدی باش ووردو

شامااما تاغدا دوردو
گول آچدی تاغدا ووردو
جفا چکدیم گول اکدیم
اوْنودا شاختا ووردو

قیزارمیش ایدی اُوردو
او اُوردونو اُو ووردو
کمان فاش کیرپیگ اُخوا
اوره گیمه او ووردو

گولومو شاختا ووردو
نه یامان واختا ووردو
آلله منی وورموشدو
اوتناماز خالخدا ووردو

داغ لارا صدا دوشدو
درد اوستدهن قادا دوشدو
بولود کئچدی آی کئچدی
يار گلدى يادا دوشدو

آرخالیقین بیر اوزدو
بیر آستارديير بير اوزدو
اوzon قوى اوزوم اوسته
گورهنه دئسین بير اوزدو

گۈزلىيم يارا دوشدو
قلبيمه يارا دوشدو
همدردم خان چوبانا
ياديمما سارا دوشدو

اردك گولده بير اوزدو
بير چالخاندى بير اوزدو
اوzon قوى اوزوم اوسته
گورهنه دئسین بير اوزدو

يار گئىدى قارا دوشدو
قلبيمه يارا دوشدو
بير اوخ آتديم مارالا
بيلمهديم هارا دوشدو

بويون باغيم گوموشدو
سوروشدو باغدا دوشدو
ياريم مندهن كوسوبدور
علاجي بير اوپوشدو

گون چىخدى قارا دوشدو
شوقو ديوارا دوشدو
غربت آدين چكدىلر
اودا كى يارا دوشدو

عزيزيم يادا دوشدو
كئچن گون يادا دوشدو
ائلدەن اوذاق دوشەلى
هر ايشيم بادا دوشدو

بیر گون بیر آيا دوشدو
گۆزوم بير آيا دوشدو
ايستهديم دوتام اوئنو
اليمدهن چايا دوشدو

اليمدهن پيچاق دوشدو
بيلمهديم هاچاق دوشدو
من يارا نئيلەميسديم
يار مندهن اوzacق دوشدو

اليمدهن قاشيق دوشدو
گىتدى يار عاشيق دوشدو
گۈرونندو آى جمالين
عالمه ايشيق دوشدو

بیر اوخ آتديم يان دوشدو
أۇوم قاچدى قان دوشدو
تور قوردور مارال دوتام
بير تولوك ترلان دوشدو

عزيزيم قاشا دوشدو
ماراللار داشا دوشدو
قارداشىن مشكل ايشى
گئنه قارداشا دوشدو

گون چىخدى قارا دوشدو
شوقو ديوارا دوشدو
سئويشىدىك آيرى دوشدوك
ايلقار اوزاقا دوشدو

قار گىلدى داغا دوشدو
خار قۇندو باغا دوشدو
ازل باشدا گزەن يار
گىلدى اياغا دوشدو

بوردان بير آقا دوشدو
سسى سالدى باغا دوشدو
من دئديم ياخين گلىسين
دایدا اوزاقا دوشدو

قار یاغدی دوزه دوشدو
یوْلوم تبریزه دوشدو
هامی یا پوشک آتدیالار
آیریلیق بیزه دوشدو

من عاشیق اوژه دوشدو
سورمه لر گؤزه دوشدو
هر کس اوژ کئفینده دیر
آیریلیق بیزه دوشدو

آى دوغدو دوزه دوشدو
قارا زولف اوژه دوشدو
فلکین چرخی دؤنسون
آیریلیق بیزه دوشدو

آى دوغدی دوزه دوشدو
قارا زولف اوژه دوشدو
فلکین چرخی دؤنسون
آیریلیق بیزه دوشدو

داغلارا چیسگین دوشدو
درد منده ایشگین دوشدو
عالمه بهار گلدی
بیر منه پیس گون دوشدو

تئل لرین اوژه دوشدو
یئل ووردو اوژه دوشدو
یار یاردان آیریلیدی
مجنون تک دوزه دوشدو

آى دوغدو بیزه دوشدو
گون دوغدو دیزه دوشدو
بیوفا یارдан اوترو
آغلاماق بیزه دوشدو

من عاشیق اوژه دوشدو
سورمه لر گؤزه دوشدو
هامی یا پوشک آتدی لار
آیریلیق بیزه دوشدو

داغلارا دۇلۇ دوشدو
قار دوشدو دۇلۇ دوشدو
أۇلسىم يۈل اوستە باسىدىر
بلكە يار يۈلۈ دوشدو

داغلارا دۇلۇ دوشدو
قار دوشدو دۇلۇ دوشدو
قېرىمىي يۈل اوستە قاز
بلكە يار دۇلۇ دوشدو

اوغلان آدین خودوش دو
گون چىخدى داغا دوشدو
گۈندرىيگىن اوزوكلر
بارماقىمىدان سوروشدو

آخ دئدىم يارام جوشدو
فلکىن الى بوشدو
سینەمە بىيار دئىب
غم سپدى جوتۇ قوشدو

آى دوغىدو اوزە دوشدو
سورمهلر گۆزە دوشدو
آيرىلىسىن قۇوشماسىن
آيرىلىق بىزە دوشدو

آى چىخدى دوزە دوشدو
قىورىيم تىل اوزە دوشدو
فلك بىر ايش اىشلەدى
آيرىلىق بىزە دوشدو

داغلارا كۈلگە دوشدو
ياغمادى بلكە دوشدو
يۈلۈنو گۆزلەمكەدن
گۆزۈمە لکە دوشدو

قايدان تىكە دوشدو
يىشكەدەن يئكە دوشدو
جانانىن بىر سۈزۈندهن
قلېيمە لکە دوشدو

آقشام گلدى وقت اوْلدو
سینه‌ام يارا تخت اوْلدو
صحبتيم قورتارماميش
يار گئتمەلى وقت اوْلدو

آى قىز آدین هېچ اوْلدو
قربان دئدين قوچ اوْلدو
غربت ائل يارا حسرت
جوان عومروم پوچ اوْلدو

قورو يئرلر كند اوْلدو
گندهن اورا بند اوْلدو
ايستهديم دورام گلم
يوللار قيفيل بند اوْلدو

داغا گئتديم قار اوْلدو
 DAG باشينا دار اوْلدو
 بولبول باغچادان اوچدو
 كؤنول عومرو خار اوْلدو

آقشام اوْلدو وقت اوْلدو
سینه‌ام يارا تخت اوْلدو
قاپىنى كۈلگە باسىدى
يار آيرىلان وقت اوْلدو

آقشام اوْلدو وقت اوْلدو
دوشمانىن خوشبخت اوْلدو
آغلاما چۇخ آغلاما
آتان گلن وقت اوْلدو

آقشام اوْلدو وقت اوْلدو
سینه‌ام يارا تخت اوْلدو
وقت سىز خوروز بانلادى
يار گئتمەلى وقت اوْلدو

آقشام اوْلدو وقت اوْلدو
سینه‌ام يارا تخت اوْلدو
بانلاما نامرد خوروز
يار گئتمەلى وقت اوْلدو

بىر گول اكدىم خار اوْلدو
كؤينه ك بىچدىم دار اوْلدو
جفاسىنى من چكدىم
اۋزگەلرە يار اوْلدو

ھر نە چكدىم يار اوْلدو
گونش چكدىم قار اوْلدو
دوشدو اليمدەن قلم
آغاج چكدىم دار اوْلدو

قىزىل گول پىپىر اوْلدو
درمهدىم پىپىر اوْلدو
گۈزەل آدین دىلىيم دە
ھميشه ازبر اوْلدو

داغلار باشى قار اوْلدو
بولود گلدى تار اوْلدو
دنيا منىم باشىما
نەدهن بئله دار اوْلدو

حالىم بىر طھر اوْلدو
خوش گونوم قھر اوْلدو
جفا چكدىم باغ دوزدۇم
ميوھسى زھر اوْلدو

داغلار باشى قار اوْلدو
گول باغچالار خار اوْلدو
سئوگولوم سئيرە چىخدى
اڭلۇرىڭلۇرى ئەل اوْلدو

ياسدىقىم يېھر اوْلدو
گۈن چىخدى سحر اوْلدو
دئورد يانى دوشمان آلدى
حالىم بىر تەھر اوْلدو

بىر گول اكدىم خار اوْلدو
كتان كؤينه ك دار اوْلدو
منه سۆز وئرەن دلبر
اۋزگەلرە يار اوْلدو

آغاج ياندى كؤز اوْلدو
 آيرى كوسو دوز اوْلدو
 عزيز دوستا دئى سن
 ديلده بيرجه سؤز اوْلدو

آراز باشدان آز اوْلدو
 اردك دوتلوم غاز اوْلدو
 گوجايلىن بير يار سئوديم
 اوْدا كلک باز اوْلدو

آبى ميز اوْلدوز اوْلدو
 گئجه ميز گوندوز اوْلدو
 دوقسان دوققۇز يارام وار
 بيرده گلدى يوز اوْلدو

ايلى دولاڭىدى ياز اوْلدو
 بولبول كئفى ساز اوْلدو
 يار منى آتدى گىنتىدى
 گۈز ياشىم آراز اوْلدو

ساقى بادەن بوش اوْلدو
 ايچنلر سرخۇش اوْلدو
 بو كور اوْلموش اوره گىم
 بيرده يارا توش اوْلدو

باغچالاردا ياز اوْلدو
 بولبول دردىن آز اوْلدو
 اوْخو دئىديم آغلادىن
 بو نىچە آواز اوْلدو

من عاشيق گوموش اوْلدو
 زر دوندو گوموش اوْلدو
 منيم قانلىم آغ بوخاق
 سنين قانلىن ديش اوْلدو

بۇزآت مىندىم بۇز اوْلدو
 يۇرقا سوزدوم تۇز اوْلدو
 قىز يايلىقىن دوشموشدو
 من گۇتوردوم سؤز اوْلدو

بایاتى

۴۱۱

مسکنیم قازاق اوْلدو
اوره گیم دوزاق اوْلدو
من يارا ياخین گئتديم
يار مندهن اوْزاق اوْلدو

آرپا بىچدىم درز اوْلدو
سۈزۈم خانا عرض اوْلدو
وعددە وئردىن گلمەدين
أۇلوم منه فرض اوْلدو

سۈز بىلن عاشيق اوْلدو
ائله ياراشيق اوْلدو
بو گون يار بىزە گلدى
ائوييمىز ايشيق اوْلدو

آرپا بىچدىم درز اوْلدو
سۈزۈم خانا عرض اوْلدو
من سئودوم خالخ آپاردى
أۇلوم منه فرض اوْلدو

سۈز دئين عاشيق اوْلدو
ائله يارايشيق اوْلدو
بو گون يار بىزە گلدى
ائوييمىز ايشيق اوْلدو

آرپا بىچدىم درز اوْلدو
سۈزۈم خانا عرض اوْلدو
ياردان بير خبر گلدى
أۇلوم منه فرض اوْلدو

درد وئرن فلك اوْلدو
هر ايشى كلک اوْلدو
منى بو درده سالان
بىر نازلى ملک اوْلدو

قارپوز كىسىم آغ اوْلدو
اور گىيمىدە داغ اوْلدو
سيزى گۈرۈم عزيزلىر
اوره ك ، لاله باغ اوْلدو

قىزىل گول واغام اوْلدو
درمهدىم واغام اوْلدو
فلkeh نئيلەمىشىدىم
نو كرىم آغام اوْلدو

سن گىدەلى ايل اوْلدو
ياندىم باغرىم كول اوْلدو
سنىن له اوچان قوشوم
اوْخودو بولبول اوْلدو

گوندوز كىچدى شام اوْلدو
نامىدلر بدنام اوْلدو
يئتىشىدىم يارا مندە
آيرىليق تمام اوْلدو

سن گىدەلى ايل اوْلدو
ياندىم باغرىم كول اوْلدو
وعده وئردىن گلمەدين
بو نه يالان ديل اوْلدو

قرنفىل حشم اوْلدو
حشم بئۇوشەام اوْلدو
سندەن آيرى دوشىنەن
آغلاماق پىشەام اوْلدو

آيلار كىچدى ايل اوْلدو
سو بولاندى ليل اوْلدو
منى بو اوْدا سالان
آغزىمدا كى ديل اوْلدو

قىزىل گول حشم اوْلدو
درمهدىم حشم اوْلدو
من سندەن آيرىيالى
آغلاماق پىشەام اوْلدو

باغلار باشى يېل اوْلدو
يېل اسىدى تېل تېل اوْلدو
بيوفا يار ئيندەن
گۈزۈم ياشى سئل اوْلدو

يامان بير گولوم اوْلدو
آغلار بولبولوم اوْلدو
آنا اوْغلون ايثيردى
نه بئيوک ظولوم اوْلدو

عاشيق نهدهن دم اوْلدو
سۈزۈم ساۋوم غم اوْلدو
بد گوندە بد اياغدا
يار منه ھمدم اوْلدو

ياسديقىيم داشىم اوْلدو
سيزلايان باشىم اوْلدو
منه تسلى وئەن
بيرجه گۆز ياشىم اوْلدو

بوخارى قوروم اوْلدو
ياندىقجا قوروم اوْلدو
يۇلداشلارين ايچىنده
او قىزا ظولوم اوْلدو

گئجه گىتدى دان اوْلدو
گون چىخمامىش قان اوْلدو
بولبول قارتال اليىنده
قانىنا غلتان اوْلدو

بوخارى قوروم اوْلدو
اود ياندى قوروم اوْلدو
آغىر ايل لر ايچىنده
بىزە چوخ ظولوم اوْلدو

گمى گىلدى يان اوْلدو
گئجه كىچدى دان اوْلدو
سۇوگولوم وقت سىز اوْلدو
اوره گىيم آل قان اوْلدو

بوخارى قوروم اوْلدو
ياندىقجا قوروم اوْلدو
هامىنىن بير دردى وار
منه چوخ ظولوم اوْلدو

قىزىل گول خندان اوْلدو
درمەدىم خندان اوْلدو
من سىندهن آيرىلمازدىم
آيرىلىق سىندهن اوْلدو

دااغدا جان توتفون اوْلدو
گىلدىن سن توتفون اوْلدو
نه دەندىر كى اورە گىم
گون گۈننەن توتفون اوْلدو

ياز گىلدى اوْيىن اوْلدو
گوللر قول بۇيۇن اوْلدو
چىچكىلر آغزىن آچدى
گولدولر تويۇن اوْلدو

يئتىم يېتىرىگىن اوْلدو
سۆزۈ بىتىرىگىن اوْلدو
يئتىمە كچ باخدىلار
ايىدى دىيدىرىگىن اوْلدو

دام تىكىدىم يالان اوْلدو
داغىلدى تالان اوْلدو
نه ائله بىر سىس وئرەن
نه بىر يورد سالان اوْلدو

يار دئدىم يالان اوْلدو
عومروم تالان اوْلدو
هامى ياردان يارىدى
منىم كى يالان اوْلدو

دااغلار باشى قان اوْلدو
چىن گىلدى دومان اوْلدو
يار مندەن اوز دوندردى
دردىم بىر عمان اوْلدو

دوز قىدىم كمان اوْلدو
احوالىم يامان اوْلدو
ياندىرىدى يار كؤنلۇمو
آھىم دان دومان اوْلدو

توت آغاچى بورولدو	كمانى ايەن اوْلدو
دېپىنده سو دورولدو	دوْنۇنۇ گئىهن اوْلدو
سۇگوم گلىب چىخىمادى	دوْسٌت دئىهن يالان اوْلدو
منىم بوينوم بورولدو	دوشمانلر دئىن اوْلدو

بوردا بىر ئۇ قورولدو	ياغىش ياغدى ياي اوْلدو
آلتيندا سو دورولدو	گؤىدە اوْلدوز آى اوْلدو
عالىمین يارى گىلدى	جفا چكدىم يار سئودوم
منىم بوينوم بورولدو	منه قالان واى اوْلدو

نار آغاچى وورولدو	عزيزىم قاندى اُلدو
سو دېپىنده دورولدو	اودلارا ياندى اُلدو
هامىنىن يارى گىلدى	آغاچ آيىلدى سيندى
منىم بوينوم بورولدو	ايگىد اوتاندى اُلدو

سماورىم قورولدو	عاشقىق دايىاندى اُلدو
ايچىنده سو دورولدو	اوْدلار اوياندى اُلدو
كەنە يارام اوستونە	آغاچ آيىلدى سيندى
تازە يارا وورولدو	ايگىد اوتاندى اُلدو

کروان گلدى دوزولدو	دار آغاجى قورولدو
خومار گۆزىلر سوزولدو	دېيىنده قان دورولدو
ئىچە من آغاڭامايم	آناما خبر وئرين
اليم سىندهن اوزولدو	جوان اوْغلۇن وورولدو

يۈلۈمە داش تۈكۈلدو	بولوددان نور سوزولدو
باغرىم باشى سۈكۈلدو	ائل يايلاقا دوزولدو
وطنيم ائل سىز قالدى	ائل يايلاقدان گلىنجه
بئلىم سىندى بوكۈلدو	يارى جانىم اوزولدو

استكانين سۈكۈلدو	کروان يۈلا دوزولدو
چايى يېرە تۈكۈلدو	ساعىدان سو لا دوزولدو
بىزىم باغىن گوللىرى	آرزووم كامىم آلمامىش
سىزىن باغا تۈكۈلدو	اليم ياردان اوزولدو

چاي گلدى دره گولدو	بوداق يىلدەن اوزولدو
چۈل گولدو بىرە گولدو	داراق تىلدەن اوزولدو
بولبۇل سېيرانا چىخدى	عاشيق دوشىدو چۈللەرە
او باغرى قارا گولدو	الى الدهن اوزولدو

بایاتى

۴۸۷

بوردان بير آقا دوندو
ساللاندى باغا دوندو
ياريم غربتدهن گلدى
اوره گيم داغا دوندو

بو يارين اوزو گولدو
دينديرديم سؤزو گولدو
بايرام آى اين گئرنده
يوخسولون اوزو گولدو

عزيزيم قوما دوندو
داش توپراق قوما دوندو
يار يولون گؤزلەمكدهن
اوره گيم موما دوندو

بو گلن اوزو گولدو
صحبتى سؤزو گولدو
دائديم سن نه گۈزەلسىن
دوداغى گۈزو گولدو

غميم بير يانا دوندو
سوilar عمانا دوندو
لبىندهن كام آلينجا
اوره گيم قانا دوندو

قارا گئدهن بير يولدو
بيرى ساع بيرى سولدو
ايکى سينهان آراسى
داماغا گئدهن يولدو

آى دوغدو يانا دوندو
اولدوزلار سانا دوندو
بالا دردى چكمىكدهن
اوره گيم قانا دوندو

يارالاريم اُوْولدو
قابيق قويido سويولدو
كەنه يارام اوستونه
تازا يارا قويولدو

داغ آشديم يال گئروندو
 دريادا سال گئروندو
 دئدى لر يارين گلير
 باخديم هلال گئروندو

آى قىز آدين حورى دو
 گون داغلارى بورودو
 وئردىگىن قىزىل اوزوک
 بارماغىمدا چورودو

داغدان انن سورودو
 داغى دومان بورودو
 وفاسىز يار يوْلوندا
 جوان عمروم چورودو

آى قىز آدين نورو دو
 دومان داغى بورودو
 سىدەن منه يار اوْلماز
 جوان عمروم چورودو

زولفوندە شانا دوندو
 تو كولدو يانا دوندو
 يوْلونو گۆزله مكدهن
 اوره گيم قانا دوندو

قاشلارين يايا دوندو
 بير گونوم آيا دوندو
 عومور بويو جان قويدوم
 امه گيم زايا دوندو

گۆز ياشيم سئله دوندو
 غنچەلر گوله دوندو
 دوستلارдан آيرى دوشدو
 ساعاتيم ايله دوندو

غنچەلر گوله دوندو
 گۆز ياشيم سئله دوندو
 دوستلارдан آيرى دوشدو
 ساعاتيم ايله دوندو

گول وئردیم يانا قویدو
سۈزۈ پنهانا قویدو
من غربتده أۇلورەم
يار ئوده هانا قویدو

آل داغین بولودو
يېتىملىرىن او مودو
آللاه بىر ياغىش گوندەر
آرپا بوغدا قورودو

دومانام چى دەن او ترو
أۇلورەم سىنەن او ترو
من كى بورا گلمىزدىم
گلمىشىم سىنەن او ترو

من عاشيق گول او شودو
شىھ دوشدو گول او شودو
گولدون عقلىمىي آلدىن
بو نىچە گولوشودو

سو گلىر مندەن او ترو
آخر چىمندەن او ترو
من هارا داغ داش هارا
گزيرەم سىنەن او ترو

سويا گئىدەن ايکىدى
ساچى مخمل تكىدى
آللاه منى سو ائىلە
سو گۆزەللر يوكودو

من عاشيق چى دەن او ترو
دوماندان چى دەن او ترو
اونون بوردا نە ايشى
گلمىشدى سىنەن او ترو

بىزىم باغىن سؤيىدو
من گلنە گؤيىدو
گلمەسەايىدىم اىيى ايدى
گلدىم دردىم بويىدو

عزیزیم آرا سؤزو	عزیزیم حقه دوغرۇ
صرف اول آرا سؤزو	آچ قلیین حقه دوغرۇ
هر سؤزه قولاق وئرمە	دنیادا ایشىن آزار
ائو يئخار آرا سؤزو	گئىدىن ناحقە دوغرۇ

بولاغ اوستۇنۇن بوزو	آقشام اوزو دان اوزو
عطیرلى دىر يارپۇزو	قوشلار اوْخور دان اوزو
يار گلسە قربانىم وار	قارداشىن خوش صىداسى
هر سورودەن بىر قوزو	سنه چاتا دان اوزو

أَبْرَش سورونون گُؤزُو	آقشام اوزو دان اوزو
دو لاندى داغى دوزو	قوشلار اوْخور دان اوزو
بىر بزه كلى خورجوندا	ياردان بىر بوسە آلدىم
گلدى بىر املىك قوزو	تئز بورودو قان اوزو

عزیزیم او چال قوزو	من عاشيقام گون اوزو
دوداقلارى بال قوزو	دومان دوتىدو گون اوزو
دومان گلنده گىتدىن	دوشمان بىر دردە دوشىسون
دومان گىتىدى گل قوزو	ھېچ گۈرمەسىن گون اوزو

پئردهن دورسا کورا اوْغلو
تورو قورسا کورا اوْغلو
قان سئل کيمى توکولر
بیر قئى وورسا کورا اوْغلو

يۇل چكىر خومار گۈزو
گون شاخىب يومار گۈزو
ھر بىر پايى ئۆزۈنەدە
مندەن پاي او مار گۈزو

آرخالىقىن مىل مىلى
بۇيۇن بوغدا سونبولى
من بير اوْغلان سئۇمۇش
باڭچا باغلاڭ بولبولو

ياخدى گۈييون دوْلۇسو
دوْلۇلار گۈئى دوْلۇسو
قار ياغىش چۈخ ياغاندا
چايلاڭ اوْلار دوْلۇ سو

آرخالىقىن مىل مىلى
زر اوستەدير ھر گولو
بىزىم باعغا اوْخوسون
سېزىن باغىن بولبولو

گول آچىب باغ دوْلۇسو
گوللۇ بوداغ دوْلۇسو
گۈزلەرن نىشتىر چكىب
باغرىما داغ دوْلۇسو

بىر قىز سئودوم ماكولو
ياناقلارى نار گولو
تەھان قىزىل اولسادا
اولماز ماكونون كولو

ياشىم گۈزۈم دوْلۇسو
آخار اوزۇم دوْلۇسو
گىر قاپىدان ايچرى
باخىم گۈزۈم دوْلۇسو

داغلارین ساري گولو
 آغ گولو ساري گولو
 بولبول اليمدهن گئتدى
 گورهادىيم بارى گولو

داع باشىندان ان يوڭلو
 داغدا وار بىلن يوڭلو
 گول چىچە گە دوتارام
 يار دونوب گلن يوڭلو

شىروانىن ياسدى يوڭلو
 سو گلدى باسى يوڭلو
 گندىرىدىم يار يانينا
 عزرايىل كسىدى يوڭلو

آپارمىسان يوخومو
 آلمىسان وار يۇخومو
 بىر باخىم منه باخسان
 ائى لرسن وار يوخومو

حياط دا وار نار گولو
 نار چىچە بى نار گولو
 گۈزۈم يوڭلاردا قالدى
 گلىب دره يار گولو

شىروانىن آى ياز گولو
 آچىب دير بياض گولو
 گۈزۈن چىخىشىن آ باغان
 ووروبدور آياز گولو

الىنده وار شان گولو
 دولدور وئر سن شان گولو
 عالم يئغىب باغلاماز
 دهانىن دانشان گولو

حياطىمىز مۇۋ گولو
 بادام گولو مۇۋ گولو
 ازلدەن آشنايدىق
 ايندى اولدوق سئوگولو

شىروانىن آغ اوزومو
يئمەگە باع اوزومو
او قىدەر اولمە يە ايدىم
گورئىدىم ساڭ اوزومو

داغدان گلن سودومو
داش توپراقى يودومو
وعده وئردىن گلمەدين
اعتبارىن بودومو

دىئەمەدىم سۆزومو
يۈلدا قويىدون گۈزومو
كىدىرسىن تىز قايت گل
أۇلدورەرەم اۆزومو

اورمونون تلخ اوزومو
مزەسى تلخ اوزومو
سندەن ال گۈتۈرمەرم
دانلاسا خالخ اوزومو

ايىرىمىشىم اوزومو
أۇلورەم باس گۈزومو
عزرائىل بىر آمان وئر
يارا دئىم سۆزومو

گنجەنин تلخ اوزومو
يئمەرەم تلخ اوزومو
ايستيرەم سىزە گلم
دانلايىر خالخ اوزومو

يارىم آتسا اوْخونو
گلر منه توخونو
شكارچىلار وورارلار
توخلولارىن توخونو

درىادا قوش اوزومو
اوْغلان ائشىد سۆزومو
ائشىدمەسەن سۆزومو
أۇلدورەرەم أۇز اۆزومو

بو دره‌نین اوزونو
 چوبیان قایتار قوزونو
 چوْخداندی گورمه‌میشم
 نازلی یارین اوزونو

هوندور داغین دوزونو
 ایتیرمیشم ایزینی
 بیرجه گورمک ایسته‌رهم
 نازلی یارین اوزونو

اوْدا سالدین اوْزونو
 کور ائله دین گؤزونو
 غریبین دردی چوْخدور
 کیمه دئسین سؤزونو

آی دوغار سینی سینی
 سئوموشم بیریسینی
 جlad بويىنмо وورما
 دئمه‌رهم دوغروسونو

سورو تانیر قوردونو
 ایگید سئوهر یوردونو
 بیر خائن بیرده قورخاق
 باتیار بیر اردونو

ناشی بیلمز سؤزونو
 کور ائیله بیر گؤزونو
 آنا بالا غمیندهن
 اوْدا ياخار اوزونو

قاشلارین میل اوزونو
 بوْیون سونبول اوزونو
 من سندهن آیریلالى
 آغلارام ایل اوزونو

سو گلیر زينه زينه
 دوتوب چؤلون اوزونو
 او قدهر اُولمه‌يە‌ایدیم
 گورمک یارین اوزونو

سن گلین چىخان گونو
ائولرى يىخان گونو
بلکه آدام اوْلاسان
تانرى كىريخان گونو

گۈرمەدى اوزان گونو
ايلىقارى پۇزان گونو
فالچى تاسىن سىنىيدى
بختىمى يازان گونو

داغا قار دوشن گونو
اوره گىيم پىشەن گونو
يار منه داغ اوستوندەن
چىكىدى داغ نشان گونو

آتلاندىق اوزەن گونو
صوتالار اوزەن گونو
أۈلسۈن عاشق گۈرمە سىين
سىندهن ال اوزەن گونو

اله آلمىش گوزگونو
گۈزەل نئيلر گوزگونو
جانىم باشىنا دونسون
قيش گىچەسى ياز گونو

آتا ووردوم اوشكىغۇنو
اولدوم زولفون دوشگۇنو
بىش گون اولسا ئۆمۈرۈم
يارا قربان اوش گونو

من عاشيق گۈزەل گونو
گۈزەلىم گۈزەل گونو
دؤزدوم هر بىر ظولومە
گۈزەلدىم گۈزەل گونو

من گۈرددوم ھاچان گونو
داغلاردان قاچان گونو
اون دۈرد قربان كىسرەم
بالام دىل آچان گونو

عاشيقام گئردوگونو
 گئز تانير گئردوگونو
 نامرده سؤزون دئمه
 مرد دئمز گئردوگونو

عزيزيم مُؤو دويونو
 زوغ آتار مُؤو دويونو
 نامردین پئشهسى دى
 مرد دئمز گئردوگونو

عاشيقام گئردوگونو
 گئز تانير گئردوگونو
 ياريما خبر اوْلسون
 سينهامدە گئر دوگونو

عزيزيم يارى گونو
 آغلاديم يارى گونو
 من فلكه نئيلهديم
 گورمهديم تاري گونو

گوتور آس اوزهنجىنى
 آستا باس اوزهنجىنى
 تانرى جانىم آلايدى
 سندهن ال اوزهن گونو

عزيزيم بئله گونو
 دوشمانىن بئله گونو
 اولهايدى آنان اوغول
 گورمهايدى بئله گونو

عاشيقام گئردوگونو
 آى دوغدو گئردوگونو
 جنتده گئرمىز عاشيق
 قويونندا گئردوگونو

عاشيقام گئردوگونو
 آى دوغدو گرردوگونو
 كؤنول سئودوگون ايستر
 گئز ايستر گئردوگونو

آى چىخدى قادر آللاد
تقصىرىم نەدىر آللاد
يا منىم اوز گولومو
يا منه صىبىر آللاد

بو درەنин اوْيۇنو
چوبان قايتار قوْيۇنو
چوْخداندى گۈرمەمىشىم
نازلى يارىن بويۇنو

آى دوغور گئدىر آللاد
سۋىدامىز نەدىر آللاد
میراث اوستە قالانىن
میراثىن يېتىر آللاد

آغ دەوهەنин اوْيۇنو
چوبان قايتار قوْيۇنو
چوْخداندى گۈرمەمىشىم
نازلى يارىن بويۇنو

آغلارام اوْزۇم آللاد
كور اولدو گۆزۈم آللاد
ايىل گىلدى باشا چاتدى
بس نەدىر سۋىزۇم آللاد

آى چىخدى قادر آللاد
تقصىرىم نەدىر آللاد
يا يېتىر سۋىگولومو
يا منى اُولدور آللاد

عىزىزىم آمان آللاد
قاشلارى كامان آللاد
درىادا پايم قومدىر
قورودا سامان آللاد

آى دوغار بدىر آللاد
بو سۇدا نەدىر آللاد
يا يارىما انصاف وئر
يا منه صىبىر آللاد

يازى يازديم داش اوسته
 قلم گزدى قاش اوسته
 امرىئه جانىم قربان
 هر نه دئسنى باش اوسته

او تورموشام داش اوسته
 پاپاق دورار قاش اوسته
 سن دوشمانى نيشان وئر
 ناللاماغى باش اوسته

يار گئروندو داغ اوسته
 شئه تو كولور باغ اوسته
 شامامانى گيزلتىمە قوى
 گئرونsson تاغ اوسته

قورد دولانير داغ اوسته
 شئه تو كولور باغ اوسته
 شامامانى گيزلتىمە قوى
 گئرونsson تاغ اوسته

قيزيل گول دسته دسته
 بولبول قونار گول اوسته
 بوردا بير يار سئوموشم
 آلا گئز بويو بسته

آراز اوسته بوز اوسته
 كباب يانار كئز اوسته
 قوى منى أؤلدورسونلر
 دانيشدىقىيم سئز اوسته

آراز اوسته بوز اوسته
 كباب يانار كئز اوسته
 قوى منى أؤلدورسونلر
 بير آلا گئز قىز اوسته

گئزلر آلتدا قاش اوسته
 باش كەسيلىر قاش اوسته
 سن اوْلماسان باش سيزام
 هر نه دئسنى باش اوسته

يار گئوروندو داغ اوسته
يۈل آيرىلىر باغ اوسته
فلكىن قايداسىدى
داغى چىرى داغ اوسته

خال وورموسان خال اوسته
زولفو توكمە شال اوسته
سۆز وئردىن كۈنۈل آلدىن
شربىت توکدون بال اوسته

باغ سالمىشام يۈل اوسته
ميوھسى وار بول اوسته
گىندىرىم يار گئورمه گە
ياغى واردىير يۈل اوسته

بىر بولبولوم كۈل اوسته
بوداغ اوسته خۇل اوسته
سفردىير آيرىلىق دىر
گل گئوروشك يۈل اوسته

بولود گلىرى داغ اوسته
شىئە توکولور باغ اوسته
شامامانى گىزىلەمە
قوى گئورونسون تاغ اوسته

آى چىخىيدى داغ اوسته
لكەسى وار آغ اوسته
زولفون بىر شاھمار ايلان
چئورىلىپدى تاغ اوسته

يار گئوروندو داغ اوسته
يۈل كىچىرىدى باغ اوسته
فلكىن قايداسىدى
داغى چىرى داغ اوسته

بولبول اوچار باغ اوسته
شاماما وار تاغ اوسته
نه قايدادىر فلکدە
داغى چىرى داغ اوسته

قىزىل گول دسته دسته	الى قوْيىدوم ال اوسته
دوتىوشام دسته دسته	مینا كمر بئل اوسته
ياردان گلن مكتوبو	بو گون ياريم گله جك
قويموشام سينهام اوسته	گئديم دوروم يوْل اوسته

ترمه شال ديزىيم اوسته	بىر جوت قوش وار گول اوسته
يئخىلىدىم اوزۇم اوسته	بىر جوت گۆز وار يوْل اوسته
يار نه وقت بىزە گلسە	آللاھ منى اُلدورمە
پئرى وارگۆزۇم اوسته	تۈيیم واردىير ايل اوسته

شئه دوشوب اوزۇم اوسته	قوش اوچار چمن اوسته
نېمچە وار ديزىيم اوسته	سونبۇل ياسمن اوسته
يارى منه يئتىريين	ياريم گلدى دئسەلر
موشدوْلوق گۆزۇم اوسته	يئرى وار سينهام اوسته

چىخارام اوزۇم اوسته	چن گئدىر چمن اوسته
دورارام سۆزۇم اوسته	دوشۇر ياسمن اوسته
سن منه قوناق گلسەن	يار نه وقت بىزە گلسە
ساخلارام گۆزۇم اوسته	يئرى وار سينهام اوسته

بایاتی

۵۰۱

آغاجدا واردى پوسته
هريانى ساردى پوسته
خانا بويون اگينجه
آللاهدان اولوم ايسته

اوژومو دهر سبدده
نه قورخو وار نه خطه
ائله يار سئوموشم کي
سس ساليب مملكته

نماز قيلديم ستته
آدام سالليم منته
آتاني ايلان وورسون
آنان گندسين جنته

عاشيقم تكجه تكجه
حاللارين تكجه تكجه
نه اوْلار ياري گوره
دانيشاق تكجه تكجه

چيخارام اوژوم اوسته
اوینارام ديزيم اوسته
سن منه قوناق گلسەن
ساخلارام گۈزۈم اوسته

گوللى خرمن اوسته
ائدردى دسته دسته
گوللى وئرون منه
ساخلارام گۈزۈم اوسته

آى اوْغلان بويو بسته
گل اوْتور سينهام اوسته
سن مندهن بوسه ايسته
من دئيم گۈزۈم اوسته

گۈزەلىم باشيم اوسته
گل اوْتور باشيم اوسته
عزرائىل جان آلانماز
سن اولسان باشيم اوسته

عزیزیم سن گلینجه
زولفون هورهن گلینجه
عزرائیل جان آلانماز
اوستومه سن گلینجه

داغلارا چن گلینجه
چن دومان تن گلینجه
سنده بیر جوت نار گوردو
قوی قالسین من گلینجه

من عاشیقام گولونجه
گولونجه بولبولونجه
لای لای چاللام من سنه
اوز آناوین دیلینجه

آی دوغار باتماز گئجه
یار یارین آتماز گئجه
آنا بالادان آیرى
دینجه لیب یاتماز گئجه

قیزیل گول پنجه پنجه
سنی کیم سوهر منجه
آدین یازیم کاغاذا
دولاندیریم یانیمجه

چاییر اینجه ، سو اینجه
سو سپرلر برنجه
آدام اوزوندهن چیخار
سئودوگونو گورونجه

عزیزیم سن گلینجه
آی دوغماز سن گلینجه
عزرائیله جان وئرمەام
گؤزلەرم سن گلینجه

داغلارا چن گلینجه
دونمادین من گلینجه
عزرائیل جانیم آلسا
اولمەرم سن گلینجه

عزمی ام دوزلرده	کؤینه گین بئجه بئجه
تپه لرده دوزلرده	خبر آلام کئینجه
من بیر شئ آختاریرام	ایکی قربان کسەرەم
گئرونمه ير سیزلرده	سن بیزه گلن گئجه

جئiran اوتلار دوزلرده	یايليقين ميجه ميجه
قاياالاردا دوزلرده	درده من دوزوم نئجه
ايتيرمىش سئو گومو	ایکی قربان کسەرەم
گمان واردى سیزلرده	سن بیزه گلن گئجه

داغلاردا مئشه لرده	عاشقان گئجه گئجه
گۈزياشىم شىشە لرده	بولود يوخ گئجه گئجه
ازل يارىن من ايدىم	جسىدمەن جان چىخار
قالمىشام گوشە لرده	ال الله دەين گئجه

داغلاردا مئشه لرده	سويون او زوندە پرده
مئى قالدى شىشە لرده	دوشموشم من بو دردە
سن ياتدين يوخو آلدین	واللاه دوزه يilmirەم
من قالدىم گوشە لرده	دوشىروم اولمايان دردە

قىزىل گول پرده پرده
 آچىلسىن پرده پرده
 اىكيمىز بىردهن اُولەك
 قويىسونلار بىر قېيردە

گىچەلر پرده پرده
 سىزدهن اوزانق ائل لرده
 كۈنلۈم سىزىنلە گىتدى
 من قالدىم اورتا يېرددە

دوشوب جان دارا يېرددە
 قالىب قان آرا يېرددە
 اُلدوردو جانان منى
 گىتدى جان آرا يېرددە

من عاشيق قالا يېرددە
 برج يېرددە قالا يېرددە
 قورخورام غريب اولەام
 جنازەام قالا يېرددە

داغلاردا مئشەلرده
 مئى قالدى شىشەلرده
 هامىنин يارى گىلدى
 من قالدىم گوشەلرده

آى چىخدى مئشەلرده
 مئى قالدى شىشەلرده
 هامىنин يارى گىلدى
 من قالدىم گوشەلرده

عزيزىزم بىرده بىرده
 چۇخ ايش وار بو اميردە
 اىكيمىز بىردهن اولەك
 قويىسونلار بىر قېيردە

عزيزىزم بىرده بىرده
 چۇخ ايش وار بو صبيردە
 قول بويون اولوب اُولك
 قويىسونلار بىر قېيردە

بایاتى

٥٠٥

آى دوغدو باتان يئرده
جان جانا چاتان يئرده
دosta يادگار وئردىم
ياخىندان اوْتن يئرده

گول چىچك بىتن يئرده
قۇرىلار اوتن يئرده
يىتىم باشى دىنجهلىر
ياسدىقا ياتان يئرده

من عاشيق چىمن يئرده
دۇرد يانى چمن يئرده
يوز مىن لاچىن سئير ائيلر
بىر صونا چىمن يئرده

أُوْچولار دوران يئرده
يايىنى قوران يئرده
گۈرۈم الىن قوروسون
منه اوْخ ووران يئرده

من عاشيق چمن يئرده
سو دورار چمن يئرده
يوزمىن لاچىن دور ائلر
بىر صونا چىمن يئرده

قالمادى آزان يئرده
قېرىمى قازان يئرده
گۈرۈم قىلمىن سىنىسىن
يازىمى يازان يئرده

عزمىزيم چمن يئرده
گول بىتلەر چمن يئرده
يارا قوناق اوْلايدىم
سوْيونوب چىمن يئرده

من عاشيق دومان يئرده
داغ يئرده دومان يئرده
دوشمان فەلىنە دوشىمە
قالارسان يامان يئرده

گون كئچير پرده پرده
 قاتلاشىرام هر درده
 يوردوم يوواام داغىلىپ
 قالميشام قورو يئرده

مارال دوردوغو يئرده
 بوينون بوردوغو يئرده
 الى سىنسىن اۇوجونون
 سنى ووردوغو يئرده

فلكىن توکو يئرده
 دەريسى توکو يئرده
 قورخورام دوشەم اۇلەام
 قالا غم يوکو يئرده

قو دوروب بورکو يئرده
 قالىبدىر توکو يئرده
 جانىم اۇلسۇن قورتارسىن
 قالسىن غم يوکو يئرده

من عاشيق چمن يئرده
 گول بىتر چمن يئرده
 يارا كؤينه ک اولايدىم
 سويونوب چىمن يئرده

عزيزيم چىمن يئرده
 دورناalar چىمن يئرده
 سو آخديقجا بولانار
 دورناalar چىمن يئرده

خوروز بان وئرەن يئرده
 يارام قان وئرەن يئرده
 آنا گلسىن يېتىشىسىن
 اوغلو جان وئرەن يئرده

من عاشيق قلبى يئرده
 سو دورماز قلبى يئرده
 گىدىرسن دور آپارىم
 گئتمىرسن قال بو يئرده

قالیب قولاغیم سس ده
من بیزار او هوس ده
الله نئجه زماندیر
او آزاد من قفس ده

قهوه پیشديگي يئرده
پيشيب داشديقى يئرده
گؤزهـل چيركـين آـرانماـز
کـئـنـول دـوـشـدـوـگـوـ ـيـئـرـدـهـ

بالام ياتـيـبـ بـئـشـيـكـدـهـ
بولـبـولـ اوـخـورـ اـئـشـيـكـدـهـ
سنـ يـاتـ يـوـخـوـ آلـ گـیـلـانـ
منـ دـورـموـشـامـ کـئـشـيـكـدـهـ

بوستان اـکـدـيمـ تـاغـ اوـستـهـ
آـیرـانـ آـلتـداـ يـاغـ اوـستـهـ
منـ سـنهـ نـهـ دـئـدـيمـ کـيـ
ترـ گـوـرـونـدوـ آـغـ اوـزـدـهـ

عاـشـيـقـاـمـ يـاـخـامـ الدـهـ
أـورـگـهـنـيـرـ يـاـ خـامـ الدـهـ
دوـتـدـومـ هـجـرـانـ يـاـخـاسـيـنـ
گـوـرـدـومـ اوـزـ يـاـخـامـ الدـهـ

عـزـيـزـيـمـ قـالـاـ بـيـزـدـهـ
برـجـ بـيـزـدـهـ قـالـاـ بـيـزـدـهـ
هـلـهـ مـنـ اـوـلـمـهـ مـيـشـمـ
يـادـ گـلـهـ قـالـاـ بـيـزـدـهـ

منـ عـاـشـيـقـ دـاغـ سـيـنـهـ اـمـدـهـ
دـاغـ چـكـيـبـ دـاغـ سـيـنـهـ اـمـدـهـ
غمـ يـئـبـ درـدـ چـكـمـكـدـهـنـ
قالـماـيـبـ يـاغـ سـيـنـهـ اـمـدـهـ

عـزـيـزـيـمـ مـزـهـ سـيـزـدـهـ
مـئـىـ سـيـزـدـهـ مـزـهـ سـيـزـدـهـ
منـ سـنـينـ سـرـخـوـشـوـنـامـ
مـئـىـ سـيـزـدـهـ مـزـهـ سـيـزـدـهـ

غريبيم بو وطنده	عزيزيزيم دوييو دمده
گئزوم يوْل دان اوتنده	سو دمده دوييو دمده
غريبيه اثر ائيلر	اللى باتمان سو آخار
طعنهلى سؤز يئتنده	بير اُوج اويو دمده

او دوماندا او چن ده	آغريم وار بىلگىمده
قوزولار سو ايچينده	يارام وار كوره گىمده
ائليم تۇي بايرام دوتار	آللاه منى اُلدورمه
ائل يايلاقا كۈچنده	آرزوم وار اوره گىمده

كىچه لر آى كىچنده	عرقچىنин تېنده
بولود تاي تاي كىچنده	اوزه گلاب سېنده
من سنى قارقىيارام	كؤنول چاتار مرادا
گونوم آخ واى كىچنده	آغ اوزوندەن اۋپىنده

عزيزيزيم گول درنده	غريب عومرو بىتنده
باغچادا گول درنده	قالار گئزو وطنده
سن ياديمما دوشرسن	سن ياديمما دوشرسن
كؤينه گىمى سرنده	باغدا بولبول اوتنده

کشمیردە شالدى سندە
دېل دېل بالدى سندە
من وئردىگىم نشانا
يادگار قالدى سندە

قرنفىلى درەندە
درىب يئە سرنىدە
يار كۈنلۈمو آپاردى
منه كۈنۈل وئرنىدە

داڭلارين قارى سندە
باڭلارين بارى سندە
داڭلار يئىنەن اولۇدۇ
بىر چالىش بارى سندە

بولبول گولدەن كوسىندە
كوسىر گىنەر سوسىن دە
بىر سۆز دئىدىم قىزاردىن
نه قايدادىر بۇ سندە

داڭلارين قارى سندە
باڭلارين بارى سندە
عشقىنەن خستە دوشۇدو
گل منه سارى سندە

عرش اوستە دوران بىنە
بوينونو بوران بىنە
ھئىوا كىمى سارالدىم
مروت يوخى دە سندە

داڭلارا چىن دوشىنە
گول اوستە نم دوشىنە
روحوم قفسىدە اوینار
يادىما سن دوشىنە

گۈزمىشىم مىرۇ سندە
گىتىمىز قار قىرۇو سندە
يوز ايل أۇوچولوق ائتدىم
وورمادىم بىر أۇو سندە

دان يئرى سوکولنده
ساچ اوزه توکولنده
شئه دوشموش گوله بنزه
زولف اوزه توکولنده

گون مندە گئچە مندە
درد گلیب کئچە مندە
گۈزلىيم ياش آخيدار
لبىندهن گئچ امندە

گون مندە گئچە مندە
درد گلیب کئچە مندە
طفیل تك آغلار عاشيق
لبىندهن گئچ امندە

عزمىزيم يارا مندە
درد مندە يارا مندە
أۈلئىديم قالمايايدىم
يئتىدىم يارا مندە

داغلارا چن دوشىنده
زولفونه دهن دوشىنده
گۈزۈمە يوخۇ گلمز
يادىما سن دوشىنده

سو گىلدى دولدو بندە
آخدى توکولدو كندە
اوره گىمە اوڈ دوشىدو
يار بويىنونو بوكتىنە

دورنالار دوزولنده
قئى ووروب سوزولنده
قيامت او گون قوپار
ال الدەن او زولنده

قىزىل گول او زولنده
گلابى سوزولنده
سەوگوم يادىما دوشىر
گۈزەللىر دوزولنده

بایاتی

۵۱۱

عزيزيم دردي منده
درمانين دردي منده
نامرد آغاسي اوللام
غول اوللام دردمende

عاشيقام يارا منده
سيزيلدار يارا منده
أُلو اوْسام ديريللم
لييمدهن يار امنده

عاشيقام دردمende
درمانين دردي منده
نامرد آغاسي اوللام
غول اوللام دردمende

عزيزيم قالا منده
داع منده قالا منده
ياردان بير بوسه آلديم
يادگار قالا منده

باغچا منده بار منده
هئيوا منده نار منده
سينهام عطار توکاني
هر نه دئسن وار منده

عزيزيم قالا منده
برج منده قالا منده
قيامت او گون قوپار
حسرتین قالا منده

دستمالى آغدير منده
گوللو دوواغدير منده
يار سنين بير يوخ سؤزون
ساغالماز داغدير منده

گولو سن در دمنده
هجرانين دردي منده
يوز نادان قربان اوْلسون
بير نفر دردمende

ساوالانین دوزوندە	عاشيقام درد مندە
قوشا خال وار اوزوندە	درد مندە دردمندە
منيم نه گناهيم وار	گاه درد منى آپارير
گناه سنين اوزوندە	گاه باگاه دردى مندە
كېزىن او اوزوندە	عزيزى ام سينهاندە
مارال گزەر دوزوندە	أۇوچو أۇون سينهاندە
ياردان بير بوسه آلديم	طفيلي ام آل قويوننا
لكه قالدى اوزوندە	بسله منى سينهاندە
ششگلانين دوزوندە	ششگلانين دوزوندە
جيئران اوتلار دوزوندە	ياريم گزەر اوزوندە
بير سحر گل بير آقشام	من ياريمى تانيرام
گؤزوم فالسين گؤزوندە	قوشا خال وار اوزوندە
من عاشيق قارا گوندە	داغلارين او اوزوندە
اوخورام قاراگوندە	جيئران اوتلار دوزوندە
منيم اوّل دفتريم	من ياريمى تانيرام
يازيلميش قارا گوندە	قوشا خال وار اوزوندە

من عاشيق يامان گوندە
گورموشم يامان گوندە
ياخشي لار مين ياشاسين
اولسون پيس همان گوندە

عزيزى ام قار گوندە
ياغىر داغا قار گوندە
يارى گورمك ايستهير
اوره گيم بو دار گوندە

قاش ساخلار اوزو گوندە
تا گولسون اوزو گوندە
بيرى بير آز گولنده
آغلايير يوزو گوندە

عزيزيم بو دار گوندە
غم منى بودار گوندە
آرزوللايم يار سنى
گلمهدىن بو دار گوندە

عاشق قاناد آيندە
غمزه قانا دهيندە
صونا دا جانيم قالار
ترلان قاناد آيندە

عزيزيم يامان گوندە
بوينومدا يامان كوندە
بير ياخشى يوز ياشاسين
أولسون يوز يامان گوندە

اوئورموشدو تختىمده
نه وار منيم بختىمده
كىيىنمى كىدىيلر
گون أورتانين وقتنىنده

عزيزيم آمان گوندە
سۈزۈن دئ آمان گوندە
دوست كىمىدىر دوشمان كىمىدىر
تانييرسان يامان گوندە

بیر قیز گُوردوم بیچینده
 ساری سونبول ایچینده
 بوردا بیر توی اولا جاق
 گلن آی این ایچینده

قرنفیل ابر ایچینده
 چورودوم صبر ایچینده
 منه وئرەن عذابى
 چکە سن قبر ایچینده

بیر قیز گُوردوم بیچینده
 ساری سونبول ایچینده
 من يارىمى سۇمۇشىم
 اوڭىش ياشىن ایچينده

آرمودام باغ ایچینده
 قاوروولدوم ياغ ایچینده
 عالم تویى دا سئيراندا
 من قالدىم داغ ایچينده

بیر اوْغلان وار بیچینده
 ساری سونبول ایچينده
 نۇلا اونو گوره ايدىم
 بو هفتەنин ایچينده

عزيزيم سئل ایچينده
 اوينورام يئل ایچينده
 گئديرەم يارى تاپام
 بو تزه ايل ایچينده

چشمە وار چاي ایچينده
 قالدىم آخ واى ایچينده
 آللە مطلبىن وئرسىن
 آچىلان آى ایچينده

بیر قیز گُوردوم بیچينده
 ساری سونبول ایچينده
 بوردا بير توی اولا جاق
 گلن آى اين ايچينده

بایاتی

۵۱۵

بایاتی شکسته ده	چشمہ وار چای ایچینده
درمان اوْلار خسته ده	قالدیم آخ وای ایچینده
دولانیر دیله دن دیله	آللاه مطلبین[مرادین] وئرسین
اوْخور ایشچی ایشده ده	آچیلان آی ایچینده

نه داد واردیر مزهده	حیاط لاری درینده
قسمت اوْلسون بیزه ده	گل اوْتوراق سرینده
سنده قربان اولوم	بیر دسته گول اوْلایدیم
سنہ باخان گؤزه ده	یاریمین ال لرینده

اوْتور موشام بینه ده	عزیزیم زیروه سینده
تنبور چاللام سینه ده	اوْجا داغ زیروه سینده
اوچ ایله دن بیر گورمه سم	آیریلدیم گؤزه لیمدەن
اونو تمارام گئنە ده	اوْجا داغ زیروه سینده

گؤزوم قالدی اینجی ده	ائوینده ائشیگینده
درّدیر باشا اینجی ده	یات قوزوم[قیزیل] بئشیگینده
گولومو قویدوم گشتی دیم	بیر من بیر دان اولدوزو
قورخورام خار اینجیده	دورموشوق کئشیگینده

بو درهدهن غاز گئدە
 قاققىلداشا غاز گئدە
 تانرى يا روادى مى
 دول كىشى يە قىز گئدە

عىزىزم پارە پارە
 اووه گىم پارە پارە
 كۈنولدە كى آرزو مو
 سن ائتدىن پارە پارە

بغداد دا بئش منارە
 ئىلچى گوندردىم يارە
 ئىلچى گىلىئى لى دوندو
 لعنت بىداصىل يارە

گل گزەك درە درە
 گول چىچك دەرە دەرە
 كەھلىگىن فەسىنى
 آخтарاق بەرە بەرە

من عاشيق دە وەچى دە
 قار قالدى قاراچى دە
 سئوموشم آلاجىام
 آند اوْلا بو مچىدە

او تورموشى دوم سكى دە
 او رە گىم سك سكى دە
 گؤيىدەن اوچ آلما گىلدى
 بىر قىزىل نعلبىكى دە

گولو در آت ايگىدە
 مالىين وار سات ايگىدە
 برک گوندە برک اياغدا
 يۇلداشدىر آت ايگىدە

گز دولاڭ يمنى دە
 مصرى دە يمنى دە
 حق گوتورسون آرادان
 پىسى دە يامانى دە

بو دره نارین دره	عذیزی ام ترتره
گئتدیکجه نارین دره	بو یوں گئدیر ترتره
بوردا بیر باغ سالدیردیم	اوز قویوم اوژون اوسته
یار گله نارین دره	قوی قاریشسین تر تره
بو دره اوژون [درین] دره	بو دره اوژون دره
سولاری سرین دره	گئتدیکجه اوژون دره
أۇچۇ مارال آختارىر	بوردا بیر باغ سالمیشام
گوسترمه یئرین دره	یار گله اوژوم دره
صاندیق اوسته مفره	بو دره اوژون دره
گندین دئین جفره	مهلییر قوزون دره
منیم یاریم اوشاقدیر	بوردا بیر باغ سالمیشام
گوندرمه‌سین سفره	یار گله اوژوم دره
عذیزی ام نه فره	بو دره نارین دره
نه توراج وار نه فره	توپراغی نارین دره
منیم یاریم اوشاقدیر	گؤزله‌یرەم یار گله
گوندرمه‌ین سفره	قلبیمین نارین دره

من عاشيق درده گؤرە
درمان يوخ درده گؤرە
دئين درمان گؤندرسىن
وئريگى درده گؤرە

من عاشيق اوزوم يئرە
ميروارى دوزوم يئرە
كفنىم يرتىلېدىرى
سورتولور اوزوم يئرە

آى گئдер باتان يئرە
حورولار ياتان يئرە
سineھمى قىلالام نشان
ياريم اوخ آتان يئرە

آى گئдер باتان يئرە
گون گئдер ياتان يئرە
سineھمى قىلالام نشان
ياريم اوخ آتان يئرە

دومان آلدى داغ درە
داشا داغىلدى فە
ياردان جواب آلينجا
يالوارمىشام مىن كره

بولبول قونار ائل لرە
قربان شيرين ديل لرە
هاممى ال الله وئرسە
ياغى نىيلر ائل لرە

باخدىم شيرين ديل لرە
دوشىدوم قورو گۈل لرە
آختاردىم قوهوم قارداش
حسرت قالدىم ائل لرە

أُوْچو أُوْن دوز گؤرە
دوز دوْلانا دوز گؤرە
من يارا نىيلەميسدىم
آتدى منى گۆز گؤرە

من عاشیقام یاد اوژه
یا چمنه یا دوزه
سن سن عمرروم غنچهسى
قویارام مى باد اوژه؟

من عاشیقام بیر اوژه
اردک گؤل ده بیر اوژه
باغان یاد قویما باغا
بیر سیندیرا بیر اوژه

عزیزی ام اوز اوژه
قوی دایانسین اوز اوژه
دیز تیتره یه ر قان فاچار
یار گلنده اوز اوژه

یار زولفون توکوب اوژه
ساللانیر سوزه سوزه
گئجه کئچدی گلمەدى
امید قالدى گوندوژه

گون گتتدی یاتان يئرە
آی گتتدی یاتان يئرە
سینه ام نشانه اولدو
یار اوخون آتان يئرە

من عاشیق چمن يئرە
دؤرد یانى چمن يئرە
مین لاچین باش اوزادار
بیر صوتنا چیمن يئرە

من عاشیقم گولگزە
بولبول گزە گول گزە
باغدا قوى بولبول گزسین
آياغى يوخ گول گزە

آینانى قويدوم دوزه
شوقي دوشوب تبريزه
شوکور پروردگارا
ايшимيز دوشوب اوژه

کاروان گئدهر تبریزه
یوْلو چیخیدیر دوزه
دونن دئدین گلمهدين
بو گون باری گل بیزه

گلیردیم سوزه سوزه
قیزیل گول اوژه اوژه
یار منه قاش گؤز آتدی
تئل لرین دوزه دوزه

عزیزیم لنگه بیزه
آق دوهه لنگه بیزه
بیر نامردین بیریسى
اولوبدور لنگه بیزه

عزیزیم داغیت اوژه
ساچلارین داغیت اوژه
قور خورام بیر آه چكم
دؤندەرەم داغى دوزه

من عاشيقام تبریزه
سیزدھ بیر گلین بیزه
بئیەک ایچە ک دانیشاق
او توراق بیز دیز دیزه

عاشق گلنده سؤزه
سیم لى ساز گرە ک دوزه
سن کى کوسوب گئتمىشدىن
نېجە باخاق گؤز گؤزه

أُوْوَچُو چیخاندا دوزه
گئچە دئنر گوندوزه
غرييىن بير جانى وار
او دا قربان دير سيزه

ياخشى يوْل ياخشى قىزا
بوردان كىچىن نرگىزە
بو بختور قىزلارى
كؤچورمك دوشمور بیزه

یوخ عاشيق کيمسه سيزه
رحم ائله کيمسه سيزه
نه گؤىدە ملک بنزەر
نه يئرده کيمسه سيزه

من گندىرەم او اوزە
قايقدا اوزە اوزە
آى قوشلار سيز شاد اولون
مئشەلر قالير سيزه

بو يول گئدەر تبرىزە
قنادى رىزە رىزە
تارى بير يول وئر بىزە
بىز گندهك اولكە مىزە

تاقچادا وار گؤى كوزە
گؤى كوزەدەن سو سوزە
انشاللە يارىم گلسىن
سوغاتى وئرەم سيزە

قورخودان اسە اسە
قوشۇ سالما قفسە
دەيرى وار وئەسن
جان بير آزاد نفسە

عزيزىزم آيران سيزا
آيران وئر آيران سيزا
ظلم ائوى آباد اولماز
قالماز بو دووران سيزە

يوللارى گزدىم كىسە
يايلاق خوشدور هر كىسە
آتام گندىب پتکدەن
بير ايکى شان بالا كىسە

آلمانى آتدىم دىزە
يالقىزام دور گل بىزە
آرنى مىن يازىسى دىر
قسمت اولدوم من سيزە

پاريم يوْللانيب ايشه	آبي دون آبي كيسه
يوْلو دوشدو انيشه	مني وئريبلر پيسه
نولا بير بولود گله	پيسىدە قانع اولدوم
گئىدهن يئره نم دوشە	اودا گىئىدى تغلىسە

لاي لاي دئديم هميشه	بنؤوشە يەام بنؤوشە
الين دونوب گوموشە	دوشموشم ديلە ديشە
يا سدىقىندا گول چىچك	منى گلين لر قىزلار
بورقانىندا [دوشگىنده] بنؤوشە	دەرىب تاخىرلار دوشە

بو يئرلر قالىن مئشە	لامپا اوستوندە پيشە
يانىمدا اول همىشە	گول اوستوندە بنؤوشە
آرانيندا گول بىتسىن	آللاھى يادا سالاق
يا يالاقىندا بنؤوشە	بلکە سئوهن يار دوشە

آراز قيراغى مئشە	قارا كل گىئىدەر ايشە
آج يايلىقىن گول دوشە	قورخورام باغرى پيشە
آراسينا گول دوزوم	نولا بير بولود گله
يانلارينا بنؤوشە	ياغىش ياغا نم دوشە

عزیزیم تیکه تیکه
دوغراندیم تیکه تیکه
آنان ساچینی یوْلور
کفینیم تیکه تیکه

عزیزی ام همیشه
کروان گئدهر یئمیشه
یاسدیقیندا گول بیتسین
دوشه گینده بنؤوشه

یار گلیب یار گورمه گه
عومرونو تار گورمه گه
من باعچایا گلمزدیم
گلدیم نوبار گورمه گه

آراز قیراغی مئشه
گه تیر دستمالین دوشہ
آراسینا گول قوْیوم
دئرہ سینه بنؤوشہ

من عاشيق آلمـا الـه
آلـیبـدا سـالـمـا الـه
سنـ حـقـ عـاشـيقـ دـهـيـيلـ سنـ
منـىـ دـهـ سـالـمـا الـهـ

دوـتـدوـمـ باـغـىـ شـرـكـهـ
ديـشـلهـ دـيمـ اوـلـدوـ لـكـهـ
نـجـجـهـ يـامـانـ اوـلـارـميـشـ
يارـ اوـلـماـيـانـ معـرـكـهـ

عزیزیم دوشمز الـهـ
سارـ اوـچـارـ دـوشـمزـ الـهـ
منـیـمـ اـیـسـتـهـ دـیـگـیـمـ يـارـ
يـوزـ اـیـلـ گـزـ دـوشـمزـ الـهـ

منـ عـاشـيقـ تـیـکـهـ تـیـکـهـ
کـسـ باـغـرـیـمـ تـیـکـهـ تـیـکـهـ
اـؤـلـنـدـهـ يـارـ آـغـلاـسـینـ
کـفـنـیـمـ تـیـکـهـ تـیـکـهـ

اوزوم دردیم تنکله
سویون ایچدیم سنکله
یاری باغچادا گُوردو
الین سیخدیم حنکله

گُوزله داغا قار گله
ترلان اوچا سار گله
من گئدیرهم یوں اوسته
امید وار کی یار گله

چوخ سئوهرم یاز گله
قیش ساووشما یاز گله
ائشیدمیشم یار کوسوب
یارا کاغاذ یاز گله

عاشق الده ساز گله
اردک گله غاز گله
کؤنلوم انتظاردادیر
گُوزله یرهم یاز گله

من عاشيق گوندوز الله
آى گله ، گون دوزهله
گئجه گوردو گوم يو خو
کاش دوشہ گوندوز الله

من عاشيق نارين الله
اليرسن نارين الله
يوز الكدهن النمز
دوشدو بير نارين الله

من عاشيق نارين الله
نارين آز نارين الله
باغى برک باغچاسى برک
هئچ وئرمز نارين الله

عزيزى ام سئو بسله
كورپه ايكن سئو بسله
اثولنسه آيرى اولسون
هر دهن سوفره يه سسله

عزیزیم بیرده گله
اوز اوژه بیرده گله
بیر آرخا کی سو گلدى
گمان وار بیرده گله

مهله جئیرانیم مهله
بالانی وئرمە الە
من مهله دیم گلمەدی
سن مهله بلکە گله

عاشقیق مین آیه گله
قرآن مین آیه گله
سندەن ال گؤتۈرمەرەم
گئىدەن مین آیه گله

عزیزیام چن گله
دومان گله چن گله
با غچامیزدان اوز نارى
اویناد صۇنرا چنگەلە

عاشقیق گله ساز گله
اردک گله غاز گله
انتظاردا قالمیشام
گۆزلەيرەم ياز گله

عزیزیم مینن گله
دوشموشم مین انگلە
غرييىن كمكاينه
دولدولو مینن گله

عزیزیام گون گله
آى چكىلە گون گله
عومرومۇ بادا وئردیم
گۆزلەدیم خوش گون گله

عزیزیم شیرین گله
شیرین نار شیرین گله
فرهاد قايالار چاپىر
گۆزلەير شیرین گله

باغیندا اوزوم گیله
سارماشیب اوزوم گیله
دوشمان قلیم تالادی
قویمادی اوزوم گوله

من عاشیق تیکان گوله
ساریلیب تیکان گوله
فلک گؤزونو تیکیب
من گؤزوم تیکان گوله

من عاشیق تیکان گوله
ساتاشیب تیکان گوله
تیکیب دیر گؤzon فلک
من گؤزوم تیکن گوله

عاشیقام گوله گوله
گون چیخدی گوله گوله
دوشمان اثویمی یخدی
او زومه گوله گوله

من عاشیقام بیر گوله
بیر گؤزهله بیر گوله
منی آغلادان گؤزهله
کاش او زومه بیر گوله

عزیزی ام باع گوله
باغچا گوله باع گوله
پروانه ده منیم تک
بند اولوب بیر باع گوله

عزیزی ام باع گوله
باغچا گوله باع گوله
پروانه ده بند اولموش
منیم تک بیر آغ گوله

سو گلیر گیله گیله
بولبولو دوتور دیله
یاریمی با غدا گوردون
باتییدیر قیزیل گوله

عاشق گلر ساز ایله
اردک ایله غاز ایله
یار منی یوْلا سالدى
اوده‌ن ارکناز ایله

تانييib بيله بيله
آلدانما شيرين ديله
دوشمان سنى آغلدار
اوزووه گوله گوله

دریا دولدو دوز ایله
گؤى دولدو اولدولو ایله
بیز دولون تاپانماديق
شهر دوْلو قیز ایله

چىچكلى گوله گوله
تله قوردو بولبوله
قىزىل گول گولوم سوندو
ووُرولدو گوله گوله

ميخك اكديم تاس ایله
بيچرديم هوس ایله
سنی مندهن ائده‌نین
گونو كىچسىن ياس ایله

آراز گلىر آرخ ایله
ماشين ايسلر چرخ ایله
من گندىردىم غربته
ياريم گلىر خالخ ایله

لای لای دئديم سس ایله
سن ده يات هوس ایله
باغچادا بولبول اوْخور
گول آچار هوس ایله

كاروان گلدى كند ایله
يوكون دوتedom قند ایله
من ياردان آيرىلمازدىم
آيردىلار فند ایله

گنده‌رلر اوراق ايله
بيز دسته ياراق ايله
تئله سيغال چكىلر
الينده داراق ايله

آراز گلير داش ايله
سويو گلير باش ايله
ازلى دوم دورو ايدي
بولاندى گؤز ياش ايله

سو گئдер آخماق ايله
باغ اوْلا چاخماق ايله
يار كى ياريندان دويماز
داليجا باخماق ايله

گليرديم قيراق ايله
اوت بيچديم اوْراق ايله
ايتيرميشم سئو گومو
گزيرهم سراغ ايله

سو گلير آخماق ايله
باغ دوْلو چاخماق ايله
يار كى ياريندان دويماز
يارينا باخماق ايله

گنديرديم ياراق ايله
اوت بيچديم اوْراق ايله
بير ايلقارلى گؤزهلى
گزيرهم سراغ ايله

سو گلير آخماق ايله
چايilarى يئخماق ايله
هئچ كس مرادا يئمز
قيراق دان باخماق ايله

سو گلير قانداغ ايله
دولدور وئر بارداع ايله
ياريم كؤينه گيم تيكىدى
حنالى بارماغ ايله

عاشيق گلير هاي ايله	سو گلير آخماق ايله
بولود گلير آي ايله	قويويا باخماق ايله
باش قويوم ديزين اوسته	من سنهن نئجه دويوم
جان وئريم آخ واي ايله	قيراقدان باخماق ايله
يوں دوشدو اندibile	سو گلر آخماق ايله
حالخالا اندibile	قايايا چاخماق ايله
بئكمال دهيل عاشيق	گوزلدهن گؤزۈم دولار
اجلى گىننده بىلە	اوزاقدان باخماق ايله
من عاشيق دردى بىلە	درىا دوْلدو ليل ايله
طبيب يوخ دردى بىلە	ياريم اوْينار گول ايله
طبيب اوْتا دئيرلر	هاميا جان باغيشلار
ياراسىز دردى بىلە	منى ساخلار ديل ايله
سو گلير لوله لولە	قوْيون گئدير ايز ايله
يار گلير گوله گولە	ديرناغىنىن توز ايله
الينده قانلى دستمال	قارداش منى تاولولادى
ترىنى سىلە سىلە	ياد قىزىنىن سۆزوابىلە

من عاشيق ياريم گيله
 جان قاليب ياريم گيله
 تانرى سبب سالايدى
 گندهايديم ياريم گيله

گئجه ايستير چكيله
 گون چيخا آى اكيله
 بير سونبول بىچىلمەميش
 گره ک مينى اكيله

عزيزيم ياريم گيله
 درمان وار ياريم گيله
 اوره گيم قوش تك اوچار
 گئتمە يه ياريم گيله

كاکيله باخ كاكيله
 كاكيل يئرە توکولە
 قۇرخوم اوْ گوندەن دىر كى
 فرمش ائودە چكيله

تانرى منى قوش ائيله
 قانادى گوموش ائيله
 يار يوّلدا يار كوچەدە
 يارى منه تووش ائيله

كاکيله باخ كاكيله
 كاكيل اوزە توکولە
 قيامت اوْ گون قوپار
 يار گۈزۈمدەن چكيله

چragى خاموش ائله
 او تاقى گردىش ائله
 من ياددوا دوشىنده
 فلكى قارقىش ائله

آى قىز چىخما چكيله
 چىت كؤينە گىن سوکولە
 بو جانىم قربان اولسون
 قىز سىنده كى شكيله

گل منى قويوب گئتمه
نار كيمى سويوب گئتمه
وور قيلينجي بوينوما
سرگردان قويوب گئتمه

من عاشيق باغا بئله
كورخورام ياغا بئله
سن دومان اوں من چيسگين
چكيلك داغا بئله

داگدان بوز آخدي گئتمه
يولون دوزاقدى گئتمه
ياد ائل لر غربت ائل لر
منه اوزاقدى گئتمه

من عاشيق اينجه بئله
كمى چك اينجه بئله
قوى كور اولسون گوزلريم
سنى گورونجە بئله

عزيزيم درمه درمه
خال لارين درمه درمه
يئيشىمەميش تاغ گۇردو
چاغىرىر درمه درمه

نارينجي اوْوب گئتمه
قابىقين سوْوب گئتمه
من يازيقا رحم ائله
انتظار قوْوب گئتمه

داغ تې درمه درمه
خال لارين درمه درمه
يئيشىمەميش نار گۇردو
چىغىرىر درمه درمه

گل منى قويوب گئتمه
قلبيمى اوْيوب گئتمه
وور قيلينجي بوينوما
سرگردان قويوب گئتمه

عزىزىم يۇل ائلەمە
دردىمىي بۇل ائلەمە
باسما باغىن چېرىن
دوشمانە يۇل ائلەمە

بایاتى قاينار چىشمە
يېل چالار اوپىنار چىشمە
ظلمكارلار اليىنە
اوره گى دئىشمە دئىشمە

ياغيش ياغىر اوستومە
خبر وئرىن دوستوما
اگر منىم دوستومدور
چادر چكىسىن اوستومە

عزىزىم كلمە كلمە
سۋۆزۈ دئ كلمە كلمە
او توراق خلوت يېرددە
دانىشاق كلمە كلمە

باغا گىردىم او زۇمە
تىكان باتدى دىزىيمە
اگىلىدىم چىخارتماعا
يار ساتاشدى گۆزۈمە

آى قىز خىال ائىلەمە
با غريمى قان ائىلەمە
اوّل آخىر منىم سن
أوزگە خىال ائىلەمە

يا خشى دوست دوز گونومە
گل دئ بىر سۋۆز گونومە
فلک اليمە دوشىسە
سالارام او ز گونومە

گئجهنى دان ائىلەمە
زولفونو يان ائىلەمە
با خيشينا من قربان
كؤنلۇمو قان ائىلەمە

بایاتى

۵۳۳

گۇۋارىب باغچا نانه
باڭ نانه باغچا نانه
انتظارلى گۈزلىرىم
دوپۇنجا باخ جاناڭ

عاشىقام بىر جاناڭ
بىرچە گول بىرچە نانه
ھر جاناڭ جان وئرمە
وئرسن دە بىر جاناڭ

آى يېزنه اورهك يېزنه
انلىجە كورەك يېزنه
اوغلۇ قىزى اىچىنەدە
ائويىنە گورەك يېزنه

يېزنه يېزنه جان يېزنه
گل بىزە مەمان يېزنه
كۈچۈن داغدان گلنەدە
بىر قوزو قربان يېزنه

من عاشيق اۆز گۇنومە
كبابى كۆز گۇنومە
دوشمان اليمە دوشىسە
سالارام اۆز گۇنومە

عزىزى ام نە دئمە
نە دانىشما نە دئمە
قوى اوپۇم آل ياناقدان
مندە چاتىم عەدىمە

عزىزىم بويون آيىمە
سىلى دور بويون آيىمە
مردە جان ائيلە قربان
نامردە بويون آيىمە

زمىن نە دىر سما نە
داشا دوتار زمانە
غم خرمىنەدە بوغدا
آخر دوندو سامانە

عزیزیم نئیلیم سنه
دوشوبدور مئیلیم سنه
من دؤنسهام اورهک دونمز
سن دؤنسن نئیلیم سنه

آنان تئل دوزهر سنه
باچین گول بزهر سنه
آللاهدان عهديم بودور
ديمهسين نظر سنه

بىلميرەم نئیلیم سنه
دوشوبدو مئیلیم سنه
من دؤنسهام كۈنول دونمز
سن دؤنسن نئیلیم سنه

قربان آران داغ سنه
گوللو باغچا باغ سنه
آ لاي لاي اوْغلوم لاي لاي
دوتموشام قايماق سنه

من عاشيقام جان سنه
قالميشام حئيران سنه
يوز قربان دئىهن اوْلسا
من اُوززوم قربان سنه

واريمدير سؤززوم سنه
دوشوبدور گۆززوم سنه
پولوم يوخ قربان آلام
قربانام اُوززوم سنه

من عاشيقام جان سنه
قالميشام حئieran سنه
سن منى شيرين چاغير
من دئيم قربان سنه

قربانام اُوززوم سنه
بو ايکى گۆززوم سنه
نه ديل ايله يالواريم
خوش گلسىن سؤززوم سنه

سو گلپیر پر گلنے
زولفون باش تر گلنے
اوزون بیر آی پارچاسی
گوسترمہ هر گلنے

عزیزی ام جان سنہ
گل کسیم قربان سنہ
نه سردیر قالیبدیر
ائل اوْبا حئیران سنہ

سؤز قالدی ايل گلنے
چیرماندی سئل گلنے
گوزہل بیر باغ سالمیشام
ائل گله کؤلگه لنه

یار گلدی یوْخون سنہ
پای وئردى چوْخون سنہ
سن یارا نئیله دین کی
ووروبدور اوْخون سنہ

من عاشیقام گولنه
بولبوله نه ، گولنه
دئسین لر غمی یوْخدور
قوشولموشام گولنه

سو گلیب آخذی سنہ
شیمشکی چاخدی سنہ
سن منیم شاهزاده ام سن
قورموشام تختی سنہ

باغچا سنہ داغ منه
اوزوم سنہ باع منه
زنجیر داهی کار گلمیر
زولفون تئلی باع منه

گوزلریم آخذی سنہ
آخذیدجا باخدی سنہ
من سنی قبله بیلديم
قىلديم بىش واقتى سنہ

فلکین قهری منه	عزیزیم شیرین منه
هئچ گلمز رحمی منه	یئنی وار شیرین منه
دولدورور غم باده سین	فرهادین شیرینی نده
ایچیردیر زهری منه	شیرین سن شیرین منه

سنهنگی آلدیم ننه	یاریم یاد اولدو منه
سووا یوْللاندیم ننه	دوشمان شاد اولدو منه
بو ویرانه چؤل لوک ده	اوْبادا بیر قیز سئودوم
من سوسوز قالدیم ننه	قورو آد اولدو منه

ائولری گون دوشنه	با خیب آیا آی منه
آلما قویدوم نشانه	اوْخشامیسان آی منه
قارا یا بیلیق یاراشار	مین ایل عومرومده اوْلسا
یاردان آیری دوشنه	اوْلمیاسان سن تای منه

نسیم الده گول شنه	فلکین قهری منه
گول اله بیر گولشنه	هئچ گلمز رحمی منه
گولوشون باهار گلیب	عالمه شربت و تریب
گول و تریب گولوشنه	ایچیردیر زهری منه

بایاتى

۵۳۷

گون چىخدى قار اوستونه
باچادا بار اوستونه
تنبل ياتان ئوكوزون
قوشلار قۇنار اوستونه

يوخ عاشيق گول اوزونه
شئه دوشموش گول اوزونه
پريم باغىندان گلير
سانجىدىر گول اوزونه

عزيزيم گول اوزونه
شئه دوشوب گول اوزونه
اوتورابىدىم ديز دىزه
باخايدىم گول اوزونه

يوکو يئغدىم دوزونه
پرده چكدىم اوزونه
تاري منه پاي وئردى
گنه وئردىم اوزونه

يار اليندە گول شنه
مايل اولوب گولشنه
گول گولور گولشن شاندى
گل قارىش گولوشنه

دردوى دئ بىلهنه
ايش باشينا گلنە
سرووى دئمه كۈنلۈم
هر اوزووه گولەنە

ايши وئر ايش بىلهنه
آلىش وئريش بىلهنه
بوراخ ايش بىلمە يەنى
دوز دىيەر ايش بىلهنه

سۈزۈ سوپىلە بىلهنه
گۈز ياشىنى سىلەنە
ايىسىز جاوان ناچاردىر
قوجالاندا دىلەنە

قاراباغین باشينا
 قربان اولوم داشينا
 قیرمیزى دوشلوک اولوب
 ساریلايدیم دوشونه

من عاشيق يئريشينه
 قربانام يئريشينه
 او قدر اوللمه ياهايديم
 چاتايديم گوروشونه

حئيرانام بوز بوركونه
 قونوبدور توز بوركونه
 ساغين بدنظر چوخدور
 ديمهسين گؤز بوركونه

عزيزى ام سيس گونه
 پرده دوتوب سيس گونه
 او زون اولدون قورتاردين
 منى قويدون پيس گونه

من عاشيقام اوزونه
 حئيرانام قاش گؤزونه
 سن مندهن ال اوزندهن
 باخدin اُزگه سؤزونه

قربانام خان گؤزونه
 خومار باخان گؤزونه
 گئنه سورمه چكىپسن
 اولر يئخان گؤزونه

قربانام خان گؤزونه
 سو تك آخان گؤزونه
 گئنه سورمه چكىپسن
 اولر يئخان گؤزونه

قربانام خان گؤزونه
 خومار باخان گؤزونه
 مگر سورمه چكمىسىن
 اولر يئخان گؤزونه

عزىزىم گۈزلىينه
عاشىقىم گۈزلىينه
يالواررام ايلانلارا
دېمەسىن گۈزلىينه

او پالىدىن تىرىينه
ھېچ چاتىمىدىم سىرىينه
قالانى ايلا اىشىم يوخ
قربان اولوم بىرىينه

عزىزىم دالدىسىنا
غىنچە گول دالدا سينا
نامىردىن ئىلە نامىردىر
أۆزۈ نە ، دالدىسى نە

سۈزۈن دئمە ترسىينه
تر تنى قوى ترسىينه
سو اوز سمتىينه آخار
دوران گىڭدىر ترسىينه

آى دولانار گون گونه
يىل تله سىير گون گونه
ساچىلارينا دەن دوشوب
جاوانلاشر گون گونه

عزىزىم گونو گونه
گل ساتما گونو گونه
كىچن گونه گون چاتماز
وراسان گونو گونه

من عاشىقام دەر دەنە
گول باغچادان دەر دەنە
آختاردىم بىر دردىلى يار
قاتام دردى دردىنە

عزىزىم اۋىزلىينه
اينانمام سۈزلىينه
أۇزوم أۇزۇنە قربان
گۈزلىيم گۈزلىينه

عزیزیم بئله سینه
دولان گل بئله سینه
بیر جوت قربان دئمیشم
گؤزلرین گیله سینه

عزیزیم بئله سینه
گل دولان بئله سینه
قوی دوروم قربان اولوم
گؤزلرین گیله سینه

عزیزیم سینه سینه
میم یاز گل سینه سینه
نه لبیم لبه دیدی
نه سینه ام سینه سینه

عزیزیم سینه سینه
صیاد گز سینه سینه
مجنون کؤنلوم بند اولدو
لیلی نین سینه سینه

عاشقیق جانان سسینه
جان وئر جانان سسینه
ساللانیب جانان گئتدی
دوشدو جان یار سسینه

خوروزون بان سسینه
اویاندیم دان سسینه
سن اوردا آغلاياندا
من دئدیم جان سسینه

عزیزی ام باع سینه
صیاد کئچر داغ سینه
باخدیم هوشوم آپاردى
مرمر بوخاق آغ سینه

عاشقیم مجلسینه
دلربا مجلسینه
عارف باشا ایرشیر
اولیا مجلسینه

گلينه باخ گلينه	مسينه آى مسينه
زولفون آليب اليه	آغ قولون ڈگمه سينه
شيرين شيرين دانيشير	بو جانيم قربان اوْلسون
من قربانام ديلينه	دوستومون كiroوه سينه

گلينه باخ گلينه	ايکى شاخ ايکى سينه
الين وورار بثلينه	بيرى نه ؟ ايکيسى نه ؟
گلينه سؤز دئمه ين	بير آجاجدا بئش آلما
كوقوب گندهر ائلينه	گون دوشموش ايکى سينه

الينه جان الينه	يوْل وئرين گمى سينه
تنبورون بئش تئلينه	سو وئرين زمى سينه
آچ قوللارين سارماشيم	هئچ بندەنин بالاسى
نازك اينجه بثلينه	قالماسين عمى سينه

كمرا بغلا بثلينه	يار گول تاخىب تئلينه
شربت وئريم الينه	الين ووروب الينه
سن گلينيم اولاندا	قوى ساع اوْلسون قاينانا
حنا قويوم تئلينه	حورمت ائيلر گلينه

جوشقونوم جوشدو گئنه
غم حدين آشدى گئنه
باغدا بير بولبول اولوب
غنجه ساچ آشدى گئنه

سمایه باخ سمایه
نور سه پر با خسام آیه
ذره جه او زون گور سه ام
نامردم با خسام آیه

من عاشيق دم دم آیه
او خورام دم دم آیه
حسنون يادا دو شنده
با خارام دم دم آیه

بير داش آتدیم دره يه
يار گلدى پنجره يه
قىز آللاهى سوپيرسن
منى آل ايچرى يه

عزيزى ام يار گئنه
يار الانديم يار گئنه
گور نه گونه قالميشام
مندهن قاچير يار گئنه

داغا ياغير قار گئنه
أُوْ أُوْلاير سار گئنه
بيلميره م نيه منى
بگنمەير يار گئنه

داغدان يئل اسیر گئنه
صبرىمى كسىر گئنه
گئتىدين منى ائيلە دين
يۇلۇندا اسیر گئنه

عاشق يار آشدى گئنه
حالىن ياراشدى گئنه
اثوييم نورايلن دولدو
قاپيم يار آشدى گئنه

بایاتی

۵۴۳

سو گلیر آرخا هارای
تُوكولمز چارخا هارای
ایگید غربته دوشسه
چاغیربر آرخا هارای

عزیزیم قورو چایی
گل دولان قورو چایی
خلق عاشیقی هارداسان؟
یاد ائله قورو چای

دردیم ائله جار هارای
قارا گونوم وار هارای
یاد اوْبا غریب اُولکه
کؤنول ایستر یار هارای

ایتیردیم آغچا هارای
باغ هارای باغچا هارای
قفسه دوشن بولبول
های سالار باغچا هارای

هارای ائل لی لر هارای
شانه تلل لی لر هارای
کوچومو سئل آپاردى
الی بئل لی لر هارای

سو گلر آرخا ، هارای
تُوكولمز چارخا ، هارای
ایگید غربته دوشسه
چاغیرار آرخا هارای

هارای ائل لی لر هارای
جئیران چول لولر هارای
سارامی سئل آپاردى
الی بئل لی لر هارای

عزیزیم آرخا هارای
سو گلیر آرخا هارای
غریب ایگید یاد ائل ده
چاغیربر آرخا هارای

قیزیل گول بوتام لای لای
 قارداشیم آتابام لای لای
 انتظارام یاتاسان
 منده بیر یاتام لای لای

قیزیل گول بوتام لای لای
 عطرینه باتابام لای لای
 بالام عرصه یه گله
 تویونو دوتام لای لای

آ لای لای بالام لای لای
 آلينماز قالام لای لای
 سنه کچ باخانلارى
 ياندیرسین نalam لای لای

آ لای لای گؤزوم لای لای
 آی ایم اولدوزوم لای لای
 سن حاصله چاتینجا
 هر درده دؤزوم لای لای

هارای ائل لی لر هارای
 جئیران گؤل لولر هارای
 بندی می سئل آپاردى
 الى بئل لی لر هارای

من عاشيق ديليم هارای
 يئمه گه ديليم هارای
 نه دئديم يارا ديدى
 قوروسون ديليم هارای

عزيزى ام آى هارای
 آى دا چيختىپ آى هارای
 قوللارين سال بوينوما
 آيريليق دى آى هارای

آرازين باشى هارای
 دىبى نين داشى هاراي
 آنامين آغ لاوشى
 قورودلو آشى هاراي

آ لای لای بگیم لای لای
گوزه‌ل گویچگیم لای لای
غربت یئرده یاد یئرده
آرخام کومه‌گیم لای لای

لای لای مارالیم لای لای
گلمیر قراریم لای لای
بویو قوچ بیر ایگید اول
سنے یار آلیم لای لای

لای لای بشیگیم لای لای
ائویم ائشیگیم لای لای
سن گئت شیرین یو خویا
چکیم کشیگین لای لای

آ لای لای گئنه لای لای
جان دئییم سنہ لای لای
سنہ گلن درد بلا
قوی گلسین منه لای لای

نرگسی او زوم لای لای
یاخانا دوزوم لای لای
سن بویو من قوجالیم
توپوندا سوزوم لای لای

آ لای لای گولوم لای لای
گولوم بولبولوم لای لای
بویو سینین سایه‌انده
منده بیر گولوم لای لای

لای لای بولبولوم لای لای
ساری سونبولوم لای لای
باغچالاردا گول چو خدور
آی قیزیل گولوم لای لای

لای لای امه‌گیم لای لای
گوزه‌ل گویچگیم لای لای
غربت اُولکه یاد ائله ده
آرخام کومگیم لای لای

عزیزی ام دئدی وای
دئدی آمان دئدی وای
گلشندهن بیر سس گلیر
هئچ بیلمیره نه دی وای

قارشیمیزدا دوزو چای
دوزو چشمہ دوزو چای
اوستونه لاچین گلدی
صوتانم گؤلدەن دور اوچ آی

وای عیبی ایوای عیبی
بوخ دئمەرم وای عیبی
قلعی مس اورتن کیمی
اورتوبدو آخ وای عیبی

ایگنهنین ساری ساپی
گوروندو بیزیم قاپی
منی یاردان ائیله بن
دیلسین قاپی قاپی

من عاشیقام گولوم وای
بولبولوم وای گولوم وای
بیر باغدا باغبان اولدوم
هئچ درمه دیم گولوم وای

عزیزی ام گولوم وای
بولبولوم وای گولوم وای
باغينا باغبان اولدوم
هئچ درمه دیم گولوم وای

من عاشیق گئجه دهن وای
وئر مرغه گئجه دهن وای
گئجه سندەن گیلئى لى
من يارسيز گئجه دهن وای

عزیزی ام گول ایوای
بولبول ایوای گول ایوای
باغينا باغبان اولدوم
هئچ دئمە دیم گول ایوای

بایاتى

۵۴۷

سو گلدى داغدان آخدى
داغ داشا جان بوراخدى
محبت شيرين شئىدىر
هر كىسين ازلى بختى

قىزىل اىگىنەنин ساپى
گۈرۈنور بىزىم قاپى
منى ياردان ائلهين
دىلىشىن قاپى قاپى

عزيزىم اۇزگە آتى
دادلىدىر اۇزگە آتى
نه قونشۇيا سۆز آپار
نه قونشودان سۆز گتى

ائىل اوپادا بایاتى
گوللەندىرەر حياتى
ائلىن اورەك سۆزۈدۈر
بایاتىنىن بایاتى

آراز آخار قىقاچى
بو گلن ايکى باجى
بىرى منىم سئوگولوم
بىرى باشىمىن تاجى

ئىز يورار دولاي آتى
بایات اوڭماز بایاتى
بایاتى ساز دىلىنده
شىرىن ائيلر حياتى

عزيزىم نار آغاچى
بار وئرمىز نار آغاچى
ايلىقارىمدان كىچمەرەم
قورسالار دار آغاچى

عزيزىم كەر آتى
سيخىمىسىن يەر آتى
چاپانى قانا باتىب
چاتلادار قەر آتى

گۇرەن اوْلدو تالانچى
 كندى سوْيدو تالانچى
 طاماحكارى آلدادر
 دوغرو ساتان يالانچى

ننهام او قاطار كىچى
 قايادا ياتار كىچى
 قىش سويوغو گىلندە
 بالانى آتار كىچى

ننهام او خاللى كىچى
 مەممەسى باللى كىچى
 او جا قايا باشىندا
 دوروبىدو ياللى كىچى

عزيزى ام صاباحى
 بولبول اوْخور صاباحى
 بو درد منى اولدورەر
 يا بو گون يا صاباحى

عزيزيم ياش آغاجى
 كىسمىزلىر ياش آغاجى
 گۈزەللىر قېرىم اوْلسون
 چىركىنلىر باش آغاجى

عاشقىق او زوم آغاجى
 او زوم دوزوم آغاجى
 باغا بالتالى گىردى
 كىسى بىزىم آغاجى

بو داغلارين ياماچى
 چۈخلو چۈخلو آغاجى
 من بىر دردە توش او لدوم
 سئوگومدەدىر علاجى

آراز آخار قيقاجى
 بودو گلىير جوت باجى
 بىرى منىم نشانلىم
 بىرى اوونون دىلماجى

گە تىرمە يىن يار آدى
كۈنلۈم ياردان ياردادى
من ياردان يارامادىم
هانسى عاشيق ياردادى

عزيزيم قىز قالادى
گوروکن قىز قالادى
قېرىمى گلىن قازدى
اوستۇنۇ قىز قالادى

من عاشيقام قالادى
كىتدىكىم يوڭ خارادى
اولوم آلاھ ايشى دير
آيرىليق نه بلادى

قىزىل اوزوڭ لاخلادى
ۋئردىم آنام ساخلادى
آناما قربان اولوم
منى تىز آداخلادى

دە يېرمانىن سو آرخى
تمىزىلەين بو آرخى
گىندىرسن تىز قايت گل
انتظار قويما خالخى

قارشىمېزدا بغدادى
پاشا گزەر بغدادى
كىتمىز بولبۇل باشىندان
گۈل سئوداسى باغ دادى

بالادادى بال دادى
بالا آدام آلدادى
ياخشى سينا جان قربان
پىسى وئەر بال دادى

كەھلىك گزەر كۈلدادى
چاي اين سوپۇ قولددادى
اميدى اوزمە مىشىم
هله گۈزۈم يۈلدادى

بو دره بوز باغلادى
دېبى يارپوز باغلادى
گلین ووردو اوْخلادى
يارامى قىز باغلادى

ساوالان بوز باغلادى
اوستو يارپوز باغلادى
يئددى اوْغول لو جانيم
گۈزۈمۇ قىز باغلادى

قار ياغدى بوز باغلادى
دوندو سال بوز باغلادى
گلین عەھىنەن دوندو
پىمانى قىز باغلادى

يار باغچادا آغلادى
اوره گىمى داغلادى
آخىتىدىقى گۈز ياشى
ال قولومۇ باغلادى

گولدهن دسته باغلادى
ۋئردىم يارا ساخلادى
آنام بى ايمان أُلسون
منى تىز آداخلادى

كروان يۈلۈن توشلادى
داغدان اندى قىشلادى
عەھىنەن دونن يارى
گىئنە يار باغيشلادى

ساوالان بوز باغلادى
اوزو يارپوز باغلادى
دوشىدوم اوْغۇلسوز ئئوه
يارامى قىز باغلادى

بو دره بوز باغلادى
اوستو يارپوز باغلادى
منى بىر گلین ووردو
يارامى قىز باغلادى

بایاتی

۵۵۱

گئى ده بولود اوينادى
گۆزوم ياردان دوييمادى
يئييشيرديم خوش گونه
نامرد فلك قوييمادى

چايلار داشدى چاغلادى
درد اوستن درد بوغلادى
گئتدىم دردىز يائينا
او مندهن چوخ آغلادى

عرقچىن اين اويمادى
گۆزوم ياردان دوييمادى
چيخدىم دالىنجا باخام
نامرد آنام قوييمادى

اوره كده قان قالمادى
اوزولدو جان قالمادى
ايله بير بلا گلدى
نه آد نه سان قالمادى

عزيزيم يوز قانا دى
ترلانين دوز قانا دى
زولفونه قاداقا وئر
توخوندو اوز قانا دى

من عاشيقام آلمادى
ياناقلارين آلمادى
قوى دئسين لر بو جوان
بير يار سئودو آلمادى

عزيزيم يوز قانا دى
بير باغدى يوز قانا دى
اوندا كى يئل لر اسى
تئل دىدى اوز قانا دى

كيسه تىكدىم دويمادى
سويا سالدىم سولمادى
اثلچى ديلين قوروسون
اوزوم سئون اويمادى

عزیزینم آی باتدى
اولدوز باتدى آی باتدى
پاریم بى وفا چىخدى
منى اغىمارا ساتدى

ترلانين دوز قانادى
آچىبىدیر يوز قانادى
يئل اسى ساج داغىلدى
تئل دىدى اوز قانادى

آت چاپىرما اوْيى آتدى
آت ، ياتانى اوْيياتدى
دەيرمان نوبىتەدىر
بو اوْياندى اوْ ياتدى

عاشيقام او بىيادى
ائىل يادى او با يادى
سيز اولون ائىل او بالى
بىز اولاقد او با يادى

قىزىل گول هاچا بىندى
سانا گئور نئچە بىندى
كماندان اوْخ قورتاردى
اليمدهن يايدا ايتدى

يار قاپىنى آچىبىدى
نولوب رنگىن قاچىبىدى
دور گل بىزىم باعچا يا
گور نه گوللر آچىبىدى

باغچامىزدا گول بىتدى
لاله بىتدى گول بىتدى
وطنده بىر باغ سالدىق
هر نه اكدىك گول بىتدى

چادرامى يئل لر آتدى
باشىما سانجاق باتدى
آنام بى ايمان اؤلسون
منى خير داجا ساتدى

بولبوللر قوشما گئتدى
های سالدیم چاشما گئتدى
تور قوردورم ترلان دوتدورم
زحتمیم بوشما گئتدى

سئل گلدی داش آخیتدى
سویو چاش باش آخیتدى
ائل كؤچدو اوبا قالدى
داش دووار ياش آخیتدى

أۈكۈزلەر قوشما گئتدى
گوج ووردو داشما گئتدى
جوتون اپىي قىربىلدى
زحتمیم بوشما گئتدى

من عاشيقام داغ ايتدى
دومان گلدی داغ ايتدى
جان قویدوم يووا قوردورم
حسرت اونو داغىتدى

بوردان بير آقا گئتدى
ساللاندى باغا گئتدى
فاشيندان قاباغىن دان
قار ياغا ياغا گئتدى

عزيزىزم بادا گئتدى
يئل ووردو بادا گئتدى
فلک بير ايش اىشلهدى
گنج عؤمرروم بادا گئتدى

بوردان بير مايا گئتدى
ساللاندى چايا گئتدى
يۇلۇندا جفا چىكدىم
زحتمیم زايا گئتدى

گلدی بير آى دا گئتدى
جانيم آخ واى دا گئتدى
كماندان اوْخ قورتاردى
الىمدەن ياي دا گئتدى

آراز بورولدو گئىدى
سويو دورولدو گئىدى
من دئىيم يار اينجىدى
دئمه يورولدو گئىدى

گون دوغالى تار گئىدى
ترلان گئىدى سار گئىدى
زمان ائله دوپلاندى
دوستلوق اعتبار گئىدى

ايلىر آچىلدى گئىدى
آيلار تؤكولدو گئىدى
بىر گون گىلدى گنج لىكىم
اوزومە گولدو گئىدى

بو داغدان بير جان گئىدى
اوره گىمدهن قان گئىدى
قىز نه جور آغلاماسىن
سئودوگو اوغلان گئىدى

عزيزيم اوْدو گئىدى
قليانين اوْدو گئىدى
گۈزۈن كور اوْلسۇن اوْوۇچو
مارالىن اوْدو گئىدى

شىروانا قوشۇن گئىدى
بىلمەدىم نوشۇن گئىدى
هاميدان بيرجه بيرجه
بىزدەن بير قوشۇن گئىدى

يار يارام اوْيدو گئىدى
چوبوغون سايدى گئىدى
شاهين لر بالالارين
يوروادا قوشۇن گئىدى

آى نەدەن گولدو گئىدى
گىچەنى بولدو گئىدى
دشمان امان وئرمەدى
جوانلار أۇلدو گئىدى

يار متنل ائشدى گىتىدى
گونلريم كىشدى گىتىدى
بىر نامرد طبىب گىلدى
يارامى دئشدى گىتىدى

سو گىلدى آخدى گىتىدى
يار گىلدى باخدى گىتىدى
قىزىل اوزوک اليىنده
اليمه تاخدى گىتىدى

باغچا بار آلدى گىتىدى
هئيوا نار آلدى گىتىدى
عقليم فيكريم خياليم
الدهن يار آلدى گىتىدى

يار منه باخدى گىتىدى
قلبيمى ياخدى گىتىدى
آغلاماقدان گؤز ياشيم
سئل كيمى آخدى گىتىدى

بو دان لئيلى گىتىدى
ليلى نين مئيلى گىتىدى
گؤزلەدى يار گلمەدى
كوسدو گيلئى لى گىتىدى

يار داغدان آشدى گىتىدى
اوره گى داشدى گىتىدى
آختارديم سراغلاديم
دئدى لر قاشدى گىتىدى

قوشلار گؤى ده پر آچدى
گونش داغا نور ساچدى
يار مندهن آيرياندا
رنگيم اوزومدهن قاچدى

دورانين كىشدى گىتىدى
اوْخ تكين دئشدى گىتىدى
مردلر بير بولاغ قازدى
نامر دلر ايشدى گىتىدى

گئی ده اولدو ز خوش کئچدی
 جوان عومروم بوش کئچدی
 فلک گل ثابت ائیله
 هانسی گونوم خوش کئچدی

آراز سندهن کیم کئچدی
 کیم غرق اوُلدو کیم کئچدی
 فلک گل ثابت ائیله
 هانسی گونوم خوش کئچدی

دریا سندهن کیم کئچدی
 کیم غرق اوُلدو کیم کئچدی
 فلکه بئل با غلادیم
 اوره گیمدهن سیم کئچدی

گئجه لر گئجه کئچدی
 گوندو زوم هئچه کئچدی
 یار من سیز کئچن گئجه
 بیر دانیش نئجه کئچدی

ایل لریم آی لا کئچدی
 گونلریم سایلا کئچدی
 یاردان الیم اوُزولدو
 گونوم آه وايلا کئچدی

بوردان بیر تاتار کئچدی
 اوُخونو آتار کئچدی
 غم گلدی غم اوستونه
 گون گوندنهن بتر کئچدی

عزیزیم فانار کئچدی
 بو داغدا فانار کئچدی
 عزرائیل سینه ام اوسته
 قلبیندهن نه لر کئچدی

آراز سندهن کیم کئچدی
 کیم غرق اوُلدو کیم کئچدی
 فلک گل ثابت ایله
 هانسی گونوم خوش کئچدی

بوردان بير آتلى كىچدى
نالىن پارلاتدى كىچدى
هر كسه سلام وئردى
منى آغالاتدى كىچدى

عزيزيم اوْدو كىچدى
اوْد قويىدوم اوْدو كىچدى
كور اوْلسون اوْوۇچو گۈزو
جىرانلار اوْدو كىچدى

قرنفيل آچدى كىچدى
قلىيىمى ياخدى كىچدى
آغلاماقدان گۈز ياشىم
سئل كيمى آخدى كىچدى

اوْجاغىين اوْدو كىچدى
يىل ووردو اوْدو كىچدى
نه باخىرسان آى اوْغلان
سئوگولون بودو كىچدى

من عاشيق داشلى كىشدى
ياريم بير باشلى كىشدى
ايكى كؤنول آيرىلدى
گۈزلرى ياشلى كىچدى

بوردان دئورد باجى كىچدى
باخدى قىيماجى كىچدى
عمروم باهارسىز اولدو
گونلريم آجي كىچدى

ياريم بير گولە باخدى
او گولدهن گلاب آخدى
بولبول گولو گۈرهن گون
گور نه گولش قاباخدى

بوردان بير آتلى كىچدى
آتين اويناتدى كىچدى
گون كيمى شافاق سالدى
آى كيمى باتدى كىچدى

مارال اوژه اوژه چیخدی
داغ آشدى دوزه چیخدی
يار گولدو من سئوينديم
يوخ بختيم اوژه چیخدی

اولدوز باتدى آى چیخدی
باھار چیخدی ياي چیخدی
دنيادا هرنە غم وار
اودا منه پاي چیخدی

آغاچىمى يىل يئخدى
غم كدر منى سىيخدى
شىرىن بىلدىگىم باغىن
ميوھسى آجى چیخدى

گون سحر گولدو چیخدى
بولودو دەلدى چیخدى
كوسوب گىندهن جىئيرانىم
گىنەدە گىلدى چیخدى

عزيزىم سولار آخدى
يار ياتمايب اوبياقدى
من ياردان آيرياندا
اوخون سينەمه تاخدى

گئىدهن بير اولدوز آخدى
آخدى گىتىدى قوناخدى
انا بالا اۇوجوندان
جانىنى اودا ياخدى

عاشقىقام گولە باخدى
بولبوللر گولە باخدى
بير گۆزەل گولومسەدى
آغزىندان گلاب آخدى

آراز گىلدى يان آخدى
دىيىنده مىن جان آخدى
وطن سنه باخاندا
اوره گىمدەن قان آخدى

عزیزیم داد آپاردى
باد اکدیم باد آپاردى
زحمتى نى من چکدیم
خئیرینى ياد آپاردى

سو گلدى داش آپاردى
گۆزلری ياش آپاردى
ياد ائلى لر ياد ائله
بارى بير باش آپاردى

خبرى قوش آپاردى
وطنه توش آپاردى
گۆزلەدیم يار كئچه جك
اوندادا هوش آپاردى

چاققال تويوق آپاردى
شهره يوپيوق آپاردى
اوغلۇن ئۇلسۇن قاييانا
گلینى سوپيوق آپاردى

باشماقيم آلتى مىخ دى
دوچرخە منى يىخدى
آنا منى ئولندير
سوپايليق منى سىخدى

عزیزیام نه درددى
نه درماندى نه درددى
آيرىلارسان يارىندان
بىلرسن بو نه درددى

قىزىل گول هاچا بىندى
سانا گور نئچە بىندى
بىر درده توش اولموشام
عوموروم هئچە بىندى

عزیزیم ياد آپاردى
داد اکدیم داد آپاردى
يارا بير گول ساخلايدىم
اونودا باد آپاردى

• ۵۰ •

بایاتی

من گئدنده باهاردى
 ايلدېريملار شاخاردى
 يارا نامه يازاندا
 گۆز ياشلاريم آخاردى

داغلار دوماندى قاردى
 كۈنلۈمۇ غم آپاردى
 گۈزۈم قالدى بويوندا
 قارا زولفوم آغاردى

داغلار نه پىس داغلاردى
 يۈلۈ كسيب باغلازدى
 يازيق يارىم غربت ده
 گۈزو يۈلە آغلازدى

قلىيىمده يارام واردى
 باشىمدا بلام واردى
 غربت آدى چكمەين
 غريتىدە بالام واردى

باغچادان گول قوتاردى
 قارا زولفييم آغاردى
 الله منىم سئوگومو
 گورەسن كىيم آپاردى

چاي داشدى جان آپاردى
 يانيىدا يان آپاردى
 آچ زولفون باغلا يارام
 آماندى قان آپاردى

داغلاردان بوز قورتاردى
 گۈىدەن اولدوز قورتاردى
 آنا منى ئولندير
 شهردهن قىز قورتاردى

چايلازدا گول آخاردى
 قايالار سال باخاردى
 وطنىن گوللىرىندهن
 سوزولوب بال آخاردى

بایاتی

۱۶۵

عاشیقام گلن دردی	عزیزیم نماز دردی
گول اکدیم گلن دردی	باغدان گول نم آز دردی
جاندان یاخشی ساخلارام	خلقی آلهه اُلدوردو
جاناندان گلن دردی	منی آنلاماز دردی
عاشیقین یوزدهن دردی	یئرینده اکیم دردی
آرتیبدیر یوزدهن دردی	دوغرايم توکوم دردی
فلک آیریلیق سالدی	دردده ن گوجوم قالمايب
دئمه کی اوز دؤندردی	من نه جور چکیم دردی
عزیزیم تزه دردی	من عاشیق چکیم دردی
یار گولو تزه دردی	دوغرايم توکوم دردی
کوهنه دردیم آزایدی	نه آنام وار نه باجیم
قازاندیم تزه دردی	کیم ایله چکیم دردی
چکدی ایل لر بو دردی	عزیزیم گلن دردی
چکن بیلر بو دردی	گولو هر گلن دردی
کؤنلومدهن سیلسه آنجاق	جانداندا عزیز ساخلا
یاریم سیلر بو دردی	جاناندان گلن دردی

من عاشقام شیرازدی
علی کیمی شیر آزدی
من فلکه نئله دیم
بختیمی قارا یازدی

عزیزی ام بو دردی
دولچا دردی سو دردی
أُولسەايدىم قورتاراردىم
چكە بىلمەام بو دردی

گول لر بولبولو گزدی
بولبول لر گولو گزدی
ياردان الى او زولن
مجنون تک چولو گزدی

گلين بير آش پيشيردى
گؤزوندە ياش پيشيردى
بوتون گونو ايسلە دى
ائەلە بيل داش پيشيردى

داغلارين يىلى اسدى
اسىب صبرىمى كىسى
ساغ گۈزۈم سنه قربان
سول گۈزۈم منه بىسى

آى دوغدو ايشيق وئردى
يارا ياراشيق وئردى
سینه اندهن دوغان اولدوز
گۈزۈمە ايشيق وئردى

كۈنلۈمده هاي دى سىسى
عشقىم سىسىمى كىسى
جوت گۈزۈم سنه قربان
سن اولسان منه بىسى

بولود گؤويە شان وئردى
يارام جوشدو قان وئردى
يار منى يوخسول گۈردو
اوز چئويردى يان وئردى

بایاتى

٦٥

استکانین خاشخاشدى
نعلبکىسى تراشدى
بىر دەنه يارىم واردى
اوجا بۇي قلم قاشدى

قبلەدەن كولك اسدى
عشقىن صبرىمى كىسى
يارىما خبر وئرين
آغلاماق داخى بسى

يار گلدى داغدان آشدى
گۈرۈم دىلىم دولاشدى
گۈزۈن آهو گۈزۈدو
بو قاش سىنە نە قاشدى

هاراي منى غم باسىدى
أۇلدورمه گە وار قىسى
بولبول لر فغان ئىيلر
گۈل بوداغىن كيم كىسى

استکانين تراشدى
چايىي قايىنادى داشدى
عمىم اوغلو بىزدهايدى
كۈنلۈمۈ گۈتدۈ قاشدى

يئل دەيپ آغاچ اسدى
بو غملر منه بسىدى
سنون تك دولانماقون
منيم صبرىمى كىسى

بو داغىن آلتى داشدى
ياتمارام يېرىم ياشدى
اوزون قارالسىن فلك
يار منى قوېدو قاشدى

بو داغدان مارال آشدى
مارالىن گۈزو ياشدى
من يارىمى تانيرام
اوزون بۇي قاراقاشدى

آی دولاندی ایل آشدى
 باغيم باغچام گول آشدى
 يالوارديم دانيشمامادى
 كوسن كيمى ديل آشدى

قوپون قوزو قاريشدى
 جوان جانيم آليشدى
 سن باكىدا من بوردا
 بو نتجه سفارشدى

دوچرخهسى گوموشدى(و)
 ميندى داليمجا دوشدى(و)
 اوغلان دوشمه داليمجا
 آنام گوره رپيس ايشدى

هر گلن باخدى كئشدى
 گول دردى تاخدى كئشدى
 يار بو سينيق قلبىمى
 او دلارا ياخدى كئشدى

داغدان سو گلدى داشدى
 داشيب برهدهن آشدى
 من يارا نئيلهديم كى
 يار منى قويدو قاشدى

آت منى گؤتدو قاشدى
 سوموكلىريم چاخناشدى
 آناما خبر وئرين
 منزليم او札خلاشدى

جيئرانيم داغدان آشدى
 گۈردون گۈزۈم قاماشدى
 يارلا اوزه گلديم
 بيردهن ديليم دولاشدى

زنجانين يوڭلو داشدى
 سئل گلدى باشдан آشدى
 عاشقىدان سۆز سوروشدوم
 او يارىمدان سۆز آشدى

بایاتى

٥٦٥

داغ باشىنى سار آلدى
ترلان اوچدو سار آلدى
گئتدىن دردىم آرتىردىن
رنگ روخوم سارالدى

عزيزى ام درد اگدى
درمان اگدى درد اگدى
درманا گئدهن طبيب
گل خستهنى درد اگدى

گون باتدى قاش قارالدى
گۈزۈمەدە ياش قارالدى
دردىمى دئىيە دئىيە
داغ ياندى داش قارالدى

چالمانى باشا چالدى
گؤز اوستىدەن قاشا چالدى
من نامىرە ئىيلەدىم
عومرومۇ داشا چالدى

داغ باشىن آياز آلدى
قار گىلدى آياز آلدى
سايدىم عومور گون كىچدى
سايمادىم آى آزالدى

من عاشيق گول آچىلدى
ياز گىلدى گول آچىلدى
رنگىن نەدەن دىگىشدى
آل اولدو گولە چالدى

آراز باشدان آزالدى
اوستون اردك غاز آلدى
يار حىرىتىن چىكمىكدهن
عومرومەدە آى آزالدى

آقشام اوئلدو قارالدى
غمىدەن رنگىم سارالدى
او يار بوردان گئدهلى
دنيا منه دارالدى

عزيزيم خالى سالدى	يار منى يادا سالدى
گئى يئره قالى سالدى	داغلارا صدا سالدى
انسانى بو بلايه	گلدى هايما چاتدى
اوزووون خالى سالدى	آپاردى اوْدا سالدى
عاشيق هارادا قالدى	آغاجدا آلمَا قالدى
پيكان يارادا قالدى	درمه ديم آلمَا قالدى
قوهوم اوزاق يار ايراق	بيز گيزلين سئويشميشدىك
نعشيم آرادا قالدى	كيم قالماقالا سالدى
عاشيق هارادا قالدى	بو داغ دا قايا سالدى
گىتدى هارادا قالدى	گون اوْنا ساييا سالدى
واقتسيز اُولدون آى اوْغول	يارى خلوت ده گُوردوم
آنان آرادا قالدى	سۆز دئديم هايا سالدى
توروم دريادا قالدى	يار منى درده سالدى
ايشيم فريادا قالدى	اوزون عومروم قيسالدى
اُلورسهام اُلوم حق دير	منيم آغلار گۈزلريم
حيف يار يادا قالدى	ويران باغا سو سالدى

بایاتى

۵۶۷

گمی ایم دریادا قالدى
ایشیم امدادا قالدى
أُولمه گیمه یانمیرام
حئیف یار یاددا قالدى

درد گئتدى قادا قالدى
گونوم فریادا قالدى
ظلم الیندهن ائل كؤچدو
یورد یووام یادا قالدى

عزیزیم هاردا قالدى
وقت كېچدى هاردا قالدى
یار مندهن آیریلاندان
اوره گیم داردا قالدى

من عاشق بادا قالدى
ایشیم امدادا قالدى
جفاسى منیم اولدو
شفاسى یادا قالدى

سو چکدیم دوْلدا قالدى
گۈزلىم يوْلدا قالدى
هامى نین یارى گىلدى
منیم کى هاردا قالدى

داشلار داش آلتدا قالدى
قلم قاش آلتدا قالدى
چۇخ سئومەلى گۈزەلر
توپراق، داش آلتدا قالدى

کروانیم دوزدە قالدى
بوکوم تبریزدە قالدى
اون ایکى آرواد آلدیم
كۈنلۈم بىر قىزدا قالدى

يېتىم يوخودا قالدى
ياتدى يوخودا قالدى
أۇلدۇ يېتىم آناسى
بىر آمان خدا قالدى

گون قالخدى گئى ده قالدى
 گۈزۈم او بۇيى دا قالدى
 خوش گون سنىن لە گىتىدى
 باشىم دا سئودا قالدى

آغ دەوه(مايا) دوزدە قالدى
 يۈلۈ تېرىزىدە قالدى
 اوْغلانى درد آپاردى
 چارەسى قىزدا قالدى

عزىزىم خوى دا قالدى
 مىنندە خوى دا قالدى
 حئيف كى جاوان اولدوم
 گۈزۈم اوْ تايىدا قالدى

قىزىل گول كول دە قالدى
 درمهدىم كول دە قالدى
 فلک ائوين يئخىلىسىن
 گۈزلەيم يۈلەدا قالدى

بو داغلار هارا قالدى
 گزىمەدىم سارا قالدى
 يار سئودوم آپاردىيلار
 كۈنلۈمە يارا قالدى

سو چىكدىم دۈل دا قالدى
 بىلرزيك قوْل دا قالدى
 هامىنىن يارى گلدى
 منىم كى يۈلەدا قالدى

امىدىم يازا قالدى
 گئى سولار غازا قالدى
 قىسمتىم دە بو ايمىش
 خلعتىم تازا قالدى

عزىزىم اودا قالدى
 گۈزلەيم أۇودا قالدى
 من سىندهن آيرىلاندان
 باشىمدا سئودا قالدى

باغچالاردا باد قالدى
دوسـت چكىلدـى يـاد قالـدى
يار قـسمـتـيم اولـمـادـى
اوـسـتوـمـدـه بـير آـدـ قالـدى

الـيمـده ماـشا قالـدى
چـالـمـادـيم دـاشـا قالـدى
من سـئـودـوم يـاد آـپـارـدى
منـه تـامـاشـا قالـدى

آراـزـدا آـخـار قالـدى
ترـلـان اوـچـدو سـار قالـدى
ائـليـمـدهـن آـيـرى دـوـشـدـوم
گـؤـزـلـرـيم باـخـار قالـدى

باـغـچـادـا لـلاـ قالـدى
الـدـه پـيـالـا قالـدى
آنـانـى آـپـارـدىـلـار
يوـرـدـدا بـيرـ بالـا قالـدى

تـېـ اوـچـدو دـاغـ قالـدى
مارـالـ قـاـچـدى سـاـعـ قالـدى
يارـ يـادـا قـسـمـتـ اوـلـدو
منـه آـغـلامـاـغـ قالـدى

آـماـنـ آـماـنا قالـدى
حـالـيمـ يـاماـنا قالـدى
بالـا سـنـى گـؤـرـمـهـ گـيـيم
آـخـيرـ زـاماـنا قالـدى

داـغـلـارـدا لـلاـمـ قالـدى
بـئـشـيـكـدـه بـالـاـمـ قالـدى
دوـشـمـانـ وـورـدوـ منـ اـوـلـدوـم
بـيرـ آـغـلـارـ بـالـاـمـ قالـدى

آـماـنـ آـماـنا قالـدى
حـالـيمـ يـاماـنا قالـدى
ياـرـينـ گـوـلـ اوـزـونـ گـورـمـك
آـخـيرـ زـاماـنا قالـدى

با غلاردا او زوم قالدى
او زوندە گۆزوم قالدى
گولوم سنه دئمهلى
بىر كلمه سۈزوم قالدى

بو با غدا او زوم قالدى
آغزىمدا سۈزوم قالدى
يارىمى يۇلا سالدىم
دالىجا گۆزوم قالدى

آلېشىم كوزوم قالدى
اوره كده سۈزوم قالدى
يار قوبىنوندا نار گۇردون
درمه ديم گۆزوم قالدى

با غچادا او زوم قالدى
درمه ديم گۆزوم قالدى
ايکى عمى قىزى نىن
بىرىندە گۆزوم قالدى

دا غلاردا تalam قالدى
بيچىمە ديم لalam قالدى
دا غىلىسىن غربت اۇلکە
اوردا بىر بالام قالدى

يا غىش ياغدى نم قالدى
قليان چىكدى دم قالدى
با غچادا بار بولايىدى
دوڭلو ووردو كم قالدى

من گىئتىم گۆزوم قالدى
گۆزوندە گۆزوم قالدى
اوره ك دوزه بىلمە دى
تك منه دوزوم قالدى

بو با غدا او زوم قالدى
درمه ديم گۆزوم قالدى
يار دان آيرى دوشەلى
اوره كده سۈزوم قالدى

آى چىخدى اينجە قالدى
گۆزۈم دالىنجا قالدى
داغ كىمى پولاد جانىم
أريدى اينجە قالدى

باغچادا بارىم قالدى
درمهدىم نارىم قالدى
اۆزۈم ياد ائلە دوشىروم
وطندە يارىم قالدى

عازىزىم غۇنچە قالدى
قىزىل گۈل غۇنچە قالدى
ھر دردە دوزەن جانىم
ارىدى اينجە قالدى

باغىمدا اوزۇم قالدى
درمهدىم گۆزۈم قالدى
آرزو ز گۆزۈزۈدە قالسىن
ئىنجە كى بىزىم قالدى

ياشىم گۆزۈمده قالدى
آخدى اوزۇمده قالدى
چۈخ مزادىلار دىلەدىم
آنچاق گۆزۈمده قالدى

درىادا [آرازدا] گەميم قالدى
اكمەدىم زەميم قالدى
آرزو ن گۆزۈننە قالسىن
ئىنجە كى منىم قالدى

سۈزۈم سۈزۈننە قالدى
گۆزۈم گۆزۈننە قالدى
اجل مەلت وئرمەدى
آرزو م گۆزۈمده قالدى

داغلاردا دومان قالدى
چىن گىتىدى دومان قالدى
يارىن قايتماقينا
تكىچە بىرگەمان قالدى

قىشدان يازا نه قالدى
عرضيم يازانه قالدى
قلم ايشينى ايشلر
انصاف يازانه قالدى

نه بوداغ دى نه دال دى
نه غوغادى نه قال دى
أولدون جانين قورتاردى
من يازيقا نه قالدى

قارشىمېزدا نه قالدى
نه غوغادى نه قالدى
فلک منىم باشىما
گتىرمەميش نه قالدى

عزيزيم بىنە قالدى
ائىل كۈچدو ، بىنە قالدى
وفالى يارى گۈرمك
قيامت گونە قالدى

عاشقىق يمن ده قالدى
بولبول چمن ده قالدى
بو درد منى ئىلدوردو
درمانى سىنە قالدى

داغلاردا تكە قالدى
أۇو قالدى تكە قالدى
يار يۈلۈن گۈزلەمكىدەن
گۈزۈمەدە لکە قالدى

عزيزيم ايلە قالدى
آى كىچدى ايلە قالدى
بولبوللر اوچدو گىئىدى
آيرىلىق گولە قالدى

عزيزيم ائلە قالدى
تىكالنلار گولە قالدى
امك چىكدىم ائو قوردوم
اوْدا بىر ائلە قالدى

بایاتى

۵۷۳

بوستان اکيلى قالدى
نه تاغ نه گولو قالدى
قويوب هارا گئديرسن
يئيم تؤكولو قالدى

عزيزىنم نه قالدى
نه پايلادين نه قالدى
گوزلريم گوزلرينه
حسرت قالدى نه قالدى

يار گئتدى آدى قالدى
ايل ايچره يادى قالدى
داغلارى سئوگو قازدى
فرهادين آدى قالدى

عزيزىام نه قالدى
نه غوغادى نه قالدى
گوزلريم گوزلرينه
حسرت قالدى نه قالدى

گون گئتدى زردى قالدى
يئل گئتدى گردى قالدى
اوپىمەدىم آلا گۈزۈن
اوره كده دردى قالدى

او تاي دا كى نه قالدى
نه سس كوىدى نه قالدى
گوزلريم گوزلرينه
حسرت قالدى نه قالدى

داغلارين قارى قالدى
آه گئتدى زارى قالدى
من ياردان آيريلالى
گوزلريم سارى قالدى

بوستان اکيلى قالدى
چېر چكىلى قالدى
قويوب هارا گئديرسن
كلفت توکولو قالدى

آغ چوخا آغلی قالدى
بوچادا باغلی قالدى
عزيز آداخلیم اولدو
اوره گیم داغلى قالدى

دریادا گمیم قالدى
اكمەدیم زمیم قالدى
آرزوں گؤزوندە قالسین
ئىچە منیم کى قالدى

آغ دهوه آغلی قالدى
زنجیرى باغلی قالدى
قویمادیلار کام آلام
يار قلبى داغلى قالدى

گۈيلر بولودلو قالدى
قوشلار او مودلو قالدى
آچارى يار بويونندا
گۈنلۈم كىلىدى قالدى

داغلار باشىن داد آلدى
دۇرد بىر يانى ياد آلدى
گىنديرىدىم يىتھام يارا
اوستومو جلايد آلدى

داغ اوستونو قار آلدى
گونوم درددهن فارالدى
كلىدلەنمەين قاپىم
كلىدىسىز باغلی قالدى

باغچالارى بار آلدى
ترلان يېرىن سار آلدى
پائىز چىخدى قىش گىلدى
داغلار باشىن قار آلدى

عزيزيم داغلى قالدى
يار گلىب داغلى قالدى
زنجير بىخۇو گورمهدى
قوللاريم باغلی قالدى

داغلارى قىجل آلدى	كۈنلۈمۈ غبار آلدى
أُوچۇنۇ مەجل آلدى	سۈلدۈ رنگىم سارالدى
بىر يانىم غريب أُولكە	بولبولم قىشا ئىيليم
بىر يانىم اجل آلدى	دورەمى داي قار آلدى

دوستونون آتىن آلدى	شاممالار سارالدى
دعوانى ساتىن آلدى	تاغدان دوشدو قارالدى
ائوييم اووندا يئخىلىدى	هامىنى درد اؤلدوردو
آرىيم بىرخاتىن آلدى	منىم جانىم يار آلدى

داغدا مارال مەلهدى	باغچادا سو آزالدى
دىلى يوخ لال مەلهدى	كەھلىك رنگىن بوزاردى
من يوڭلو ايتىرمىشم	ظالم فلك او يارى
منه بىر يوڭ بلدى	چوخ گئچ وئردى تىز آلدى

بو داغدا مال مەلهدى	داغلاردا نە جلالدى
بس نئيه لال مەلهدى	أُوچۇلار مجال آلدى
ايىتىرمىشم يوڭلۇمو	بىر گۆزۈم يار يوڭلۇندا
منه بىر يوڭ بلدى	بىر گۆزۈم اجل آلدى

شېروانا پاشا گلدى	پايىز قىشدان ازلىدى
گور نه تاماشا گلدى	ياپراغ توکن خزلدى
يار يۈلۈن گۈزلمىكدهن	وطن ويران اوْلسادا
گونلريم باشا گلدى	جىتىدەن دە گۈزلىدى
تىرىزە پاشا گلدى	سئوگولوم هارا گلدى
عجب تاماشا گلدى	آغ گۇنۇم قارا گلدى
آل آتدىم يار قويىنونا	سىندەن آيرى دوشىنەن
بىر جوت نار قوشما گلدى	اوره گىم زارا گلدى
مارالىيم داشا گلدى	باغ اكدىم بارا گلدى
يۈلۈنۈ چاشا گلدى	ارمغان يارا گلدى
ال آتدىم هئىوا دەرىيم	زر آتدىم طالعىمه
بىر جوت نار قوشما گلدى	دوز بختىم قارا گلدى
گۈزلهدىم بالا گلدى	بولودلار قارا گلدى
اوره گىم حالا گلدى	يۈل آچدى قارا گلدى
شهيد اولدو قايتدى	فلك بىر درد ائله دى
گول گىشتى لالا گلدى	او درددە يارا گلدى

باھار گلدى قار گلدى
باغان گلدى بار گلدى
منى پيس گونه قويدو
ناكام اولدو يار گلدى

من عاشيقام قار گلدى
يوخ كؤنوله وار گلدى
يارا كؤينه ک تو خودوم
اينجه بئله دار گلدى

عزيزى ام تر گلدى
تردهن دردسر گلدى
من غريب ليك حاليندا
بيرده بد الخبر گلدى

ساوالانا قار گلدى
الما آتديم نار گلدى
كول تر لانين باشينا
يوواسينا سار گلدى

خبر وئديم ناز گلدى
اردك گنتدى غاز گلدى
آى دولاندى ايل او تدو
قارا گونلو ياز گلدى

هئيوا اكديم نار گلدى
كتان كؤينه ک دار گلدى
اوه كولگە دوشنده
ائله بيلديم يار گلدى

داع باشينا سيس گلدى
او جاق ياندى هيis گلدى
منيم بو قارابختيم
ازل باشدان پيس گلدى

الما آتديم نار گلدى
كؤينه ک تيكديم دار گلدى
قاپىي يا كولگە دوشدو
ائله بيلديم يار گلدى

من عاشقام دان گلدى
 دان اولدوزو دان گلدى
 فلك بير ايش ايشهه دى
 بوتون خلقه دان گلدى

گمى گلدى يان گلدى
 ايچينده بير جان گلدى
 يار يوْلونا باخماقدان
 گؤزلرимه قان گلدى

شىروانا دسته گلدى
 بير بويو بسته گلدى
 خراب قالسين شىروانى
 ساغ گئدهن خسته گلدى

آى دوغدو گئجه گلدى
 سوروشما نئجه گلدى
 ياتدى گئجه گؤزلەديم
 گوندوزو بئجه گلدى

يۇل وئرين عاشق گلدى
 ائله ياراشيق گلدى
 مرد دالينجا گزيرديم
 نامرد منه توش گلدى

دارى سپديم قوش گلدى
 ياغيش گلدى قيش گلدى
 مرد داليجا گزيرديم
 نامرد منه توش گلدى

يان دورون عاشق گلدى
 ائله ياراشيق گلدى
 يئل ووروب سينه آچدى
 گؤزومه ايشيق گلدى

اوْخ آتديم ياييم گلدى
 ساناديم ساييم گلدى
 يار گئندهرهن خونچادا
 منيم ده پاييم گلدى

بو داغدان نسه گلدى
يۈللارى كىسە گلدى
صلح سسى او جالدى
ائى لرده سسە گلدى

آى گىتدى ايلە گلدى
بولبول لر ديلە گلدى
اغيار بو پىس گونومە
هئى گولە گولە گلدى

گون كىچدى ايلە گلدى
گۈزۈمەن گىلە گلدى
عاشىقىن نالە سىنەن
داع داشدا ديلە گلدى

بولبول شىونە گلدى
سولان گولشىنە گلدى
منى گورەنلر دئىھەر
اوغلۇسوز ننە گلدى

بازارا پىرە گلدى
ساتىلدى بىرە گلدى
غربت يېرە چۈخ قالدىم
اورە گىم درە گلدى

بوز آت بازارا گلدى
توکو بوزارا گلدى
بىزەنېب دوزەنن دە
گۈزە نظرە گلدى

مارال اوز اوزە گلدى
داع آشىدى دوزە گلدى
يار گولدو من سئويندىم
يوخ بختىم اوزە گلدى

دوستلار اوز اوزە گلدى
داع آشىب دوزە گلدى
آزادلىق سئوەن ائل لر
كمكە بىزە گلدى

قوْيۇنۇن اوچو گلدى	بازارا كئچى گلدى
دولاڭىدى كوچو گلدى	كئچى نىن اوچو گلدى
سورۇنۇن قاباغىندا	آرا وئرین يوْل وئرین
بىر آلا كىچى گلدى	قارداشىن كۈچو گلدى
درىانىن دمى گلدى	قاپى دان بىرى گلدى
سو سېدىم زمى گلدى	گۈزۈمۈن نورو گلدى
آغلاما خومار گۈزلۈم	بو آرخى كىم آريتىدى
آيرىلىق دمى گلدى	سو بىلە دورو گلدى
آرازا گىمى گلدى	بازارا چىنى گلدى
كور كىچدى گىمى گلدى	سانادىم مىنى گلدى
قان آغاڭاسىن گۈزلەرим	بو آرخى كىم آريتىدى
آيرىلىق دمى گلدى	سو بىلە دورو گلدى
آرازا گىمى گلدى	قوْيۇنۇن يوزو گلدى
مئه دوشدو نمى گلدى	دولاڭىدى دوزو گلدى
فلكىن بىلى سىنسىن	چوبانىن قوجاغىندا
آيرىلىق دمى گلدى	بىر املىك قوزو گلدى

بایاتی

۵۱۱

بولاغ سويا دورولدو
اوسته ديوان قورولدو
بيز گۆزەلەن يۈلۈندا
سەكسن ايگىد قىريلدى

كولەگىن نمى گىلدى
غىصەسى نمى گىلدى
گل گۇرۇشك آيرىلاق
كئرپويە گمى گىلدى

يار گئىدى جان كسىلىدى
عەهد و پىمان كسىلىدى
دۇرد يانى دوشمان آلدى
يۈل اىز ھر يان كسىلىدى

من عاشيقام او زولدو
زولف او زوندەن او زولدو
اوج گوندو يارىم گئىدب
ائىله بىل لەام يوز ايلدى

بو آى هانسى فصلدى
چاي اين سوپىو كسىلىدى
پىمانىن دان دونمەدى
ئىچە بختى اصىلدى

ياي گىلدى گون آچىلىدى
چمن گولە ساچىلىدى
كۈنلۈمەدە كى يارامدا
قىزىل گول تك آچىلىدى

كەھلىك قوشما داغىلىدى
چاشا پاشا داغىلىدى
آنانى اولدوردول
بالا داشا داغىلىدى

باغدا گوللر بىچىلىدى
بىر بىرىندهن سئچىلىدى
بىر جە يۈل سنى گۇردو
تو تقون كۈنلۈم آچىلىدى

قىزىل گول آقچالاندى
دېبى تاباقچالاندى
سەنین نە واقتىن ايدى
پالتارىن بوقچالاندى

درىالار آدالاندى
ساقى لر بادالاندى
ايچىدم دردىم آزالسىن
ووردو زيادالاندى

ائلىم گونوم تالاندى
اوستونه اوْد قالاندى
ياد اليندهن ائل كوچدو
بىر داغا دالالاندى

بنۇوشە پارالاندى
بولودلار آرالاندى
دوس்டلاريم گىشتىدى الدهن
اوره گىيم يارالاندى

او گۈرونن آغدام دى
قارا دامدى آغدام دى
يار يۈلۈنا باخماق دان
گۈزلىريمە آغ دام دى

عاشيق بو گول بوتاندى
گول الينه دوتاندى
آى لا گون بىخى گلدى
جمالىندان او تاندى

آى دوغدو لاختالاندى
دۇغدو قجا لاختالاندى
گىئىدىن آناما دئىن
تابوتوم تاختا لاندى

قىزىل گول آقچالاندى
درمه دىم آقچالاندى
سەنى كىيم لر قارغادى
پالتارىن بوقچالاندى

جاوانلېقىم تالاندى
اورهگە غم قالاندى
شادلىق تئز سوۇشاندى
آمما غصە قالاندى

عزيزىيم تازالاندى
آى دوغدو تازالاندى
گۈزلەيم سنى گۈردو
يارالار تازالاندى

سو قابناتدىم جالاندى
ائۇ ائشىيگىم تالاندى
بىر دردە دوشموشم كى
ليلى مجنون يالاندى

گۈرونن ساوالاندى
سولطاندى ساوالاندى
نه دردىم تك درد اوڭلار
نه يارام ساغالاندى

گون گىتىدى آى دولاندى
بولوددا دالدارلاندى
هر دردە دۆزەن جانىم
چك ايندى اۋز بلاندى

بولود گىلدى قالاندى
كۈنلۈم جوشدو تالاندى
نه دردىمە چارا وار
نه يارام ساغالاندى

عزيزى ام ياشلاندى
قارابختىم ياشلاندى
سئودوگوم قىز گلمەدى
بورقان دوشك ايسلاندى

داغلارا قار قالاندى
قار ياغدى قار قالاندى
قارفالار لاچىن اولدو
لاچىن لار قار قالاندى

سو لار آرخا دولاندی
دو لدو چرخا دولاندی
گونوده ن قورخان گلین
قو رخا قورخا دولاندی

ائیل کو چدو داغ دولاندی
داماغی چاغ دولاندی
ال آتدیم شاما ماما
الیمه تاغ دولاندی

گولون رنگی بولاندی
بولبول گوله دولاندی
آغلا دئدیم آی بولبول
گول بیر زمان سولاندی

داغین دوشو چمندی
چمن باشیل چمندی
گول لر شانلیک اندیرلر
گؤی چمنه چم اندی

عذیزیم گول ایسلاندی
آچ او خو گلستاندی
بولبولون گؤز یاشیندان
با غچادا گول ایسلاندی

بایاتیلار باشلاندی
عشق اوره کده جوشلاندی
خبر وئرین دوستلارا
منیم توییوم باشلاندی

بایاتی لار باشلاندی
عشق اوره کده جوشلاندی
مجنون لیلی دهن او ترو
کوچه لردہ داشلاندی

عذیزی ام آسلاندی
قیلینج قیندان آسلاندی
تولکو دهن آصلاح او لماز
آصلاح او زو آصلاح دی

بایاتى

۵۱۵

عزىزىم باغدا ياندى
شاماما تاغدا ياندى
دردىمى داغا دئدىم
آلېشدى داغدا ياندى

باشىمدا حنا ياندى
اوْد دوتدو حنا ياندى
جانىم سىنن اليندەن
اوْد دوتا دوتا ياندى

يان وئىدى سال دايىاندى
وار يوخوم سالدا ياندى
دردىمدهن خبر بىلدى
اوْد دوتدو سالدا ياندى

بو ال سىنن تايىاندى
حالىم سنه عياندى
آه چكدىم دومان قالخدى
گؤىدە قوشلار دايىاندى

بىر گمى ايم سئل ده ياندى
درد چكدى سئل ده ياندى
گوردو گۆزۈمۈن ياشىن
آخردا سئل دايىاندى

من عاشيق يار دايىاندى
اوره گىم هاردا ياندى
بىر آه چكدىم اوره كدهن
بيوفا ياردا ياندى

داغلار آبى بوياندى
ياتمىش دردىم اوياندى
من سئودىم ياد آپاردى
آھىم عرشە دايىاندى

عزىزىم داغدا ياندى
گون باتدى داغ دايىاندى
دردىمى داغا وئرىدىم
اوْد دوتدو داغدا ياندى

دریادا سودا یاندی
 سو دوردو سو دایاندی
 عشق اوْدونا سو سپدیم
 آلیشدی سو دا یاندی

بو یئرده سو دایاندی
 اوْد گلدی سودا یاندی
 دردیمی سووا دئدیم
 آلیشدی سودایاندی

بو عاشيق نارا یاندی
 اوْد دوشدو نارا یاندی
 يار قهرين چكمهین لر
 نه بیلسین هارا یاندی

تنبورون يئددی بندی
 بازاردان آلدیم قندی
 يار گئورمه میش اُولردیم
 گئوردوم اوره گیم یاندی

عزیزیم اوْدا یاندی
 من گئتدیم اوْ دایاندی
 بیر آه چکدیم اوره کدهن
 آهیمدان اوْدا یاندی

ائل یاندی اوْبا یاندی
 او جاغیم سودا یاندی
 گؤزومون ياشی آخدي
 دوشرکن اوْدا یاندی

عزیزیم سودا یاندی
 اوْد یاندی سودا یاندی
 دردیمی سویا دئدیم
 اوْد دوتدو اوْدا یاندی

عزیزیم سو دایاندی
 سونبولوم سودا یاندی
 سو سپدیم عشق اوْدونا
 آلیشدی سو دا یاندی

بایاتى

۵۱۷

شاليم قارا[قانا] بوياندى
اوچو يئره دايىندى
منيم آه وزاريىمدان
ياتمىش فلك اوپاندى

باغچادا گولوم ياندى
سوسن سونبولوم ياندى
خومار گۈزلوم سو گەتىر
آغزييىمدا ديليم ياندى

داع باشى آل بوياندى
آل الوان شال بوياندى
جمالىندان نور ياغدى
بوتون محال بوياندى

باغبانام گولوم ياندى
گولسيز بولبولوم ياندى
وطن وطن دئمكدهن
آغزييىمدا ديليم ياندى

اوزوگون قاشى ياندى
اوڈ دوتدو داشى ياندى
پولوم يوخ نشان وئرەم
کۈنلۈمون باشى ياندى

آى كىچدى ايليم ياندى
كؤينه كده ميليم ياندى
درددهن اورەك توتوشدو
آغزييىمدا ديليم ياندى

داغلارين داشى ياندى
اوزوگون قاشى ياندى
ياريم ياديمما دوشدو
قلېيمىن باشى ياندى

آلتىمدا كيليم ياندى
اوڈ دوشدو كيليم ياندى
بالا بالا دئمكدهن
آغزييىمدا ديليم ياندى

آی دوغدو قلب لندی
گون دوغدو قلب لندی
نه يه دئیسن آند ایچیم
بو قلب او قلب لندی

عزیزیم دیلمقان دی
خوی سالماس دیلمقان دی
گؤزه لیک سؤزو دوشدو
سنى چوخ دیلیم آندی

بنؤوشە چىچك لندی
ياپراگى لىچك لندی
ياتدىقى يالان اولدۇ
أۇلۇمو كېرچك لندى

آخر سویون تک بندى
تك گمىسى تک بندى
بىر باغا باغان اولدۇ
يوز آرخى وار تک بندى

دان اولدوزو دىكلەندى
كروان يۈلا يوكىنلىدى
سینەامدە قىزاران كۈز
يئل ووردو كۈرۈكلىنىدى

عاشيق دۈلەندى بندى
گزدى كندى كمندى
لېلىيندەن كام آلان
نه ائيلر شكرى قندى

آی دوغدو جلوه لندى
گئىدهن يئره نور اندى
چوخ دان يارى گۈرمۈرەم
اىلە يىلدىر گلندى

آی دوغدو گىرده لندى
دوغدۇقجا گىرده لندى
اوْدۇوا ياندى جانىم
كولووه گرد آلندى

بایاتی

۵۱۹

من عاشيق غم چيلندي
سمنديم قمچى لندى
منيم ويران كؤنلومه
درد ياغدى غم چيلندي

كيم قورويدو بو بندى
سو گلدى باسى كندى
دوران اگدى كمان تك
من يازيق دردمندى

گؤيدهن يئره نور اندى
سئودا او شوقدهندى
يار مندهن كوسوب گئديپ
بيلميرەم هئچ نەدهندى

ميخك اكديم قالخ ايندى
آغزيم اولدو تلخ ايندى
يار مندهن اوز دوندردى
قوى دينجلىسين خالخ ايندى

قيزيل گول لېلندى
مئه ووروب لېلندى
ياردان خبر گلمەدى
اوره گيم شېلندى

بولاغلار خزەلنىدى
آغاجدان خزەل اندى
سن گلدىن گولدو چىچك
روحوموز تزەلندى

كھرین سينه بندى
أۇۇچونون بىنە بندى
من درددەن قاچاق اوڭلۇم
درد مندە بىنە لندى

داغلارا قار چيلندى
سمندى قمچى لندى
ايچدىم دردىم آزا
داها دا غم چيلندى

گۈزلرین خومار ايندى
ياش توکر يومار ايندى
توك زولفون سينهان اوسته
گۈرنلر اوومار ايندى

آى گىندهر باتار ايندى
نازللى يار ياتار ايندى
ليلىنин بازارىندا
مجنون جان ساتار ايندى

الىنده فانار ايندى
آلېشىپ يانار ايندى
سۆز اېچىنده سۆز دئمه
عارفلر قانار ايندى

گىنندى يار آرىندى
غم باغرىيم يارار ايندى
جانانسىز يئرده عاشيق
جان نەيە يارار ايندى

باغچامىزدا بار ايندى
ھر نە دئسن وار ايندى
آچ ياخاونون دگىمەسىن
قوى گۇرۇنسون نار ايندى

بو چايلاج جوشار ايندى
قاينايىب داشار ايندى
گۈزۈم داغلاردا قالىب
يار گلىب آشار ايندى

الىنده خيار ايندى
بىر دىلىم قىيار ايندى
قاش آلتىنidan گۈز ائتمە
حرىفلر دويyar ايندى

گۈزلرین خومار ايندى
ياش توکر يومار ايندى
توك زولفون سينهان اوسته
گۈرنلر نار اوومار ايندى

من عاشقانم درین دی
گولو باگدان دهر ایندی
بلدچیم کور طالعیم
دوشدوم قویو درین دی

درین دره سریندی
گوللری دهر سر ایندی
فلکین کلکینه
هره بیر جور سریندی

سرین دره دریندی
دره‌دن گول دهر ایندی
گورجک دئدیم بو گؤزلر
هانسی بختوریندی

سال گلدی صونا میندی
قوی قالسین صوتانام ایندی
بیر دفعه اووزون گولسه
منیم چون سانا مین دی

رقیب‌دهن کام آل ایندی
دردین یادا سال ایندی
کوسدوروبسن یاری‌نی
اوده یالقیز قال ایندی

بو باغ عمیم گیلیندی
گل ترینی سیل ایندی
جفا چکدیم یار سئودوم
یار قدرینی بیل ایندی

بوز آتی علی میندی
آتلاندی علی میندی
کؤنلوم یاری آرزو لار
یئتیشمیر الیم ایندی

اوْوچو چن‌دهن یايندی
اوْخو من‌دهن یايندی
بیر دفعه کیپریک چالدیم
گؤزوم سندهن یايندی

عزیزیم غم چیله‌دی	یار سؤزوونو نس (نحس) دئدی
سمندین قمچی له‌دی	گل دیلیمی کس دئدی
یار سئودیم درد آز اولا	من دئدیم بیر بوسه وئر
داهادا غم چیله‌دی	او مندهن جان ایسته‌دی

گشت صرات ائیله‌دی	دوْداقلارین پوسته‌دی
سوزوم برات ائیله‌دی	قاپین یوْلوم اوسته‌دی
سئودوم بیر بیوفا یار	گلمیشدیم نار درمه گه
گونوم غارات ائیله‌دی	کؤنلوم سنی ایسته‌دی

قرنفیل ابر ائیله‌دی	عاشق سؤزون دوز دئدی
یار منه جبر ائیله‌دی	گولو باگدان اوز دئدی
مرحبا دهلى کؤنلوم	خالین یئری بوخاق دیر
گور نئجه صبر ائیله‌دی	نئیه سنده اوزده‌دی

منه فلك ائیله‌دی	پانبوق ائل لر بزه‌دی
اوْخوم یئلك ائیله‌دی	موغان میل لر بزه‌دی
گیردی گول لو باغیمی	پانبوقون تارلاسیندا
الک فلك ائیله‌دی	آچدی گول لر بزه‌دی

مارالىن قاشدى نەدى
داغلارى آشدى نەدى
آى كىچدى ايل دولاندى
اوره گىن داشدى نەدى

داغدا مارال ايکىدى
ايکى مارال تكايدى
كاش كى من سو اولايديم
سو قىزلارين يوكودى

من گئندنده ياز ايدى
چۈل لر دۇلۇ غاز ايدى
ايستهديم كاغاذ يازام
مركىيم آز ايدى

بو داغلار اولماسايدى
سارالىب سولماسايدى
اولوم آللە ايشىدى
آيرىلىق اولماسايدى

عزيزىم خالخ ائلهدى
باغرىمى تلخ ائلهدى
من سىنەن آيرىلمازدىم
قىرىلمىش خالخ ائلهدى

ترلان سارا يئتمەدى
درده چارا ائتمەدى
گونوم غربىتە كىچدى
اليم يارا يئتمەدى

بو داغ يولۇ كىسمەدى
سۈزۈن دىئن كىسمە ، دئ
يار مندەن الين اوزدو
اميدينى كىسمەدى

قيش گىنتىدى قار گلەمەدى
نەدە باهار گلەمەدى
ايل دولاندى آى اوتدو
گۈزەلەدىم يار گلەمەدى

بو كوچه دار اوْلايدى
او گلن يار اوْلايدى
ايكييميز بير كؤينه ك
ياخاسى دار اوْلايدى

بو گلن يار اوْلايدى
الينده تار اوْلايدى
ايكييميز بير كؤينه ك ده
ياخاسى دار اوْلايدى

آغاجدا بار اوْلايدى
ميوهسى نار اوْلايدى
ايكييميز بير كؤينه ك ده
ياخاسى دار اوْلايدى

بو داغلار قار اوْلايدى
باهارى وار اوْلايدى
چوخدان گۈزۈم يۈلدادىر
او گلن يار اوْلايدى

بو داغلار اوْلماسايدى
سارالىب سوْلماسايدى
منه ياس نه ياراشير
يار غافيل اوْلماسايدى

لاي لاي اين بير قوش ايدى
حاصارا قونموش ايدى
ال اوْزاتديم دوتмагا
ملكلر دوتموش ايدى

عميم اوْغلۇ اوْلايدى
باشىما شال سالايدى
ساچىم تؤكوب هورهайдىم
بلكه منى آلايدى

عميم اوْغلۇ قالايدى
بوْي بوخونا دوْلايدى
ساچلارىنى هورهайдىم
بلكه منى آلايدى

بغداد بىزىم اوْلايدى	بو داغلار دوز اوْلايدى
دۇلۇ اوزوم اوْلايدى	ياخشى دوست يوز اوْلايدى
بو كىچن گۈزەللىرين	منىم يارىم الھى
بىرى بىزىم اوْلايدى	او قارا قىز اوْلايدى

قالا بىزىم اوْلايدى	ياز گلېب قىش اوْلايدى
داشى قىزىل اوْلايدى	قاش گۈزە توش اوْلايدى
يارا قوناق گىندنده	دوشمان دىلى دوتولسون
گئجه اوزون اوْلايدى	دوست دئين ايش اوْلايدى

درىيا بۇل سو اوْلايدى	آغ اوزىدە خال اوْلايدى
دىبىي يوسون اوْلايدى	دولانىب [پتک دە] بال اوْلايدى
يارى كامە چىكمەگە	نه دئىيم يار اينجىدى
مندە أۇرسون اوْلايدى	كاش دىلىم لال اوْلايدى

آى باتىب گون اوْلايدى	باغچا بارىم اوْلايدى
زولفون دوگون اوْلايدى	ھئيوا نارىم اوْلايدى
سن لىن كىچن گونلرلين	قولتوغۇ بول كتابلى
بىرى بو گون اوْلايدى	ميرزا يارىم اوْلايدى

من عاشيق يوز اينجي دى
 قابلا را دوز اينجي دى
 كؤنول هر درده دؤزدو
 بد او زدهن او ز اينجيدى

عزيزيم كسيله ايدي
 نامرد ال كسيله ايدي
 نامرد دوغان آنانين
 كاش نسلى كسيله ايدي

عزيزى ام اينجي دى
 ميروارى دى اينجي دى
 من يارا نه دئديم كى
 كوسدو مندهن اينجيدى

قيزيل گول او لمایايدى
 ساراليب سولمايايدى
 اولوم الله ايشى دير
 آيريليق او لمایايدى

نه دئديم يارا ديدى
 اليم ديوара ديدى
 بو اللره جان قربان
 كيم بيلور هارا ديدى

بو داغلار او لمایايدى
 للاسى سولمايايدى
 آخ نه گوزهل او لاردى
 آيريليق او لمایايدى

داش آتديم يارا ديدى
 اليم ديوара ديدى
 اليم ديليم قورو سون
 نه دئديم يارا ديدى

قيزيل گول او لمایايدى
 ساراليب سولمايايدى
 بير آيريليق بير اولوم
 هئچ بيرى او لمایايدى

باغىندا اوزوم دىدى	عىزىزىم يارا دىدى
مئه اسىدی اوزوم دىدى	اوره گە يارا دىدى
قان اوْلماز قادا اوْلماز	دېلىم سنى كىسەرەم
اوْزونە اوزوم دىدى	نه دئىدين يارا دىدى
عىزىزىم اوزوم دىدى	داش آتدىم نارا دىدى
باغىندا اوزوم دىدى	ناردان دىوارا دىدى
قيامت قوپىمادى كى	دېلىمدهن خطا چئخدى
اوْزونە اوزوم دىدى	سۆز گىتىدى يارا دىدى
سو گىلدى پە دىدى	سو گىلدى داشا دىدى
اوْخ كىچدى نرە دىدى	كىپرىيكلەر قاشا دىدى
سەنин كىمى جوانلار	بيوفا يار يۈلۈندا
تىزلىكچە يئرە دىدى	گۈل عمرۇم باشا دىدى
عىزىزىم منه دىدى	اوْخ آتدىم داغا دىدى
داش آتدى منه دىدى	سۈل آتدىم ساغا دىدى
فلكىن هجران اوْخو	گۈز گۈزايىلن توش اولدو
قورتولوب منه دىدى	دۇداق دۇداقا دىدى

عزیزیم توت نوباری
یئمه گه توت نوباری
درده دوا ائتمه دین
آدیمی دو تما باری

عزیزیم یاغ اری دی
پیله ده یاغ اری دی
دردیمی داغا دئدیم
آهیمدان داغ اری دی

عزیزیم او زمه باری
قاش گؤزون سوزمه باری
آشنالیق با شار میرسان
دو ستلوغو پوزما باری

بوردان بیر جان یئری دی
ائتدی جولان یئری دی
انتظار گؤزلریمه
ائله بیل قان یئری دی

باغیندا آلماباری
درد غمه دولما باری
یار ایلا کئچن گونلری
یادیما سالماباری

شیرواندی خان یئری دی
اردو باد جان یئری دی
ساغیمدان گولله دیدی
سو لومدان قان یئری دی

گئیسن ساری پالتاری
سنی ساخلاسین تاری
عم او غلو جان داری خما
هامی گندیب اجباری

ار دئدیم نازا قویدی
سوزلرین سازا قویدی
گفروشمک قراریمی
پائیزدان یازا قویدی

عرقچینین میرواری
بیر آز دانیش گول باری
ائویمیزه گلمیرسن
قوئشوموزا گل باری

عرقچینین دار داری
گل باشیمین سرداری
ائویمیزه گلمیرسن
قوئشوموزا گل باری

بوئینومدا وار میرواری
گؤز ياشینى سیل باری
گل اوْتوراق دیز دیزه
بیر آز دانیش گول باری

باغيتمدا بادام باری
يئمه گه بادام باری
او حسرتىن چكدىگىم
اولا بير آدام بارى

گل قاپىمى آچ بارى
اثوييمه نور ساچ بارى
ياخى دوْلوب يوْللارا
داغلارى ان قاچ بارى

آراز بوردان آخ بارى
ساللان بوردان باخ بارى
حسرت قالما گۈزلىم
بیر دوْيونجا باخ بارى

عزيزيم باهار بارى
شيرين دير بهار بارى
كسمه املיק قوزونو
قوئى گلسىن باهار بارى

من عاشيقام اوز بارى
باغيندا وار دوز بارى
نوْلايدى يار گله ايدي
اولايديق اوز اوز بارى

دورنا تک سوزمه بارى
 مرجانى دوزمه بارى
 اوژونه حسرت قالدىم
 کاغاذىن اوزمە بارى

سالخىمى اوزمە بارى
 نىمچە يە دوزمە بارى
 آشنانىقى اوزموسن
 دوستلوقۇ اوزمە بارى

من عاشيق اوزمە بارى
 اوْ زولفون دوزمە بارى
 يارلىقى باشارمادىن
 دوستلوقۇ اوزمە بارى

قالانىن يان دووارى
 اوْد دوتوب ياندى بارى
 گۈسترىن يار چشمەسىن
 اورەگىم ياندى بارى

من عاشيق گول انبارى
 گول اكدىم گول انبارى
 هجران قويماز گۈز آچام
 درد قويماز گولەام بارى

داغلارين چۇخدۇ قارى
 سرین دير بولاغلارى
 اذن وئر آغ سىيەنە
 باش قوپىم ياتىم بارى

قارا كل ايليم بارى
 دئ دردىن بىلىم بارى
 منى مغمون ائيلەمە
 آچىلسىن دىلىم بارى

شىروانىن شىرىن نارى
 يئمەگە شىرىن نارى
 اىستەمېرەم سوغاتىن
 گئنە گل اوزون بارى

بایاتی

۱۰۶

عزیزیم اوز مزاری
شان بالدان اوزمز آری
ایتیره سن قبریمی
گزه سن یوز مزاری

عزیزیم داغا ساری
یار گلیر داغا ساری
اطرافدا سار دولانیر
بوراخما باغا ساری

ائی کؤچور داغا ساری
اوجادیر داغ حصاری
اوره گین نار ایسته سه
دولان گل باغا ساری

باخیندا یاپراغ ساری
گول ساری یاپراغ ساری
یار الیندهن یارام وار
گل یاراما آغ ساری

تاری تاری حق تاری
گل باجادان باخ تاری
کیم بالامی سئومه سه
اونون ائوین یئخ تاری

عاشقیق ائل دهن یوخاری
شانه تئل دهن یوخاری
عاشقیق بیر شئی گورو بدور
دیزی بثل دهن یوخاری

من عاشیق تئل مداری
داغیتیدی سئل مداری
گؤیده نور تؤکولمه سه
کسیلر ائل مداری

بو داغلار بیزه ساری
دولان گل بیزه ساری
غربتده قالان جانیم
چکرسن یوز آزاری

شیروانین دوز حصاری
یوْلاردان اوْز حصاری
مردین آغاج کؤلگه‌سی
نامردین يوز حصاری

عزیزی ام حصاری
ها سیزیلدا ها زاری
هجراندان بیر ائو تیکدیم
غمدهن چکدیم حصاری

یار گلیر بیزه ساری
آی فلک سنی تاری
بیر آن بیزه یوْلداش اول
دایاندیر بو قاطاری

داغلارین تازا قاری
یاغیب دیر تازا قاری
آروادی پیس اولانین
ساقفالی تئز آغاری

عزمیزیم نازیک ساری
گئیمه گه نازیک ساری
ساچلارین کفن ائیله
جنازه‌ام نازیک ساری

آغاجدا پوسته ساری
دولان گل دوستا ساری
ساچلارین کفن ائیله
جنازه‌ام اوسته ساری

عزمیزیم مرده ساری
آز قالیب مرد آثاری
نامرد بئلیمدهن وورسا
سوروننم مرده ساری

قالدى باخچامین بارى
آلما هئیواسى نارى
من اۇلنده باسدیرین
گۈزو وطنە سارى

بایاتى

٣٠٤

داغلارين سال بوزلاري
سال داشى سال بوزلاري
هرگئجه فراقيندا
ساييرام اولدوزلاري

گنجنهنин آغا جلاري
بار گه تىرەر باشلاري
من بىر گۈزەل سئوموش
وئرمەير قارداشلاري

كندىمىزىن داشلارى
گۈرسەنir آغا شلارى
گىنديرىدىم يارى گۈرەم
قويمادى قارداشلارى

بولاغين بىز داشلارى
اوچوب قونار قوشلارى
گىنديپ يارى گورىدىم
قۇيسايدى قارداشلارى

لاى لاى دئىم دوز بارى
گل دردىمى اوز بارى
بالاما قربان اوْلسون
دوْقسان گلىن يوز قارى

داغلارين ياتان قارى
دو ماندا ياتان قارى
كىشىنى تىز قوجالدار
آقشامدان ياتان قارى

من عاشيقام شونقارى
دولگر يونار شونقارى
بالاما قربان اوْلسون
دو ققۇز قوجا اوْن قارى

عزيزىم اولدوزلارى
آيلارى اولدوزلارى
ياتمارام گىنچەلر من
سايaram اولدوزلارى

شىروانىن بۇز داغلارى
دوتوبىدو تۇز داغلارى
آرخام كومگىم اولسا
آشارام تىز داغلارى

چوروپىب قامىشلارى
گۈئى دە اوینار قوشلارى
اوغان قىزىن دردىندەن
ايتنىپ گامىش لارى

سەھىندىن بوز داغلارى
دوتوبىدور توز داغلارى
آللاھ كىك ائىلەسە
آشارام تىز داغ لارى

شىروانىن بو چاغلارى
اود تؤکر قوچاغلارى
هاممى يارا قاۋوشدو
من گىزدىم بوجاغلارى

قالانىن دوز داغلارى
دوتوبىدور تۇز داغلارى
او قىدەر ئۈلمە يەايىدىم
آشايدىم تىز داغلارى

دولان گل بو داغلارى
ياشىل چمن باغلارى
آلدى فلك اليمدەن
منىم گۈزەل چاغلارى

امامزادە باغلارى
ياشىلدى ياپراغلارى
نىزىرىم قبول اولسون
ياندىرىم چراغلارى

گۈزەم سوز داغلارى
باغلايىب بوز داغلارى
ھر كىسە شىرىن اولار
اۆز يئرى اۆز داغلارى

بایاتى

٥٠٤

داغدا زرشك كۈللارى	أۇكوزون هوْداقلارى
چاپار دوتوب يوْللارى	ساللانىب دوْداقلارى
يار دردين نئجه يازسىن	تئز چكىن يېر قورتارسىن
باغانىيىدىر قوللارى	قايدسىن هوْداقلارى
خىرداجا نار قوللارى	استكائين آغلارى
قىرىلىپدىر خوْللارى	دومان دوتوب داغلارى
بىلسەام هارдан گلىرسن	گئنه يادىما دوشدو
گۈزلەرەم او يوْللارى	يارىن گول ياناقلارى
من عاشيق قانلى لارى	آرازىن قيراقلارى
قان دوتsson قانلى لارى	دۇلو گلىر آرخلارى
قودوز قوردا دونىيىدىم	قىزىل بىر گوله بنزەر
دوتايىدىم قانلى لارى	سئوگومون ياناقلارى
دەر گەتىر دستە نارى	داغدا زرشك كۈللارى
قوْينوندا بىسلە يارى	چاپار دوتوب يوْللارى
كۈنلۈم سنى آرزو لار	نە گلن وار نە گىندەن
نئجه كى خستە نارى	سوْرۇشام احواللارى

عەمۇر

بایاتى

اردك گول برابرى
قار وار چۈل برابرى
من بير اوْغلان دوغموشام
بوتون ائل برابرى

من عاشيق يار ديارى
سو گلدى ياردى يارى
آلچالىن[آييلين] اوْجا داغلار
گئورونسون يار ديارى

عاشقىق يارا خبرى
بايقو قارا خبرى
أولسون يارالى جانىم
گندسىن يارا خبرى

عزىزىم گئجه يارى
قوى گلسىن گئجه يارى
يوخودا يارى گئورىدوم
اوياندىم گئجه يارى

قىزىل أوكوزوم يئرى
قويمما شوم قالا يئرى
ايىتى ترپن مارالىم
دوشمانلار باخىر برى

آرخالىقىن آچارى
گئى ياراشىر آچارى
لېين كىمى بال اولماز
منىم كىمى آج آرى

عزىزىم بير آز برى
گنجەدهن بير آز برى
كۈنلۈمۈن ايستكلى سى
دېلىمەن بير ازىرى

بولبول گول برابرى
مارال چۈل برابرى
بوردا بير ايگىد اولموش
بوتون ائل برابرى

بایاتی

٦٠٤

قارشیدا ياخشى پرى
تلانين ياخشى پرى
من عاشيقدان ياخشى يام
ياخشى دان ياخشى پرى

صبر ائله سانا صبرى
مرد گره ک قانا صبرى
هر بير صبير توکنسه
توکنمز آنا صبرى

آغ دوهونين گۈزلرى
ئېرە ديمز دىزلىرى
بو زمانىن قىزلارى
كەبين كسيير اوزلرى

عزيزى ام آن بارى
دولان داغدان آن بارى
لبلىن گورهنه نئيلر
گورسە بيرده عنبرى

بو داغىن او اوزلرى
آچىلىپ نرگىسىلىرى
اوغلان قىزىن دردىندەن
ايىرىپب او كوزلرى

من عاشيق باع چپرى
زولف اوژە باع چپرى
چېر باع دولانماقدان
دولانير باع چپرى

يارين آلا گۈزلرى
شوخ پىالا گۈزلرى
آخىردا سالدى منى
قالماقا لا گۈزلرى

بويانىر آقجا پرى
آتلانىر داغ چپرى
انسان پاخىل او لماسا
نىيلەير باع چپرى

باکونون تېھلىرى	يارين آلا گۈزلىرى
دنىزىن لپەلرى	گلمىر يۇلا گۈزلىرى
اسدى بىر ئالم خزەل	هر باخىشدا آز قالىرى
آپاردى كورپەلرى	جانىم آلا گۈزلىرى
شىروانىن گئچەلرى	سماورىن قوشلارى
بانلاماز بئچەلرى	قىزىل دان سرپوشلارى
ئىچە يالقىز[سنسىز] ياتىم من	گىرئىدىم يار قوينونا
بو او زون گئچەلرى	آلادىم اۋپوشلرى
شىروانىن كوچەلرى	شىروانىن قدكلىرى
بانلاماز بئچەلرى	آلمادىر يئدىكلىرى
گىرئىدىم يار قوينونا	يادىما بىر بىر دوشىر
پايزىن گئچەلرى	يارىمىن دئدىكلىرى
سرابىن كوچەلرى	پنجرەنин مىيللىرى
بانلاماز بئچەلرى	آچىب قىزىل گوللىرى
چاغىردىم اۋز يارىمى	اوغلانى يۇلدان ائيلر
سسى وئردى نىچەلرى	قىزىن شىرىن دىيللىرى

بایاتی

٦٠٩

من عاشيق سازدان آيرى
اوچار غاز غازدان آيرى
يارين حسرتىنده يم
دوشموشم يازدان آيرى

داغلارى درهلى
داشلارى برهلى
گوتورون قويون ساغين
بوں اوںسون كرهلى

داع آيرى دومان آيرى
قاش آيرى كمان آيرى
سالدى بىزى آخرىدا
رحمسيز زامان آيرى

قاشلارين ذوالقدرى
اوجلارى ميل قدهرى
هر سحر اووزون گورسم
آچيللام گول قدهرى

داع آيرى دومان آيرى
قاش آيرى كمان آيرى
سئويشدىك آيرى دوشدوک
گزه ك بير زمان آيرى

قاشلارين ميل قدهرى
گؤزلرين زيل قدهرى
ذرەجه اووزون گورسم
آچيللام گول قدهرى

گزمهرم ائلدهن آيرى
ساچ قالماز تىلدهن آيرى
هر ليل سو سئل ساييلماز
ساييلار سئلدهن آيرى

عزيزيم سلماس آيرى
خوى آيرى سلماس آيرى
وفالي ياريم اولسا
يئرينى سالماز آيرى

مین قازانین پا خبرى
اوغلان قايتار ناخيرى
سن منيم سن من سنين
بودور سؤزون آخيرى

بىرچكلىرين چتىرى
گە تىر تۈكۈم عطىرى
سن دە اوْ قاش گۆز واركىن
گوندە بىر قىز گە تىرى

بىلرزىيگىم حصىرى
قول لارىمى كسىرى
سيزىن باغىن گوللىرى
بىزىم باع دا اسىرى

بایاتى نىن آخىرى
خومار گۈزلەر باخىرى
غم چىكمە دەلى كۈنلۈم
يار سنىن دىر آخىرى

عزىزىم قار گلىرى
هاوادان نار گلىرى
چون كى سىنه ان دىكەلەپ
كۈنەنگىن دار گلىرى

بایاتى نىن آخىرى
چوبان قايتار ناخىرى
غم چىكمە دەلى كۈنلۈم
يار سنىن دىر آخىرى

عزىزىم دالدا يئرى
مئه وورار دالدا يئرى
ايکى كۈنۈل بىر اولسا
تئز تاپار دالدا يئرى

مین قازانين پا خبرى
چوبان قايتار ناخىرى
غم چىكمە گۈزەل اوْغلان
قىز سنىن دىر آخىرى

بایاتى

٦١٤

داغ دوشو تالا يئرى	من عاشيق يارا يئرى
برج يئرى قالا يئرى	سيزيلدار يارا يئرى
بوندان پيس گون اوْلارمى	نه سندەن اوْخ قورتارماز
يار گئده قالا يئرى	نه مندەن يارا يئرى
عزيزيم قالا يئرى	داغ باشى قالا يئرى
دام يئرى قالا يئرى	گز دولان قالا يئرى
اوْ گون قيمة قوپار	يوز جاندان يانان اوْلسما
ائىل گئده قالا يئرى	هئچ وئرمىز بالا يئرى
داغ يئرى دير دوز يئرى	عزيزيم قالا يئرى
يولچو يولۇن دوز يئرى	توب يئرى قالا يئرى
يئخدىلار آتام ئوين	اوپهايىدىم آغ اوزوندەن
قالدى ايندى دوز يئرى	بنؤوش قالا يئرى
بو يئرل خلخال يئرى	عزيزيم قالا يئرى
گۈرونور خال خال يئرى	برج يئرى قالا يئرى
نه دئىيم كى اوزوندە	قيامت أوندا قوپار
قالىب دير خال خال يئرى	يار گئده قالا يئرى

عزیزیم بزهن یئری
 گئی ساللان بزهن یئری
 نولا مندہ گزهایدیم
 یار گندیب گزهن یئری

آرازیم آرام یئری
 سیزیلدار یارام یئری
 هر محنته دوزهرم
 کسیلیب چارام یئری

گورونور اذان یئری
 قبیرین قازان یئری
 کور اوّلام بیرده گورسم
 بالا سن گزهن یئری

یئری دام اوستن یئری
 قیزیل جام اوستن یئری
 آیاخلارین اینجیب
 چیخ سینه‌ام اوستن یئری

من عاشيق ازهن یئری
 دان یئری ازهن یئری
 ایلان اوّلوب يالارام
 ایاغین گزهن یئری

عزیزیم دوشن یئری
 آتلانیب دوشن یئری
 گؤز ياشیم اوّدا دونوب
 یاندیرار دوشن یئری

پرده‌ده یوْخدور بیری
 کیم اوّلموش کیم دیر دیری
 آقشامدیر لامپا یانیر
 گورونور یارین یئری

اوْد ياخار بو شأن یئری
 یار گلیب دوشن یئری
 یاریمین گؤز ياشلارى
 یاندیریر دوشن یئری

بایاتى

۱۳۶

هوندور داغلارين دوزو
جانينا آل بو سؤزو
غريب جانى يانديرار
جوان اولموشون قىزى

قيرمизى ياسديق اوزو
قويونلار اوْتلار دوزو
گل اوْتور هممدم اولاق
دانيشاق درديمизى

غريبليلك آيدى بيزى
سارالندى رنگيميزى
نه گلن وار نه گندهن
دئىه ك بو درديمизى

نارينجين دالى اوزى
كيم بيلير درديمизى
سن اوْردا قال من بوردا
سارالداق رنگيميزى

عزيزيم نه ترازى
نه داش وار نه ترازى
كىشىنى تئز قوجالدار
آروادين ناتارازى

قيرمizى ياسdiق اوزو
سيز نه تانيرديز بيزى
سئوداسىز اوْتورموشدوq
سئودايhe سالدىز بيزى

گؤىدە گۈردوm اولدوزو
اورەك يانير وئر بوزو
آچدىم جنت قاپوسون
گۈردوm سئودوگوم قىزى

داغدا ايثيردىم قىزى
يار قويido گىئتدى بيزى
قارا دعالىي قالسين
يارى ائيرەدهن قىزى

گۈزو اولدوز پارچاسى
 قامتى دوز پارچاسى
 اۋزو شافاقدان گۆزەل
 اورهگى بوز پارچاسى

يۇلدان ائيلەيير بىزى
 محبىتىن دەنizى
 آلچاقا خانىم اولما
 اوْل اوْجانىن كىنىزى

قاراباغىن آلچاسى
 دوشەنib دىر خالچاسى
 بىر گۆزەل قىز سئوموش
 قىزىل گولون پارچاسى

قىزىل گولون صفاسى
 يۇخدور يارين وفاسى
 قىزىل گولدەن دون بىچدىم
 سارى گولدەن لباسى

عزيزيم اولما عاصى
 كئچير بو غملى ياسى
 عاقلىم هوشوم آپاردى
 گىندهن يارين سئوداسى

عزيزيم مرد آتاسى
 دولدور وئر مردە تاسى
 نامرد گلىب مرد اوْلماز
 اوْلماسا مرد آتاسى

گز دولان باغ آراسى
 گل گۆزۈمۈن قاراسى
 قايىنانام منى سئومىر
 نەدىر بونون چاراسى

كىرە ياغىن تورتاسى
 قىزىل كمر اورتاسى
 آللە مرادىن وئرسىن
 گلن هفتە اورتاسى

بایاتی

۱۵۴

زرخارادان لباسى	عزيزيم قيز قالاسى
گئى ساللان اولما عاچى	سينه امده وار ياراسى
منى ياندىردى ياخدى	اگنيدىن چىخارتىمىدا
گۈزلەنин قاراسى	اوره كده وار قاراسى
من عاشقى نه قاراسى	حاللارين اوز قاراسى
تىل لرىن نه قاراسى	ياخشى دير گۈز قاراسى
كۈنول سئون گۈزەلىن	سو يوييار هر قارانى
نه آغى نه قاراسى	يويوڭماز اوز قاراسى
الىندە ناغاراسى	كىچىرىدىم من آراسى
دۇلاشىر باغ آراسى	تاپدىم بىر نال پاراسى
كۈنول سئون گۈزەلىن	داغلارا گۈز تىكمىكىدەن
نه آغى نه قاراسى	گىندىب گۈزۈم قاراسى
عزيزيم وار ياراسى	پوزولدو توى اساسى
سینه امده وار ياراسى	يوخ دردىمىن دواسى
اگنيدىن چىخارتىمارام	نشانه توى دان قالدى
اوركده وار ياراسى	بىر اگنيدىن قاراسى

من عاشيق نه وفاسى
نه عهدى نه وفاسى
وفالى يا جان قربان
نامردin نه وفاسى

ايکى باغين آراسى
جئيرانلارين داناسى
سنه من قربان اولوم
قاينانامىن بالاسى

ايکى قاشىن آراسى
اوره گىن وار ياراسى
عشق او دونا يانماسىن
ھەچ آنانين بالاسى

گندىرەم داغ آراسى
شاختا ووروب گيلاسى
بىر گۈزەل قىز سئوموشى
ياناغى داغ للاسى

گندىردىم كور آراسى
ياريم گۈزەلر خاصى
نشانلى بىر قىز گۈرددوم
اوزوندە ديش ياراسى

گندىردىم باغ آراسى
تاپدىم بىر گول پاراسى
بىر قىز گۈرددوم قلبى مىن
تازالاندى ياراسى

گلىرىدىم باغ آراسى
تاپدىم مخمل پاراسى
يايلىق گەتىر گول آپار
خلوت دىر باغ آراسى

قاشلارى نىن قاراسى
سنسن باغرىم پاراسى
بىر اوْغلان بىر قىز اولا
بىر گول لو باغ آراسى

بایاتى

۱۶۴

عزىزىم يار آلماسى
مئىخوش دور يار آلماسى
ياخشى اوْلار يار كؤنلۇن
كوسنده يار آلماسى

لاى لاى اركىن قالاسى
آذربايجان بالاسى
خزرىن درىاسى نىن
سن سن قىزىل آلاسى

قولاغىندا طلاسى
اوستون اورتوب شاناسى
قونشۇ قىزىن سئورەم
ۋئرمىر ظالم آناسى

نهام قوْيۇن قاراسى
چىخار اوْلار ناراضى
ياز گونو دلمە سى
قيش گونو قاورورماسى

الىنده وار حناسى
قولاغىندا طلاسى
بىر توْيۇنۇ گوره‌ايدىم
اوْلادىدېم بئى آناسى

شىروانىن آغ آلماسى
يئمەگە باغ آلماسى
قالىپدىر بىر آللەها
يارامىن ساغالماسى

قوش دار گورسە قفسى
چتىن چىخار نفسى
بىزە اوْخوماق گلر
قوشۇن آغلاماق سىسى

تبريزىن باغ آلماسى
يئمەلى آغ آلماسى
قالىبدىر قيامته
يارامىن ساغالماسى

گول آچىبدير مئشهسى
 سىندى كۈنلۈم گوشەسى
 كۈنۈل سىز گىنەن قىزىن
 آغلاماق دىر پئشەسى

لاى لاى گولون دستەسى
 دامغانىن پوستەسى
 يوخلا سنه اوخويوم
 قاراباغ شكستەسى

عزيزىم خار لكه سى
 گول اوستە خار لكهسى
 آىدان آيدىن شئى يۇخدور
 اونوندا وار لكهسى

بایاتى زمان سىسى
 اينجى لرىن اينجەسى
 كندچى لرىن گىنچەلر
 شب چرهسى پوستەسى

داغلارين گؤى سينەسى
 گؤى چمن گؤى سينەسى
 يارى غفلت آپاردى
 آچىلدى گؤىسى نەسى

عاشيقىن ھە كيمسەسى
 ھە كيمى ھە كيمسەسى
 يارالارىم سىزلايار
 ائشىتىدى حكيم سىسى

اياغىندا چكمەسى
 قىزىلداڭدى دگەمىسى
 هىپاپا نارا بىزەر
 قوبىنوندا كى ميوھسى

بو داغلارين مئشهسى
 گۈزەل دىر بنۇوشەسى
 كۈنۈل سىز گىنەن قىزىن
 آغلاماق دىر پئشەسى

بایاتى

٦٤٩

استکانىن سارىسى
ايچدىم قالدى يارىسى
يارلى لارين يارى وار
يارسىز لارين تارىسى

سماورىن سارىسى
ايچدىم قالدى يارىسى
گۈزەل لر گۈز ووراندا
گىندهر جانىم يارىسى

عاشق ائل لر آيرىسى
شانه تىل لر آيرىسى
بىر گونونه دوزمىزايىدىم
اولدوم ايل لر آيرىسى

بولبول گول لر آيرىسى
شىرىن دىل لر آيرىسى
گونه دوزمهين جانىم
اولدون ايل لر آيرىسى

عاشيقين صىندلىسى
گۈزلىرين سن دەلىسى
سئودو گوم ساچلارىندان
قاوزانىر صىندل ايسى

پاپروز ووون توستىسى
گون اورتانين اىستىسى
گئر منى كيم اىستەير
چۈپورلارين لاپ پىسى

آغ آلمانىن آجىسى
ياپراغان قىقاچىسى
چكىلىن كنار دورون
گلىر اوغلان باجىسى

سماورىن سارىسى
ايچدىم قالدى يارىسى
آروادلارين ارى وار
قىزلارين دا تارىسى

قارداش دئدى قارداشى
 قارلى داغدان قار داشى
 باجى نه يامان آغلار
 يوخسا اولوب قارداشى

عزيزى ام قار داشى
 قارلى داغدان قار داشى
 بير جوت قربام كسىرهەم
 بيرده گۈرسىم قارداشى

عزيزى ام داش داشى
 چاي دا سورتر داش داشى
 چركىن ايله بال يئمه
 گۈزەل ايله داش داشى

خىابان دا قوش داشى
 گل اوپىنالاپق بىش داشى
 چركىن ايله بال يئمه
 گۈزەل ايله داش داشى

عاشيقم ايل آيرىسى
 بولبول گول آيرىسى
 بير گون دؤزمهين جانىم
 اولموشام ايل آيرىسى

قىزىل اوزوک ياناشى
 فيروزه دەن دىر قاشى
 ياردان آيرى دوشەلى
 يانىر باغريمىن باشى

عاشيق نېيلر ياد آشى
 چاخچاق دووهەر ھا داشى
 بولبول ايلن يوڭداش اول
 گولو باغان دان ھا داشى

عزيزىم آى دوست داشى
 دوست چۈرەگى دوست داشى
 دوشمانىن گۈللە سىندهن
 يامان اوڭلار دوست داشى

قیزیل اوزوگون داشی
یاندی باغریمین باشی
من دئین یار اولماسا
یاندیرام داغی داشی

عزیزی ام داش داشی
چایدا سورتر داش داشی
جاهیل ایله بال یئمه
عاھیل ایله داش داشی

چاخ داشی چاخماق داشی
یاندی اوره گیم باشی
آللاه بیر یاغیش گوندەر
بیتیرسین داغی داشی

ماھنی ماھنی نین باشی
ماھنی بیلمهین ناشی
ماھنی بیلمک یاخشیدیر
غريب یئرین یوْلداشی

عاشیق گزه ر داغ داشی
آختارار یاشیل باشی
جان آلان بیر گئزه لین
سورمه نی نئیلر قاشی

گولگزین گول آداشی
مئی داشی گول آ داشی
یئخار بولبول ائوینی
کیم آتسا گوله داشی

عزیزیم آغاچ باشی
یئل دوتار آغاچ باشی
یار الیمدەن گندهلی
قورو ماز گئزوم یاشی

من عاشیق قورود آشی
ایچمیشم قورود آشی
آللاھین کؤنلو اولسا
گووه ردهر قورو داشی

عزیزیم وطن یاخشی
گئیمه گه کتان یاخشی
گزمه گه غریب اولکه
اولمه گه وطن یاخشی

عاشقیق یاخشی دیر یاخشی
حالین یاخشی دیر یاخشی
صراف گوردو بیندی
دندی یاخشی دیر یاخشی

عزیزیم میله قارشی
کپریگیم میله قارشی
درده کنچن گونلریم
دوروب بیر ایله قارشی

عزیزی ام بیل یاخشی
گؤزلرینی سیل یاخشی
گرچی قیلینج برک کسر
کسمک اؤچون دیل یاخشی

من عاشقیق غمه قارشی
خال لارین غمه قارشی
نه بلالی گول اولدوم
دورموشام غمه قارشی

عزیزیم وطن یاخشی
کؤینه گی کتان یاخشی
غربت بئر جنّت اولسا
گئنده وطن یاخشی

عاشقیقین آرا ایشی
زولف ایشی آرایشی
یارايله او زون دانیش
ايو یئخار آرا ایشی

عزیزیم سمن یاخشی
گول یاخشی چمن یاخشی
گزمه گه غریب اولکه
اولمه گه وطن یاخشی

گلدى گئجه ترازى
زولفون گئجه ترازى
بو همدمىسىز عاشيقده ن
اولماز گئجه ده راضى

من عاشيقام گۆز ايشى
كباب ايشى كوز ايشى
سنى گورمك اورگىندى
پس نېج اوڭار گۆز ايشى

چۈخ گىزدىم قاراباغى
شىروانى قاراباغى
بىر جوت ترلان ايتيردىم
بوينوندا قارا باغى

من عاشيق كاشان ايشى
هند ايشى كاشان ايشى
دوشمان دوشمانه دوتماز
سن منه دوتان ايشى

عزيزيم آى قاباغى
بولوددو آى قاباغى
اوزو گولمز يئتىمين
آچىلماز آى قاباغى

باغدان ميوه دهر كىشى
دەرىپ يئرە سر كىشى
قىشى يايدا قارشىلار
عاقلى اولان هر كىشى

جمالىن نظر باغى
دوست گلر گزەر باغى
دوداقلار گول غنچە سى
آچىلسا بزەر باغى

من عاشيق درده راضى
اول طبيب درده راضى
من بير درده دوزمذىم
اولدوم مين درده راضى

تز دولان قارا داغى
 تاپشىر گل سارا داغى
 اولدوردولر ايگىدى
 چكدىلر يارا داغى

من عاشيق لالاداغى
 بورويب للا داغى
 هر يارا ساغالسادا
 ساغالماز بالا داغى

دوتولوب قالا داغى
 كمنده سالا داغى
 نه يارا وار ساغالار
 ساغالماز بالا داغى

عزيزىنم پير داغى
 پير اوچاغى پير داغى
 كؤنلوم سئودا جنونو
 چكمه اونا پير داغى

بولبوللر سوزەر باغى
 يار گلر گزەر باغى
 جمالين گول غنچەسى
 آچيلسا بزەر باغى

خيرداجا جىب پىچاغى
 اولدوم ائل لر قاچاغى
 بير سحر گل بير آقشام
 بيرده گون اورتا چاغى

اباميزين قوچاقى
 اولما يارين قاچاقى
 بير سحر گل بير آقشام
 بيرده گون اورتا چاغى

عاشيقم قارا داغى
 گنجىنى قاراداغى
 سينهمين اوسته چكدىن
 الف تك قارا داغى

عزىزىم دىرى داغى
اولماسىن دىرى داغى
كيم دىر اولومدەن قورخان
ظولومدور دىرى داغى

بو داغلار هورو داغى
دومان گل بورو داغى
اولو داغى چكىلر
ساغالماز دىرى داغى

عزىزىم دىرى داغى
دومان گل بورو داغى
آلاه بير كۈرپو سالىپ
آرخاسى دىرى داغى

دومان بورودو داغى
داغلارى دوتدو ياغى
آختاردىم راس گلمە دى
نه اۇلۇسو نه ساغى

نخجوانىن دوز داغى
دوز تېسى دوز داغى
چكدى يار سينهام اوستە
داغ اوستوندەن يوز داغى

من عاشيقام آش داغى
دولان داغى آش داغى
ساغالسا هر بير يارا
ساغالماز قارداش داغى

عاشيقام كەنە داغى
گزىرەم كەنە داغى
تىزەدەن بىر داغ چكدىن
اونوتىدوم كەنە داغى

عزىزىم گول بوداغى
دوبىدۇر گول بوداغى
منى دردىن آيىپ دىر
ئىچە كى گول بوداغى

چالیش ائللر سایاغى
سای قارانى سای آغى
آغ قارادىر پىس گوندە
بىرىرىپى نىن داياغى

عاشيقام يارا ياغى
يار اولوب يارا ياغى
آستانامى توز باسيب
كىليلب يار اياغى

عزيزيم غاز اياغى
كرهدير غذا ياغى
هر درده درمان اوّلار
اوّلداردا غازاياغى

نهام قوْيونون آغى
دولاندى گلدى داغى
چوبانين چاريق باغى
قىزلارا جهاز آغى

نهام قوْيونون آغى
دولاندى گلدى داغى
قيرپار قاراقئياغى
ايچى سرین بولاغى

من عاشيق دولان باغى
گز باغى دولان باغى
زولفوندەن اويرنىشىم
بوينونا دولانماغانى

گل گىندهك دولان باغى
گوللىرى سولان باغى
پروانەدەن اويرندىم
باشينا دولانماغانى

قىزلارا جهاز آغى
چوبانما چاريق باغى
قارىلار دوتار ياغى
گلين يئير قايماغانى

پنجرەنین ايشيقى
اولدوم گۆزەل عاشيقى
گندىرسن گئىت تئز قايت
ائوييمين ياراشيقى

من عاشيقام نه بااغى
سال بويوننا نه بااغى
بىر بوسە وئر عاشيقە
نه بورج اوْلسون نه باقى

اولموشام يار عاشيقى
وار يارين ياراشيقى
دوزھرم يارا وورسان
اينجىدەر يار عاشيقى

قىزىل گولون جايناغى
آستانالار توپراقى
كيم بالامى ايستەمزر
گۆزۈنە بىر ياپرااغى

گورورەم قان ياشىنى
قىزاردار قىز قاشىنى
بىلىمireم كى هاردادىر
گۆزوموزۇن ايشيقى

من عاشيق غم قالاقي
دوتوبدور غم قالاقي
داغلاردان اوچا كۈنلۈم
دوتوبدور غم قالاقي

توکرەم قان ياشىنى
قارالدىر قىز قاشىنى
بىلىمireم كى هاردادىر
گۆزلىريمىن ايشيقى

اورەگىم آه بولاغى
گۆزلىريم شاه بولاغى
غربىتىدە يار سئونىن
قارا گلسىن دوواقى

فاسِم ام يار آرخالى
 دوشنميش يار آرخالى
 قددى باب دير زولقونه
 اوزونه يارار خالى

عزیزی ام ياد الى
 يا دیوانه يا دهلى
 مسکنیم اوچا داغلار
 بئیشىمزم صياد الى

عزیزی ام ياد الى
 يا دیوانه يا دهلى
 اوز اوزو مو اُلدوررەم
 يارا دىسە ياد الى

عزیزی ام ياد الى
 يا دیوانه يا دهلى
 قبریم اود دوتوب يانار
 سنه دىسە ياد الى

بالامين آل يايلىقى
 اورتاسى زر يايلىقى
 هره بير كره دئسین
 بالاما جان ساغلىقى

گزدیم داغى داغلىقى
 يوْخدور اوونون باغلىقى
 مال دولت گئдер قالماز
 قالار بير جان ساغلىقى

لعل ايچىندهن اوز لعلى
 صراف كىمى دوز لعلى
 نامرد گلېب مرد اوْلماز
 يوز سىزىلدا يوز للى

عزیزی ام آت آلى
 آتين ساتان آت آلى
 گولمه منيم حالىما
 من يئتىم سن آتالى

هارالى سان هارالى	عزيزى ام ياد الى
گۆزەللىرين مارالى	يا ديوانا يا دەلى
بوردا بير يار سئوموش	قيامت او گون قوپار
بيزيم ائلين مارالى	سنه دەيە ياد الى

اوغول اولدۇن هارالى؟	من عاشيق نامرد الى
سنى گۈرددۇم يارالى	ھېچ دوتىما نامرد الى
قارا توپراغا قويىدۇم	مرد الى ئىولر تىكىر
آلا گۈزلۇ مارالى	ائۇ يىخار نامرد الى

يارالىيام يارالى	أۇچۇ وورار مارالى
اوجا داغلار مارالى	مارال دوشىر يارالى
گىتمىشدىم أۇ وورماغا	فلک بىر اود ووروبىدور
اوزۇم گىلدىم يارالى	نه سونور نه قارالى

عاشيق ائل دەن آرالى	آى قىز گىزمە آرالى
شانا تىل دەن آرالى	كۈنلۈم سىنەن يارالى
بو ئىللەر دە گۈرمەدىم	گۈزلىينە قربانام
سارا سئىل دەن آرالى	آذربايجان مارالى

قوشلار اوچار بالالى
آرى شاندان بال آلى
گورهسن هئچ تاپيلار
من تك باشى بالالى

عاشيقام اوز مزهلى
لب شيرين اوز مزهلى
عاشيق وفالى ياردان
اولونجه اوزمز الى

عزيزيم ياسامالى
خال لارين ياسامالى
منى ياردان ائدهنин
توكولسون ياسا مالى

سن دريادا اوزهلى
ائىل لر يووار اوز الى
هر كس وفاسيز اولسا
اللرinden اوز الى

بغداددا خرما دالى
آتيندا ايپك قالى
سنى منه وئرسەلر
ئىليليرەم دنيا مالى

آى دوغوب پارا سالى
ايشيقين يارا سالى
وعدهسيز كوج ائيلەين
اوزونو قارا سالى

يۇلۇن داغلى قايالى
ھر ايشدهن اولدوم حالى
نه داغдан قار اسکىلر
نه مندەن يار خيالى

بىر قوش اوچار بالالى
آرى شاندان بال آلى
گورهسن هئچ اوڭلارمى ؟
من تك باشى بالالى

بیر ياريم وار بغدادلى
سوزو شكردهن دادلى
گوزلرى اسيير ائدهر
مین پيادا مين آتلى

من عاشيق خوش ادالى
خوش اوزلو خوش ادالى
مرد ايگىدە قايدادير
ميداندا خوش آد آلى

يار گلير يۇلۇ داشلى
ياخاسى زر ناخيشلى
آلدى الدهن عقليمى
گىندهن خومار باخيشلى

داغ باشىنى قار آليب
باچچالارى بار آليب
هر يىتنە جان وئرمەام
بىر جانىم وار يار آلى

من عاشيق گوله باغلى
صوتالار گوله باغلى
كۈنلۈم ھم سنى اىستەر
ھەم دە كى ائله باغلى

دوشدورم ائلدەن آرالى
سىنه چارپاز يارالى
كۈنلۈم هەنج كس آلانماز
آلسا تكجه يار آلى

عزمىزيم يارا قانلى
يار قانلى يارا قانلى
أولدورسون من يازىقى
اولارسان يارا قانلى

باغبان بىسلر گولعلى
ياپراڭ ياشىل گول عالي
فلكلەن قايداسى دىير
آچىلىمامىش گول آلى

مارالین دیزی قانلى
گۆزو قان اوزو قانلى
يار اوزو قان ائيله يب
دو توب دور بىزى قانلى

عزيزيم دوزه قانلى
سورمه چك گۆزه قانلى
قوْرخورام غريب اولم
يئيرىمده گزه قانلى

مارالين گۆزو قانلى
توبوقو ديزى قانلى
ياريم گندسه اليمدەن
دو تارام سيزى قانلى

عزيزيم مزه قانلى
مئى قانلى مزه قانلى
قوْرخورام دوشم اُولم
يئيرىمده گزه قانلى

قىزىل گولام درمهلى
مخمل اوسته سرمەلى
جفا چكدىم قان اوتدوم
اولدو يادا وئرمهلى

عزيزى ام واى قانلى
واى قادالى واى قانلى
يار منى سن اولدورسن
آدين اوْلار وايقانلى

لاى لاى تبريز نوغولي
ديش ديمەميش اوغولي
تاري منه پاي وئرېب
سەنин كيمىن اوغولي

مارالين ديزى قانلى
گۆزو قان اوزو قانلى
أُوْرچولار أُوْ ووردولار
دو تدولار بىزى قانلى

بایاتى

٦٣٣

من عاشيق سرين جامى
دولدور وئر سرين جامى
فلک ووردو داغىتدى
سن گۈرهن سرانجامى

عزيزى ام اوْو ديلى
اوْو دانىشار اوْو ديلى
ياريمى اوْولايدار
اويرنىشىم او ديلى

عزيزيم اوْدا دامى
اوْ باغى اوْ دا دامى
ائله كى سن ياندىردىن
ياندىرماز اوْد آدامى

قمىش تاپدىم يازىلى
دؤرد بير يانى قازىلى
چىخدىم اجل كوشكونه
گۈرددوم قېرىم قازىلى

ايستەمز ياد آدامى
اريدهر داد آدامى
بالا ياندىران كيمى
ياندىرماز اوْد آدامى

قارا آتين كاكىلى
تل اولوبان توکولو
بورادا بير قىز سئودوم
كيمدير اونون وكىلى

باغچانىن وار آدامى
دردى دير يار آدامى
ايگىدە ئىل آغلاسىن
دئسىنلر وار آدامى

قاشيق آشدان گىلەلى
كباب شىشىدەن گىلەلى
اوْوچو ئىلدەن ئىل داغدان
داغدا قىشدان گىلەلى

عزیزی ام یارامی	جوت گؤزو وار بادامی
سیزیلداتما یارامی	اشیتیمه‌دی صدامی
قوی جراح الین چکسین	آدام اونا باخاندا
یار باغلاسین یارامی	کباب ائلیر آدامی
آتیم دوتوم بالامی	عزیزیم قیز آدامی
شکره قاتیم بالامی	او د یانا قیزا دامی
آتاسی ائوه گلنده	هر درددنهن چوْخ سارالدار
قاباغا دوتوم بالامی	بیوفا قیز آدامی
داغ باشین چن آلامی؟	آرخالیقین بادامی
آلسا کؤلگه سالارمی؟	گول یاندیریر آدامی
بیر مظلومون قیصاصی	اوّل من سنه قربان
بیر نامرده قالارمی	صوّنرا کندین آدامی
داغ باشین قار آلامی؟	عزیزی ام یارامی
آلسا کولگه سالارمی؟	سیزیلداتما یارامی
بیر مظلومون قصاصی	قوی جراح الین چکسین
بیر ظالمده قالار می	یا باغلاسین یارامی

يۇل‌ايله گلن وار مى ؟
اوینايىب گولن وار مى
ايٰتىرىمىشىم دوستومو
پئىرىنى بىلن وار مى

آراز آخار آخمازمى ؟
گىندهن دالا باخمازمى ؟
سن آقا من اۇلۇم غول
آقا غولا باخماز مى

قاراقازان داشمازمى ؟
شىروانا يۇل آشمازمى ؟
دارىخما هەنج آى اوغلووم
آيرىلان قاوهشماز مى

آرخالىقىن اوش دو مى
دگمهسى گوموش دو مى
گۈز آغلايار اوز گولر
بودا بىر گولوش دو مى

بو داغدا باغ اوْلارمى ؟
سالخىمى آغ اوْلارمى ؟
بىلە دردى اوْلانىن
آناسى ساغ اوْلارمى

گئچە ايشيق اوْلارمى ؟
گول ياراشيق اوْلارمى ؟
بىر قلب دە ايکى سئوگو
ايکى عاشيق اوْلارمى

قىش گلسە گون اوْلارمى ؟
هاوا چىسگىن اوْلارمى ؟
آغلا گۈزلەيم آغلا
بوندان پىس گون اوْلارمى

داغدا چىسگىن اوْلارمى
دومان چىسگىن اوْلارمى
آغلار گۈزۈم چۈخ آغلا
بوندان پىس گون اوْلارمى

ائلدەن مەرە آزالدى مى ؟
 قويما مەرە آزالدى مى ؟
 لقمان طيپ گلمەسە
 جاندان درد آزالدى مى

آى دوغدو باتىمادى مى
 آلا گۈز ياتىمادى مى
 سنى يارادان آلاه
 منى ياراتىمادى مى

كاكلىن پىن دى مى
 توپونو ھۆرەن دى مى
 آت روبندى او زوندەن
 گۈرۈم من گۈرەندى مى

آرخالىقى بىچدى مى
 اوستوندە آند اىچدى مى
 بىرده گوروش آرزوموز
 اورە گىندهن كىچدى مى

عزىزىم آخىندى مى
 سو گلير آخىندى مى
 باخىن يار گلن يولا
 منزلى ياخىندى مى

قوى چالسىن نئى دردىمى
 هى پى درپى دردىمى
 تاپايدىم درد چكنى
 تو كىئيدىم هى دردىمى

قورد آپاردى قوزۇنو
 تاپانميرام ايزىنى
 گۈزتلەدەيم گلمەدين
 قوجاقلارام دىزىمى

آرخالىقى آلدى مى
 قيراقلارى شالدى مى
 قۇئشودا كى معشووقون
 دوداقلارى بالدى مى

بایاتى

٦٣٧

زولفون سودا مار کیمی
اوینار سودا مار کیمی
سیزیلداتدین عاشيقى
ياغا سو دامار کیمی

بويون وار چینار کیمی
يانارسان فانار کیمی
عاقليم باشيمدان چيخار
هر سنى آثار کیمی

سس گلير ياغيش کیمی
خيشيلدار قاميش کیمی
اوغلان قيزا ياراشار
خنجره گوموش کیمی

ياغارام ياغيش کیمی
اسرهم قاميش کیمی
يار ايستر كؤنلوم ايندى
بيز تزه يئميش کیمی

بوردان تبريزه کیمی
قار ياغار ديزه کیمی
بيز دوزموسن بيرده دوز
گلن پاييزا کیمی

قارپوز كسديم بار کیمی
ديليمله ديم نار کیمی
گئردومن يارين ال لرين
گئجه ياغميش قار کیمی

گئى ده اولدوزلار کیمی
يچحالدا بوزلار کیمی
سۋۇز دئسەلر آغلارام
آداخلى قىزلار کیمی

آغلارام آغلارام کیمی
درديم وار داغلارام کیمی
خزان اولوب تو كولدوم
وئانا باغلار کیمی

عزيزيم گندهن كيمى
سو گلير گندهن كيمى
روحوم بدندهن چيخدى
يار بوردان گندهن كيمى

تاپمادين منيم كيمى
آوارا گلين كيمى
قاورو لدوم او دلاريندا
اولماديم سنين كيمى

يانaram صبحه كيمى
گئجه نى صبحه كيمى
ئئجه چكيم بو دردى
گئجه نى صبحه كيمى

سولدورما گل گولومو
اوچورتما بولبولومو
بير خلوت يئرده او تور
دئيم درد ديليمى

آى دوغار الک كيمى
شانسيم يوخ فلك كيمى
ياريم حامامдан چيخىپ
نور او زلو ملك كيمى

آى دوغار الک كيمى
شانسيم يوخ فلك كيمى
يۇل آچىن ياريم گلير
گول او زلو ملك كيمى

آچيلارام گول كيمى
او خورام بولبول كيمى
كؤنلۈمه دگن اولسا
سارالام سونبۈل كيمى

سولار گلدى نيل كيمى
قاشلار دوروب ميل كيمى
هر سحر او زون گۈرسەام
قلبيم آچار گول كيمى

بایاتى

٦٣٩

عزىزىم من قربانى
قاش گۆزۈن من قربانى
آپار مينا داغينا
كس گىلىن من قربانى

سارى قوهون دىلىمى
اوچورتىدوم بولبولومى(و)
بىر اطاق خلوت ائله
دىئم درد دىلىمى

قىزىل اوزوك ميانى
دورماز بارماغىم قانى
باڭچامىزدا دۇلان گل
أولوم گۆزۈن قربانى

آپاردىلار گولومو
ائىلەدىلر ظولومو
نه قويىدولار دانىشام
نه كسىلىر دىلىمى

لای لای توْيۇن قربانى
كسيم بوْيۇن قربانى
سن يئرى بير من باخيم
أولوم بوْيۇن قربانى

بورويوب سار اوبانى
گزەرەم خار اوبانى
بدوى آت مىن جانىم
مېنېب دىر آرابانى

گئى آت نالىن قربانى
خط خالىن قربانى
منى يىتىر يارىما
دىرنالارين قربانى

ايوانى آى ايوانى
خانلار باغلار ديوانى
گوموشىدەن دىر او تاغى
قىزىلدان نر دبانى

گمى گەدىر يان يانى	گؤى آت نالين قربانى
توشلايىب دىر يان يانى	ترمه شالىن قربانى
يارا صدقە اوْلسون	سن منى يارا يئتىر
غرييىن يازيق جانى	ديرناقلارين قربانى
عزيزيم گول آچانى	ايل لرين خان چوبانى
ياندىرار گول آچانى	سورونون يان چوبانى
بيوفا يار يوْلۇندا	قوْيون يوخويما قالسا
دئوندردىم كوله جانى	اويادار بان چوبانى
أُولولا迪ق داشلىجىانى	نامىرى مىرى تانى
ترلانى داشلى جانى	ايل سئورەر مەد آتانا
قوى دردىن عاشيق چكسىن	اوغول شعورسوز اولسا
دئسىن لر داشدى جانى	اولدورەر درد آتانا
عزيزيم اوْبا خانى	آى چىخدى يانى يانى
ايل خانى اوْبا خانى	گورونور بېرجه يانى
كىپرىيگىن اوْخ كىمى دىر	دوستونلا دوشمانووى
گل وورما اوْ باخانى	دارا دوشىنده تانى

بایاتی

۱۴۶

عزمیم او با خانی؟	عزیزی ام آیرانی
ائل خانی او با خانی؟	دولدوروم ایچ ایرانی
او ز باخانیم ساغ او لسون	آیریلسین منیم کیمی
نیلیره م او باخانی	سنی مندهن آیرانی

عزیزیم بو میدانی	بئی لر خانلار نشانی
گزه رهم بو میدانی	قوبا بالی نین شانی
گنده نلر گئری گلمز	گوزه ل او نا دئیرلر
چول او لسون بو میدانی	چکمیر انلیک کیرشانی

گز داغی گز آرانی	قویون گزیر آرانی
دول دور وئر کس آرانی	گورور قیشی بورانی
اولورسان یاخشی دوست اول	یانیندا بیر چوبان وار
او لمورسان کس آرانی	دو شوندہ وار نشانی

عزیزی ام آیرانی	گلدی بیر بئی نشانی
تک یئمزلر آیرانی	الفدهن بئی نشانی
جنت او زو گورمه سین	زن بور ائوینه بنزه ر
سنی مندهن آیرانی	عاشیقین قلبی شانی

دریادا داش ایرقانى
سمندین داشیر قانى
دهوه سریندەن آچمیش
داها نه داشیر قانى

بو داغلار قار مکانى
سار گلسە وار مکانى
آلچالىن اوجا داغلار
گۇرونۇسون يار مکانى

بو ائل لر آل مکانى
يادينا سال مکانى
مرد گىندىپ غربت ائله
يورد اۇلوب قال مکانى

چاغىر گلسىن فاطمانى
قاراقاشى چاتمانى
گۈرۈم كىمدەن اوېرەنېب
بىلە قاش گۆز آتمانى

قىزىل اوزوک ميانى
دورماز بارماغىن قانى
داغلاردان خېر آلين
هانى ائل لر سلطانى

قىزىل اوزوک ميانى
دورماز بارماغىن قانى
بو گون صباح گله جك
كؤنلۈمۈزۈن سلطانى

محزونام ياراق هانى
كسىلمىز يارا قانى
كؤنول الدەن مى قويار
گۈز قويىسا يارا قانى

آت آلدەن آل يورقانى
يۈللارا سال يورقانى
گلن اجل ترىدى
اوستومدەن آل يورقانى

بایاتى

٦٤٣

عزىزىم اوْبا هانى?
ائل هانى اوْبا هانى?
زولفونه جان وئرمىش
كيم وئرەر اوْ باهانى

عزىزىم گۈزىلر منى
كىبابا كۈزىلر منى
اياقىن دەين يېردهن
گوتورەم گۆز درمانى

الىندە قازانچانى
دو توب دور قازانچانى
جان وئردىم يار قازاندىم
بس منه قازانچ هانى

منىم يارىم ارمى
داغدا سالار خرمنى
آرپاسىن آتلار يئمىز
بوغداسى جان درمانى

من عاشيق اوْجا هانى
بو يونجا اوْجا هانى
من سنين چون تشنە يەام
دوتسادا سو جهانى

داغلار دوتوب دومانى
يۇخدور بيرجه اوْمانى
ائىلدەن الى او زولوب
كىمە گىندسىن گمانى

عزىزىم سو جهانى
بو يون تك اوْجا هانى
لبلىرين تشنە سى ام
گوتورسە سو جهانى

قارا آتىن يالمانى
گؤويە آتدىم آلمانى
اويناتماغا ايستردىم
قوئىنۇندا كى آلمانى

بولبول هانی گول هانی
 بولبول گولون مهمانی
 گلديم سنى گئرمەگە
 دانيشماغا ديل هانى

گؤزۈم گۈردو او خانى
 او سلطانى او خانى
 سينەمى نشان قويىدوم
 گلدىم دېيەام اوخ هانى

عزيزيم بالابانى
 چالچى چال بالابانى
 صوتىسوزلار ائۇ يىغاندا
 هئچ دئمز بالام هانى

من عاشيق اژدهانى
 ايلانى اژدهانى
 دويماز شيرين لېيندەن
 عاشيقين آج دهانى

عزيزيم بالابانى
 آستاچال بالابانى
 هامىنин يارى گلدى
 بس منيم بالام هانى

من عاشيق گول مکانى
 سارالمىش گول مکانى
 ياردان آيرى قالميشام
 مندە كى گولمك هانى

باغچادا باريم هانى
 گول تۈركدو ياريم هانى
 هامىنин يارى گلدى
 بس منيم ياريم هانى

باھار هانى گول هانى
 باغچادا بولبول هانى
 بولبولە نە دئييم من
 سوروشسا سونبول هانى

بولود كېچدى آى هانى
قاشىن كىمى ياي هانى
سنه اوخشار ياي گزدىم
ائىل ده سنه تاي هانى

عزيزىم آييم هانى
بولود يوخ آييم هانى
اوجاقدا قازان آسدىن
پس منىم پايم هانى

بو سارىشماق زمانى
آى جانىمین ايمانى
بىرجه گئورمك اىستردىم
اوزاقدا كى جوانى

من عاشيق ياتان هانى
گئچەلر ياتان هانى
وفالى لار يۈلۈندا
جانىنى ساتان هانى

بو ديوان خان ديوانى
خان ائيلر قان ديوانى
يارا بير ايوان تىكدىم
قىزىلدان نردوانى

عاشيق يارا دان هانى
بايقۇ يارا دان هانى ؟
عالمى حق ياراتدى
حقى يارادان هانى

من عاشيق نر ميانى
چك گلسىن نر مايانى
مايا نرى دوغىمدادان
دوغىدو بو نر مايانى

باغىندا گولون هانى
اوسته بولبولون هانى
ياش تؤكوب آغلا ييرسان
سۆز قوشان دىلىن هانى

عزىزىم داغلار سنى
 قار ياغار باغلار سنى
 دوشمان گوره ر شاد اوڭلار
 دوست گوره ر آغلار سنى

عزىزىم خدا سنى
 ساخلاسىن خدا سنى
 بير آرزووم وار گوره ايدىم
 هر گون يوخودا سنى

عزىزىم داغلار سنى
 طلسىم باغلار سنى
 بير جوت مارالىيم ايتىپ
 گؤز گوره ر آغلار سنى

من عاشيق يارا سنى
 گؤز گئردو يار آ سنى
 ايل لر آيرىسى جانىم
 يشىرىرەم يارا سنى

من عاشيق دوزلر سنى
 چاغىرار دوزلر سنى
 آلدى باغريينا باسىدى
 يووشانلى دوزلر سنى

عزىزىم غورا سنى
 كال سنى غورا سنى
 سن گىندىن تئز گله سن
 كيم سالدى تورا سنى

اڭ سئوسە ئىل سنى
 يئخا بىلمىز يئل سنى
 نامىرە بوييون اگمه
 قوى آپارسىن سئل سنى

عزىزىم خراسانى
 كيم سالدى تورا سنى
 يالواررام من آللaha
 تئز ساللام يوڭلا سنى

عزيزيم هئروم سنى	گئى آت ياللارام سنى
دون تىكىم هئروم سنى	گوموش ناللارام سنى
ايش او يئره چاتىپدى	منى يارا يئتىرسن
يوخودا گۈرۈم سنى	مخمل چوللارام سنى

عزيزيم اوزوم سنى	ساخلاسىن سلام سنى
موو ساخلاр اوزوم سنى	گۈرددوم پركلام سنى
چۈخداندى گورمه مىشىم	عطار مالى دەييل سن
آختارىر گۈزۈم سنى	پول توكم آلام سنى

آچارام باشىم سنى	گلمىشىم گورهام سنى
توکرەم ياشىم سنى	يئغمىشام ھورەام سنى
هارا گوتوروم فاچىم	نه قاپىن وار نە باجان
بلالى باشىم سنى	بس هاردان گورهام سنى

اوخشاشىن دىلىم سنى	آت ايلا دوتىدوم سنى
بويودسون ائلىم سنى	عجب أۇووتدوم سنى
ميداندا آت اوينادان	جان قويىدوم جفا چكدىم
بىر ايگىيد بىلىم سنى	آخر بويوتىدوم سنى

آلیب دیر قادا منى
سالیب دیر دادا منى
آلمادى قوهوم قارداش
وئردىلر يادا منى

عزیزیم يادا منى
فنا دنیادا منى
آلمادى قوهوم قارداش
وئردیلر يادا منى

آلیب دیر قادا منى
سالیب دیر يادا منى
ایستەمەدی ائل اوڭلو
وئردىلر يادا منى

قوى گئدیم يوردا منى
تاپىشىرما قوردا منى
گۈزو يۈلدا قالان وار
اولدورمە بوردا منى

قىزىل گولم ، دەر منى
مخمل اوستە سر منى
آللاھ اوزو شاهددىر
چۇخ اىستەم من سنى

عشقىم گۆزەل دەن سنى
سېچدىم گۆزەل دەن سنى
كۈنول الدەن مى قويار
قويسا گۆز ال دەن سنى

گۆزلىيم گورە سنى
ھئى باخىب گورە سنى
ايستەمەام اۇز گۆزۈمىدەن
غىرى گۆز گورە سنى

مېندىرەم آتا منى
قورخورام آتا منى
من داياقسىز قالارام
گر آتام آتا منى

بایاتى

٦٤٩

بغداددا آرا منى
آچ زولفون دارا منى
يار يانيندا كيميم وار
يادينا سالا منى

يار قوْيدو باغدا منى
نه آغير چاغدا منى
أُولسم معجون تك اولوم
قازسينلار داغدا منى

عزيزيم يوخلا منى
اوْخ گوتور اوْخلا منى
نه آتام وار نه آنام
هردهن گل يوخلا منى

عزيزيم بودا منى
خنجر آل بودا منى
گئر نه گونه قالميشام
به ينمير بودا منى

نارينجام قاشلا منى
گول كيمى خوشلا منى
سئويرسن ائلچى گوندەن
سئومورسن بوشلا منى

ۋئرى نظرە منى
سالدى آزارا منى
آچ قورشاقين بېلىندەن
ساللا مزارا منى

كھليگم أۇولا منى
داغلاردا قوولا منى
گئجه لر آل قويتنا
گوندوز بىخوولا منى

آغرى دير يارا منى
طبيب يوخ يارا منى
بوردا بير كيمسه نهام يوخ
يئتىرسىن يارا منى

آپاردى بوز آت منى
ساختادى صياد منى
باش قوْيۇم دىزىن اوستە
چۈخ ياتسام اویاڭتۇرۇنى

عزيزيم آتما منى
گولهام سارالتىما منى
باخما دوشمان سۆزۈنە
يازىقام آتما منى

اولدوردو بو درد منى
دوغرادى بىندىنە منى
يارىم وفالى اولسا
آختارار كىند كىند منى

درگاز اول چالما منى
اياغا سالما منى
آپار صراف يانينا
قلب اولسام آلما منى

آپاردى تاتار منى
غول ائيلر ساتار منى
وفالى يارىم اولسا
آختارىب تاپار منى

عزيزيم آلما منى
دىل لره سالما منى
آپار صراف يانينا
قلب اولسام آلما منى

عزيزيم آپار منى
غول ائله آپار منى
ائىل يوْلوندا ايتمىش
ايىرىھەن تاپار منى

عزيزم آلما منى
سەودا ياسالما منى
سىندهن ئۇ تىكىن اوْلماز
يازىقام آلما منى

بایاتى

٤٥١

ئىلدهن آرالار منى	ياد گلر آلار منى
وورار يارالار منى	غربته سالار منى
گۈزلىم يوڭدا قالىپ	سازىنى باس باغرىنا
باسىر قارالار منى	آماندى آپار منى
عاشيق قارالار منى	عزىزيم] او كىمىدى؟] آتار منى
زولفون قارالار منى	هر دردە قاتار منى
خىالييلا ياتمىشدىم	نامىرى گلىپ مرد اوْلماز
باسدى قارالار منى	دوستلوقدا ساتار منى
بوردا سار آلار منى	اينجىدىر اغيyar منى
زولفون قارالار منى	خنجر آلېپ يار منى
سنسيز ياتاغا گىرسىم	گور نه زاماندىر زامان
ياتاغ يارالار منى	أُولولايد بوسار منى
داغدا قار آلار منى	ياد گلر آلار منى
گۈزلە خار آلار منى	دوزلە سالار منى
داغلاردان آشىپ گلسەام	گۈز اول شاھмар تىل لە
أۇوچو يارالار منى	قورخورام چالار منى

آپاردى چايلاр منى هفتەلر آيلار منى يوکوم قورقوشوم يوکو بوردو بو تايلاр منى	آتىبدىر چوخلار منى بيرجه يار يوخلار منى آماندىر ائله باخاما كىپرىيكلر اوخلار منى
---	---

داغدا دوتوب قار منى گۆزلە چالار سار منى گۈر نە گونە قالميشام ساتير يادا يار منى	عاشيقام خاللار منى خاللار خياللار منى ۋئە رلر غم بادە سين آخر يئخارلار منى
--	---

بو دردلر اويار منى آل قانا بويار منى اوڭىيىدەن آنا اولماز هر يىتهن [كىم چاتار] داشلار منى	قاشلارين قاشلار منى عشقىن آتىشلار منى منيم ديواريم آلچاق سرگىردىان قويار منى
--	---

قوْرخوتماز بو قار منى ھر ياپالاق سار منى من اوْنداندا گوجلويهام ھەچ آتارمى يار منى	دۇتمادى داغلار منى بولبول لو باغلار منى غريبىم بير كسىم يوخ تكجه يار آغلار منى
---	---

بایاتى

٦٥٣

عزيزيم نئيلر منى؟
نىچى لر نئيلر منى؟
گندىن ياردان سوروشون
چاغيرىب نئيلر منى

قاشلارين اهير منى
گؤزلرين يئيهر منى
من دوستلوغدا محكم ام
تانيسان اگر منى

عزيزيم نئيلر منى
او زدو بو نئى لر منى
گندىن ياردان سوروشون
چاغيرىب نئيلر منى

من عاشيق گۈز درمانى
كىبا با كۈز درمانى
سيز آلاله قوييون گندىم
يار ياتماز گۈزلر منى

عزيزىنم بىر منى
گل ديل لە ديندير منى
يولونا حسرتم من
گلىب سئويندير منى

من عاشيق كۈزلر منى
سورمهدىر گۈز درمانى
سيز آلاله قوييون گندىم
يار ياتماز گۈزلر منى

قربان گوتور كىس منى
قناوهدهن آس منى
آل كۈنلومو ساز ائيله
سينهان اوسته باس منى

چالدى بو گۈزلر منى
كىبا با كۈزلر منى
اورك دە سئوگۇ اوْلسا
گلينجه گۈزلر منى

آل الله بوز ايلمهنى
اينجى تك دوز ايلمهنى
وفالى دوست اوونودماز
گورمه سه يوز ايل منى

عاشيقىم اوز ايلمه نى
ساق ييلر او زولمه نى
وفالى يار ياد او لىماز
گورمه سه يوز ايل منى

عزيزى ام دم منى
قوى آپارسىن دم منى
گندىن يارىما دئين
اولدوردو بو غم منى

گۈزلە بو داردان منى
آيرما ياردان منى
زولفونو كمند ائله
قورتار بو داردان منى

آپاردى كلک منى
بير زولفو ملک منى
توپلارا يئخىلمازدىم
يئخدى بو ملک منى

گل گېيندىر آل منى
بير يادووا سال منى
باس باغرينا ساز كيمى
حزىن حزىن چال منى

عزيزىم مارال منى
يا اولدور يا آل منى
ياندىرار سنه قربان
اوزوندە او خال منى

اوزدو قىيل وقال منى
هردهن يادا سال منى
من سنى مرد بىلمىشدىم
نامىد اولما آل منى

عاشیقام مرده منی	درد غمله قویدون منی
گتیردین درده منی	تالادین سویدون منی
نامرده شاه اولمارام	سن اولدون بورجدان چیخدین
قربان کس مرده منی	پیس گونه قویدون منی

يا ریسم درده منی	قار کیمی اویدون منی
سالما بو درده منی	اولدوردون سویدون منی
نامرده محتاج ائمه	نه کؤلگەدە بسلەدین
کس قربان مرده منی	نه گونه قویدون منی

سالما گل درده منی	اودا یاخیر آه منی
یار گئرسن بیرده منی	گاه یاریمی گاه منی
نامرده محتاج ائمه	قصیریم گناهیم یوخ
کس قربان مرده منی	باغیشلامیر شاه منی

قیزیل گول دسته منی	من عاشیق مرده منی
ائیله دین خسته منی	غول وئر سن مرده منی
من کی بولبول دهیل دیم	نامرده شاه اولمارام
قویدون قفس ده منی	قربان وئر مرده منی

عەمۇھۇ

بایاتى

باغىندا ياسمنى
لالەنى ياسمنى
ايستيردىم ياسدان چىخام
يار سالدى ياسه منى

داغلاردا سىسلە منى
گون گئدىر سىسلە منى
رحم ائله من طفىلە
سینەاندە بىسلە منى

سحر ياد ائيلە منى
گىتمە شاد ائيلە منى
گىتدىگىن يىرە قربان
اوْردا ياد ائيلە منى

عازىزىم أُوْ چىمنى
گوللردهن قاواوو چىمنى
يا مەلەرم تاپارام
يا وورار أُوْچو منى

قىزىل گۈل دستە منى
ائىلەدەن خستە منى
آوارە بولبول كىمى
قويدون قفس دە منى

من عاشيق ياسمنى
خاللارين ياسمنى
آپارمادىن شادلىقا
گۈندىرىدىن ياسه منى

عازىزىم ياسمنى
گوللرده ياسمنى
اوزون اولدۇن قورتاردىن
باتىردىن ياسه منى

گۈز گوردو ياسمنى
يا گوللو يا سمنى
أۇلۇمۇن يقىن اولدۇ
باتىردى ياسه منى

بایاتى

۶۵۷

ياد گلدى سؤزدو منى	درىالار آتدى منى
ساپلارا دوزدو منى	نافقالار اوتدو منى
آغ گونه حسرت جانيم	بىر پاكىن ، بىر ناپاكىن
قارا گون اوزدو منى	نالەسى دوتدو منى
آى آلما سويدو منى	درىالار آتدى منى
ئىمەميش دويido منى	نافقالار دوتدو منى
نه دىر منىم تقصىرىيم	فلك بىر ايش ايشله دى
ياندىريپ اويدو منى	ياردا اونوتدو منى
آغلادير اوزو منى	درىالار آتدى منى
اوْخلايير سؤزو منى	نافقالار اوتدو منى
ياد طبيب گلسە ئىيلر	مرد يولۇندا جان قويدوم
ديريلدەر اوزو منى	نه تئز اونوتدو منى
گؤيدەن اوچان قو منى	قىزدىرما دوتدو منى
قوى اوْخلاسين بو منى	دوتدو قوروتدو منى
جىب دستمالىن كفنيم	او كى سؤز وئردى گىتدى
گۈز ياشيندا يwoo منى	نه تئز اونوتدو منى

داغلار داغلادى منى
گورهң آغلادى منى
زنجيرسىز دوستاق اوْلماز
زولفون باغلاپدى منى

داغلار داغلادى منى
زولفون باغلاپدى منى
نامىرىدىن بلاسىندان
اىل لر آغلادى منى

كۈنۈل آلداتدى منى
غىربە آتدى منى
آنا يازىدىقىن سۈزلىر
چۈخلىو آغلاتدى منى

ياندىرىپ ياخىدى منى
 DAG داشا چاخىدى منى
 مرد بىلىپ آرخالاندىم
 نامىرى تك يىخدى منى

قىزىل اوْزوک يىمنى
قوى آپارسىن سو منى
دستمالىن كفن ائيلە
گۆز ياشىلا يوو منى

من عاشيقام بو منى
نه گىزدىرىر بو منى
چارقدىن كفن ائيلە
گۆز ياشينا يو منى

من عاشيق ائلچى منى
اىل داغى اىل چىمنى
اوْ قاش اوْ گۆز اوْ كېپرىك
سالىب دىر ائلچى منى

داغلار داغلادى منى
گورهң آغلادى منى
منه زنجير تاب ائتمىز
زولفون ساخلاپدى منى

آچيق قوى پنجرهنى
گۈزۈم گورسون گلەنى
ئىجە قېرە قويارلار
يار دردىندە ن اۇلهنى

سۆز دئدين آلدى منى
چۈل لە سالدى منى
زولفون شاھمار ايلاندى
ال ووردوم چالدى منى

ياخامدان آل مەمهنى
دوتماسىن قال مەمهنى
آغلاما عزيز بالام
آغزىنا سال مەمهنى

قاشلارين آلدى منى
بلايە سالدى منى
ساچلارين شاھمار ايلان
قايدى چالدى منى

داغدا دارى خرمى
گۈزتەلەير يار منى
قوپۇنو قورد قاچىردار
چوبان وئەر جريمهنى

ياد گۈردو دئدى منى
درد اوْلدو يىندى منى
وفاسىزا سىر وئردىم
ائىل لرده دئدى منى

چاغىر موللا جبىنى
دئىيم ائلىن دبىنى
بوندان بئلە كىسمەسىن
قىز دئمەميش كايىنى

سحرىن صىبح اذانى
چاغىر مطلب يازانى
آللاه اۋزۇن قاۋوشدور
ايکى حسرت گزەنى

سو گلير زينى زينى
 خزه ل دوتوب ايزينى
 دئيرلر يار گلليب دير
 تاپانميرام ايزينى

عاشيقام اوز سمتىنى
 ساچ بولار اوز سمتىنى
 وفالى يار ياد اولماز
 گئرمەسە اوز سمتىنى

بو دردهنин اوزونو
 سورون گلسىن قوزونو
 من قوشوسون ايستەدىم
 منه وئردى قىزىنى

عرقچىنин چىن چىنى
 اوپوم آغزىن اىچىنى
 گىدىب دير گله جك دير
 ائويمىن گؤورچىنى

من عاشيق سىنى سىنى
 دوڭدور وئر سىنى سىنى
 منه اوز يارىم گره ك
 نئلىرىم اوزگەسىنى

قىزىل بافتا اينجىنى
 توخوموشام چىن چىنى
 سن گلىنجە درد اۇوار
 اورە گىمەن اىچىنى

قار دوتوب شاه داغىنى
 دوڭدوروب نۇوراقىنى
 چكىلىپ تولك ترلان
 سار آليپ اۇولاغىنى

يار بىلر يار قدرىينى
 تار چالان تار قدرىينى
 جفا چكمەين بولبول
 يىلمز باهار قدرىينى

بایاتی

اععر

من عاشيق دمده ماھى
دریادا دمده ماھى
گول او زون فرا قیندان
چکیره م دم دم آھى

گتیر دیلر گلینى
با غلا دیلار بئلینى
یتیشدى وصال گونو
آل دیم اله الينى

عاشق گلر يانار هى
دردى جاندا يانار هى
ترلان او چار ها وادا
أُوّووی آلیب آنار هى

دوت قوْيونون بئلینى
اله گلمیر يئلينى
بیر دؤْيونجا گورئیديم
اوْتو ساغان گلینى

آتلانا ن هى دوشن هى
گنجین او سته دوشن هى
آغلا ر بس آغلاما ز مى
بئله دردە دوشن هى

مجنون سئور لیلى نى
بیلمز او نون فعلینى
اوْغلانین قایداسى دیر
قیزا سالار مئیلى نى

عرقچینین قَزِيل قوى
دوره سينه قيزيل قوى
منى سنه وئرمزلر
گئت آتىنى حاضر قوى

اوره ک سئور ائلينى
با غلا ر ائله بئلینى
قويماريق آيير سينلار
هئرو كلر دهن تئلينى

دایی دایی جان دایی
 جان سنه قربان دایی
 آنام پلوو پیشیریب
 گل بیزه مهمان دایی

دولایی گل دولایی
 سوپورموشم سارایی
 تویوموزا آز قالیب
 گؤزلرهم تزه آیی

من عاشيق آی ايلمه يى
 وور ناققىش آی ايلمه يى
 مرد اوْغلو مرد گؤتورمز
 نامرده آييلمه يى

باغدا ميوه دهيسين قوى
 دهيب بوينون آيسين قوى
 جانيمين جانى چيخسین
 جزاىى دير چكىسىن قوى

عرقچىنى دسته قوى
 انديريپ گؤز اوسته قوى
 كتير بوتون دردلرى
 دردىمىزىن اوسته قوى

گوللرى دهر دسته قوى
 گوتور خونچا اوسته قوى
 منى سنه وئرمزلر
 يوز تومن ده اوسته قوى

عزيزى ام ياس ائوى
 ياس اوْتاقى ياس ائوى
 ياندىم يارىن اودونا
 اوْلدوم اوْجاق كوسووى

آل قش، قارقش

بایاتی (قارقیش، آلقیش)

٣٤

قارانقوچ آی قارانقوچ
قانادین آیریچ آیریچ
منى ووران بئى اوغلو
قان قوسا اُووج اُووج

آغلایان ها آغلایان
جگریمی داغلایان
آه چکیم اوْغلوون اؤلسون
گلین بئلى باغلایان

من عاشيق تار چالينسین
اوْخونسون تار چالينسین
منى سندهن ائدهنهين
بالاسى پارچالانسین

من يانسام اوْدا ، يانسين
من گنديم اوْ ، دايائين
سنى مندهن آييران
آلاوا ، اوْدا ، يانسين

داغلار اوسته آغ بولود
قارا بولود آغ بولود
يئرين باغرى چاتلادى
گل مايا قۇى ياغ بولود

يوْل اوستوندە وار چنار
يارپاغى دينار دينار
منىم تك بير بالامى
ساخلاسىن پروردگار

ايکى قاشىن آراسى
اوره گىن وار ياراسى
عشق اوْدونا يانماسىن
ھېچ آنانين بالاسى

چاخ داشى چاخماق داشى
ياندى اوره گيم باشى
آللاه بير ياغيش گۈندهر
بيتيرسىن داغى داشى

عزىزىم ياسامالى
خاللارىن ياسامالى
منى ياردان ائدهنىن
توكولسون ياسا مالى

چراغين يوز ايل يانسىن
كس باشىن يوز ايل يانسىن
قارقىيام بالان اولسون
اوره گىن يوز ايل يانسىن

قرنفىل ابر ايچىنده
چورودوم صىرىپايچىنده
منه وئرەن عذابى
چكە سن قېرىپايچىنده

قىزىل ايگىنهنىن ساپى
گۈرونور بىزىم قاپى
منى ياردان ائلهين
دىلىنسىن قاپى قاپى

قىزىل گولون جايىناغى
آستانالار تورپاقى
كيم بالامى ايستەمزر
گۈزونە بىبر ياپراقى

او خشما

بایاتى (اوخشاما)

٦٤

من عاشيقام اوْلانا	عزيزيم اوْتاقيندا
باغبان ساخلار آلانا	بولبول بوداقيندا
هئچ يازيقين گلمهدى	قارداشىن سون چاغيدير
من بئچارا آنانا	جان وئرير اوْتاقيندا
كاغاذىن آغينا باخ	عزيزيم اوْتاقيندا
چراگين ياغينا باخ	بولبول بوداقيندا
آنامىن اولوموندە	بالا آنادان آيرى
سينه مىن داغينا باخ	جان وئرير اوْتاقيندا
ائوده بير آنا ياتار	يايلدى گون باغلارا
اوره گى يانا ياتار	شئه دوشدو ياپراقلارا
بورا بير ايگىد گلىپ	حئيف سنين بو جانين
بويانىب قانا ياتار	قارىشدى توپراقلارا
قاپىدا شانه ياتار	رف اوسته دوزدوم كاسا
ياد دوشوب يانا ياتار	اليمه آلديم عصا
بوردا بير اوْغلان اولوب	أُلدۇن دوشمان سئويندى
بويانىب قانه ياتار	ئېغىلدى گىلدى ياسا

كمرین بئله باغلار	داش زنداندا داش قالار
گول درىپ تئله باغلار	سو آخار يئر ياش قالار
بولبول اولندهن صوترا	اوْغلو گىدەن آنانين
DAGILISIN BELLER BAGLAR	گۆزلىرىنده ياش قالار

عزيزيم قمه باغلار	عزيزى ام آنالار
بئلينه قمه باغلار	مرد آدىنى آنالار
أولوبدور قوجا باغان	ايگىد اوْغول اولنده
باتىيدىر غمه باغلار	ئىلەيرلىر آنالار

بو داغلار قوشاداغلار	گول آچماز قاراباغلار
ۋئىپ باش باشا داغلار	گۆي باغلار قاراباغلار
ئىچە سىز بىر آه چىم	بالاسى اولن آنا
دۇنه سىز داشاداغلار	باشىنا قاراباغلار

بو داغلار قوشاداغلار	من عاشيق قاراباغلار
ۋئىپ باش باشا داغلار	باغلانىب قاراباغلار
سىزىدە اوْغول ايتىرىدىم	بولبول اولندهن صوترا
دۇنه سىز داشاداغلار	قىزىل گول قاراباغلار

بایاتى (اوختاما)

٦٤

دئورد يانى بولدو داغلار
اوستونوز گولدو داغلار
سيزه اميد باغلايان
بير اوْغلوم اوْلدو داغلار

بو داغلار ماچين داغلار
اوستونده لاچين داغلار
اوْغلو اولن آنانين
دردى وار قاچين داغلار

بو داغلار ياسدى داغلار
سو گىلى باسى داغلار
اوچ آى توپلو بايراملى
دوققۇز آى ياسلى داغلار

بو داغلار يالىن داغلار
محته دالىن داغلار
سيزده مرد باسىرىمىشام
كىشىك ده قالىن داغلار

خزەلدن دۆلۈ باغلار
دۆلۈسان دۆلۈ باغلار
بىرى آنا دئىننە
گۈزلىرىم دۆلۈب آغلار

بو داغلار يالىن داغلار
محتى قالىن داغلار
سيزده ايگىيد باسىرىدىم
كىشىك ده قالىن داغلار

بو داغلار اولو داغلار
چئشىمەلى سولو داغلار
بوردا بير ايگىيد اوْلموش
گئى كىشىنەر بولود آغلار

مئى داغلار مزە داغلار
يار سيزده گزە داغلار
ساغالمامىش داغ اوستن
چكىلدى تزە داغلار

بو گئدنە يېل آغلار
 ياغىش ياغار سئل آغلار
 ائل يولوندا اولەنин
 ياسىن دوتار ائل آغلار

آغلايان باشدان آغلار
 كىپرىيىدەن قاشدان آغلار
 قارداشى اولۇن باجى
 دورار او باشدان آغلار

من عاشيق ، قازان آغلار
 اوْد يانار قازان آغلار
 بوردا بىر غريب اولوب
 قېرىنى قازان آغلار

من عاشيق ، قازان آغلار
 اوْد يانار ، قازان آغلار
 غربت يېرده اولەنин
 قېرىنى قازان آغلار

گۈزلىيم يانار آغلار
 اوره گىم قانار آغلار
 قانا دولموش گۈزلىيم
 گونلرى سانار آغلار

آناسى يانار آغلار
 حريفى قانار آغلار
 آنا دئىير گۇورچىن
 تابوتا قونار آغلار

آنالار يانار آغلار
 گونلرى سانار آغلار
 دۇنر گوی گۇورچىن
 يوللارا قونار آغلار

گۈز اوستوندە قاش آغلار
 بولود گلر ياش آغلار
 بىر ائودە صوْنسوز اولسە
 اوْjac يانار داش آغلار

بایاتى (اوختاما)

٦٦٩

آپارديلار قويدولار	غريبم وطن آغلار
آغلاديلار دويدولار	حالىما اوتن آغلار
مرمر سينهان اوستونه	غربىتىه جان وئرهنىن
آغىر داشلار قويدولار	حالينا كفن آغلار
كؤينك اوسته دىل يانار	عاشىقم ، وطن آغلار
اورهك يانار دىل يانار	منه هر يىتن آغلار
اوغلوون ايتيرهن آنا	غريبلىكىدە اۋلەنىن
درد چىرى يوز ايل يانار	حالينا كفن آغلار
من عاشيق يوز ايل يانار	بوردا بىر ناشى آغلار
يوز هفته يوز ايل يانار	سينه مىن باشى آغلار
سینىن ده اوغلوون اولسىه	اىل ده بىر غريب اولوب
اورهگىن يوز ايل يانار	اوجاجىن داشى آغلار
داغلارا دوڭلو دوشىر	قوناقلار آى قوناقلار
قار ياغار دوڭلو دوشىر	خوش گلىپسىز قوناقلار
قېرىمى يۈل اوسته قاز	بو ئوين بئيوگو يوخ
يار گلر [آنامىن] يۈل دوشىر	سيزى بس كيم قوناقلار

بولبوله غنچە گىدەر
 بىر ال ده دولچا گىدەر
 تويسوز اولن جوانا
 بزەكلى خونچا گىدەر

عاشقىق اللى دئيرلر
 دورنا تىللى دئيرلر
 بوردا بىر اوْغلان اولوب
 بىزيم ائلى دئيرلر

بو يول كاشانا گىدەر
 آشار كاشانا گىدەر
 سينين بو يارالارين
 گورا نشانا گىدەر

باغدا بىتر كلمىلر
 سويون وئرەر حرملىر
 اوْغلو اولن آنالار
 اوْزون چكمز ورملىر

من عاشيق كيم پىشىرەر
 كيم دوزەر كيم پىشىرەر
 غربت ده اولن يارى
 قېيرە كيم دوشۇرەر

آى دوْغۇب باتا بىلر
 گون دوْغۇب باتا بىلر
 عزيز اوْغلو اولنلر
 گؤز يوموب ياتا بىلر؟

من عاشيقام بىل اىھر
 باغدا باغبان بىل اىھر
 اوْغۇل اولسە ائو يئخار
 قارداش اولسە بىل اىھر

سوز دئسىن آجى نئيلر
 باخسان قىقاچى نئيلر
 بىر ائودە قارداش اولسە
 قارداش سىز باجى نئيلر

اردىيل خان يئرى دير	بوردا قارالى چوْخدور
سراب سلطان يئرى دير	كؤنلو يارالى چوْخدور
آغلاسين قارداش اولن	بوستانين دوْلو وورموش
عجب ميدان يئرى دير	تاغى يارالى چوْخدور
كؤينه گىن آلاسى دير	عزيزىم آمان اولور
گىئىمه سن آلاسى دير	آيرىلىق يامان اولور
قوى آغلاسين باجى لار	جوان أوغول ائلumo
قارداشىن بالاسى دير	سېز بىلن يامان اولور
ايوانىمىز تاغ لى دير	داغلارين باشى واردىر
يۇل ايز بوتون باغلى دير	باشىندا داشى واردىر
اوغلۇ اولن آنايام	بوردا اولن مارالىن
سېنهام اوْغول داغلى دير	عجب گوز ياشى واردىر
عاشيق ياپىشقانلى دير	عزيزىم ناله نەدير؟
خالىن ياپىشقانلى دير	الدە پىالە نەدير؟
باغدا بىر بولبول ائلوب	سىيمى اشىدسىه ايدىن
گولدهن ياپىش قانلى دير	بىلدىن ناله نەدير

دورما گل تالان جانیم
اودلا را دولان جانیم
بالا دئیب یاش تؤکر
بالاسیز قالان جانیم

آرازین داشی دورماز
سیل گلر داشی دورماز
آناییب آغلارام
گؤزومون یاشی دورماز

داغلار نئجه داغلارسان
قاردان کمر باغلارسان
قوی اولسون ایگید دوستون
گوروم نئجه آغلارسان

من عاشيق گنجه لرم
گوندوزو گنجه لرم
سن اولدون ناکام گنتدین
من سنسیز نئجه ائیلرم

گؤی او زونده پرده سن
گلیب دوشدون یئرده سن
سن کی بیر اوْ الا او ایدین
نئجه یاتدین یئرده سن

من بئله دئمه میشديم
غم غصه يئمه میشديم
ایسترديم قوشما گزه ک
من اولوم دئمه میشديم

كمند آتديم دالا من
دوشدون حالدان حالا من
چوب يئغديم يووا قوردورم
اوچورتماديم بالا من

ساغيندا من اوْلايديم
سوْلوندا من اوْلايديم
سن اوْردا جان وئرنده
يانيندا من اوْلايديم

بایاتى (اوختشاما)

٦٧٣

يار گئوروندو داغ اوسته
يول آيريلير باغ اوسته
فلكين قايداسىدى
داغى چك داغ اوسته

خوروز بان وئرەن يئرده
يارام قان وئرەن يئرده
آنا گلسىن يېتىشسىن
اوغلۇ جان وئرەن يئرده

عازيزىم تىكە تىكە
دۇغراندىم تىكە تىكە
آنان ساچىنى يولور
كفنىن تىكە تىكە

مهله جئيرانيم مهله
بالانى وئرمە الە
من مهلهدىم گلمەدى
سن مهله بلکە گلە

سن منى آغلار قوْيدون
سینەمە داغلار قوْيدون
يئخدىن آتامىن ئوين
قاپىسىن باغلار قوْيدون

سن منى آغلار قوْيدون
سینەمە داغلار قوْيدون
اولدون جانىن قورتاردى
قاپىمى باغلار قوْيدون

سەنин او آلا بئركون
باشىما بلا بئركون
سەنى كىم قارقامىشدى
بوش قالا بالا بئركون

يېتىم اولدو گؤتورون
كند آراسى اۋتورون
يېتىمەن لۇ خېرىن
آناسينا يېتىرېن

سن گئدەلی ایل اوْلدو
ياندیم باغريم کول اوْلدو
وعده وئردىن گلمەدین
بو نه يالان دیل اوْلدو

عزيزى ام سيس گونه
پرده دوتوب سيس گونه
اوزون اولدۇن قورتاردىن
منى قويىدون پيس گونه

يارالاريم اوْوولدو
قايبق قويىدو سوْيىلدۇ
كەنه يارام اوستونه
تازا يارا قويىلدۇ

جوشقۇنوم جوشدو يئنه
غم حدين آشدى يئنه
باغدا بير بولبول اولوب
غىچە ساچ آشدى يئنه

عزيزيم بئله گونو
دوشمانين بئله گونو
أوله ايدي آنان اوغول
گورمئىدى بئله گونو

آتىسان سكىن اوْخو
سینەامدەن چكىسىن اوْخو
قوى ائل اوبا آغلاسىن
آغى دى تك سن اوْخو

اوره كده قان قالمادى
اوزولدو جان قالمادى
ائله بير بلا گلدى
نه آد نه سان قالمادى

سن گئدەلی ایل اوْلدو
ياندیم باغريم کول اوْلدو
سینىلە اوچان قوشوم
اوْخودۇ بولبول اوْلدو

بوستان اکیلی قالدی	عاشقیق هارادا قالدی
نه تاغ نه گولو قالدی	گئتدی هارادا قالدی
قویوب هارا گئدیرسن	واقت سیز اولدون آی اوْغول
پئیم تؤکولو قالدی	آنان آرادا قالدی

آغ چوخا آغ لى قالدی	امیدیم يازا قالدی
بوچادا باغلی قالدی	گؤی سولار غازا قالدی
عزیز نشانلیم اولدو	قسمتیم ده بو ایمیش
اوره گیم داغلی قالدی	خلعتیم تازا قالدی

گۆزلەدیم بالا گلدی	سۆزۈم سۆزۈنده قالدی
اوره گیم حالا گلدی	گۆزۈم گۆزۈنده قالدی
شهید اولدو قایتدی	اجل مهلت وئرمەدی
گول گئتدی لالا گلدی	آرزومند گۆزۈم ده قالدی

بولبول شیونه گلدی	بوستان اکیلی قالدی
سولان گولشنه گلدی	چېر چكیلی قالدی
منى گوره نلر دئیه ر	قویوب هارا گئدیرسن
اوْغولسوز ننه گلدی	کلفت تؤکولو قالدی

بئۇوشە چىچكلىنى
ياپراقى لېچكلىنى
ياتدىقى يالان اولدو
اۋلۇمۇ كېرچكلىنى

بولبول گول برابرى
مارال چۈل برابرى
بوردا بىر ايگىد اۋلموش
بوتون ائل برابرى

عىزىزىم قىزقالاسى
سېنەامدە وار ياراسى
اڭنۇمىدەن چىخارتىسامدا
اورەكەدە وار قاراسى

پۇزولدو توْيى اساسى
بۇخ دردېمین دواسى
نشانە توْيى دان قالدى
بىر اڭنۇمىمین قاراسى

كەھلىك قوشَا داغىلدى
چاشا پاشا داغىلدى
آنانى ئۆلدۈرۈلۈر
بالا داشا داغىلدى

قىزىل گول آفچالاندى
درمهدىم آفچالاندى
سنى كىملىر قارغادى
پالتارىن بوقچالاندى

قىزىل گول آفچالاندى
دېبى تاباقچالاندى
سەنин نە واقتىن ايدى
پالتارىن بوقچالاندى

عىزىزىم گول اىسلاماندى
آچ اوخو گلستان دى
بولبولون گوز ياشىنداڭ
باغچادا گول اىسلاماندى

قىش گلسه گون او لارمى؟
هاوا چىسىگىن او لار مى؟
آغلا گؤزلريم آغلا
بوندان پىس گون او لار مى

تىز دۈلان قارا داغى
تاپشىر سارا داغى
اولدوردولر اىكىدى
چىكىدىلر يارا داغى

من عاشيق دوزلر سنى
چاغىرار دوزلر سنى
آلدى باغرىنا باسىدى
يۇوشانلى دوزلر سنى

من عاشيق لالاداغى
بورويوب لالا داغى
هر يارا ساغالسادا
ساغالماز بالا داغى

گوز گئردو ياسىمنى
يا گولو يا سمنى
اولومون يقين اولدو
باتىرىدى ياسە منى

دۇتولوب قالا داغى
كمىدە سالا داغى
نه يارا وار ساغالاڭ
ساغالماز بالا داغى

من عاشيقام آش داغى
دۇلان داغى آش داغى
ساغالاسا هر بىر يارا
ساغالماز قارداش داغى

اوژه لیک

۸۰

بایاتى (اوزه‌رلیک)

۶۷۸

اوزه‌رلیک خیرداجاسان
یاشین کئچیب قوجاسان
قادا بالا گلنده
سن قاپیدان قوواسان

اوْد اوسته قاورولارسان
گؤيلره ساورولارسان
خسته‌لری دیريلدیب
خلقه اوره‌ک دورارسان

نظری ياندیرارسان
خیردا اوْجاق قورارسان
گلین‌لرین باشيندان
قادا بالا ساورارسان

اوزه‌رلیک سن داريسان
یاشین چوخدور قاريسان
اوره‌ک لر سّرین بیلن
وارسيزلارين واريisan

اوزه‌رلیک دانا دانا
تؤکولسون چكى جانا
اوّلى قوهوم قارداش
صونرا كى ياد بىگانا

اوزه‌رلیک دانا دانا
اوْجاغدان گوتور سانا
نظري بد اولانين
گؤزلرى اوْددا يانا

اوزه‌رلیک سن هاواسان
هزار درده داوا سان
بالاما كچ باخانين
گؤزلرى نى أُوواسان

اوزه‌رلیک سن هاواسان
هزار درده داوا سان
درد قاپیدان گيرنده
سن باجادان قوواسان

ناب تاما حا

پ پ ب

آى گىندهر آداما يلا
بىرخونچا باداما يلا
نه دىلى وار نه آغىزى
دانىشىر آداما يلا

ايرى ايرى بوى آتا
ساققالى يئرە چاتا
سالخىم سالخىم ساللانا
آلتىندا چوبان ياتا

كتاب

او زون او زون او لاما
قويروغلارى دولاما
گوندوز گىرەر چوللىرى
گئجه گەلر سلاما

سوئود آغاچى

من عاشيقام اوچ آتا
اوچ اوغۇل دىر اوچ آتا
عاشيق بىر عسگەر گوردو
سوار اولوب اوچ آتا

قويون

بىر قوشوم وار دېققانا
گئجه چىخار تاوانا
اوره بى شىر اوره بى
او زون ياخار اودلانا

قوجاكىشى و چىلىكى

داغдан گلىر دېققيرا
قويروغو زىل دەن قارا
يئىشى تاپىسر تاپىسر
دىرناغى هشتاد پارا

لامپاچراڭى

آغ او تون آلاسىنا
اود دوشدو تالا سىنا
قوشلاردان هانسى قوشدى
سود وئرەر بالا سىنا

ھۆتك

باي او لا ، بايقوش او لا
بايقوش دايىنمىش او لا
ھشتاد اياق قىرخ بويىنۇز
او نه جورە قوش او لا

گئجه قوشۇ (ياراسا)

كوتان

عاشيقام بوداق آچار	آيا باخ آختالانيب
مئشه ده بوداق آچار	قاپيلار تاختالانيب
توپراقسیز يئرده بيتر	مئيدانا بير آت گلیب
ياپراقسیز بوداق آچار	اون يئرده نوخنالانيب
بوينوز	گمی
اوچو بیزه ياغى دير	آرابا گئدەر اىزى يوخ
اوچو جنت باغى دير	كولش يانار كۆزو يوخ
اوچو يئغىب گە تىرەر	آلنى اياق بير دابان
اوچو وورار داغىدار	آغىزى قارا گۈزو يوخ
ايل اين فصيل لوى	ايپك قوردو
آلک بويدا اوزو وار	اويان قالا محمد
يوز آل-لى-جه گۈزو وار	بويان قالا محمد
آغىزى يوخارى باخارى	آرادان بير آى چىخدى
آلتيندا ياغىش ياغار	صل على محمد
سوزكچ	تندىر
اوزون اوزون او بالار	من عاشيق بوداغ آتار
آغ ساققاللى بابالار	بوداغى او داغ آتار
اوزون گىرەر ايچرى	توپراقسیز يئرده بيتر
گىرەلرى چوبالار	ياپراقسیز بوداغ آتار
آلداشى (آل دەپىرمانى)	بوينوز

عزيزيم سُويان آغلار	هالالار آى هالالار
سارى توب سويان آغلار	داغدا جئيران بالالار
اولن قويون آغلاماز	قوشلارдан هانسى قوشدى
اولدورن سويان آغلار	يومورتاسىز بالالار
سوغان	گئجهقوشو(ياراسا)
بيزيم ائوده كندى وار	هالالار آى هالالار
كندىنин كمندى وار	داغدا دوشان بالالار
گئىدهن كىچن قوشلارين	قويروغوندان سو ايچر
اياغىنин بندى وار	ديمىدىيگىندهن بالالار
قرەزى	بوغدا
داغلار منه قار گونдер	هالالار آى هالالار
اسىرگەمه وار گونдер	داغدا دوشان بالالار
آل دىمەميش دىستمالدا	نه كىچىگى بويوير
گون گورمه مىش نار گوندر	نه بويوكى بالالار
اورەڭ	داش
يارىم من دهن نار ايستەر	من عاشيقام دوز باغلار
باغىم يوخدو بار ايستەر	ايبرى چىرى دوز باغلار
اكىلمەميش بوستان دان	عاشيق بىر حكمت گوروب
تو خوم سوز خيار ايستەر	اود ايچىنده بوز باغلار
دونبالان	قىماق

تاپ گوره ک بو نه دهن دیر	هازار هازارا گندهر
تکجه او جو بدن دیر	توکان بازارا گندهر
یاشیل اکدیم اکنده	آناسی اوچ یاشیندا
قیرمیز اولدو نه دهن دیر	اوغلول بازارا گندهر
حنا	اوزوم
پوسته دی ها پوسته دی	بو دره دهن قاز گندهر
دیل دوداغی اوسته دی	قاقيقيلداشар تئز گندهر
او نئجه يئميشىدى كى	قىزلار ايچينىدە قىز وار
چە ييرده بىي اوسته دير	يندىي ايل بوغاز گندهر
فينديق بادام	بال آريسى
بورا گلن آجي دير	كورپۇلتىدان ساز گندهر
آش پىشىرەن باجى دير	قاقيقيلداشار قاز گندهر
زوغ آثار ياپراقلانماز	او نئجه حيوان دى كى
گئوره ک نه آغاچى - دير	يولدان يورلماز ، گندهر
بوينوز	سو
DAGDAN DASHDAN QAN گلىرى	ساقچىن او جو گوموش دور
QIYORIYLMISCH AYLAN گلىرى	سال بوينوما ايليشىدىر
QABAGYINDA DORMAЙIN	يئميش لرىن ايچينىدە
QODURMOSH ACCHAN گلىرى	ياپراقسىز نه يئميشىدىر
سئل	دونبىلان

بایاتی (تاپماجا)

۸۳

اوستو داش دی داش دئیل	ایلیم ایلیم ایلمز
آلتی داش دی داش دئیل	اونون دیبی چورومز
ایل ده بیر یول یومورtar	آند ایچیب دی بو توپیوش
قوش لارا محتاج دئیل	هشچ زامان یول یئریمز

باغا (توسباغا)

سهنگ

توپراق دئیل داش دئیل	بو درهده قورد دورموش
قورو دئیل یاش دئیل	دیشین دیشینه وورموش
بوینزو وار قوج دئیل	دنیانین دنهنین یئمیش
قانادی وار قوش دئیل	گئنه آج گوز او تورموش

کپنگ

دھیرمان

بالاجایام ساری یام	گؤی دهن گلیر بشش یئمیش
دئمهین کی داریی ام	بیربیریندەن خوش یئمیش
سیزه چؤرەک او لورام	سکگیزى گونو گورموش
زَمی لرین باری یام	دو ققزوو گون گورمه میش

بوغدا

نماز

او ندیر کی یئمیشم	داغدان گلیر دادا جیق
یئمیشم اؤلمه میشم	کُوبنگ قیسا گوت آچیق
ایندی ده وار یئمه رم	ایلیر سو ایچمه گە
یئمه سم ده اؤلمه رم	چوللرە وار قادر اجیق

آنا سودو

بولود

آرازین لپه سین ده
سود ساغدیم تپه سین ده
ایکی قولو بئلیندە
آغیزى وار تپه سین ده

سەھنگ

اوْتۇرمۇش دوم سكى ده
اوره گىم سكى سكى ده
گئى دەن بىر آلمَا دوشدو
بىر قىزىل نعلبىكى ده

گونش

عازىزىم دوققۇز گونە
دوققۇز آى دوققۇز گونە
قارانلىقدان كىم چىخخار
دوققۇز آى دوققۇز گونە

تىزه دوغولموش اوشاق

دەبىر مانا دن دولدو
زولفوم اوزه بند اولدو
اوج يوز آلتىمىش آلتى چۈپ
بىر مىسمارا بند اولدو

ايل

من عاشىقام كۈنۈل دەن
خېر آلين امير دەن
بو گون نوبار يئىشىم
بوداق لارى دەمير دەن

كاباب

عازىزىم ساش (ساج) دان او لسوون
دونو قوماش دان او لسوون
منه بىر سلاخ وئرین
گولله سى داش دان او لسوون

ساپاپاند

من عاشىقام يوز يئر دە
او گئى دەدىر بىز يئر دە
او يئر او لماز كىچمه سين
سالماز بىر جە اي ز يئر دە

آى بولود

بىر آتىم وار دَرىننە
با غلامىشام سَرىننە
گىنچە گوندوز يول
يئىننە دىر يئىننە

يئل دەبىر مانى

	عاشيق گئردو بير بوزو هم آلتى وار هم اوزو او نئجه كارهدير كى بير بورنو وار قيرخ گۈزۈ
قلىان	چاريق من عاشيقام چوخوسو يقين بيلر چوخوسو عاشيق بير داغا چيخدى آزى قورو چوخو سو
پنجره	قارپيز قوهون آرازقيراغى دوزدو ساناسان اللى يوزدو اوغلۇ داعوايا گئدير آناسى هلە قىزدى
بال آريسي نين شاني	بال آريسي عاشيقام ياراداندى دءدورسون يارا دان دى آنامى اولو گوردوم نعمتى ياراداندى
چكىشكە	توبيراق

عزیزیم بیری ایکی
ساغی سولی بیری ایکی
بیر علامت گورموشم
دوردو او چدو بیری ایکی

بارماقلارین بندلری

آخان چایین آخانی
دولاندیر برجهانی
بیر یانیندا خیش ائیلر
بیر یانیندا کوتانی

دەپەرمان

یئرە ووردوم بالثانی
کسدی قیزیل خالتانی
یئرەن بیر اوغلان چىخدى
یئرین گؤیون سلطانی

بوغدا

بیر قوشوم وار ریحانی
گزەر جملە جهانی
بیر درەدە غىب اولوب
نه آتى وار نه قانى

گونش

كىچئىديم باع آراسى
تاپدىم بير گول پاراسى
اۋپولمه مىش قىز گۇرددوم
اوزوندە دىش ياراسى

آى

كەھ آتىن يورغاسى
گورونور قاپېرغاسى
او نىچە حيواندى كى
بوغازىندا سېرغاسى

زىنقرولى قوچ

ايلىمە ، ايلىمە ايلىمەسى
ايلىمە خاتىن دويمەسى
ھركىم اونو تاپىماسا
يئىدى ايلين خستە-سى

اوزەرلىك

اوْتاي دان گئدهن كىشى
الىنده تتدىر شىشى
سن دەن بير آت ايستە-رم
نه ياي گئورەر نه قىشى

گۈبەلگ

سماحی سوْز و
پ

بایاتى (ساياچى سۆزلىرى)

٦٨٧

قوپۇن وار كره گزەر
قوپۇن وار كوره گزەر
گىندهر داغلارى اوتلار
گلر ائولرى بىزەر

قارا ئۆكۈز آراندا
چىخار گول قىزاراندا
ھۇداق مرادا چاتار
تۇپراغدان بار آلاندا

آغ قوپۇن آيا بنزەر
داغ آشار يايىا بنزەر
قوپۇنسوز ائولر گئوردوم
قوروموش چايىا بنزەر

قاشققا كليم بۇز آلا
تارلايا سالدىم صدا
تاي ئۆكۈزلە ايش آشماز
اوکوز گىرەك جوت اولا

آغ قوپۇن آيا بنزەر
داغ آشار چايىا بنزەر
قوپۇنلو ائولر گئوردوم
قورولموش يايىا بنزەر

اوکوزلىيم ناز ائيلر
قويروق بوللار توز ائيلر
ھر آقشام گون باتاندا
كؤوشىنده پرواز ائيلر

سايا ياخچى سايادىر
يئرى يوردو قايادىر
اوتون گۈزەل سۆزلىرى
ياتانلارى اويايدىر

چوبان قوپۇنا گىندهر
باخار بۇپۇنا گىندهر
چوبانين حق تۇخلوسو
نشان توپۇنا گىندهر

سورو گلير سايادان	اۆكوز اۆكوز خان اۆكوز
بوکون دوتدوم تايادان	بوينو قىزىل قان اۆكوز
يار دالىجا دوڭاندىم	چك چايرى چمندەن
دوشدونم آبرو حيادان	سنه قربان جان اۆكوز
اۆكوز قايدى قاشدان	اۆكوزوم بىردى منىم
آى آلاه ساخلا داش دان	طالعيم كوردى منىم
بىدنظر قاباقىندا	ايکى اوڭلۇ اۆكوزوم
يولونو سال بو باش دان	طالعيم دوردى منىم
ننهام قارالا قويون	ئىرین داغ اولسون چوبان
بنزهه مارالا قويون	كئفون چاغ اولسون چوبان
چوبان يونونو قيرخار	سورونو ياخشى ساخلا
باسار خارالا قويون	اوزون آغ اولسون چوبان
ننهام بۇز آلا قويون	سايا گلدى سايادان
توبىي دوز آلا قويون	قوييون گلير قايادان
يېيەن سەنин اوْجۇندان	ساياچى يا پاي وئرين
بويوک آد آلا قويون	دامازلىقى مايادان

بایاتی (سایاچی سۆزلىرى)

٦٨٩

نهام او شىشك قوْيىن	سوروده وار آز قوْيىن
يونو بير دؤشك قوْيىن	كئف داماڭى ساز قوْيىن
بولامانى تئز يئتىر	چوبان قورددان چكىنسە
آغلاشىر اوشاق قوْيىن	چۈلە چىخانماز قوْيىن
نهام او قىزىيل قوْيىن	داغدان انن دوز قوْيىن
يوللارا دوزول قوْيىن	آى قوشابوينوز قوْيىن
كىسىلمەسىن داما زلىق	الدە بايدا گۈزلهير
عومر ائلە يوز ايل قوْيىن	سنى گلىن قىز قوْيىن
نهام او گلىن قوْيىن	نهام او آغ باش قوْيىن
گەتىرير يېلىن قوْيىن	قارلى داغدان آش قوْيىن
آرخاجدا سنى ساغار	ياغىندان پلوو اولار
بىر گۈزەل گلىن قوْيىن	قويروغوندان آش قوْيىن
نهام او نازلى قوْيىن	نهام آ نارىش قوْيىن
قرقاوول گۈزلو قوْيىن	يونو بير قارىش قوْيىن
پنيرى كىسمە كىسمە	چوبان سىندهن كوسوبىدور
قاتيقى اوزلو قوْيىن	سودو وئر بارىش قوْيىن

نەمام او خاللى قۇيۇن
مەممەسى باللى قۇيۇن
سورو داغدان انده
دو تاريق ياللى قۇيۇن

املىكايىم جانا گلسىن
يئىم وئرین قانا گلسىن
ايىتىپ تولك ترلانىيم
پېرىنە صۇنَا گلسىن

أۇروشىدەن قۇيۇن گلسىن
درىسین سوپۇون گلسىن
املىگى سىزىن اولسۇن
آناسىن قۇيۇن گلسىن

قۇيۇنۇ قۇيۇن گلسىن
درىسین سوپۇون گلسىن
آى يېغىلىن جماعت
بالامى قۇيۇن گلسىن

داغلاردان آندى قۇيۇن
دولاشدى بندى قۇيۇن
سوت قايماقى بول ائله
سۋىيندىر كندى قۇيۇن

نەمام آ سارى قۇيۇن
اياغلا قارى قۇيۇن
قاپىمدا بول ائله سىن
نسىلىنى تارى قۇيۇن

سورونون گۆزو قۇيۇن
دۇلان گل دوزو قۇيۇن
ايىل ده بىر ائكىز گەتىر
سۋىيندىر بىزى قۇيۇن

نەمام آ دەلى قۇيۇن
دولاپىپ گلى قۇيۇن
گلىن لر گۈزەمىندهن
تۇخويور قالى قۇيۇن

أوكوزلر قوشما گىتدى	آبراش سورونون گۈزو
گوج ووردو داشا گىتدى	دولاندى داغى دوزو
جوتون اىپى قىريلدى	بىر بزەكلى خورجوندا
زىحتمىم بوشما گىتدى	گىلدى بىر املىك قوزو
قوپىونون يوزو گىلدى	عزىزىم او چال قوزو
دولاندى دوزو گىلدى	دوداقلارى بال قوزو
چوبانىن قوجاغىندا	دومان گىلنده گىتىدين
بىر املىك قوزو گىلدى	دومان گىتىدى گل قوزو
قوپىونون اوچو گىلدى	نەمام او قاطار كىچى
دولاندى كوچو گىلدى	قايدا ياتار كىچى
سورونون قاباغىندا	قىش سوپوغۇ گىلنده
بىر آلا كىچى گىلدى	بالانى آتار كىچى
أوكوزون ھۇداقلارى	نەمام او خاللى كىچى
ساللانىب دۇداقلارى	مەممەسى باللى كىچى
تئز چكىن يېر قورتارسىن	اوجا قايا باشىندا
قايدىسىن ھۇداقلارى	دوروبىدو ياللى كىچى

اڭكۈز قىيار جانىنى
بىلەم قامچى سانىنى
قايسىش چىن قاشقا كىل
ايش اوستوندە تانىنى

نەمام قۇيۇنون آغى
دوڭلاندى گىلدى داغى
قىرپار قاراقئىاغى
ايچىر سرین بولاغى

قىزلا라 جهاز آغى
چۆبانا چارىق باغى
قارى لار دوتار ياغى
گلىن يېير قايماقى

نەمام قۇيۇنون آغى
دوڭلاندى گىلدى داغى
چۆبانىن چارىق باغى
قىزلارا جهاز آغى

ائىل لرین خان چۆبانى
سورونون يان چۆبانى
قويۇن يو خوييا قالسا
اوپىدار بان چۆبانى

بیانی فال لاری

بایاتی (بایاتی فال لاری)

٦٩٣

قرنفیل اویوم - اویوم
دریم قوینووا قویوم
یاغیش یاغار ، یئر دویماز
من سندن نئجه دویوم

یار دؤنسون یارا گلسین
دردیمه چارا گلسین
منی بو گونه قویان
بايرامین فارا گلسین

بایاتین یاخشى گلسین
یاخشى دوت یاخشى گلسین
دوتموسان علی فالین
سور باشا یاخشى گلسین

بیر قیز گوردوم بیچیندە
سارى سونبول ایچیندە
بوردا بیر توی اولاجاق
گلن آی این ایچیندە

قیزیل گولو دهره رلر
مخمل اوسته سه ره رلر
خوش او قیزین حالينا
سئودیگینه وئره رلر

گۆزه لیم یاخشى گلر
پیس گندهر یاخشى گلر
سن اورکدهن بیر فال آچ
انشالله یاخشى گلر

آلمانین دیبی باير
آتیندا یاریم اویور
یوخون مبارک اولسون
بو گئجه بیزه بویور

عزیزی ام گوله ناز
بولبول ائدهر گوله ناز
بو ایل هجران ایلی دیر
آغلايان چوخ گوله ن آز

عزیزیم وطن یاخشی
 کوینگی کتان یاخشی
 غوربت یئر جنت اولسا
 یئنه ده وطن یاخشی

قرنفیل چای ایچینده
 قالدیم آخ واي ایچینده
 آلاه مطلبین وئرسین
 آچیلان آی ایچینده

آپاردى تاتار منى
 قول ائيلر ساتار منى
 وفالى يارىم اولسا
 آختارىب، تاپار منى

او تورموشدويم سكى ده
 اوره گىيم سك سكى ده
 گئى دهن اوچ آلمما گلدى
 بير قىزىل نعلېكى ده

قاپى دان بىرى گلدى
 گۈزۈمۇن نورو گلدى
 بو آرخى كىيم آرىتدى
 سو بئله دورو گلدى

بوداغلار قار اولايدى
 باهارى وار اولايدى
 چوخدان گۈزۈم يولدادىر
 او گلن يار اولايدى

لای لای لار

بایاتی (لای لای لار)

٦٩٥

لايلاي دئديم ياتينجا
گوزله رهم آى باتينجا
جانيم بورنوما گلدی
سن حاصيله چاتينجا

باشيني قوى بالينجا
گوزون يو خو آلنجا
اوره گيم يانيندادير
گوزلريم ده دالينجا

بالام ياتدى او تاقدا
گولوشو وار دوداقدا
بير عؤمر او زونو قالسين
بو ديلده داماقدا

صوئنا بولبول او چاندا
گول او ستوندن فاچاندا
اوره گيم اي شيقلاقنار
بالام گوزون آچاندا

لايلاي چالديم دويونجا
او زون گئجه بو بونجا
چكديم درين انتظار
سن بير اي گيد او لونجا

لايلاي دئديم دويونجا
باش ياسديقا قويونجا
يات سن گول ياتاقيندا
با خيم سنه دويونجا

لايلاي دئديم ياتينجا
گوزله رهم آى باتينجا
زارا زينهارا گلدیم
سن حاصيله چاتينجا

لايلاي دئديم ياتينجا
باش ياسديقا آتينجا
جوان عؤمر ورم چورودو
سن حاصيله چاتينجا

بالام گئدير ياتماغا	گونش داغдан آشاندا
يئتىشىب بوى آتماغا	گئچە ياخىنلاشاندا
سحر يوخسو شيرين	بالاما لايلاي چالدىم
قئيميرام اوياتماغا	سولار پىچىلداشاندا
لايلاي دئدىم يات بالا	گؤزومده دولاناندا
يوخونا شكر قات بالا	اوره گىمده قالاندا
اميديم بيرجه سن سن	دونيانى دبردردىم
بويا باشا چات بالا	سنە لايلاي چالاندا
لايلاسى درين بالا	يات يئنه اوْتاقىندا
يوخسو شيرين بالا	كېنك ياتاقىندا
آللاهدان عهديم بو دور	بالامين عطرى دادى
تۇيۇنو گوروم بالا	گوللرین ياپراقىندا
لايلاي امه گىيم بالا	قىزىل گول بىتىب سودا
دوزوم چئرە گىيم بالا	بىرین كىس بىرین بودا
گوزلى يەرەم بويورسەن	من دوروم كىشىگىنده
گوروم كىمكىن بالا	سن يات شيرين يوخودا

بایاتی (لای لای لار)

۶۹۷

لايلاي قوْل بوداغيما
لايلاي ائل داياغيما
اليمين عصاسينا
بورولماز اياغيما

لايلاي چالديم ياتانا
ياتيب تره باتانا
بالا دئيب جان وئرهر
مهربان آتا آنا

لايلاي كؤنلوم قوشونا
باخارام دوروشونا
كؤنلوم سازى ديللندي
گلدى بالام خوشونا

لايلاي دئديم آدينا
حق يتىشسىن دادينا
بويا باشا چاتاندا
منى ده سال يادينا

لايلاي اوجا بالاما
ديشى قوجا بالاما
دوشمانلار باتىشانماز
منيم شوجا(شجاع) بالاما

لايلاي دئديم آغلاما
اوره گىمى داغلاما
بويو بير قوْچ ايگيد اول
منه اميد باغلاما

لايلاي دئديم آغلاما
اوره گىمى داغلاما
زامان اۆزگە زاماندىر
ھېچ كسه بئل باغلاما

لايلاي گۈزەل قوزوما
ايشىقلى اولدوزوما
حورى پرى چاتانماز
منيم جئيران قىزىما

الریمدهن یا پیش یات	لای لایم اتل باشینا
قارا تئللی چیش یات	سانجیلسین تئل باشینا
آی باتیب اولدوز یاتیب	سنی کیم ایسته مه سه
آی گؤزلری یئمیش یات	قالماسین ایل باشینا
لا یلای این اوْخودوم یات	لا یلای قیزلار خانینا
کؤینه گین توْخودوم یات	تبریزین جئیرانینا
بالدان ناباتدان شیرین	گولوشو جانیم آلدی
آی سوتول نوْخودوم یات	جانیم قربان جانینا
قوش کیمی گول اوسته یات	لا یلای دئدیم آدووا
آی دوْداغی پوسته یات	علی چاتسین دادووا
سن مندهن جان ایسته دین	علی چاتسا دادووا
دئدیم گؤزوم اوسته یات	منی ده سال یادووا
لا یلای چالدیم گونده یات	هامی یاتیب سنده یات
اولدوزو گئرونجه یات	دینجىل قوزوم تز بوی آت
قوْلوم قیچیم یورولدو	صبحون خیره آچیلسین
آی دوْداغی اینجه یات	سنە گولسون بو حیات

قوزوم گل آى قوزوم گل
ايшиقلى اولدوزوم گل
قوزو قربان كسرلر
سنه قربان گوزوم گل

لاى لاى دئديم قوزوم گل
قارا تىللى قىزيم گل
آنام باجىم هممىيم
اوره كده وار سؤزوم گل

لايلاي چالدىم قوشوم گل
آى داماغى خوشوم گل
تورشا شيرين آچامسان
يئمهلى مئى خوشوم گل

لايلاي گوللو باغىم گل
قولوم گل بوداغىم گل
منىم تك يالقىز قالىب
ائويم گل اوتاباغىم گل

لايلاي چالسام هاي گىندهر
گوزلريمدن چاي گىندهر
قوچاقلار ، سان وئرنده
كيم بالاما تاي گىندهر

عطرىن گولدهن گلىر
گولدهن بولبولدهن گلىر
بالامىن گول بئشىكىدە
يوخوسو بىردهن گلىر

لايلاي چالسام قوش گلمز
لايلاي قوشاخوش گلمز
بالام سئور لايلايى
ھېچ گۈزۈنە هوش گلمز

لاى لاى دئ دولان اولمز
هر رنگى سولان اولمز
صونسوزلوق يامان شئىدىر
بالاسى اولان اولمز

لايلاي بالام گول بالام
 اي ساچى سونبول بالام
 قان ائيلهمه کونلومو
 گل منه بير گول بالام

لايلاي دئديم گول بالام
 گول بالام بولبول بالام
 من سئوينديم سنين له
 سن ده سئوين گول بالام

لايلاي دئديم جان بالام
 من سنه قربان بالام
 بير بئله ياتماق اولماز
 دور آچيلير دان بالام

لايلاي بالام جان بالام
 من سنه قربان بالام
 آغلايان کونلومو
 گل ائيلهمه قان بالام

لايلاي چالديم گول گؤزهل
 دانيش گؤزه ل گول گؤزهل
 بيرده دونيا يئيرمز
 بئله شيرين ديل گؤزهل

لايلاي چالديم بالا گول
 بالا چيچك بالا گول
 اينجه آلين قرباني
 قول بوينوما دولا گول

لايلاي چالديم سنه گول
 سنه دانيش سنه گول
 آپارييسان کونلومو
 اوره گيم سنه انه گول

اويو بالام يات بالام
 قيزيل گوله بات بالام
 شوتوك باгин باغلارام
 شيرين شيرين يات بالام

لايلاي چيچكلى باغيم

لايلاي قولوم بوداغيم

ياندير حيات چراгин

يانار ساخلا او جاغيم

لايلاي امه گيم بالام

دو زوم چئوره گيم بالام

گوزلوره م بو يويه سن

گئوره م گولمه گين بالام

لايلاي گولوستان باغيم

لايلاي عينالى داغيم

سن قويماسان اوْد سونه

يانار قالار اوْجاغيم

يول اوسته بولاغ اوْللام

آخارام بولاغ اوْللام

سن سن منيم اوز بالام

اوزوم گؤز قولاق اوْللام

لايلاي منيم بىكىم

هم آرزو م هم ديلكىم

پيس گوندە پيس زاماندا

سن سن منيم كممكىم

لايلاي دئديم يات دئديم

يا سدىقا باش آت دئديم

بالا چكىم نازينى

بويا باشا چات دئديم

من سنه قالام دئيم

گول دئيم بالام دئيم

يات اينجيتمه آنانى

ساغ اولسون بالام دئيم

لايلاي دئديم جان دئديم

يو خودان اوْيان دئديم

سن يو خودان دوراندا

جانىمى قربان دئديم

لايلای دئدیم یاتاسان
 قیزیل گوله باتاسان
 قیزیل گول چترین اولسون
 کولگه سین ده یاتاسان

من یاتمارام یاتاسان
 باش یاسدیقا آتماسان
 شیرین سو زهراولسون
 سن او سودان دادماسان

لايلای دئدیم بیله سن
 دوشمه یه سن دیله سن
 بویا بوخونا چاتیب
 اوینایاسان گوله سن

لايلای دئدیم بیله سن
 دوشمه یه سن دیله سن
 بویا باشا چاتاسان
 اوینایاسان گوله سن

لايلای ایم سؤزوم قربان
 آغلاسین گؤزوم قربان
 بویو بویا باشا چات
 بویونا اوزوم قربان

لايلای دئدیم اوجادان
 چئخسین سه سیم باجادان
 آللہ سنی ساخلاسین
 بوغمادان ، قیزیلچادان

لايلای دئدیم اوجادان
 سه سیم چیخسین باجادان
 آللہ سنی ساخلاسین
 چیچک ده ن قیزیلچادان

لايلای دئدیم یاتاسان
 قیزیل گوله باتاسان
 قیزیل گولون ایچینده
 شیرین یو خو تاپاسان

بایاتی (لای لای لار)

٦٠٣

لايلاسي بيردهن بيردهن
بئشىگى اينجى دردن
لايلاي دئ بالام ياتسين
يوخوسو قىزىل گولدهن

بالا عؤمرون چوخ اولسون
كؤنلون گؤزون توخ اولسون
سنە لايلاي چاغيردىم
دوشمانلارين يوخ اولسون

بالام ياتيب بئشىك ده
بولبول او خور ائشىك ده
سن يات يوخو آل گيلان
من دورموشام كئشىك ده

ائويinde ائشىكىيندە
يات قوزوم [قىزىل] بئشىكىيندە
بىر من بىر دان اولدوزو
دورموشوق كئشىكىيندە

لايلاي دئدىم گوندە من
كؤلگەدە سن ، گوندە من
ايلدە قربان بىر اولسا
سنە قربان گوندە من

لايلاي دوشىدوم دىلە من
قوشولموشام يىلە من
بىر گون آيرى گزمىدىم
ئىچە دؤزۈم ايلى من

لايلاي دئدىم جارچى من
هارايچى من هايچى من
تۇئى گونوندە اولايدىم
كۈچەلرددە جارچى من

لايلاي دئدىم ائل لردهن
عطرى دوڭلو گول لردهن
آللاه اۆزۈ ساخلاسىن
گلن آيلار ايل لردهن

قیزیل گول بوتام لايلای
عطرینه باتام لايلای
بالام عرصه يه گله
توپونو دوتام لايلای

آ لايلای بالام لايلای
آلینماز قالام لايلای
سنە کچ باخانلارى
يانديرسين نالام لايلای

آ لايلای گوزوم لايلای
آى ايم اولدوزوم لايلای
سن حاصله چاتىنجا
هر درده دوزوم لايلای

نرگسى او زوم لايلای
ياخانا دوزوم لايلای
سن بويو من قوجاليم
توپوندا سوزوم لايلای

لايلای دئدیم هميشه
الین دؤنوب گوموشە
ياسديقيندا گول چيچك
يورقانيندا [دوشگينده] بنؤوشە

لايلای دئدیم سس ايله
سنده يات هو س ايله
باغچادا بولبول أوخور
گول آچار هو س ايله

قربان آران داغ سنە
گوللو باغچا باع سنە
آ لايلای او غلوم لايلای
دوتموشام قايماق سنە

قیزیل گول بوتام لايلای
قارداشيم آتام لايلای
انتظارام ياتاسان
منده بير ياتام لايلای

بایاتی (لای لای لار)

٦٠٥

لايلاي ماراليم لايلاي
گلمير قراريم لايلاي
بويو قوچ بير ايگيد اول
سنە يار آليم لايلاي

لای لای بشیگیم لايلای
ائویم ائشیگیم لايلای
سن یات شیرین یوخویا
چکیم کشیگین لايلای

آ لايلاي گئنه لايلاي
جان دئییم سنە لايلاي
سنە گلن درد بلا
قوى گلسین منه لايلاي

لايلاي اين بير قوش ايدي
حاصارا قونموش ايدي
ال او زاتديم دوتماغا
ملکلر دوتموش ايدي

آ لايلاي گولوم لايلاي
گولوم بولبولوم لايلاي
بويو سينين سايەندە
مندە بير گولوم لايلاي

لايلاي بولبولوم لايلاي
سارى سونبولوم لايلاي
با غچالاردا گول چو خدور
آى قىزىل گولوم لايلاي

لايلاي امگيم لايلاي
گۈزه ل گۈيچىگيم لايلاي
غربت ائلکە ياد ائلده
آرخام كۈمكىم لايلاي

آ لايلاي بگيم لايلاي
گۈزه ل گۈيچىگيم لايلاي
غربت يئرده ياد يئرده
آرخام كۈمكىم لايلاي

لاى لاى دئىم دوز بارى
 گل دردىمى اوز بارى
 بالاما قربان اولسون
 دوقسان گلىن يوز قارى

لايلاي اركين قالاسى
 آذربايجان بالاسى
 خزرىن درياسى نىن
 سنسن قىزىل آلاسى

لايلاي تبريز اوغولى
 ديش ديمەميش نوغولى
 تارى منه پاي وئرېب
 سىنن كىمەن اوغولى

لايلاي توپيون قربانى
 كسىم بوپيون قربانى
 سن يئرى بير من باخىم
 اولوم بوپيون قربانى

نۇزىلماڭار

اوْخويور اذان بالا
دور گئين بزهن بالا
بويونا آنان قربان
تاپياتاب گزهنهن بالا

داغلار باشى دوْلاما
گلير بىزه سلاما
اوْبالار قربان اوْلسون
منيم بيرجه بالاما

حيراندى آى بالاما
داشلانان چاي بالاما
دنيانى آختارسالار
تاپيلماز تاي بالاما

قوچاق بالام بير دانا
گلليب گيردى مئيدانا
بالام كىمى مرد اوْغول
افتخاردير يوردونا

بىر گول اكديم بوْيونجا
ايگلهمهدىم دوْيونجا
عومروم گونوم اوْزانسىن
بو بالامين توْيونجا

چن گلر داغا يازدا
دؤشەنر باغا يازدا
بالامى قىزىشدىرىرام
ياغيشلىقدا آيازدا

بالام گول تك بوداقدا
چىچكلهنىب اوْتاقدا
بىر عؤمور اوْزون گولسون
قالاسان بو داماقدا

جانىم بالا گول بالا
آنا قدرىن بىل بالا
يامان گونون گرەگى
چاغيراندا گل بالا

نازلى بالام آياق آچ
گاهدان بىزه آياق آچ
هارا گئىسىن تاپارام
ايستر بوردان آيا فاچ

قاپىمىزدا وار چىنار
ياپراقى دينار دينار
منىم بالام كورپەدىر
ساخلاسىن پوردىگار

گئجه گلر يئر سالار
گونشىن جانىن آلار
بالام غربت دە قالدى
أونا كيم لايلاي چالار

دومان گلر داغ آلار
گول چىچكلى باغ آلار
بالام اليمدن دوتسا
يارالاريم ساغالار

داغلارين للاسينا
گولونون للاسينا
خالالار قربان اولسون
باچى نين للاسينا

داغلارين للاسينا
گؤزلىرىن آلاسينا
بىبى لر قربان اولسون
قارداشىن للاسينا

داغلارين للاسينا
گؤزلىرىن آلاسينا
آنالار قربان اولسون
اوز كورپە للاسينا

چاغىر گلىم هايووا
قىزلار گلىسىن توپىووا
گور نىجە قامتىن وار
قربان اوللۇم بۇپىووا

ايگىد قالاسىن اىستر	سو گلر باشا دولار
داغىن لالاسىن اىستر	قainaيار داشا دولار
من بالامى اىستەرەم	مىnim بالام بۇي چكىب
بالام بالاسىن اىستر	بؤيوپىوب ياشا دولار
سن گىتىسىن دوڭلو گۈزلىر	شان باغلايان آرى لار
ياش تۈكىر دوڭلو گۈزلىر	قونار گولە سارىيلار
آنا بالا يۈلۈندى	بالاما قربان اولسۇن
دايانار يۈلۈ گۈزلىر	سنى اوتموش قارى لار
بالا دادى بال دادىر	داغ باشىندا قالام وار
بالا آدام آلدادىر	اورە گىمەدە يارام وار
شىرىين سۈزۈن صحبتىن	خلقىن دولتى مالى
ھله سىنин دال دادىر	منىمەدە بىر بالام وار
آلمانى سۈيماق اوْلماز	ئىشتىرى دوز ووران وار
نېيمىچە يە قۇيماق اوْلماز	قوڭشودا گۈز ووران وار
بالا دئمە بالدى بال	آتىن اوزەرلىك اوْدا
يئمكدهن دوْيىماق اوْلماز	اوشاغا گۈز ووران وار

من عاشيق ناله ام قارداش
 فرياديم ناله ام قارداش
 توب آتيلدي برج سيندي
 آليندي قلעה ام قارداش

ايپك فرش آليم قارداش
 يولونا ساليم قارداش
 خسته دوشوب واي دئمه
 قاداني آليم قارداش

جان قارداش جانيم قارداش
 آغريير جانيم قارداش
 باش قويوم ديزين اوسته
 قوئى چىخسین جانيم قارداش

آرخام هايانييم قارداش
 هاردا دايانييم قارداش
 باش قويوم ديزين اوسته
 قوئى چىخسین جانيم قارداش

آى قارداش پاشا قارداش
 بويو تماسا قارداش
 گوزهـل گـؤنـلـرـيـنـ اـولـسـونـ
 بـيـتـ بـوـيـاـ باـشـاـ قـارـدـاـشـ

گـوزـدـهـنـ گـئـدـهـنـ قـوشـ قـارـدـاـشـ
 خـنـجـرـىـ گـومـوشـ قـارـدـاـشـ
 باـجـينـ سنـىـ آـرـزوـلـارـ
 هـئـچـ گـلـمـيرـسـنـ توـشـ قـارـدـاـشـ

قارداش قارداش قوش قارداش
 خـنـجـرـىـ گـومـوشـ قـارـدـاـشـ
 گـئـتـمـهـ غـرـيـبـ اـؤـلـكـهـ يـهـ
 آـتـيـنـ سـاـخـلاـ دـوـشـ قـارـدـاـشـ

قوـيـماـ تـكـ قـالـامـ قـارـدـاـشـ
 سنـگـرـىـمـ قـالـامـ قـارـدـاـشـ
 يـاغـىـ تـؤـكـولـدوـ آـلـدىـ
 سورـولـدوـ بـالـامـ قـارـدـاـشـ

يايليقى كيرلى بالام	قارداش قارداش خان قارداش
اوجا(قلبى) فيكيرلى بالام	قيقاچى باخان قارداش
يار يوْلداشىن يانىندا	بويو بويما باشا چات
منىم شكيللى بالام	آپاراق نشان قارداش
بالاما جان دئمىشىم	گولوم قارداش جان قارداش
آغلاما جان دئمىشىم	من سنه قربان قارداش
بالام ديل آچان گونه	جانىم سنه صدقە
قوزو قربان دئمىشىم	سن ايتىرمە قان قارداش
بالا گل سوْييون گوروم	عزيزىنىم آى قارداش
سرى تك بوْييون گوروم	قاشىن اوچو ياي قارداش
تانرى دان آرزوم بودور	اۋلسە باجىلار اولسۇن
بالامىن توْييون گوروم	دای دئمهسىن واى قارداش
عزيز اوْغلۇم ناز اوْغلۇم	سنه نوْلوبىدو بالام
درسىندهن قالماز اوْغلۇم	رنگىن سوْلوبىدو بالام
قىلمىن آل الينه	اويان بىر گول يوخودان
آرزو كامىن ياز اوْغلۇم	دؤشۈم دوْلوبىدو بالام

من عاشيق قوزو قربان
 قوچ قربان قوزو قربان
 هر گون بويون گورنده
 کسەرم قوزو قربان

عزيزيم قوزو قربان
 قوچ قربان قوزو قربان
 مردين ناپاک توکونه
 نامردين يوزو قربان

بورويوب دوزو قربان
 قوچ قربان قوزو قربان
 مردين بيرجه توکونه
 نامردين يوزو قربان

يار يارا اوزو قربان
 كسرلر قوزو قربان
 اوزگەدەن قربان اولماز
 اوز دەدەن قيزى قربان

منيم عزيز گول اوغلوم
 گول اوغلوم بولبول اوغلوم
 درسين او خو روانلا
 صوترا دانيش گول اوغلوم

منيم گول بوتام اوغلوم
 عطرينه باتام اوغلوم
 بير آرزموم وار اوره کده
 تؤييونو دوتام اوغلوم

قيزيم ، قيزيم ، ناز قيزيم
 باهار قيزيم ، ياز قيزيم
 قيش سئوشوب گئده جك
 گله جكدىر ياز قيزيم

بالاما قوزو قربان
 قوچ قربان قوزو قربان
 قربان قبول اولماسا
 قوئ آنان اوزو قربان

گئی او زوندہ پردہ سن
سالدین منی دردہ سن
منیم آیری کیمسه ام یوْخ
گئی ده آلاه بئرده سن

خیر داجسان مزه سن سن
هر بیر گولدهن تزه سن
قربان اولوم او گونه
آیاق دوتوب گزه سن

خیر داجسان مزه سن
قیزیل گولدهن تزه سن
آللاهادا خوش گلر
بیزیم ائوده گزه سن

قرنفیل سن مزه سن
هر بیر گولدهن تزه سن
آرزوم وار او ز توْیوندا
اوینایاسان سوزه سن

اوْغلومسان دایاغیم سان
گوز گومسن چراغیمسان
هر گون لازم اوْلماسان
دار گوندہ دایاغیمسان

اوْغلومسان امه گیم سن
عومروم سن دیلگیم سن
وقتیوی هدر ائتمه
سن منیم کومکیم سن

بالامسان هر نه یم سن
آرخامسان کومکیم سن
من سنین عزیز آنان
سن منیم دیله گیم سن

داغلاردا لalam سنسن
آلینماز قالام سنسن
کیمیم یوْخ کیمسه نه ام یوْخ
بیر شیرین بالام سنسن

قربانين قوزو اولسون	بالامى تانيرام من
قوزونون يوزو اولسون	هر سؤزون قانيرام من
قوزودان قربان اولماز	يوخودا آه چكнده
قوى آنان اوزو اولسون	اوڈ دوتوب يانيرام من
باغچالار باغا دؤنسون	بالام گوللو باغ اولسون
باغيم يايلاغا دؤنسون	گول چيچە يى آغ اولسون
بيرجه كلمه دين دانيش	دردى گلسىن جانىما
اوره گىم داغا دؤنسون	اونون جانى ساغ اولسون
بير سس گلىر ائل لردهن	داغلار گول چيچك اوْلسون
شيرين شيرين ديل لردهن	ياپراقى لىچك اوْلسون
تانرى بالامى ساخلا	بير بالا يو خدور منيم
آغىر آيلار ايل لردهن	بالامدان گويچك اوْلسون
لايلاى دئدىم اوره كدهن	قىزىل گول باغين اوْلسون
قولوم دوشدو بىلكدهن	باغلار أwoo لاغانين اوْلسون
بوى آت ايگىد جوان اول	تانرى دان آرزوم بو دور
منى سالما ديلكدهن	آت مينهان چاغين اوْلسون

من گۇردو م ھاچان گۇنو
داغلاردان قاچان گۇنو
اون دئورد قربان كىرم
بالام دىل آچان گۇنو

بالادادى بال دادى
بالا آدام آلدادى
پاخشى سينا جان قربان
پىسى وئرەر بال دادى

تارى تارى حق تارى
گل باجادان باخ تارى
كىم بالامى سئومە سە
اونون ائوين يئخ تارى

من عاشقىقام شونقارى
دولگىر يونار شونقارى
بالاما قربان اولسون
دوڭقۇز قۇجا اوڭ قارى

بالام اوينور ياتماين
سۈزۈزۈنە سۈز قاتماين
لايلاي دئين بالاما
قوى ياتسىن اويناتماين

مارال گزەر تالاسىن
اوزەر گولون لالاسىن
من بالامى ايستەرەم
بالام ايستەر بالاسىن

بو داغلارين تالاسىن
لاچىن وورماز بالاسىن
من بالامى ايستەرەم
بالام ايستەر بالاسىن

آى دوغىدو يانا دوندو
اولدوزلار سانا دوندو
بالا دردى چىكمىدەن
اوره گىيم قانا دوندو

اردک گول برابری
 قار وار چؤل برابری
 من بیر اوْغلان دوْغموشام
 بوتون ائل برابری

آتیم دوتوم بالامى
 شکرە قاتیم بالامى
 آتاسى ائوه گلنده
 قاباغا دوتوم بالامى

او خشاشین دىلىم سنى
 بويودسون ائلىم سنى
 ميداندا آت اوينادان
 بير ايگىد بىلىم سنى

يا خامدان آل مەمهنى
 دوتماسين قال مەمهنى
 آغلااما عزيز بالام
 آغزينا سال مەمهنى

امان خزانه‌ی

اردبیل : از استانهای شهرهای شمالی ایران

ارزروم : از استانهای غربی ترکیه

ارزنجان : از استانهای غربی ترکیه

اسکو : از شهرهای آذربایجانشرقی

اندبیل : از آبادیهای خلخال

اورمو : ارومیه

آغ دام : نام ناحیه‌ای در جنوب غربی جمهوری آذربایجان و آبادی در شهرستان پارس آباد

آغلاغان : کوه و رودخانه‌ای در نیر

باکو : پایتخت جمهوری آذربایجان

بربر : عنوان عمومی قبایلی در شمال افریقا

بغداد : پایتخت عراق

بینه : آبادی‌ای در شهرستان گرمی

تات : واژه‌ای است که ترک‌زبانان برای مردم ایرانی زبان و ایرانی تبار یک‌جانشین به کار می‌برند

تاتار : از اقوام ترک‌تبار در جمهوری تاتارستان

تبریز : مرکز استان آذربایجانشرقی

تفلیس : پایتخت گرجستان

تكله : از معروف‌ترین ایلات عشایر شاهسوار مغان و نام روستایی از توابع بخش تازه کند پارس آباد

جیگاتی : نام محلی زرینه رود و نام یکی از پسران چنگیز خان

چونداب : از محله‌های قدیمی و تاریخی شهر تبریز است که در مرکز این شهر واقع شده است

خلخال : از شهرستانهای جنوبی استان اردبیل

خوی : از شهرستانهای استان آذربایجان غربی

داش بولاغ : نام آبادیهای متعددی در شهرستانهای مختلف آذربایجان از جمله ابهر ، اردبیل ، اهر ، خلخال ، گرمی ، هشت‌رود و

داشلیجا : نام آبادیهای متعددی در شهرستانهای مختلف آذربایجان از جمله اردبیل و نام یکی از جزایر دریاچه ارومیه

داغستان : از جمهوری های خودمختار منطقه قفقاز

دهوه‌چی : از محلات قدیمی تبریز

دیلمقان : نام قدیمی شهر سلماس که در زلزله سال ۱۳۰۹ ویران شد

زنجان : شهرستان و استانی در منطقه آذربایجان

سراب : از شهرستانهای جنوب غربی استان آذربایجان‌شرقی

سردشت : از شهرهای کردنشین استان آذربایجان غربی و مرکز شهرستان سردشت

سلماس : از شهرهای استان آذربایجان غربی و مرکز شهرستانی به همین نام

سمرقند : دومین شهر بزرگ ازبکستان و مرکز استان سمرقند است
شاماخی : شهرستانی در شرق مرکز جمهوری آذربایجان است.

ششگلان : یکی از محله‌های تاریخی و اعیان‌نشین شهر تبریز
شکی : شهری در شمال غربی جمهوری آذربایجان نزدیک به مرز
 DAGستان و گرجستان

شیراز : مرکز استان فارس
شیروان : منطقه‌ای تاریخی در ناحیه قفقاز و شهری در استان خراسان
شمالي ایران و چند مکان جغرافیایی دیگر

علمدار : نام منطقه‌ای که بخشی از شهر امووزی هادی شهر را تشکیل
می‌دهد و نیز نام آبادیهای متعددی در شهرستانهای بابل ، بهبهان ، زاوه ،
مشگین شهر و نهادوند

فخرآباد : از شهرهای شهرستان مشگین شهر در بخش مشگین شرقی
قاردادغ : ارسباران یا قاردادغ ناحیه کوهستانی وسیعی در شمال استان
آذربایجان شرقی که محل استقرار بابک و یکی از کانون‌های جنبش
مشروطه ایران بود

قاراقان : قاراقان یا خراقان ناحیه‌ای در استان قزوین که محل استقرار
شاهسواره‌نهای بغدادی بوده است

قازاق : از اقوام ترک تبار ساکن شمال آسیای میانه

قم : شهر و استانی در مرکز ایران

قوبا : شهرستانی در شمال جمهوری آذربایجان

كوروچای : نام رودخانه‌های متعددی در شهرستانهای اردبیل ، تبریز ، مراغه ، میاندوآب و ...

قیزقالاسی : نام قلعه‌های مختلفی در باکو ، بیله سوار ، میانه و ...

کاشان : شهرستانی در استان اصفهان

کپز : نام تفریحگاهی در ۱۶ کیلومتری شمال شرقی مشگین شهر و در مجاورت روستای کوربولاغ

کشمیر : منطقه‌ای در شمال غربی شبہ جزیره هند

گرجستان : کشوری در ناحیه قفقاز

گنجه : شهری در شمال غربی جمهوری آذربایجان

لنگه‌بیز : روستایی تاریخی در ۲۰ کیلومتری شهر رضی در شمال اردبیل و در مجاورت مرز جمهوری آذربایجان

مدینه : از شهرهای زیارتی مسلمانان در عربستان سعودی

مرند : از شهرهای بزرگ و مهم استان آذربایجان شرقی

مشگین شهر : از شهرهای تاریخی استان اردبیل

مشهد : مرکز استان خراسان رضوی

مکه : از شهرهای زیارتی مسلمانان در عربستان سعودی

مهربان : از شهرهای استان آذربایجان شرقی در بخش مهربان شهرستان سراب

میرو(میرآب) : از آبادی‌های دهستان اجارود شرقی در بخش موران از شهرستان گرمی در مجاورت کوهی به همین نام مین‌گول : هزار برکه ، رشته کوهی در ارمنستان که رود ارس از آن سرچشمه می‌گیرد و طوایف قزلباش در آن ناحیه میزیستند.

نخجوان : یکی از شهرهای جمهوری آذربایجان که از توابع جمهوری خودمختار نخجوان است

وایقان : یکی از شهرهای استان آذربایجان شرقی و مرکز بخش مرکزی شهرستان شبستر است

یمن : کشوری در جنوب غربی آسیا و در جنوب شبه جزیره عربستان

لغات واصطلاحات

أُولکر : ستاره سحری ، شباہنگ	ابرش : اسپی کہ موی سرخ و
اولو : مقدس	سیاه و سفید دارد. آنکہ رنگ
اویماق : چشمداشت	سرخ و سپید درهم آمیخته دارد
اووج : تلافی ، انتقام	اجباری : دوره سربازی
اوورد : لب	ارسین : سیخ تنور نانوایی
اویناش : معشوقہ	ارک : اقتدار همراه با محبویت
ایاز : نسیم خنک سحری	آرینمک : خجالت کشیدن
ایپک : ابریشم	املیک : شیرخواره
ایشگین : خودی	امهگ : زحمت
ایلمه : گره قالی	انلیک : از اقلام آرایشی
ایی : قطعه‌ای در چرخ نخریسی	اوڈ : آتش
ائکیز : دوقلو	اووسون : افسون ، سحر و جادو
آتدیم : گام ، قدم	اوولاغ : شکارگاہ
آدا : جزیرہ	اوچوق : تبحال
آرخالیق : بالاپوش	اورپیک : نقاب
آری : زنبور	اوزان : عاشیق
آزا : سوخت	اوزهندگی : رکاب
آغی : مرثیہ	اوشگون : ریواس
آچپا : سیمینه ، نفره	اؤکوز : گاو نر

پتک : کندوی عسل	آلشیق : عادت کرده ، مألف
پیتیراق : گیاه زردان ، اصطلاحا	آیران : دوغ
هر چیز انبوه و بهم فشرده	باراما : کرم ابریشم
تاپماجا : چیستان	باغلاما : نوعی ساز محلی
تات : غیرترک	بدوو : چابک ، سریع
تارلا : مزرعه گندم	بنووش : بنفس
تالا : انبوه	بوخاغ : غبب
تامارزی : حسرت ، مشتاق	بوخوو : پابند
تلیس : کیسه	بوداماگ : لت و پارکردن
تن : برابر	بوز آت : اسب معروف نبی
توخلو : گوسفند نر یکساله	بوزلاق : یخچال
تورتا : درد ، ته مانده	بویوندوروق : گردن آویز
تولوق : مشک	بیان : از گیاهان خودروی محلی
تین : بخارات سمی حاصل از	بیبر : فلفل
سوختن زغال	بیلدیر : پارسا
جوت : جفت ، در اصطلاح	بیلرزیک : النگو
فلاحت و دامداری ، دوگاوی که	بئز : کرباس
گاوآهن را میکشند	پاخیل : بخیل
جویور : بچه آهو	پالید : بلوط

چیمدیک : نیشگون	چاتماقاش : ابرو پیوسته
خارال : کیسه بزرگ	چاچچاق : جفجغه
خالوار : خروار	چاخماق قوو : سنگ آتش زنه
خوده‌ک : دستیار چوپان	چارپاز : چپ راست ، متقطع
خوناخا : رفیق جانی	چاققال : شغال
دارغا : داروغه	چایر : گیاه دارویی پنجه مرغی
دال : شاخه	چاینیک : کتری
دامازلیق : ذخیره	چبر : طارم
دان : سحر	چرچی : فروشنده دوره‌گرد
دای : کره اسب ماده یک ساله	چکیچ : چکش
دج : مهر خرمن	چکیشمشک : جناغ شکستن
درگاز : داس دسته بلند	چلتیک : سبوس
دهلی قانلی : بی پروا	چلنگ : حلقه گل
دهنه‌مک : امتحان کردن	چوپور : آبله رو
دهیمک : رسیدن	چیرتماق : چاک دادن
دوzac : توطئه	چیسگین : ریزش باران ریز در
دوشلوک : پیش بند	مه غلیظ
دول آرواد : مطلّقه	چیل : سفیدوسیاه ، ابلق
دول : دلوا	چیم : جوانه نباتات و گیاهان

سال : قایق	دولگر : درودگر ، نجار
ساپیق : هشیار	دوواق : روپند
سکسن : هشتاد	دیرسک : آرنج
سکمک : خرامیدن	دلیغمی : ازآهنگ های ترکی در
سکین : مخفف ساکن	دستگاه سه گاه زابل
سمک : ماهی	دلنمه ک : گذایی کردن
سنک : سهنج ، کوزه سفالی	دیله ک : آرزو
سوباری : مجرد	دلیم : قاج
سوتول : نورس	دئیجی : وراج ، پرچانه
سوزگون : خرامان	زای : تلف شده
سوی : نزاد	زه لی : زالو
سیس : غلیظ	زهله : زهره
سیغال : نوازش	زوغ : ریشه
سئرچه : گنجشک	زولاق زولاق : راه راه
شاماما : دستنبو	زیلقارا : مشکی مشکی
شاه قاباقی : کدوحلوایی	زینه زینه : قطره قطره
شدده : رشته	ساغین : بپرهیز
شه وه : از سنگهای قیمتی که	سال : قطعه بزرگ تخته مانندی
برای دفع چشم زخم بکار میرود	از سنگ و یخ و ...

فاشقا : پیشانی	شو توک : بند قنداق
فالخان : سپر	شونقار : شاهین / عقاب
قانا : انگورستان	شیرشیندیر : خنذرپنزر
قانووز : نوعی پارچه	شیشک : بره نر یک ساله
قجله : زاغچه	شیمشک : صاعقه
قمیش : نی	صونسوز : بی نهایت ، سترون
قورشاغ : کمر	فایتون : درشکه
قورود : کشک	فرسیز : کم لیاقت ، بی نور
قوزقون : لاشخور	فرمیش : مَفْرَش ، از دستبافتهای
قوشما : شعر	عشایر
قولباغ : دستبند	فره : مرغ ماده
قولچاق : عروسک	قاباق : اخم و تخم
قوندارما : جعلی	قادا : خطر
قیرمانچ : تازیانه	قارا باسماق : بختک
قیروو : برفک	قارانقوش : چلچله
قیسسا : کوتاه	قارماق : قلاب
قیقاچی : کج	قاریماق : پیرشدن
قین : غلاف	قا زامات : زندان
قئیماق : روا	قاسناق : کِبری

گوزه م : پائیزه	کسیسک : کلوخ
گون اورتا : ظهر	کندیر : طناب
گونو : هوو	کهر : اسب سرخ مایل به سیاه ،
گووهن : اطمینان	اسب قهوه‌ای رنگ
گؤیس : سینه	کوب : خم
گیله : مردمک	کوتان : گاوآهن
لک : کرت	کوجو : قطعه‌ای برای تعویض
لوک : شتر نر بالغ	تارهای زیرو رو در دارقالی بافی
لومک : دم بریده	کورک : بالاپوش
لیل : گل آلود	کوز : جرقه
مازی : تیله ، سرو خمره ای	کوسوو : هیزم
مایا : شتر ماده	کوهلن : اسب پروار
مندیل : دستمال	کیرشان : از اقلام آرایشی
مه که : ذرت	کیروه : کسی که هنگام ختنه ،
مُوهره : دیوار گلی	پسر بچه را نگه می دارد
میلچک : مگس	کیریش : زه کمان
ناتاراز : ناهموار	گبه : از دستبافته های عشايری
ناجاق : تبر	گرايلی : از انواع شعر عاشيقی
ناخیر : گله گاو	گوز آلتی : نظر کرده

یاووشان : درمنه	ناریش : نارنج
بای : زه	نانه : نعناع
بورقا : رهوار	نوشون : نه ایچون
یوژدوردو : تعبیر کرد	نووراق : شاداب ، تر و تازه
یوسون : جلبک	نیمچه : پیش دستی
یونقارلی : رنده شده	نهره : کوزه بزرگ کره گیری
یووشان : درمنه	هانا : دستگاه فرش بافی
یئلک : پر	هوروک : گیسو
یئلین : پستان چهارپایان	هئیبه : کیسه
یئمیش : خربوزه ، کشمکش	وار : برو
	واغام : رسیدن بیش از حد
	محصول
	یاپالاق : پت و پهن ، نوعی جلد
	یاپیشقانلی : چسبناکی ، جذابیت
	یاراشیق : زینت
	یارما : بلغور
	یاس : عزا
	یاسالاما : توجیه کردن
	یاشماق : روبند